華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

七月 4 星期一 戊辰年五月廿一日

第二一九八五號

出紙八張 零售一元一半

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零號

電話：總社：⑤～四九一一八一 廣告部：⑤～四九〇八八二 中區分處：⑤～一三二一六三七 北角分處：⑤～一六四〇六九三 旺角分處：③～一八四〇七四九

台灣總經理處 電話：七一七二二九五六 台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓

伊朗客機波斯灣中飛彈墮海
機上二百九十人料凶多吉少

為營救丹麥商船兩國爆發激戰
傳客機中美艦火箭
美國軍方經已否認
僅證實由於直昇機被打落還擊
摧毀伊朗F十四戰機及兩炮艦

（美聯社巴林島麥納麥三日電）一架載有二百九十人的伊朗航空公司噴射客機今日在波斯灣墮海。德黑蘭宣稱，相信該架客機的搭客和機員已全部罹難，並謂是美國海軍同伊朗砲艦發生衝突戰時，發射兩枚火箭，把該架客機擊中而致墮海。

派駐海灣地區的不願透露姓名之美國軍方消息人士已經否認伊朗的說法。該等消息人士說，由於一架美國軍用直昇機在波斯灣上空遭受伊朗砲火襲擊，美國海軍部隊予以還擊，擊落伊朗一架F十四型噴射戰機，並擊沉兩艘伊朗砲艦。

由華盛頓傳出的消息說，美國官員亦已否認伊朗的說法，但他們說，在波斯灣的美國海軍部隊擊落一架伊朗F十四型噴射戰機和擊沉成擊毀三艘伊朗砲艦。此次美國海軍同伊朗砲艦之所以發生衝突戰，是因為美國「蒙哥馬利號」戰艦前往營救一艘遭受伊朗襲擊的丹麥商船，以致該戰艦一架直昇機遭受伊朗砲火襲擊。

美伊海軍發炮互轟
客機飛過中彈墮海
伊朗指稱客機被美國海軍擊落

在塞浦路斯尼科西亞收聽到伊朗官方通訊社的一項廣播說，恐怕該架A三〇〇客機型空中巴士上的二百九十人已全部死亡，造成伊朗歷史上第六次最大的空難。該通訊社又說，該架噴射客機是在今日當地時間上午十時三十分（格林威治標準時間六時，香港時間下午二時）被美國海軍擊落。

美國國防部說，在該架伊朗客機墮海之時，這適值是美國海軍部隊同伊朗炮艦發生衝突戰。

伊朗官方通訊社引述伊朗一名不願透露姓名的高級官員之談話稱，該架客機是被美國一艘戰艦所發射的兩枚地對空飛彈擊中而致墮海。

雖然美國官員謂，美國海軍在向伊朗炮艦衝突時擊落一架伊朗F十四型噴射戰機，但一位不願透露姓名的伊朗軍方消息人士予以否認，他說，當時根本並無此類型的伊朗戰機在該水域上空飛行。

伊朗救援隊趕赴現場
撈獲百具屍體
海底發現機骸

伊朗官方通訊社說：在發生衝突戰時，伊朗炮艦遭受美國戰艦和炮座直升機開火襲擊。至於該架墮海的伊朗客機，則是由伊朗的班達阿巴斯港起飛，原本要飛往阿拉伯聯合酋長國首都迪拜，但在飛越交戰區上空時，遭受美國飛彈襲擊而致墮海。

在遭遇飛彈打擊後，該客機於班達阿巴斯港南部亨甘島的七千五百呎上空爆炸，然後墮海。

該通訊社謂，在事後，伊朗救援工作隊在肇事水域撈起一百具屍體，其中不少已成殘體斷肢，伊朗海軍蛙人在海底發現的客機殘骸顯示，該客機是遭受飛彈襲擊而致墮海。

美國大選形勢分析

舊金山岑一楨

加州舉足輕重 目前去向未明

菲爾德研究所把加州列為「傾向于民主黨」，實則未必。「華盛頓郵報」駐白宮記者盛．坎農認為，布什和杜卡基斯誰都無法自稱加州是他們的天然基地。「對加州知名的民主黨活動家來說，杜卡基斯偏右；對加州共和黨人士來說，布什有點偏左」。照坎農的意見，加州似應列為「向去未明」。

加州有選舉人票四十七張，居全國之冠，佔「入主白宮勝券」二七〇票的百分之十七點四，可謂舉足輕重。

在戰後九次大選中，加州有八次落入共和黨之手。所以，對杜卡基斯來說，來日加州何去何從，實在是勝負攸關。布什的競選經理阿特沃特說，杜卡基斯若拿不下加州就休想贏，而布什即使無加州也能贏。他的話可能並不過份。

兩黨必爭之地 美國大湖諸州

美國地緣政治中的「大湖諸州」，是指密執、威斯康辛、俄亥俄、印地安那、伊利諾斯等五州。它們共擁有選舉人票九十票，佔「入主白宮勝券」二七〇票的三分之一。據菲爾德研究所分析，目前在大湖一帶，民主黨可能得威斯康辛十一票，共和黨可能得印地安那十二票，其餘三州去向未明。

由於大湖五州一般而言在雷根時代，在經濟上，所失大於所得，故預計將稍有利於杜卡基斯。「雷根政權對大湖諸州損害最大的兩項政策是建立高科技國防工業和削減國內社會福利開支，把聯邦原要用在大湖諸州的錢移到了別的地區」（傑星．哈特斯特隆：「雷根之后，美國政治的新前景」第一六一頁）。

新英格蘭六州 將有一番苦鬥

新英格蘭六州——馬薩諸塞、康涅狄格、新罕布什爾、羅德島、佛蒙特、緬因——共擁有選舉人票三十六張，佔「入主白宮勝券」二七〇票的百分之十三。它們在雷根時代在經濟上都是受惠地區。故除馬薩諸塞州是杜卡基斯的政治發家地之外，其餘五州民主黨甚少勝算。

新澤西州動向 傾向於共和黨

新澤西州屬中部大西五州之一，有選舉人票十六張，被認為是民主黨在大選中要想取勝非拿下不可的四州之一（其餘三州是加利福尼亞、得克薩斯、密執安，參閱羅伯特．庫特納前書第一二二頁）。

菲爾德研究所把新澤西列為「去向未明」，我以為應列為「傾向於共和黨」。因為：

新澤西州在民主黨人任州長二十四年之後於一九八一年被一位共和黨人托馬斯．基恩奪去州長寶座以至於今。且他的政績不在杜卡基斯之下。（參閱傑里．哈格斯特隆前書第二八〇頁）

初步結論：

在菲爾德研究所兩黨得票預測的基礎上——如果：（一）民主黨在南方無所得；（二）加州「去向未明」；（三）民主黨在大湖區「去向未明」的三州中得兩州；（四）民主黨在新英格蘭「去向未明」的幾州中也無所得；（五）新澤西州傾向於共和黨，則兩黨得票差距可能是共和黨以二百二十票領先於民主黨的一百八十票。（六月二十二日）

大坑東中心 義工展才華

（港訊）為使青少年能在悠長暑假中善用餘暇，服務社區，大坑東社區中心社會福利署小組工作部於七月初至八月底舉辦「暑期義工展才華」的義工訓練課程。由中心安排各類型服務，讓區內青少年參與，藉著義務工作，發揮專長，及關懷老弱人士，希望青年人過一個有意義的暑假。

課程內容包括有義工講座，手語義工訓練（為聾人服務而設），關懷及探訪聾啞人士和單親老人，協助安排老人、青少年和傷殘人士上的戶外活動。舉辦義工交流日、傷健交流營、敬老晚會、老人生日會和義工之夜凡三十多項活動，歡迎區內年齡在十五至廿四歲的青年參加，性別不限。

課程中的義工講座，將於七月五日（星期二）晚上七時半，在該中心二樓會議室舉行，報名請到該中心四樓小組工作部辦事處，或電三—七七九一二一查詢。

疑騎劫貨輪輾轉赴澳
十八菲籍男女
解返岷市扣查

（特訊）馬尼拉法新社消息：十八名菲律賓男女，涉嫌騎劫一艘貨輪，由馬尼拉輾轉來港，再轉乘一艘機動船前往澳門時被捕，前日由澳門經港，已於星期六深夜抵達馬尼拉。

由於其中六人更涉嫌為菲律賓叛軍，故十八人抵馬尼拉後立刻由國家調查局人員扣留調查。

該十八人包括十二名男子，三名女子及三名兒童。此外，兩名在澳門接應該十八人的男子，亦已解往馬尼拉，協助調查。（合）

銓敘科評估過去兩年情況指出
屬總薪級表公務員
因移民離職非嚴重

（特訊）過去兩年因為移民離職或提早退休，屬於總薪級表的公務員共有七百五十人，銓敘科認為不算嚴重，因為人才可以填補回。

銓敘科評估過過去兩年公務員因為移民而要辭職的情況，認為並不嚴重，以總薪級表的公務員來看，以移民作為辭職理由的，只有四百五十人，比轉往私人機構者少。

不過，申請四十五歲提早退休的公務員，移民的人數則顯著比轉往私人機構者多。對於較多年級大的公務員退休移民，副銓敘司伊遜表示，政府不會因這個情況而修改政策，減少批准提早退休的人數。

至於實行了剛一年的新長俸計劃，有一萬一千名公務員參加，伊遜認為反應不錯，但不宜太早評論受歡迎與否。

另外，政府正研究如何改善服務條件，與私人機構競爭有經驗的人才，伊遜又否認公務員本地化政策因為受到影響而拖慢，不過則承認若有需要，政府仍會聘請海外人士，以填補一些要專門知識的空缺。

雖然有人估計到了九〇年代初期，本港的人才外流情況會愈趨嚴重，伊遜卻認為以目前的情況來看，大家不須恐慌，表示政府有信心請到足夠人手來填補空缺。（般）

因抽調人手甄別船民
市民申請旅遊證件
當局呼籲盡早辦理

（港訊）人民入境事務處昨日呼籲計劃於短期內外遊的市民應盡早申請旅行證件。

人民入境事務處發言人說，市民進出香港，在各出入境管制站輪候過關的人龍可能會較長。

他解釋，因政府對六月十五日後抵港的越南船民實施甄別制度的新政策，該處必須由各出入境管制站及其他辦事處抽調人手來應付這項額外工作。

然而，他向市民保證，該處將竭盡所能，務求維持良好的服務水準，及盡量減少對公眾造成不便。

發言人說，雖然該處已獲撥款增聘二百名職員以應付這項工作，但招聘新入境事務人員及為他們提供訓練卻需六至八個月方可完成。

在此期間，人民入境事務處的服務難免會受到影響，尤其是在暑假出外旅行人士較為頻繁的時候。

他續說：「簽發旅行證件可能需時較久，而在各出入境管制站輪候過關的人龍也可能會較長。」

銀行業人士兼諮委邵友保謂
初稿稅收金融條文
根據業內要求擬定

（特訊）中通社昨日報導，東京銀行香港總行副總經理、基本法諮委邵友保表示，基本法徵求意見稿第一〇五，一〇七，一〇八，一〇九及一一〇條等有關財政稅收，金融貨幣的條文，是香港諮委根據業內人士說求所擬，其目的是保持香港作為國際金融中心的地位。他強調指出，基本法須訂出香港繼續實行低稅政策的條款。邵氏上述見解是在「經濟與法律出版社」舉辦的研討會上提出的。該研討會有多位專家教授，企業家，銀行家及知名人士參加。

邵友保指出，香港傳統的低稅政策是吸引外商投資的重要條件，基本法規定「繼續」實行低稅政策，很有必要。所謂「低」，不是絕對的，即比美國，日本，新加坡等國家或地區相比較而言。另外財政預算「以量入為出為原則」也是港府傳統精神。因為有人認為這些條文屬政策問題，無須寫進基本法。就此，邵友保說，這些條文有的是中英聯合聲明規定的，基本法照抄而已，所以討論制訂基本法要兼顧中英聯合聲明。他還指出，日本憲法就有三分之一屬於政策性的條文，所以把它們列入基本法不是什麼問題，至於如何寫，則可商榷。

[illegible]

西九龍X幹線工程
部份可能判予私人
將來隧道或要收費

（特訊）九龍西區X幹線的工程，政府可能會將部份判給私人公司承建。幹線完工後，其中的隧道可能要收費。

政府去年請顧問公司研究X幹線的路線，顧問公司最近提交了報告，路線初步選定是由元朗的凹頭開始，經大欖涌郊野公園，其中有一條四公里的隧道，經過青衣然後接駁西九龍的填海區。

政府決定起第三條過海隧道的時候，X幹線便會連接新的過海隧道。

路政處處長費盾說，政府在短期內便會詳細研究計劃的可行性，估計在未來十五個月要用二千萬的研究費。

他又說，現在初步的計劃是將幹線的發展分批給私人發展商，完成後由發展商收取隧道費，以賺回成本。

他強調，X幹線三年內一定要動工修築，因為屯門公路的流通量，到時已接近飽和，另一方面葵涌貨櫃碼頭不斷擴展，需要有X幹線配合高速公路。

根據現時的計劃，X幹線在九十年代中期完成，到時每小時的汽車流量會達至七萬架次，估計建築費用四十至六十億。

柴灣工業城

配合工業家的需求
提供新型超卓廠厦

工源充足，交通便利
柴灣廠王，勿失良機
第一座 即日發售

每呎$555起
面積由千餘呎至全層三萬餘呎

樓底特高
由12呎6吋
至16呎5吋

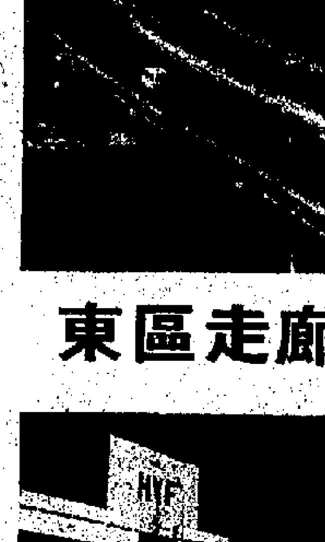
	樓高	每方呎承重力
G/F	16'5"	510磅
1/F	15'5"	停車場
2-6/F	14'9"	300磅
7-11/F	12'6"	200磅
12-21/F	12'6"	150磅

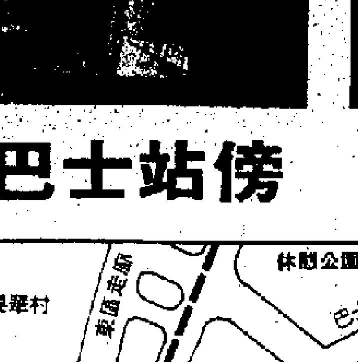
柴灣工業城座落柴灣工業區永泰道，常安街之間，位置極佳。柴灣渡輪碼頭，巴士總站，地鐵站近在咫尺，更有東區走廊，直達門前。巴士、小巴線路多條，水陸交通四通八達。四周大型屋邨林立，工源充裕。

柴灣工業城建築宏偉，面對碼頭，海景遼闊，設計新穎，符合現代水準。樓高二十二層，樓底最高達十六呎五吋。地下適宜各行各業及陳列室，展銷中心等。貨櫃車位寬敞，起卸便捷。一樓為停車場，車位充裕，泊車容易。

本工業城大小單位具備，間格四正，光線充足，柱位特少。快速客貨電梯六部。每單位均有獨立洗手間，特聘專人管理，且安裝防火自動洒水系統。

鄰近地鐵


東區走廊


巴士站傍

面對碼頭

中國銀行
提供優惠貸款
十五年分期

洽購處：信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388(30線)
地盤售樓處電話：5-576380 假日照常

蘇共黨大會曲終人散
黨政機關改組 多名代表丟職

（法新社莫斯科三日電）蘇共第十九次黨代會已經曲終人散，與會五千名代表亦已經紛紛回歸他們各自的地方單位，但是，他們面即將國黨機構的重大改組，其中許多可能會因此而喪失在黨的職位。此次蘇共黨代會在結束時曾經通過一項決議，要蘇共各級黨組織進行一次檢討和選舉運動，重整黨組織，實現黨的生活政治民主化。蘇共黨組織的選舉一般是秘密進行，而此次黨代會所要求的選舉究竟會否影響各級黨組織，以及影響的程度如何，一時未能獲悉。此次黨代會所通過的六項決議案的具體內容仍未公開，預料會在明日由蘇聯官方宣傳媒介予以宣佈。戈巴切夫在黨代會閉幕時發稱，黨機構的變動應該要盡快在今秋進行，並應依照黨代會所通過的原則來進行，因為，只有黨機關進行改組，方能促進國家的改經改革。戈巴切夫指出，一些代表擔心黨將來只扮演政治指導角色，會削弱黨的力量，其實，此種擔心是不必要的。依照此次黨代會的政治機制改革的決定，蘇聯最高蘇維埃將於明年初選出新的國家主席，而新主席又是蘇共總書記。不消說，此兩職位將由戈巴切夫出任，使他成為攬黨國大權於一身的領袖人物。

去年二月血腥種族暴亂餘波 阿塞拜疆兩名高官解除職務

（法新社莫斯科三日電）此間報章報道，去年二月爆發血腥種族暴亂的阿塞拜疆共和國，有兩名高級官員被免職。發行到莫斯科的最新一期「巴庫工人報」說，副內務部長T·阿斯蘭諾夫已被解除職務，提早退休。報道說，內務部負責招聘的官員V·謝卓佔夫職務已被替代。上述變動被視為二月二十八日在裏海港口蘇姆蓋特爆發種族暴動的後果。暴動中有二十六名亞美尼亞人及六名阿塞拜疆人被殺。

日首相竹下登星期日抵達坎培拉，與澳洲總理熱烈握手。（美聯社）

加州國慶日賣物會 黑幫槍戰打傷四人
肇事者逃脫傷者均為無辜旁人

（合衆國際社加利福尼亞州．莫雷諾谷三日電）有關當局星期六表示，在里弗賽德國際賽馬場舉行的國慶日賣物會上，發生了黑幫駁火事件，在一連串急促的槍聲中，有四名無辜者中槍受傷。在星期五晚的槍擊事件中受傷最重的是一名女子，她目前情況危殆。莫雷諾谷商會董事局董事湯普遜稱，儘管發生了槍擊事件，由該商會贊助的第三十九屆國慶日賣物會將仍然開放，但當局已經加緊保安。警官博爾登表示，星期五晚上十時過後不久，會場內發生了一場爭吵，敵對的黑幫分子隨即爆發槍戰。博爾登說，在打鬥當中，一名男子拔出左輪手槍，開了幾槍，中槍者都是「無辜的旁人」。三十四歲的里弗賽德居民天娜．拜固特腹部中彈，已送入當地的社區醫院，她在星期六時據報情況危殆。在槍擊事件發生幾分鐘後，載有數人的一輛灰色汽車高速駛過會場入口處附近的一小群人，車上的一個人又開火。博爾登說，雖然沒有人被捕，但在車內開槍的疑犯相信也是槍擊事件的參與人。警方說，傷者都不是黑幫人物，也沒有參與吵鬧。

墨西哥舉行全國性大選
沙力納斯肯定當選
將繼續全力推動經濟改革計劃

（中央社休士敦特稿）墨西哥將於本月六日舉行總統和國會參眾議員的全國性大選。據美國政治及新聞評論家預測，執政的「制度化革命黨」候選人沙力納斯篤定可當選下任總統。沙力納斯，現年四十歲，曾在美國哈佛大學研究政治經濟學，獲得博士學位。他曾在現任總統戴拉馬德里的內閣擔任四年的計劃暨預算部部長，是墨西哥政府經濟改革計劃的主要策劃人。

據蓋洛普民意調查報告，沙力納斯只能在這次總統選舉中獲得大約百分之五十六的選票，因而可能成為制度化革命黨自一九二九年執政以來得票率最低的一位總統。

墨西哥的總統一任六年，不得連任。新總統將在今年十二月一日就職。反對黨「國家民主陣綫」推出的候選人卡迪納斯可能獲得百分之二十三的票。保守派的「國家行動黨」候選人克羅西厄可能獲得百分之十九的選票。墨西哥的總統選舉長久以來一直被認為只是形式而已。在過去五十九年當中墨西哥一直是一黨獨大，執政黨的候選人一定當選。但是長期的經濟危機和政治腐敗，已使制度化革命黨逐漸喪失選民的支持。墨西哥的政局已有轉變為多黨競爭的跡象。這個國家目前還有「革命工人黨」、「墨西哥社會黨」、和「墨西哥民主黨」等三個比較小的政黨。

墨西哥的經濟狀況在過去的七、八年間惡化得非常快。從一九八一年到去年，消費者物價上漲了十三點八倍。丑此七年間，麵包漲價二十四倍，電話費漲價二十倍，汽油也漲價二十一倍，光是在去年一年內，物價就上漲百分之一百五十九點二。墨西哥披索的身價也節節下降，由一九八二年的二十四披索兌換一美元，跌到目前的二千三百披索兌換一美元。外債總額則高達一千零五十億美元。

每年應付利息和分期還款約九十億美元，佔全國生產毛額的百分之六以上，近幾年來政府一直用以債還債的方法度過難關。

墨西哥政府對內受到人口增加、失業率上升、和經濟面臨全面崩潰的壓力，對外又受到國際貨幣基金會要求節省政府開支及改革財經政策之壓力。因此戴拉馬德里總統根據沙力納斯策劃，近年來採取了若干革新措施，諸如：大幅降低關稅，廢除進出口許可制度，獎勵外人投資、裁汰冗員和改革稅制，並將大多數的國營事業逐漸轉為民營，政府只經營石油、鋼鐵、電力、和肥料生產等七種關鍵性事業。這些新措施實施以來，經濟尚未好轉，就業狀況也無顯著改善。

但美國的評論家們大都認為，沙力納斯正值壯年擔任總統以後，必會繼續全力推行他自己策劃的這些革新措施。

慶祝革命三百週年 英女皇赴荷蘭訪問
受愛共威脅保安空前嚴密

（美聯社亞姆斯特丹三日電）英女皇伊利沙伯二世伉儷將往荷蘭進行三天訪問，慶祝兩國光榮革命三百周年紀念，因最近愛爾蘭共和軍肆虐，五月一號有三名英軍被殺於荷蘭南部，七九年英國駐荷大使里察史基斯爵士更在其海牙官邸以外被殺，因此女皇伉儷即將到訪所採取的保安措施空前嚴密。荷蘭警察最近忙碌異常，演習女皇伉儷到訪時的保安行動。女皇伉儷在三大訪問行程中，其中有一個節目是在一英式庭園和群衆會面，警方確保女皇伉儷安全的重點所在。群衆將會被隔離至十五至二十公尺以外。其餘節目都是在室內進行，這將不成問題。在訪問行程途中都有龐大的軍警保護，幾乎有滴水不漏的氣勢。

這次訪問原因追溯歷史可謂源遠流長。在一六八八年荷蘭王子威廉三世入侵英倫，主要是宗教信仰不同，威迫當時的英皇詹士二世信服基督教而啓戰端，正所謂不打不相識，因雙方文化系統相近及相互貿易所需而令大家一笑泯恩仇，這是光榮革命的由來。三百年來，雙方友誼牢不可破，而且二次大戰末期，英軍浴血苦戰拯救荷蘭脫離德軍魔掌，更贏得荷蘭民衆珍貴的友誼。

但在北愛爾蘭卻是另外一個故事，他們對威廉三世非常怕恨。拜尼之戰，英軍潰敗。基督教徒稱之為比利國王的威廉三世，在北愛極力推廣基督教義，令當地的羅馬天主教派種下仇恨種子，雖經三百年歲月，天主教徒依然對威廉三世懷恨，進而擴及荷蘭民衆。

社論
蘇向北約提裁減常規軍備新建議

西德外交部發言人日前說，外交部長根舍爾對於蘇聯提出有關裁減常規軍備的新建議，表示歡迎，但是認為此項建議，僅能視作未來談判的初步。又說：「我們必須細心研究新建議。這是代表蘇聯新的想法。」

西德外交部長根舍爾所說的蘇聯新建議，是蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤在紐約聯合國特別裁軍大會演說時所提的。謝氏明確指出，華約準備的裁減常規軍備新建議，並非對等地裁減常規武器，這對於各方均有好處。

西德外交部長根舍爾十一日在東德波茨坦舉行的歐洲安全合作會議上表示，他歡迎蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤在裁減常規武器的立場上，作出了明顯的改變。根舍爾指出：「由於東歐集團在大型軍備（例如坦克）上佔有優勢，所以此種軍備的裁減，是很重要的。」

較早時，其他蘇聯官員在安全合作會議上曾經表示，華約國家已經作好準備，非對等地裁減它的坦克軍隊。然而條件是，北約亦須削減它在作戰飛機及攻擊用直升機方面所佔的優勢。

關於裁減歐洲常規戰力問題，北約一向認為，由於華約的軍備，無論就兵力或主要武器裝備而言，均佔有優勢。如果對等裁減，實際不能趨於平衡，所以北約主張，華約應當多裁一點。

然而，華約過去，對於北約上項意見，堅決反對。現在認為：「並非對等地裁減常規武器，對各方均有好處」。這在立場上，堪稱莫大的改變，對於歐洲的東西方常規軍備談判，可望形成一大突破。

現實情形如下：

先以坦克來看，如就歐洲中部地區而言，華約有一萬八千輛，北約有一萬二千七百輛，華約佔有優勢，如就大西洋至烏拉山的廣闊地區而言，華約擁有五萬二千二百輛，北約有二萬二千二百輛，華約更是佔有壓倒優勢。

其次，以作戰飛機來看：

一、關於轟炸機者，如就歐洲中部地區而言，華約擁有二百二十五架，北約僅有七十二架。如就大西洋至烏拉山的廣闊地區而言，北約擁有二百八十五架，華約擁有四百五十架，華約均佔優勢。

二、關於對地攻擊戰鬥機者，如就歐洲中部地區而言，華約擁有七百九十九架，北約擁有九百零一架，北約多一百零二架。如就大西洋至烏拉山的廣闊地區而言，華約擁有二千一百四十四架，北約擁有二千一百零八架。雙方勢力大致相等。

三、關於攔擊／戰鬥機者，如就歐洲中部地區而言，華約擁有一千零二十架，北約僅有三百零四架。如就大西洋至烏拉山的廣闊地區而言，華約擁有四千九百三十架，北約僅有八百九十九架。北約處於劣勢地位。

關於裁減華約、北約常規戰力問題，除開以上所述者之外，蘇聯外交部副部長愛寶莫夫還概括地提出華約主張在歐洲分三個階段裁減常規武器的建議。此項建議的主要內容是，華約北約在消除雙方坦克飛機的不平衡之後，各自裁軍五十萬人。接着，雙方把剩餘的軍事結構，從進攻性的改為防禦性的。

倘若華約北約果能按照以上所說，裁減常規戰力，促成軍備平衡，不僅歐洲可以保持和平，對於世界其他地區，亦將發生良好影響。

蘇聯首腦戈巴切夫正在國內進行經濟政治改革。其中，特別是關於經濟方面的，如欲迅速成功，最好獲得歐美日等國的經濟技術支持。倘若蘇聯真有裁軍誠意，西方可能放心援助。

不過，戈巴切夫上台以後，儘管公開宣佈的國防預算，一九八六年為一百九十六億一千三百萬盧布，一九八七年為二百零二億盧布，一九八八年為二百零三億四千四百萬盧布。但是，北約所獲情報顯示，蘇聯的實際軍事開支，仍與過去多年一樣，相當於其國民生產總值的百分之十五——十七，向無縮小軍事規模的迹象。故此蘇聯裁減常規軍力的新建議，未可貿然置信。

還要注意，華約縱使有意與北約裁減常規軍備。但是，此事非常複雜，絕非短期內所能完成。因此，北約對於加強軍備工作，萬萬不可遽爾停止進行。

蘇報章詳細刊載葉利欽日前言論
電視則刪除抨擊領導片段

（美聯社莫斯科三日電）此間報章星期六刊出一名已被辭退的共產黨官員對蘇聯幾位當今最具權力者的猛烈抨擊，是電視台報導所無的。十一月被免職的前莫斯科共黨首腦葉利欽公開指摘政治局成員索洛緬宋夫與其他曾在前總書記勃列日涅夫手下工作的成員。據蘇聯報章引述，他星期五引述談話說：「現在的結果是造成不景氣的唯一罪人是勃列日涅夫。但那些已在政治局十年、十五年、二十年的人那時在何處？他們每次都投票贊成一些計劃。」

外商在海口市 投資有新進展

（中新社海口七月三日電）今年一至六月，外商在海口新辦合資、合作和獨資企業的共有三十二家，計劃投資額為一千七百一十八萬美元，已正式簽署的八家企業中，外商投資額超過一千萬美元，相當於一九八三年至一九八七年五年間海口市外商實際投資額的總和。據統計，今年上半年前來海口洽談合作業務的外商已逾五百人次，包括港台地區及菲律賓、新加坡、加拿大等國的客商，申報的企業涉及工廠、娛樂設施、飲食餐廳和房地產開發等二十多個項目。

回顧與展望十年經濟改革
深圳將舉行國際研討會

（中新社北京[illegible]三日電）在中共十一屆三中全會召開十週年之際，將在深圳舉辦的「一九七九——一九八八：中國十年經濟改革回顧與展望」國際研討會在此間引起經濟界和學術界的關注。研討會將薈萃國內外知名學者、企業家及世界銀行等國際組織的代表參加。中外學者共同就中國十年經濟改革的成就與教訓進行探討，尚無先例。鑒於研討題目中有「海峽兩岸的經濟交往」等，主辦人亦邀請台灣學者到會。研討會還將邀請蘇聯等國專家就「蘇聯、東歐改革的經驗與教訓」。討論題目中還包括「『一國兩制』的構想與意義」、「一九九七年後的香港前景」。「中國的通貨膨脹與物價改革」亦是研討會上的敏感話題。研討會定於十一月七日至十三日在深圳貝嶺居賓館舉行，主辦單位為國務院經濟技術社會發展研究中心、中國經濟體制改革研究會和香港中國經濟出版社主辦。

戈巴切夫致電列根祝賀國慶

（美聯社莫斯科三日電）蘇聯官方塔斯社今日報導，蘇共總書記戈巴切夫已致電給美國總統列根，祝賀美國七月四日國慶。戈氏電文中表示，希望美國人民和平與富強。戈氏指出，在華盛頓和莫斯科所舉行的美蘇高峰會議顯示，美蘇兩國的歧見雖則仍然存在，但它一樣能協力謀求世界和平與安全。同時蘇聯最高蘇維埃亦在電文表示，蘇聯確信美蘇兩國需要邁一步改善關係，這完全符合兩國人民和世界其它國家人民的願望。

西德軍用直升機 撞山崖爆炸墮毀
現場發現七具屍體

（美聯社西德加米施—帕滕基興三日電）官員說，西德軍方一架直升機星期日在此間山區撞崖發生爆炸墮毀，至少七人在事件中喪生。肇事現場接近巴伐利亞渡假勝地加米施—帕滕基興，軍方拯救人員目前仍在該區展開搶救工作。警方說，肇事直升機當時載有九名乘客，其中包括西德軍方士兵及平民，意外發生時該區給濃霧籠罩着。警方說，拯救人員在飛機殘骸發現七具屍體，機上其餘二名乘客目前仍在尋找中。另方面，據法蘭克福電台報導稱，肇事直升機當時載着十三名乘客及全部罹難，不過，該消息未獲有關當局證實。官員說，濃霧、大雨及山路崎嶇，妨礙救援人員進行救援工作。軍方發言人說，肇事直升機通常情況載有三名機員，但意外發生時可能載運多名軍方士兵在該區進行訓練演習。

成都金邊萊圖片社開辦徵婚錄像業務，為未婚者「牽綫搭橋」，深受羣衆歡迎，自今年五月一日開始辦徵婚錄像以來，前來錄像和了解情況的有一百餘人次，圖為錄像人員正在為一位大齡青年錄像。（新華社）

三秦考古有新發現

（中新社西安七月三日電）中國考古工作人員最近在陝西發現了一批重要的原始社會遺址、遺物。陝南城固縣的兩處內容豐富，有一定進化序列的原始村落遺址，位於漢江上游。據城固遺址的發掘說明，陝南谷地早在五千年前就有人類繁衍生息。它對於研究中國原始社會時期南北文化過渡階段的形成、發展、特點，極具有價值。位於渭水流域的關中眉縣馬家鎮楊家村最近出土了仰韶時代的迄今中國最早的酒具。該批酒具中，有中、小型酒杯和酒器，有葫蘆狀酒瓶共十件。小型酒杯與現代人使用的酒杯極為相似。該批酒具的發現，把中國的釀酒業有五千年的歷史結論往前推進，使之提前了一千多年，說明早在仰韶文化時期手工業已開始由農業中分離出來。

密西西比河海水倒灌 旱情持續水位下降
新奧爾良缺乏食用水
居民被迫改用蒸溜水一時生意滔滔

（路透社芝加哥二日電）星期六，美國獨立日的各項慶祝活動都在進行，燒烤和沙灘都會，但也把中西部地區的農民逼至災禍邊緣。據報告，若干零散驟雨落在西部玉米帶和東南部一些地方上，但整個美國穀物產區的心臟地帶依然持續乾旱。賓夕凡尼亞州一家私人氣象觀測人員表示，一個高機構的名氣預測氣壓區正在中西部形成，屆時溫度將再上升。美國陸軍工程局的一位發言人表示，飽受旱災打擊的密西西比河，星期六的情況並沒有什麼改變。密西西比河因旱災而水位下降，在新奧爾良十哩以內的地區，海水滲入河水裏，該市多個社區本是從密西西比河引入食水的，現在都被迫改用蒸餾水，令蒸餾水的銷售情況一時間生意興旺。

法國中部A六高速公路，周五發生廿三輛車連環相撞，一人喪生，卅四人受傷。（美聯社）

長江三角洲交通改善
穿越滬浙間五市 將興建高速公路

（中新社杭州七月三日電）穿越滬（上海）、嘉（興）、杭（州）、紹（興）、甬（寧波）五市的滬杭甬高速公路正在加緊可行性研究。擬建中的滬杭甬高速公路大體分為兩段：滬杭段起自上海市莘莊，穿越松江、嘉興，至杭州與正在建設中的錢塘江第二大橋北端銜接，全長一百六十公里；杭甬段從大橋南端始，至寧波市東郊潘火止，約一百四十八公里。該高速公路設計車速為每小時一百二十公里，路基頂寬二十六米，分為四車道，中間設分隔帶。設計通過能力約每天三至六萬輛車，並能適應各類機動車運輸需要。據浙江省交通部門測算，這條公路路綫較為順直，比現有公路縮短運距九十公里，車輛在途時間大高可縮短二分之一。目前，上海市境內從莘莊到松江間的四十六公里高速公路正在修築。浙江省境內二百六十多公里的路綫走向尚未確定。浙江省交通廳提出，一九九五年前先建成杭甬段，一九九七年全綫貫通。專家們提出，這條公路大動脈的動工興建，將使長江三角洲南翼帶狀對外開放地區的陸上交通得到較大的改善。

中共對資本主義的再認識

陳仲賢

一

在觀念更新的層面上，中共最近有突破性的新訊息。中共高層公開承認，現代資本主義具有某些活力，應對資本主義有「再認識」，從而借鑑資本主義經驗發展大陸的經濟。這種訊息還暗示，中共或將在閩粵海南等沿海地區試行「半資本主義」，以培植商品經濟的發達地帶。

最近，中共中央軍委主席鄧小平和總書記趙紫陽接見非洲某國政要，勸他「不要搞社會主義」，不要像中國大陸那樣「發展國營經濟」，而是「要多發展私營經濟」。中共通訊社透露這些談話時，特別強調這是「極為重要的信息」。

中共這種寬容資本主義的言論，並不是一時之興，也不孤立於社會觀念更新浪潮之外，它的理論出發點是「社會主義初級階段論」。

今年五月，中共舉辦「實踐檢驗眞理」討論十週年，重申「實踐是檢驗眞理的唯一標準」。同時，中共又提出「兩條標準」，一是前述的「實踐標準」，二是「生產力標準」；它的含義是：所有的思想、理論、政策，必須由實踐檢驗是否正確、可行，而且必須能促進生產力的發展。

二

所謂「生產力標準」，並不只是經濟因素；更為重要的，是包含要通馬克思主義吸收資本主義經驗的「內聚力」。在今年一月的中共各省委宣傳部長會議上，中共中央書記處書記胡啓立說，「要敢於破除馬克思名下的錯誤觀念」，「承認一切有利於生產力發展的東西都是社會主義所要求的或允許的」；這是對「吸納資本主義」含蓄的表達。鄧小平和趙紫陽對非洲某政要的談話，也是基於這種「生產力標準」。應當說，中共在觀念上從熱衷於「政治鬥爭」轉移到強調發展生產力，是一個很大的進步。過去，按照馬克思的理論，認為資本主義發展到現階段已經腐朽沒落，但事實上資本主義仍具有活力。這就引起了大陸知識界和中共高層的「反思」，最終出現了「對資本主義再認識」的浪潮。中共中央顧問、新華社香港分社社長許家屯，不久前對大陸刊物發表談話，非常理性的評估現代資本主義的發展，呼籲不應以舊眼光看現代資本主義。中共前駐蘇聯大使楊守正，也在上海「世界經濟導報」發表文章，呼籲「更新對資本主義看法的傳統觀念」，他說：「認清現代資本主義制度是人類文明的偉大創造，有利於我們借鑑資本主義國家調整生產關係和生產結構的經驗，提高經濟效益的經驗，及發展科學技術，改善經營管理的經驗。」

對資本主義活力「再認識」浪潮的出現，是大陸經濟體制改革的自然發展。在計劃經濟體制下，對生產和產品分配的「指令控制」，導致生產與市場脫節，官僚主義日益嚴重；從而造成社會「短缺現象」（資金、原材料、能源、副食品短缺）。社會制度和經濟運作無法體現「社會主義優越性」，促使改革派和中共高層對「社會主義」反思；這就是「再認識」浪潮出現的誘因。

三

經濟體制改革的擴大和深化，產生了對觀念更新的壓力，這也是不可忽略的誘因。近兩年來，中共開放私人僱工生產和經營，雖然私人企業的僱工人數目前只有三百六十萬，但這種「資本主義經濟」在社會上產生了不小的衝擊力。此外，中共「官辦」企業商店讓私人或集體租賃承包，城鄉土地使用權可以租讓等，這類吸納資本主義經驗的管理方式，不獨影響了人民的物質生產，也使社會產生更新觀念的衝擊力。

對於中共而言，確立了社會主義初級階段的理論，並承認資本主義在發展生產方面具有活力，上述的經濟改革政策才可能穩定下來，人民對創業的顧慮才會減輕或消除。中共不再敵視資本主義，鄧小平最近還說，不獨維持香港五十年不變，「還要在內地造幾個香港」，這對安定香港人心大有裨益。

紐約中學生畢業率偏低

（中央社紐約專電）由於紐約市學校系統問題叢生，紐約中學畢業率的最新報告看來也許不太令人感到意外，但卻極為可驚：在一九八七年的應屆畢業生之中，每十人大約只有四人完成學業，獲得文憑。根據紐約市教育局昨天發表的這份報告，在該市二十二所中學和職業學校中，一九八七年的應屆畢業生完成學業並且獲得文憑的人不到三分之一。這份報告說，在另外四十所中學，應屆畢業生完成學業的不到一半。其他不是輟學、留級，就是轉離紐約市的學校系統。在全市一百〇三所中學和職業學校的一九八七年應屆畢業生之中，大約每十個學生只有四人完成學業，亦即所有畢業生的三十九點二。這是紐約市教育局連續第二年對應屆畢業生作此種統計，在一九八六年有百分之四十的學生如期畢業。

近卅八年興修水利耗資二十多億元
福建致力開發水資源

（中新社福州七月三日電）福建省重視水資源的開發利用，至目前為止，已建成各類水利水電工程三十八萬多處。三十八年來，為興修水利水電工程，投入資金二十多億元，投入數以億計的勞動力。到去年底止，福建省有大中小型水庫二千五百八十五處，其中大型水庫七處，引水工程二十三萬多處，水庫蓄水總庫容達七十多億立方米，一九四九年以前，全省僅兩座小型水庫，灌溉千畝的引水工程只有一百八十處。利用水力資源建造一點五萬千瓦以下的所謂「小水電」是福建一大特色。至目前止全省水力發電裝機容量一百七十萬千瓦，其中「小水電」佔一百零七萬千瓦，年發電量三十億度以上，對保證農業穩定增產和供應鄉村工業、生活用水起了積極作用。一九八〇年以來是福建利用水資源，興建水利水電工程較快的時期。當年建成了大型的九龍江北溪引水工程，把九龍江北溪水引入廈門地區，供廈門島內外工農業及城市人民生活用水。接着完成了東圳、山美、烏潭等三個大型水庫和大部份中、小型水庫的保壩工程。

（中新社福州七月三日電）福建省在歷時近三年的陸地海洋中藥資源普查中發現七十六種較有開發價值的中藥新資源。是次普查結果表明，福建中藥資源豐富，已經鑒定的品種多達二千四百多種，比該省現有藥物誌所記載的至少要多出六百七十種。在上述中藥新資源中，德化縣境內發現的層柱苣苔，經中國科學院植物研究所王文采教授鑒定為植物新變種；其他地方發現的蜜苞山尭、紅花草、岩豬、半環扁尾蛇、扁尾海蛇等五種被確認為福建省級藥用動植物新紀錄種。福建中藥界有關人士告訴記者，該省在一九八零年以前，曾發現過四屬六種海蛇。這次發現的扁尾海蛇還是大陸沿海海蛇新紀錄。從五十年代末至八十年代初，福建曾進行過兩次陸地和一次海洋中藥資源調查。始於一九八五年七月的陸地海洋中藥資源大普查，前後動用了一千名專業人員，勘查訪問了全省百分之九十二以上的鄉、鎮（場），總行程近二十萬公里，翻越海拔千米以上大山六百一十餘座，採集到七萬一千多份標本和近六千條民間中草藥單方驗方。至今，福建境內已發掘出[illegible]理，新蛇，蛹花，短髯蓮，銀杏，金不換，約，能，豪豬等近三十種珍稀貴重中藥資源。

進一步開放地產市場
有償轉讓土地使用權
滬首次採取國際招標
上海公證處公證下週公佈決標結果

（新華社上海七月三日電）上海第一塊有償轉讓使用權初出籠昨天開標已從兩開投標箱中共取出六份標書。這是中國第一次採取國際公開招標的方式有償轉讓土地使用權。這塊位于上海虹橋經濟技術開發區的土地面積為一萬二千平方米，規劃營建公寓、辦公樓，旅館或綜合樓。獲得這塊土地使用權的中標者在完成地面建築后，可以出售，出租，抵押，繼承。這塊土地的使用權年限為五十年。在昨天下午舉行的新聞發布會上，上海市土地管理局局長譚如高說，轉讓的這塊土地可建六萬平方米的建築物。上海市政府在去年十二月公布了「上海市土地使用權有償轉讓辦法」，今年三月二十二日發放這塊土地的標書，在上海、香港設立兩只投標箱，投標截止期是六月三十日北京夏令時十二時整。香港投標箱在當地律師監督下運至上海，整個開標過程由上海市公證處公證。決標結果將在一周內宣布。據悉，參加這次投標的有香港、日本、美國和國內的企業。當記者要求提供這些企業的名稱和投標價時

南京撥二百萬元
重建鷄鳴寺大塔

（中新社南京七月三日電）南京市政府撥款二百萬元，重建南朝古剎鷄鳴寺古塔。建塔工程已於日前開工，預計明年八月，遊人將可登塔，俯瞰虎踞龍蟠石頭城。鷄鳴寺位於南京城北鷄籠山東麓，是梁武帝時同泰寺舊址，有九層寶塔，大小佛殿十餘座，稱雄江南。後塔寺俱毀。明洪武二十年（一三八七年），在舊寺建成鷄鳴寺，壯麗空前，清時又毀。後寺雖重建，但塔未恢復。一九八一年起由國家撥款重建鷄鳴寺的山門、觀音樓、豁蒙樓、景陽樓等建築。鷄鳴寺所在地鷄籠山，北臨玄武湖，東對紫金山，山光水色，交相輝映，向為遊覽勝地，但因無塔，使人總覺缺憾。這次重建的寶塔，高四十七米，地上七層，地下一層，塔身八角，角飛檐，各懸銅鈴，全塔仿木鋼筋混凝土結構，具有明清建築風格，塔下還將建七百平方米的塔院。

利比亞與中國洽購
射程達以色列飛彈
蘇聯拒絕卡達菲要求

（美聯社英國倫敦三日電）據星期日郵報報導，利比亞目前正企圖購買中國製造射程可達以色列的飛彈。該報引述一名拒絕透露身分的西方外交及國防分析家說話，利比亞領袖卡達菲已經就購買東風三A中程導彈與中國展開接觸。該種射程二千五百公里至三千公里的飛彈，沙地阿拉伯最近獲中國方面供應。

美國稱該種武器為CSS—二型中程導彈，可攜帶核子武器。根據英國軍方資料圖示射程達三千公里的CSS—二型飛彈將可從利比亞發射攻擊以色列泰拉維夫及南歐多個城市。報導說，由於蘇聯拒絕卡達菲要求供應武器，他便轉向中國方面尋求武器來源。

官紳世友戚鄉

先夫盧公秩添字惠文府君 之喪於昨在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

謝

未亡人 盧陳瓊

孝男 順開 媳 黎梅麗 孫男 耀邦
順偉 媳 鄺婉儀
順昌

孝女 愛蓮 婿 朱明彪 外孫女 麗珊 麗嫺
愛群 婿 鄭福全 外孫女 麗安 嘉儀
愛嬋
愛玲
愛玉 婿 梁永漢 外孫女 嘉慧 嘉蓓
愛珠 婿 譚廣立 外孫女 愷鈴
愛華

親屬繁衍 恕未盡錄

泣叩

先慈張母鄭秀芝太夫人 於主曆一九八八年六月廿八日蒙 主寵召息勞在世寄居九十載 茲移紅磡世界殯儀館治喪謹定主曆七月五日（星期二）上午十一時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即發柩往歌連臣角火葬場哀此訃

聞

孝男 玉泉 媳 陳寶瓊
少鵬 適 黃桐
孝女 少蓮 適 何紀儀
玉雲 適 容漢

孫男 醒基
孫女 醒儀 適 吳滿宇
醒恩 醒英 醒惠 醒露

外孫男 何邦泰 外孫媳 鄭萍
何邦樹 外孫媳 陸羨萍
何邦森
容偉健
容偉碩

外孫女 黃崧 適 方梓朗
何杏甜 適 黃強
何杏玲

外曾孫男 何維健 外曾孫媳 黃國琴
外曾孫女 黃少梅 方小玲
外玄孫男 何熙鵬
詒子 鄭明 鄭帝禮 鄭北富 暨家人

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址紅磡帽行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話③六二四三三一（十線）

本港新聞

證券業檢討報告諮詢期結束
綜合各方反應 支持各項建議
贊成設立新的獨立證監機構
證監委會是否權力過大成爲關注焦點

（特訊）證券業檢討報告一個月的諮詢期今日結束，署理財政司林定國表示，綜合各界人士的反應，均是贊成證檢報告的建議，成立新證券監理委員會。

林定國指出：在證檢報告發表後一個月的諮詢期內，只有少數公衆人士直接向港府遞交意見書，不過，各有關機構包括證券及期貨交易所、與及經紀業協會和各媒介，亦先後就報告建議發表意見，其中證券經紀的反應較爲激烈。

林定國認爲有部分意見是基於誤會所致，例如報告建議證券及期貨交易所爲不牟利機構，不牟利可以解釋爲賺到之利潤不分派予會員。

他又謂綜合各界的反應一般而言都支持報告建議，成立獨立於政府的新證監機構，不過，但仍有人士對證監委員會權力是否過大的問題，表示關注。對於現有證監處日後去向問題，他補充假如港府決定成立新證監機構時，此委員會會有獨立權力去聘請所需的職員，包括從現證監處揀選合適人選去出任。

林氏續說港府會在日後解散舊證監處，但仍會等待新證監機構能夠有足夠的人手和資源去運作爲止。（維）

九月選舉各方密鑼緊鼓部署
立法局新功能組別 會計界動向受矚目
陳普芬張建東容永道 初步消息三人會去馬

（本報專訊）選民登記主任黎君達表示：在新登記的立法局選民中，以會計界選舉人分組的回應未如理想，因爲在三千二百多位合資格人士中，只有約千多人申請登記爲選民。

他指出，在本月下旬選舉事務署便會公佈新編的八八年立法局選舉指南，同時，更在本月二十日便開始派發候選人提名表格，方便一些「搶閘」登記的候選人。

他解釋灣仔區委任區議員現已出缺，縱然政務總署現時委出一位地區人士替補，但因七月一日立法局選民登記第二期已結束，故港島東選舉團在九月選舉時便少了這一票，由三十一票減爲三十票。

黎君達強調選舉團今屆會採用「按選擇次序淘汰投票制度」，由於法例無規限選民一定要劃第二選擇，所以，他不排除候選人要求選民只劃一個選擇，倘若有此情況，時便只計算最多票數的候選人便告當選。

他補充九月立法局選舉之投票站，工作人員及各項安排經已就緒，而有關宣傳方面各有關部門代表會在短期內開會，由於教育界及衛生界選舉人分組的選民較多，選舉事務處正物色一些適當的投票站。

另方面，會計師公會公關經理吳柱石表示，會計界選舉人分組的選舉人資格是有規限，一定是由香港會計師公會依照專業會計師條例註冊的會計師。

他坦言爲配合第二期立法局選民登記，該會在五月份的會訊上，特別提醒會員本月一日爲最後截止登記日期。因爲有會員誤解了，以爲已登記做市政局和區議會選民，便可自動成爲立法局選民，故毋須再登記。

他指出：基於上述情況，會計師公會便再出多一次會員通告，向會員詳細解釋這一點，和鼓勵其登記。此外，該會秘書亦根據資料，向未登記會員致電要求利用第二期登記期。

吳柱石補充立法局選舉提名期在本月二十二日至八月十六日，該會只是鼓勵合資格及有興趣的會員參選，登記做候選人，但絕不會支持或推選一些人士代表會計界「去馬」。

他說：當立法局選舉提名期結束後，會計師公會會將已登記之候選人資料刊登在會訊內，供會員參考，同時，在五月份的會訊內亦通知有興趣「入局」的會員提供個人資料和初步政綱。

他強調會計師公會爲想會員更了解各候選人，已計劃在八、九月舉辦一至兩個論壇，讓候選人向會員介紹參選政綱，亦會透過傳媒向公衆介紹角逐者的資歷。

此外，直至目前爲止，有興趣者仍在考慮角逐九月立法局功能組別會計界選舉人分組的有前任市政局議員陳普芬、現任市政局議員張建東及基本法起草委員、廣東省政協委員容永道，他們三位都是資深的會計師。（輝）

今日天氣
驟雨 炎熱
天氣陽光充沛及天氣炎熱，最高氣溫約爲卅二度，最低廿八度，有一兩陣局部地區性驟雨，微風。

以十八至三十歲爲調查對象
青年對基本法意見 展開廣泛問卷調查
香港青年協會部將進行九月編成報告
譚王葛鳴稱青年人並不冷淡

（特訊）香港青年協會將會稍後進行一項全港性的青年人對基本法意見調查，預料九月中旬會有結果，並將呈交基本法諮詢委員會。

香港青年協會總幹事，立法局議員譚王葛鳴昨日在一個「基本法青年會議」開幕後對記者作上述透露。她表示，該項調查會向十八至三十歲的青年人進行。第一階段會向三千個青年人作電話訪問，並從中抽取五百至一千個被訪者再進行第二階段的深入問卷調查。

譚王葛鳴說，調查內容包括基本法內各方面問題，但會集中在政制、投票年齡及行政長官產生等方面。至於中央與特區關係則怕青年人未必有太大興趣。

談到青年人整體對基本法的反應，她表示大體上仍算冷淡，但比她想像中好。

譚王葛鳴昨日主持理工學院舉行的「基本法青年會議」有近二百名青年人參加，多位講者分別就不同角度向與會青年人講述基本法。

中文大學政治行政系教授翁松燃博士指出：聯合聲明中賦予香港高度自治權，有些權大至連「聯邦制」底下的洲也少有的，加自行印發港幣已有自己的護照及可以用「中國香港」的名也參加國際組織。

他說：這種「特權」地位將使香港特別行政區不易持久。他又指出基本法作用比憲法複雜和困難，並已出現「子法限制母法」的情形。

香港大學法律系講師陳弘毅指出：基本法草稿內的第三章是一個人權法案，但與國際人權公約相比，則發覺不夠廣泛及具體，很多公約內的權利，亦沒有提及。

他指出，不夠廣泛並不一定代表基本法差，因爲國內的法例一向精簡，問題在於如何解釋及執行。

他認爲應爭取香港法院對第三章人權條文應有全權解釋，加諸立法機關制定一些違反人權法律，港法院應拒絕執行及港人如認爲他在基本法確認的人權有被侵犯，有權向法院申訴。

香港理工學院應用科學系首席講師、基本法諮詢委員李啟宇則指出，基本法草稿內「教育、科學、文化、體育、宗教、勞工和社會服務」一案十分雜亂無章，而且題目不倫不類。

香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀指出基本法第二章第卅八條中希望保留經濟繁榮，並以香港過去二十年的經濟爲本，認爲以低稅率便可以達到經濟繁榮的效果，把香港過去二十年的一套用於一九九七之後，是不恰當的。

另外，譚王葛鳴主持揭幕並致開幕詞，她表示基本法是九七年後五十年內香港特別行政區的憲制文件，它關係到本港每一個市民將來的日常生活和前途，對香港日後的發展有關鍵性的影響。因此，本港市民，尤其是將會成爲社會接班人的年青一輩，應多關注基本法的制訂。青年人除了有責任去認識和了解基本法（草案）的內容外，亦應透過不同的途徑反映意見，使香港未來的基本法制訂的過程中，透過諮詢能真正體現「中英聯合聲明」的精神，貫徹落實「港人治港、高度自治」的原則。

香港青年協會舉辦該會議，亦是爲青年人提供機會以研討及發表對基本法（草案）徵求意見稿的意見，並將會議的綜合報告交基本法諮詢委員會參考，反映青年人對基本法的意見。（榮）

上：基本法青年會議昨日在理工學院舉行，參加者十分踴躍。下：多位講者昨出席「基本法我有計」座談會。（本報攝）

中大學生會表不滿 要求否決軍費協議

（特訊）香港中文大學學生會昨日就港英新防衛經費協議的達成及簽訂舉行記者會，表示他們的強烈不滿及遺憾。並透露將于明日再會見兩局議員及于週三立法局開會前向議員遞交請願信，以反映意見。

中大學生會會長單志民表示：九七年前，駐港英軍會逐步撤走，防衛工作將由本港警方取代，新協議中香港仍要負担六成半的軍費是不合理的，希望立法局財務委員會能對該項協議予以否決。

他認爲在未來九年中，香港對于軍費負担，應該是逐年遞減，而且整體比例上應少于英國。單氏又謂，立法局解散在即，新軍費協議的撥款達九十五億之鉅，如果香港草率通過，將對香港未來社會發展造成不良影響。

此外，對于港英政府在新協議上談判結果，單氏覺得在未徵詢立法局意見前，便忽忽決簽訂，是在製造既定事實，間接是強迫立法局財務委員會在無選擇下接受，這種處理手法，實使人感到遺憾。

他並指出：新協議雖已簽署，但相信英國斷不會因撥款的否決而馬上撤走駐港英軍，所以立法局議員實無後顧之慮，應以社會整體利益爲己任，替香港社會爭取合理資源運用，否決該項協議撥款。

最後，希望港府能與英政府重新談判，達成一個爲市民所能接受的協議。（榮）

教育統籌三號報告 諮詢期限應否延長
立法局議員週三提詢問

（特訊）立法局議員將於本週三立法局例會上，提出十三項質詢，包括立法局選舉、英國國民（海外）護照、校舍建築物的結構安全問題、教育統籌委員會第三號報告書、連環圖書渲染暴力及色情的問題、交通、行車天橋及港島東區走廊的噪音等公衆關注的問題。

李柱銘議員會問在九月舉行的立法局選舉中（特別是選舉團組別的選舉），政府是否有意直接或間接支持某名或某些候選人；若否，政府是否贊成行政局議員給予立法局選舉的候選人積極的支持。

此外，他會詢問政府擬採取何種措施，防止行政局議員對立法局選舉的候選人給予這種支持，以確保選民不致誤解，以爲某候選人不獲政府垂青，及保證選舉可在公平的情況下進行。

鑑於英國國民（海外）護照推出以來，市民換領英國屬土公民護照的人數遠比換領英國國民（海外）護照者爲多，林鉅成議員欲知當局會否採取措施鼓勵市民換領英國國民（海外）護照，若否，理由何在？

鑑最近發生一宗學校宿舍牆壁倒塌的意外，導致一名中四學生死亡，范徐麗泰議員會提出負責有關事務的政府部門有否經常進行巡視，以確保本港校舍建築物的結構安全，而當局是否有任何改善辦法可予採用，以避免日後再次發生同類意外。

司徒華議員會問如教育界和社會人士，有強烈要求，政府可否將「教育統籌委員會第三號報告書」的諮詢期延長。

伍周美蓮議員欲知政府現已採取甚麼措施在本港推行成人教育與及有關的成效。

陳英麟議員會問政府有否留意到內容渲染暴力及色情的連環圖書公然租售予青少年讀者的情況；當局會採取何種行動，以確保不會有此類刊物在違反管制色情及不雅物品條例的情況下出版或發售，以及將涉嫌屬於猥褻類情色的物品送交色情物品審裁處以待分類。

鑑於香港與華南地區（特別是廣東省）的貿易及經濟活動迅速增長，張有興議員會問及政府有否計劃擴大香港與華南地區之間的鐵路及其他運輸聯繫，並視爲當務之急處理。

張鑑泉議員還會發問環境保護署是否已完成試驗採用輕質透明物料爲接近住宅樓宇且交通甚爲繁忙的行車天橋設置透明屏障，以減低噪音對居民的影響。若然，有何結論；若否，這項試驗何時始完成。

譚惠珠議員將問政府會否興建中環至半山區之間的行人自動電梯連接系統，以緩和目前及日後由於半山區住宅樓宇不斷發展而在該地帶所造成的交通繁忙情況。

潘志輝議員會問有關在港島東區走廊若干段路面鋪上防滑物料，以減少車輛在該路行駛時所產生的噪音的效果；及政府是否有計劃在其他道路鋪上此種物料，若然，會採用何種準則以決定那些道路須予鋪上此類物料。

潘議員亦會同時提問政府有否與電力公司合作，編製統計數字和整理資料，使有關方面能夠分析停電原因；擬訂應變計劃以應付大規模停電事件；和擬訂措施以預防停電。

爲配合禁止在市區飼養牲畜的措施，對於經由火車、船隻卸貨站、屠房及批發市場的入口牲畜而帶進市區的動物廢料，陳英麟議員會問及政府是否亦打算就其處置方法施行管制。

譚耀宗議員會問當局會否考慮修訂遺孀及子女恩俸計劃，並提出降低供款率；未結婚者得以直系親屬爲受益人；和凡公務員均有權選擇是否參加計劃。

接受人工耳蝸植手術
失聰者恢復部分聽覺

（港訊）四名嚴重失聰的病人最近接受了本港首次進行的人工耳蝸內植術後，已回復部分聽覺。

人工耳蝸內植手術計劃是一項特別試驗方案，由醫務衛生署推行，得到英皇御准香港賽馬會撥款共二十五萬元贊助。

首名接受人工耳蝸內植手術的是一名三十六歲男病人，手術在今年三月五日進行。

在首次手術成功後，先後再有三名年齡分別是三十三、二十七及五十一歲的病人在三月及四月間進行了同樣手術。

該計劃是替一些被選定的嚴重失聰病人進行人工耳蝸內植手術及康復訓練。

據醫務衛生署耳鼻喉科顧問醫生估計，在本港每一千人中，就有一人因失聰程度嚴重，即使利用助聽儀器也毫無幫助。

顧問醫生說：「人工耳蝸內植就能使這些人恢復部分聽覺能力。」他解釋說，這種電子儀器分爲體內及體外兩部分，體內部分包括埋藏在耳內的接收器及插入耳蝸的極電；而體外部分則包括收音的傳聲機、信息處理器和傳導器。

他說：這個儀器的操作原理是利用體外部分將外來聲音的頻率和音調加以調整，再以電磁波方式傳導入體內部分的接收器，再轉變爲電流直接刺激剩餘聽覺神經纖維，病者因此可以聽到聲音。」

他表示，病人在施手術後還要接受康復訓練，包括唇讀、聽力練習及言語治療等。他說：「康復訓練是要逐步改善病者與其他人的溝通能力。」

直至目前已有四名病人成功地接受這項人工耳蝸內植手術，並完成初步康復訓練計劃，結果令人非常滿意。

顧問醫生補充說，接受這項人工耳蝸內植計劃的是一些經過選認爲合適的嚴重失聰病人，他們大都能從中得益，回復部分聽覺。

小評
老人自殺問題嚴重
退休者任輔導增進共鳴

香港撒瑪利亞防止自殺會公關雷綺敏前日表示，據八七年的統計數字顯示，老人自殺問題正日趨嚴重，七十歲以上的老人自殺比率現正逐年上升，她呼籲當局盡快擴展老人服務，讓老人安享晚年。據她解釋，老人退休後，經濟和地位都出現了危機，家庭角色備受忽略，這都是構成自殺的原因。故此，政府應加強老人服務，增加社會資源，讓老人得到足夠的醫療服務。當然，另一方面亦應廣設老人康樂中心，給予有益身心的康閒活動。

目前，最悲慘急待援助的一羣，是那些既孤獨又帶病的老人，健康妨礙了他們與外界接觸，更加重了他們子女的壓力。爲此，增加安老院、老人庇護所及社康護理等工作，實是刻不容緩。

此外，現行老人政策中，並沒有專爲老人而設的輔導服務，兩代相處出現問題，一般是由家庭服務機構人員處理，由於老人向以家長自居，他們經驗豐富，多扮演顧問角色，而非接受輔導的對象，更不願聽取比他們年輕的輔導員意見。所以就算情緒或人際關係出了問題，也不肯主動求助，近期老人自殺率上升與此大有關係，爲減少老人對輔導員的抗拒，當局不妨考慮聘請一些退休的老人出任輔導員，他們既可據自己的經驗加以善導，亦可減少有問題者對他們的抗拒及易起共鳴，定能收到事半功倍之效。

女青青山服務處 辦工友潛能活動

（港訊）香港基督教女青年會青山社會服務處將於七月十五日至八月五日（逢星期五）舉行「工友潛能展示大行動」活動，活動目標爲透過訓練，發掘參加者領導才能及學習分析和組織技巧，彼能了解個人權利與義務。

今日各版刊出專欄「汽車」、「科學」、「郵票」、「音樂」。

F.7 重讀／升讀 瑪利亞書院

即日接受報名，額滿即止。重讀班及升讀班爲獨立班別，同學可自由選擇。

■本校一向專門辦設中學高年級課程，對各項公開試及教育發展概況有深切之認識，抱着嚴謹認真之辦學態度，切實爲重考同學提供至完善的重讀課程，務使其能考取更優異的會考成績，平鋪攻讀大學的康莊大道。

■本校師資極高，所有科目均由豐富教學經驗之港大、中大及英國著名大學之學士、碩士任教，並只教授其在大學之主修科目，且由專人編訂精簡廣備之講義，因應會考的發展趨勢，擬定閱讀方法、應考方針及答題技巧，使各應考同學對考試駕輕就熟，順利考得優異成績。

■**重讀生獎學金**：爲鼓勵有志向學者，凡已考獲兩科及格或以上，可獲本校減免學費，最高達百份之六十　本校生亦可獲LEA政府津貼、華僑、賽馬會等獎助學金

去年度港大入學試（AL）本校生考獲七百二十餘優良科次，獲三科優良者達百餘人。乃師生努力之輝煌成就。

ARTS CLASS	BUSINESS CLASS	ENGINEERING SCIENCE CLASS	MEDICAL SCIENCE CLASS
Use of English	Use of English	Use of English	Use of English
(Choose 4 Subjects)	Business Studies	Physics	Physics
Chinese Language	Accounting	Chemistry	Chemistry
Chinese History	Economics	Applied Mathematics	Biology
History	Psychology	Pure Mathematics	Pure Mathematics
Geography			
Economics			

凡應屆HL考生而達AL考試資格者亦可報讀。

■青山道正校：九龍深水埗，青山道339-345號（祥發街口）電話：3-611819　3-616809　3-616555
■青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147—9（三線）
■葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大廈　報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側）電話：0-4898918　0-4898987
■瑪利亞女書院：荃灣葵涌石文徑五號葵英大廈　電話：0-200999　0-4898918
■紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口）電話：3-330271—4（四線）
■北角分校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大廈　電話：5-668515—8（四線）
■屯門分教處：屯門仁愛堂園2-4號（何福堂對面）電話：0-865500

超值商鋪
每呎 $889 起

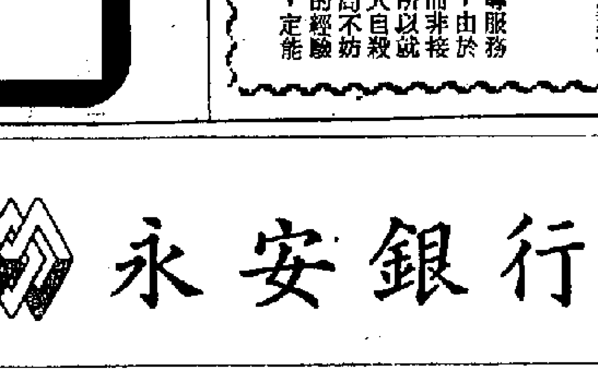
紅磡廣場商鋪僅餘四間763－1,353呎　部份連租約發售

紅磡商業中心 紅磡馬頭圍道37—39號

＊地點興旺，規模宏大，中央冷氣調節　＊毗鄰時租停車場　＊出售鋪位鄰近戲院及超級市場

洽購處 長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818　（參觀可由管理處引導）

永安銀行
深水埗枝行
七月四日遷往自置行址擴充營業



新址：九龍荔枝角道二八六至二八八號
電話：三～八七〇八〇八

華人月刊
一九八八年第七期要目

基本法　評社會福利條文
基本法　論妥協性政制方案
香港勞工短缺與對策
不正之風威脅大陸改革
旅美華人反對歧視亞裔
華裔學者研討留學生政策
在美國遇見的大陸新移民
國民黨十三大：傳統與革新衝突

出版者：地平綫出版社
5—423811
香港皇后大道中222號啓煌商業大廈1102室
每本定價 HK$9.00

本港新聞

受傷送醫院急驚風遇慢郎中

急症室醫生午睡 港客傷要捱療苦候

女子在東莞被拖拉機撞傷終要回港求醫

（特訊）一名在大陸經商女港客，昨日於東莞石龍火車站被一輛運載石塊拖拉機撞倒，女港客被送入當地人民醫院救治，但適逢該院急症室醫生正睡午覺，院方暫不治療任何急症病人，可憐女港客在醫院苦候長達兩小時才能接受治療，事後女港客心恐不忿，負傷返自返港由救護車轉送入沙田威爾斯親王醫院。傷者送院後，現時情況尚好。

被拖拉機撞傷港客為廿餘歲女子羅×霞，與家人同住旺角奶路臣街。羅女有一張姓男友，兩人於東莞石龍開設一間公司，經營時裝，經常往返內地洽商生意。

事發地點為東莞石龍火車站前，昨午十二時許，羅女之張姓男友於站前購買火車票，而羅女則在附近街上一小販攤檔購買荔枝，此時，一輛載有石塊，長達廿五尺之拖拉機迎面駛至，車身傾側似失去控制，直闖小販攤檔，羅女閃避不及，裝個正着，幸而羅女雙手緊抱車頭之煙囪，否則恐怕會被車輪輾過，詎料拖拉機沒及時刹掣，將羅女拉行約五尺才停下。及至張姓男子見狀立即報警救援，事後羅女被送至東莞市人民醫院，至於肇事司機到院付下登記費後便匆忙離去，據傷者表示，在院內遭受惡劣態度對待，院方向其表示急症室醫生要睡午覺，並沒有其他值日醫生替其療傷，此時羅女腰部發現有疼傷，左手手臂更被夾傷至紅腫，卻要等候約兩小時才有醫生治理。

傷者敷藥出院後，偕同男友返港報警求助，由救護車送入沙田威爾斯親王醫院接受治療。（合）

在大陸被拖拉機撞傷的女子返港後送院治療。（本報記者攝）

九廣鐵路一個月內兩次火車出軌

貨卡出軌服務受阻 九龍三站人如潮湧

八時過後修理妥當班次恢復正常

（特訊）一列有毛病的火車貨卡，於昨日凌晨拖回沙田車廠修理時，在大埔墟與大學站間出軌，工程雖然徹夜搶修，但昨日清晨的一小段時間內，火車服務受到影響，其中清晨回鄉客及郊遊客所受到影響最嚴重，紅磡火車總站一度出現人潮。

鐵路公司於昨清晨開車後，即需張出免費接駁巴士，來往火炭與大埔墟站之間，雖然如此，紅磡總站與兩處接駁巴士的火車站，也出現人龍及混亂場面，幸只是在五時五十二分第一班火車至早上八時之間，之後，火車服務回復正常後，人潮暫告散去。

至於上次出軌事件，是發生於上月四日，現時，九廣鐵路已聘得顧問公司積極研究肇事原因及檢討，但仍未有結果，怎料昨晨又發生出軌事件。

根據九廣鐵路公司公關經理何俊航解釋，該肇事貨卡原來停泊在羅湖站，有關人員前日下午發覺該貨卡有毛病，於是在昨日凌晨用車頭將該問題貨卡拖返火炭站何東樓車廠測試，豈料中途發生出軌意外。

意外發生在昨晨二時許，該貨卡沿南行路軌被拖至大學站與大埔站之間路軌時，其中兩個車輪突然出軌，幸而未有翻側，但出事路軌則受到損毀，工程人員接報後立即展開搶修及清理路軌，工人其後將肇事貨卡移回路軌及拖返車廠檢查及維修，清理現場工作直至早上七時四十分左右始初步完成，火車服務始逐漸回復正常。

由早上五時五十二分第一班列車至七時四十分一段期間，火車服務以單軌雙線行駛，來往九龍與羅湖的班次受影響，鐵路公司安排兩線免費接駁巴士載運乘客，一線由火炭站至大埔墟，每五分鐘一班，另一線由大埔墟至羅湖，十五至二十分鐘一班，疏導往羅湖的乘客。

由於昨日是星期日，沿線各站乘客過於擁擠，新界受嚴重影響，接駁巴士服務在早上八時取銷。然而，紅磡、旺角及九龍塘幾個火車站則擠滿回鄉客，尤其是紅磡火車站大堂情況更為嚴重，購票乘客大排長龍，鐵路公司要實施分批購票措施來疏導乘客，及至稍後情況才回復正常。（合）

港客遊菲律賓百勝灘意外喪命

指旅行社推卸責任 家屬研究追討賠償

（特訊）日前在菲律賓百勝灘划獨木舟不幸被石擊捕致死的香港旅客李金崧，其親屬昨召開記者會，不滿本港一間旅行社事發後推卸責任，除了沒有得到任何賠償外，該旅行社職員態度惡劣，拒絕援助，死者親屬表示，有關追究賠償問題，待與律師商討後，再作進一步行動。

死者之弟李金偉訓，意外發生後，該旅行團雖曾知會將會安排兩張機票給死者家屬前往菲國辦理死者身後事，但當他們到達菲律賓後，卻得不到當地負責人的協助。過去，他們曾查詢香港旅遊業協會，知道其屬下之會員會代團友購買保險或知會團友自行購買保險；因此，不滿該旅行社從來沒有提醒旅客購買意外保險，以至團友發生意外後，該團領隊祇表示賠償舟車意外保險，而死者是次不能獲得任何賠償。

由於死者任職人民入境事務處督察，故會透過香港某部門傳遞電訊到駐菲英國大使館，要求協助領回遺體，但大使館負責人表示事情複雜，並着令死者弟妹自行處理。及後當地負責人要求死者親屬繳付所有辦理死者身後事的費用，但因香港旅行社拒絕支付任何費用，亦沒有通知他們出發前帶備足夠金錢，所以花了五天時間才把死者遺體運返香港，遺體開始腐化。

死者親屬指出，他們交了一萬元給旅行社作為領取遺體之賠款，但所英總數祇需約九千元，到目前為止，該旅行社除了不聞不問外，並沒有把千×元退還給他們。對於是次意外，旅行社有意隱瞞事情經過，他們強調，縱使得不到任何的賠償，也希望當局正視旅行社×取巧。

另外，死者的團友表示，事發後，領隊以「麻煩」為理由，拒絕用直升機儘快送死者到醫院急救。旅行社沒有顧及團友之安危，出事當日菲剛除下風球，領隊並沒有改變行程或提醒團友注意安全，意外出現後，領隊才告知過往百勝灘曾有多次大石衝下的情況發生，當中有不少船夫和旅客因而受傷，由於怕沒有人到該處，所以沒有知會團友，團友們均對旅行社是次處理態度強烈不滿。（虹）

不幸在菲律賓百勝灘遇事死者李金崧的親屬，指旅行社事發後推卸責任，向記者叙述事發經過和細節。（本報攝）

疑遭人尋仇

七煞持械圍襲 廟祝頭胸受傷

（特訊）一名廟祝疑遭人尋仇，昨午在觀塘將軍澳道被數名手持木棍及鐵枝煞星襲擊，廟祝不敵受傷倒地，兇徒事後逃去，警方對案展開調查。

據悉，遇襲廟祝呂×，四十八歲，在觀塘將軍澳道打理一間觀音廟。

昨午一時，有六至七名年約卅歲的男子，他們分持木棍、鐵枝，在將軍澳道觀音廟對開的山坡，向一名男子襲擊，男子不敵，前額以及胸部遇襲受傷倒於地上，數名兇徒得逞後逃去。

其後，一名行山姓蔡四十五歲婦人，途經上址發現傷者，遂代為致電報案。

警方到場，將傷者送院治療，情況欠佳。

據警方查悉，相信傷者與人結怨而遭人尋仇，警方現正對案展開調查。（合）

四宗地盤刦殺命案 警方懸紅五萬緝兇

（特訊）警方現在懸賞五萬元給任何人士協助警方調查四宗可能互有關連之地盤工人受襲案件。

第一宗案發於四月三十日早上十一時，大窩口村一地盤工作之三十八歲泥水工人被人發現倒臥於血泊中，其後因頭部受傷延至五月六日終告不治。

在五月四日上午十一時，一名三十五歲工人被人發現倒臥於青衣村第二期A翼第三座十二樓走廊，頭部流血，並於五月九日傷重不治。

在五月五日，下午二時三十分，在上水天平村第二期建築地盤C翼五樓處，有一名三十一歲地盤清潔工人倒臥血泊之中，頭部有兩處遭受重創，經調查後發覺其腰包曾遭搜掠過。

最後一宗案件發生於五月十一日下午二時四十分，一名二十八歲建築地盤工人在大埔太和村第一期建築地盤第四座四樓電梯大堂，一名二十八歲建築地盤工人被另一名男子從後用水喉襲擊，並掠去該男子之一條金頸鍊。

報訊使兇徒落網並遭受滿意檢控之人，可全數或按人數比例獲得賞金港幣五萬元。

任何人士如有關上述案件之消息或知悉疑兇下落，請致電警察熱線五二七七七七七。

老婦錯食鼠藥 引起自殺疑雲

送院洗胃挽回一命

（特訊）一名患病古稀老婦，昨午竟然食錯藥，將老鼠藥當作病藥服食，家人誤為她因病厭世，故此致電報案將她送院救治。

老婦蔡×妹，八十九歲，與家人同住上水木湖村第二巷十四號木屋。

據悉，老婦近月患病，在家調養，昨午十一時許，老婦在服食醫生處方的成藥時，錯將老鼠藥一同進食，後，老婦不適，嘔吐大作，後為家人發現，知她食錯藥乃致電報案將她送院救治，情況欠佳。（合）

司機被拘控 走私電視機

（港訊）海關人員昨在邊境例行檢查進出境車輛及貨物時揭發一宗走私電視錄影機往中國活動，並檢獲百餘部錄影機。

報訊文錦渡檢查站海關人員在昨午二時半左右，截查一部載有百多個空鴨籠的出境貨車，在該批空籠下，發現總數一百零一部日本製造電視錄影機，與及一百零七個放有錄影帶捲控器及數碼掃描筆的紙盒，全部產品總值約達四十萬元。

貨車司機二十九歲已被海關當場拘捕，他將於稍後被落案，控以企圖出口未列入載貨單貨物，及企圖出口未有有效出口證之受管制物品。

解款車突着火 幸人財皆平安

疑引擎過熱召祝融

（特訊）一輛停泊在中區信德中心地下的解款車，昨午起火冒煙，幸護衛公司解款員及時迅速將火撲滅，並將解款車內之款項載走，意外中無人受傷。

據悉，起火原因相信為車引擎過熱，因而燒着車頭雜物引起火警。昨午四時許，一輛編號CX五三×九，香港保安公司的解款車剛載有一筆鉅款，故此派出另一輛解款車到場，將肇事車內的款項轉車解走，意外中無人受傷。

停在信德中心地下，車上兩名解款員以及一名姓冼隊長離開車不久，解款車車頭即有濃煙冒起，該中心的護衛人員立即取出滅火筒撲救，以及致電報案。此時，三名解款員迅速開喉灌救，未幾將火撲熄，而消防員亦馳抵現場，車頭的雜物以及部份布袋被毀。其後，因為車頭內……

解款車着火警方在場調查（本報記者攝）

老翁擺脫病魔 跳樓一死了之

（特訊）一名年逾古稀的老翁，昨午疑因不堪受到病魔所纏，自其太古城十樓寓所，跳樓身亡。

死者是七十八歲的梁×倫，他是與子媳居住於太古城鳳山閣十樓一單位。

青年背插利刃 凌晨倒臥路邊

警方傳訊七男二女

（特訊）香港仔黃竹坑邨第一座對開警校路，昨日凌晨發生斬人案。一名青年被發現背部插上利刀，倒臥血泊中，警方送院救治。警方其後在現場附近帶走七男二女，懷疑與案有關，現仍被扣留協查。

傷者陳×穩，十七歲。背部傷口長達廿公分，情況欠佳。

昨日凌晨一時傷者被兩名巡邏警員在行經警校路附近被發現傷重倒地，當時傷者透露曾被八至十人追斬。傷者指稱，認識其中一名兇徒，其後即告昏厥，需立即送院。

警方事後在現場附近檢獲一個銀包，內有一張警察遊樂會的證件，並循此綫索追查是否與案有關。

警方另再於凌晨二時，在現場附近帶走七男二女調查。（合）

半歲嬰孩可懂游泳 市局開班訓練娃娃

收費五十元二十堂畢業

（港訊）小孩子應該在什麼年齡開始學習游泳呢？在香港，游泳是最廉宜及最健康的康體活動之一，因此這個問題困擾着許多父母。

有些父母認為小孩子學習游泳應該是愈細愈好，為了配合他們的想法，市政局今年在各泳池，正舉辦六十四個習泳班，可供一千二百八十個小孩參加，而且經特別設計，適合由六個月至四歲的幼童。

在觀塘泳池任習泳班教練的李順義說：「教導嬰孩游泳是十分困難的工作，但同時亦是最富樂趣及成就感。」

李小姐說，她曾教導各種年齡的習泳人士，但以教授嬰孩最有趣及富挑戰性。

她說：「我們主要的目標是要令嬰孩在完成十二堂課程後，能夠克服對水的恐懼，而且可以在不論是否輔以救生設備的情況下，均享受到游泳的樂趣。」

「由於事實證明教導嬰孩習泳最困難之處，是如何幫助他們克服對水產生的恐懼，和避免水進入鼻孔內而產生的不舒服感覺。所以，我們設計出多項遊戲，包括在水中抓玩具及吹乒乓球，從而幫助他們克服恐懼，及學習在游泳時呼吸的正確方法。」

「為使嬰孩容易掌握在水中的動作，父母初期將需依照教練的指導，協助嬰孩進行手腳的動作，直至他們可自行按照指示學習。」

「大部份的嬰孩在完成課程後，均能夠在他們的幫助下，自由暢泳。」

其中一名二十一個月大的小孩陸栢盛，在觀塘泳池學習了六堂習泳班，現已十分喜愛游泳。他在初學時，對水非常害怕。

他的母親陸太在憶述她的兒子在習泳班的第一課時說，當時，她的兒子對水非常恐懼，不停在尖叫，大哭，並且拒絕走近水池。

她說：「不過，透過教練在隨後數堂所提供的遊戲活動，他逐漸克服對水的恐懼。現在，他已經懂得享受游泳的樂趣了。」

「此外，由於上習泳班時是和其他小朋友共聚一起，故此對他日後羣體生活的發展，亦有裨益」。

市政局發言人昨日表示，嬰孩習泳班十分受歡迎，報名人數超過名額。

「這是由於愈來愈多父母希望嬰孩習泳，而且參加費用十分廉宜，只需五十元，亦是極具吸引力的原因。」

圖（一）嬰孩透過吹乒乓球遊戲，學習游泳時正確的呼吸方法；（二）在觀塘游泳池舉辦的嬰兒習泳班，家長在教練的指導下，協助嬰兒學習在水中動作。

農場三級大火 燒死七千家禽

（特訊）元朗洪水橋一農場昨晚發生火警，十五分鐘後升為三級，七千隻家禽遭殃，在今晨零時十七分被救熄。現場為元朗洪水橋石埗路一農場，飼養鷄鴨等家禽為主，昨晚十一時十四分，有關方面接到火警報告，消防員迅速到場撲救，十五分鐘後將火警升為三級，火勢於今晨零時七分受控制，至零時十七分，火警終被救熄，事件中無人受傷。（合）

私家車墮山坡 幾乎壓毀民居

在清水灣道與兩車相撞

（特訊）西貢清水灣道昨日凌晨發生三車相撞意外，一輛客貨車與迎面而來兩輛私家車相撞後墮下山坡，險告壓毀山坡下一戶民居，幸客貨車為大樹承托，車上各人自行爬回路面。意外中共有十一人受傷，除三人需留醫外，其餘傷者敷藥後已出院。

墮坡客貨車DJ一五×八，昨日凌晨二時四十分，該車由廿三歲司機駕駛，沿清水灣道出九龍，車上另載有兩女一男。

當客貨車駛近相思灣附近，突與一輛迎面駛來私家車DU四七×二相撞，其後再撞另一輛亦為迎面駛至私家車DF七×六，惟客貨車去勢仍未減，相撞後再越過對面行車綫，墮下五米深山坡，幸被一棵大樹承托，未致壓毀山坡下一戶民居。

該戶住在下洋村姓吳養鷄人家，當時屋內有三人在睡夢中，他們獲悉事故發生均捏一把汗。客貨車內四名傷者其後自行爬回路面等待救援，另DF私家車除廿一歲司機頭部受傷，車上兩男一女乘客亦受傷。另一私家車卅歲懷有身孕女司機，事發後感不適，車上兩名分別為十一及四歲女童亦因受驚過度需送院。警方及救護車接報到場將全部十一名傷者送聯合醫院診治。除廿二歲姓司機、男子及二十歲姓馮女子留醫，情況欠佳外，另一名二十歲姓黃男子情況向好，其餘人士敷藥後已出院。

台灣遊精選旅程
阿里山日月潭六天 $2,990 逢星期六出發
高雄溪頭花蓮台北六天 $3,170 逢星期二出發
高雄溪頭五天 $2,700 逢星期二出發
台北花蓮四天 $2,500 逢星期四出發

日亞航附屬機構安排 最佳信譽旅遊保證

浩程旅行社 電話：5-8105633 牌照號碼：350584
順風旅行社 電話：3-692271 牌照號碼：350092
捷威旅行社 電話：5-8336661 牌照號碼：350838
宜達旅運社 電話：5-779401 牌照號碼：240211
立明國際旅行社 電話：3-7238803 牌照號碼：350253
七海旅遊 電話：5-413081 牌照號碼：350793
欣欣旅運 電話：3-325791 牌照號碼：350238
百福旅遊 電話：5-259241 牌照號碼：350042
凱達旅運 電話：3-922279 牌照號碼：350102
國際父子有限公司 電話：5-230003 牌照號碼：350561
牌照號碼 350290

日亞航天地 台灣 泰國遊

全新貢獻泰國遊
七岩芭堤雅曼谷六天 $2,950 逢星期二出發
曼谷芭堤雅五天 $2,740 逢星期六出發
• 不論人數多寡，均依期出發。
• 全程住宿豪華大酒店。
• 精美膳食安排，嚐遍不同菜式。
• 經驗豐富導遊，沿途悉心照顧講解，服務至上。
• 本公司主辦之各線旅行團均購備旅聯 平安保險。

國華旅行社 電話：5-457071 牌照號碼：350058
美麗華旅運 電話：3-7391155 牌照號碼：350695
捷航旅行社 電話：5-223447 牌照號碼：350083
見聞會社 電話：5-8310022 牌照號碼：350583
利華旅運 電話：3-7703288 牌照號碼：350362
華通旅運 電話：5-411774 牌照號碼：350086
百順旅行社 電話：0-828997 牌照號碼：350718
寶通旅行社 電話：3-910377 牌照號碼：350720
新興行旅行社 電話：3-7213061 牌照號碼：350035
大關旅遊 電話：3-3112318 牌照號碼：350139

詳情垂詢附列各大旅行社或電日亞航營業部 5-8474567

七海精選美加渡假團
特約代理 新航美洲假期
美加6天探親團 $ 7,899起 三藩市、紐約、溫哥華、多倫多
• 美國西岸賭城7天團 $ 8,999
• 美國中部探勝11天團 $15,999
• 美國西岸賭城8天團 $ 9,399
• 美加東岸10天團 $14,399
• 美國西岸夏威夷9天團 $ 9,999
• 美加西東岸14天團 $17,399
• 美加西岸賭城溫哥華10天 $11,399
熱線電話：5-413081
地址：香港德輔道中88號廿一樓 牌照號碼：350793

太古旅遊 Swire Travel
「太古金色假期」
7/8天澳洲黃金海岸世界博覽會遊 HK$9,988起
9天澳洲世界博覽會紐西蘭遊 HK$14,888起
7/9天美國西岸遊 HK$8,788起
11天美國西岸及加拿大遊 HK$12,888起
4/6天加拿大探親遊 HK$7,688起
11/13天歐洲遊 HK$13,288起
15/17天歐洲遊 HK$15,988起
詳情請致電太古旅遊 5-8448445

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、
秘魯哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
尖沙咀河內道3-4 世紀商厦7樓 電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大厦十二樓 電話：5-232065
九龍彌敦道525號 寶寧大厦A座20樓 電話：3-7802237

世界各地旅行團聯合廣告

泰國威馬旅行團
牌照：350522
泰國・七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

浩程旅行團
浩程旅行社 牌照號碼：350584
特約代理：新航假期
• 澳洲八天精選渡假團 $ 8,780
• 澳洲八天博覽會黃金海岸精選團 $10,280
• 澳紐十二天特選渡假團 $13,780
• 紐西蘭十天南北島渡假團 $13,780
• 歐洲十天特惠渡假團 $10,380
• 地中海十二天探勝團 $15,780
• 歐洲十三天特選渡假團 $12,380
• 蘇聯東北歐十五天聯遊 $19,380
• 歐洲十六天觀覽渡假團 $15,380
• 歐洲十八天逍遙渡假團 $16,980
香港德輔道中71號永安集團大厦1006室 5-8105633

見聞旅遊
印尼 耶加達、日惹、泗水、萬隆、峇里島 九天$5899
耶加達、日惹、巴里島 六天$5899
耶加達、萬隆、新加坡 七天$6599
日本 東京、迪士尼 五天$4790
全本州迪士尼 七天$5890
鹿兒島 四天$4330
見聞會社有限公司 牌照號碼：350583
・香港銅鑼灣軒尼詩道一號地下HKTVB 5-8310022
・中環：5-252225 ・旺角：3-917706 ・尖沙咀：3-694281

奧運會消息
牌照號碼：No. 350144
韓國專線 1988年9月17日—10月2日
本公司獨家榮獲香港區票務代理權
歡迎查詢一切有關奧運會票務資料
酒店十機票 旅行團天天出發
韓國政府觀光局 大韓航空公司 聯合鼎力贊助
熱線電話：3-698141 5-215266
詳情請詢 金利旅業有限公司
總行：九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大厦306-308室
分行：香港中環德輔道中22號永安人壽大厦602A室

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊(酒店十機票) $4099起
五天夏威夷精選遊 $5299
六天夏威夷茂宜島豪華遊 $6699
美國西岸三、七、十天豪華遊 $6399起
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各綫旅行團均購備旅聯平安保險
牌照號碼：350033

LOT NO. & NO OF PACKAGES
34169 13 C/S, 60737 4 C/T, 61364 3 C/T,
61440 9 C/T, 61526 6 C/T, 61531 3C/T,
62041 1 C/T, 64707 18 C/T, 65768 11 C/T,
65990 1 C/T, 66354 8 C/T, 66363 9 C/T,
CONTENTS SAID TO BE
Extruded & Acetate Sheets
STORER/BANKER
Lap Hin Optical Co. Ltd.

本港新聞

同性戀應否非刑事化
意見頗有分歧
中國人社會道德觀念重
斷袖分桃之癖不虞泛濫

（特訊）多位講者在論及同性戀法例諮詢文件時，均一致同意將現行法例修改，但應否完全非刑事化，則意見有極大分歧。

突破機構總幹事蔡元雲昨在「城市論壇」上表示，贊成將現行同性戀最高刑罰由終身監禁改爲一年，但切不可完全無法律限制。

他認爲制訂法律的目的在於具有約束力，避免同性戀泛濫的情況。

蔡氏稱，若同性戀非刑事化，則對青少年面臨道德考驗，以爲可躍躍欲試，對教育工作者及家長亦構成管教上的困難。

他又以美國爲例，指出放寬法例造成了市容及愛滋病蔓延的問題，即由四年前的四千宗愛滋病，增至目前的一百五十萬個帶菌者，以致美國有關方面欲收緊有關法律。因此，蔡氏提醒立法者切莫重蹈覆轍。

出席論壇的另一位講者香港性教育促進會會長吳敏倫則反對同性戀刑事化。他認爲對於彼此同意，而私下進行同性戀行爲的成年人，應免除刑事處罰。

吳氏解釋說，同性戀成因複雜，有先天或後天因素影響。因此，相信不會隨便願意進行。

他又否認愛滋病由同性戀者引起，反而涉及性行爲不正確而導致，這些實際上可以衞生教育而補救。故此，反對因此而侵犯人權。

吳氏引出家計會一項調查顯示，在隨機抽樣二百人中，詢問他們對同性戀刑事化的意見，結果有一半人士反對。

成年人行爲自我負責
同性戀者公開表態
不應侵犯個人權益

另外，香港家庭法律協會委員陳偉則從法律觀點看此法例。他指出現時同性戀刑事化實有違反國際人權公約，但每個地區均有其自己一套適切文化環境的法律，因此，並不鼓勵全部依足國際人權公約而訂例。

不過，他相信香港爲中國人的社會，道德觀念較濃，即使放寬法律亦不一定導致同性戀泛濫。

立法局議員雷聲隆同意減輕刑罰，但不支持合法化，理由是此行爲有違反常倫，映響社會風氣及青少年心智，且西方的法律未必適用於中國人社會。

至於贊成減輕刑罰的原因，他首先認爲必須是成年人且雙方同意私下進行。

此外，雷氏指出，多年來法庭從未重罰同性戀者，這些人已受到一定的保障。將刑罰減輕可配合實際的執法情況。

另外，在論壇上，一位隱蔽面目身份的同性戀者提出論點，要求同性戀非刑事化。該名同性戀者說，法律上應人人平等，不應侵犯少數人的權益，更不希望以性取愛的傾向來劃分。因彼此均同樣爲社會獻出辛勞。他認爲只須非公開進行，而是成年人在雙方同意下進行即可。（鍾）

推廣心理健康 南區辦嘉年華

（港訊）爲了協助南區市民認識心理健康，從而喚醒其對心理健康之關注，香港仔明愛家庭生活教育組將於鴨脷洲社區會堂（八月七日）及華富邨社區會堂（八月十四日）舉辦一路上輕鬆路一嘉年華，內容豐富，包括攤位遊戲、家庭遊戲、問答遊戲、展覽、電影及小測驗，歡迎南區市民參加，遊戲券由七月二十日起在香港仔田灣街二十號二樓香港仔明愛服務中心家庭服務部免費派發。查詢請電五—五一九九三。

立法局選舉前奏

譚耀宗決定再參選
工會已無派別之分
同心爲勞工界謀福

香港工會現時多被劃分爲左、中、右三派，而今年九月繼續參選連任的立法局議員譚耀宗卻認定是左派工會的代表，他個人對此看法作出的解釋：「我直表示並非代表左派工會，雖然受到工聯會的支持，但既然我出任立法局勞工界代表的議席，就要爲全港勞工的需要而努力。」

譚耀宗議員接受訪問時坦言勞工界有代表入局後更直接和深入地反映勞工的需要，並且能說出他們的心聲。

他舉出在過去兩年半受關注的勞工問題，計有八五年通過的長期服務金，中央公積金，勞工法例重新檢討和職業安全局的成立。然而，最感不足是中央公積金未有成果。不過，尤幸工人的退休保障日益受重視，就如近的退休保障諮詢文件，希望透過監管形式，讓工人得到保障，而該諮詢文件正受各界關注。

對於來屆的參選工作，譚耀宗將在七月底至九月期間展開，包括在七月初出版通訊，向各工會表示正式參與下屆選舉，說明個人理想及方向。當立法局會期完結後，他將會總結過去一屆的工作，及提出未來一屆的工作目標，並進一步辦理參選手續，透過探訪工會，介紹個人政綱，以及交代工作。

他又謂，每兩個月出版一次刊物寄予所有職工會，若要進一步作出諮詢，會約見工會代表，或投寄有關資料給他們，並且每年召開一次全面性的交代大會。更與被稱爲代表右派工會的彭震海議員一同出版報告，並交換意見。

譚耀宗認爲，勞工界內不在嚴重地分開派別，無論那一派都是同爲勞工爭取權益，正如爲設立中央公積金，各工會更共同合作。現時除立法局內他個人與彭震海成爲勞工界代表外，還有勞工顧問代表，與及勞工界基本法聯席會議，讓不同工會研究問題。

身兼立法局議員與基本法起草委員會兩個身份，譚耀宗表示，兩者並無矛盾的地方，相反地可相輔相成。因爲在起草的過程，更需要了解香港政府運作。最近勞工界對基本法內容表示不滿意，要求寫得更詳細。譚耀宗稱，他們的要求是可以理解，並承認基本法對保障勞工方面不足夠，缺乏發展和指引性方向，故此，在制定法例之時可給予勞工保障的方向，例如退休、疾病、傷殘、失業、職業安全保障等，在勞資協商要有基礎，確立工會集體談判權利，及工會可代表工人進行談判。

圖示：代表勞工界在立法局內吐心聲的譚耀宗。

本港承受污染壓力
比新加坡高出四倍
人體健康受損‧急需正視改善

（特訊）環境保護署署長蘇德昨表示，香港較世界其他地方更需注意防止污染和控制污染的問題，他贊成明年成立的環境規劃科設司級官員專責處理環境污染問題。

環境保護署署長蘇德昨出席長春社與循道衞理中心合辦的「香港環境講座」時指出，本港四百多平方公里的土地上，密集工業、商業、旅遊、居住的活動，以本港的地形及氣象情形來看，污染集中在非常細小的空間，不容易擴散，且積聚一段長時間。

蘇德說，本港承受污染問題的壓力爲新加坡的五倍，空氣污染、水質污染、噪音污染不單影響市容，且對人的健康構成嚴重的影響，如癌症即爲一嚴重症狀。

談到環保署處理污染問題的途徑，通過改善有關環境的法例及執行污染管制，推行環境監察計劃，確保任何新法例或環境改善符合本港的需要，如冒烟車輛報告表、空氣質素測量車，都是對於環境污染的控制方法。

此外，他指出，環保署提供有關收集、處理及棄置污水及廢物的改善設施，本港用於處理污水費用也達數十億元。

就長春社主席熊永達詢問，環境規劃科如於明年成立，對環保署有何影響？蘇氏稱，環境規劃科主要負責構思策劃的工作，設立司級官員專責處理環境污染問題，當更合適。

熊永達繼續問道，一百五十億元能否解決嚴重的污水和廢料問題？並要澄清吐露港變死港的說法。蘇氏認爲「死港」的定義廣泛，難以三言兩句解答，至於吐露港污染問題，則需要通過水質管制，見其成效。

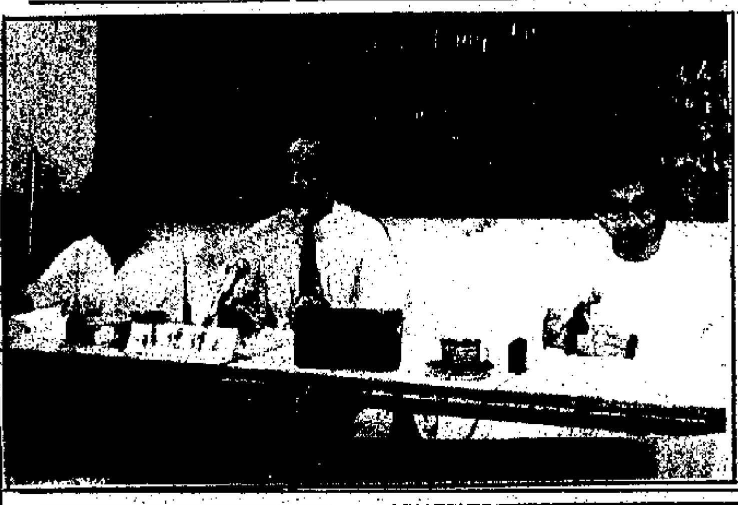
熊氏問，新通過的噪音管制條例，對工業界有什麼影響。蘇氏稱，他願意聽取工業界的意見。（瑩）

嘉年華會揭序幕 中西區暑期活動

（港訊）爲中西區青少年而設的暑期活動將於本星期日（七月十日）正式展開，序幕節目是當日在中區行人專用區將舉行的大型嘉年華會，今年的活動有數百項之多。

嘉年華會舉行三小時，免費娛樂節目計有歌星彭建新及[illegible]合唱、中西區[illegible]團體表演、舞蹈、[illegible]等[illegible]，引四千多位市民出席[illegible]。出席嘉賓將有中西區政務專員[illegible]委員會主席[illegible]。

嘉年華會的免費入場券及遊戲券可向中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處、[illegible]及堅尼地城分區[illegible]、西營盤第三街三十六號西區社區服務中心索取。



圖示：環境保護署署長蘇德（中）昨出席香港環境講座講述環保署處理污染問題的方法。（本報攝）

論壇

論工商派方案之一——
行政長官產生方法

基本法諮委 廣東省政協 鄭燦基

（一）選舉團之概念

「選舉團」這個名稱，並沒有一個普遍的定義，亦沒有統一的標準。其實「選舉團」的方法，不一定便是一種不可行的方案，但端視乎其具體成員、組織及功能而定。有的選舉團，本來就是間接選舉制度的一種，例如香港的區議會選舉入立法局便是。而「間選」一亦是體現民主的一種常見形式。譬如美國，便在憲法上規定總統以間選的方式產生，由各州選民所選出的總統選舉人，投票產生總統。原因是因爲當日美國的制憲者對直接民主缺乏信心，不敢寄以厚望，深恐選民難肩重託，易爲煽動家操縱，不能公正地判斷政治的是非善惡，從而被野心者所利用。可是這種間接選舉的採用，並不影響美國「民主」的聲譽。迨至而今，這種制度的基本概念，仍然是歷久而常新。即使美國修憲頻仍，而且因爲政黨發展的關係，「間選」在實際上已經跟「直選」相差無幾，但是他們在這方面還是未敢輕舉妄動。

（二）工商派方案

要判斷一個選舉團方案的優劣得失，其首要因素，必取決於其成員及組織。而其中，比較最具體的提議，當推工商派所提出之方案（又稱八十一人方案），其大致模式，已經被勾劃於基本法（徵稿）「方案一」之內，所差者只是欠了「選舉團」成員的組合及界別分類，在「方案一」內並無具體規定。也許這正是「方案一」落筆的靈巧所在，以期留有伸縮的餘地，好讓「選舉團」的概念，或其作爲間接選舉的一種籠統稱呼，不致於因爲較爲細節的爭議，而遭受到過急的全盤否決。換言之，「工商派方案」之不可行，未必便等於「方案一」也完全不可行，問題是在於能否研討改善此等方案而已。

其實，倘若「選舉團」果真便如「方案一」所言，具有「廣泛代表性」，而其成員的代表又通過民主程序選出，那麼從公道的角度來看，「方案一」便跡近間接選舉，亦自然含有相當的民主成份。這是不容否認的。但困難是如何才達到有「廣泛代表性」，則是見仁見智。事關界別與界別之間的比重，與及組成團體範圍的分劃及認可，在在皆可以存着極大的價值差距，而如果方案不加以說明的話，這中間卻又不知由誰來作出定奪。因爲「方案一」的範圍太廣，是故本文只專論「工商派方案」，以其爲「選舉團」方案類別的代表作。本文亦歸納筆者以前在這方面已經發表過的意見。

（三）黨派政治和對抗

工商派認爲其所提議的「選舉團」方案，可以避免「黨派政治」和「對抗式政治」的發展。但是這種看法，可能有點似是而非。參考美國間選的例子，自華盛頓總統之後，再難以復得一個能夠被選舉團一致擁戴的領袖人物。於是有志於美國總統的候選人，只能求助於黨派。蓋黨派組織之力量，非[illegible]個人能力之所能[illegible]，從而形成了政黨的發展。由此可以推見，「選舉團」作爲一種間選制度，非但不能避免「黨派政治」，反而更可能導致「黨派政治」之產生。況且細心一想，既然選舉團成員的數目有限，那末競選者自然會千方百計，通過種種途徑來[illegible]成員爭取拉票，如此又需求「[illegible]」的道理。再舉美國競選總統的例子，[illegible]之間的互相攻擊，政黨與政黨之間的[illegible]，份外涇渭分明，便是一個歷史的明證。

未解爲何有了選舉團的制度，便一定可以避免黨派對抗。相反地，除非選舉團的成員是一個自給自足而不受外來感染的中立體，否則選民圈子愈小，可能更加容易形成各種派系的出現。試看現今基本法諮詢委員會內所形成的「八十一人方案」或者是「一百九人方案」，都是在基本法諮委會成立之後方才產生，便是對「選舉團可以避免黨派政治」這種論調的一個有力反駁。再想深一層，既然選舉團內的成員均來自不同的界別，那末他們往往便已經屬於不同的派系。而選舉團內勢力範圍的出現，又可能把不同組織之間的明爭暗鬥更爲尖銳化。因爲隨着局勢的加熱，選舉團內的成員很多再不會是冷眼旁觀的選民，自限於只投中立的一票。反之，他們可能直接地介入了派系的糾紛和權力的分割，而「黨爭」或「對抗」反而可以變得更爲激烈。本來在這種情況之下，中央政府理應可以扮演平衡的角色，以中和各黨派的過激[illegible]，但[illegible]由於[illegible]招來「干預」的非議，中央政府也[illegible]束手。到頭來中央可能被迫只得袖手旁觀，任由香港政治黨派鬥個你死我活，自生自滅。這似乎也不會是工商派本意之所在。但是否能夠另外找尋到一個合理的折衷解決方法，來確保選舉團成員的超然和中立，到現今仍未有答案，此爲「工商派方案」的第一缺點。（上）

香港優質產品標誌局舉辦
香港優質產品標誌
十週年紀念巨獎問答比賽
華僑日報‧玉郎電視‧清新周刊‧合辦

「香港優質產品標誌計劃」簡介：
香港市場貨品種類繁多，琳瑯滿目，令消費者眼花瞭亂，難以抉擇。而香港目前又欠缺本地的產品標準，規例不足，對市場上銷售的貨品品質，一般都沒有嚴厲的管制，如此便產生了以次貨充好貨，或不合安全衞生標準的貨品充斥市場的流弊：
爲了保障消費者的利益，幫助他們作出精明的選擇；更爲了在本港及海外表彰香港的優質產品，藉以鼓勵本港廠商努力提高產品質素，香港工業總會在一九七八年首倡「香港優質產品標誌計劃」，獲政府立法認可，由香港優質產品標誌局負責推行。
這個計劃是參照歐美先進工業國家同類產品的審核計劃制訂，並依據國際認可標準或規例檢定產品和監管產品的生產，以確保申領有「優質產品標誌使用證」的廠商，其產品恆能保持應有的品質水準。
今年是香港優質產品標誌計劃的十週年紀念，爲了隆重其事，藉以廣泛宣傳這個計劃，香港優質產品標誌局將舉行一連串全港性的慶祝活動，讓市民更加認識及注重產品品質的重要性。
優質產品標誌自推行以來，已成爲消費者信心和滿意的標誌，更是他們最佳的購物指南，透過它幫助消費者辨認優質而安全的產品。附有優質標誌的產品，都是通過了最嚴格的檢定，並達到認可的品質標準和安全衞生標準，消費者可以放心購買及使用。

問題：①今年是香港優質產品標誌計劃的幾多週年紀念？
1.二十年 2.十五年 3.十年
②此計劃推行的目的是甚麼？
1.保障消費者利益 2.提高本港產品品質和形象 3.①及②
③對消費者而言，香港優質產品標誌代表甚麼？
1.信心和滿意的保証 2.產品價格低廉 3.產品品質不合標準

參加辦法：只需把上列問題的答案順序寫在參加表格上，填妥後貼在信封背面寄九龍尖沙咀漢口道5—15號，漢口中心4樓香港優質產品標誌局收。
截止日期：一九八八年七月十六日（星期六）
中獎方法：以抽籤形式從答中全部問題的參賽者中抽出頭、二、三獎各一名及安慰獎一百名，參加者不得異議。
抽獎日期：一九八八年七月十八日在香港工業總會舉行抽獎，得獎名單將於華僑日報、玉郎電視及清新週刊刊登，另去信通知頭、二、三獎得獎者出席在七月二十九日於香港工業總會會議廳舉行的頒獎禮。
獎品：
頭獎一名：現金獎港幣一千元，「雅閣之寶」高級床褥乙張
二獎一名：現金獎港幣五百元，電子跳字鬧鐘乙個，麗寶洗衣粉二公斤裝兩袋
三獎一名：現金獎港幣三百元，電子跳字鬧鐘乙個，麗寶洗衣粉二公斤裝兩袋
安慰獎一百名：禮品乙份（包括獅球嘜花生油、麗寶洗衣粉、斧頭牌洗潔精及[illegible]／梁米柏各一）
贊助商：
Crocodile Airland LAMBDA
「香港優質產品標誌」問答比賽參加表
姓名：＿＿＿ 答案：1.＿＿ 2.＿＿ 3.＿＿
年齡：＿＿＿ 性別：＿＿＿ 身份証號碼：＿＿＿
地址：＿＿＿ 電話：＿＿＿

LOT NO. & NO OF PACKAGES	CONTENTS SAID TO BE	STORER/BANKER
34169 13 C/S, 60737 4 C/T, 61364 3 C/T,	Extruded &	Lap Hin Optical Co. Ltd.
61440 9 C/T, 61526 6 C/T, 61531 3C/T,	Acetate	-"-
62041 1 C/T, 64707 18 C/T, 65768 11 C/T,	Sheets	-"-
65929 1 C/T, 66354 8 C/T, 66363 9 C/T,	-"-	-"-
66466 4 C/T, 66738 17 C/T, 88135 1 C/T,	-"-	-"-
88374 22 C/T, 88804 2 C/T, 89220 14 C/T,	-"-	-"-
89275 8 C/T,	-"-	-"-
39074(T) 3 C/S, 45974(T) 7 Bls.,	Umbrella Frames &	Philmar Trading Corp.
82162 6 Bls., 82163 5 Bls.	Textile Piecegoods	-"-
42507 2 B/S	Daisolic-P304	Wang's Co.
48594 1 C/T.	Boa Knitted	Sweetmart Garment Work Ltd.
52127 2 C/S	Iron Safe	Hanson Trading Co.
		Leung Sun Kee Tooth Brush
52197 2 C/T	Nylon Piecegoods	The National Comm. Bank Ltd.
		Golden Wall Garment Fty.
56695 1 C/T	Blended Lawn	Hang Seng Bank Ttd. (Kwuntong)
		Victor Warne & Co. (HK) Ltd.
60939 5 C/T,	Slide Volume Control	The Chartered bank(Kln. Main Centre)
62306 1 C/T, 85442 1 Bls.	Flannel & Twill	Lo's Mee Kwong Garment Fty. Ltd.
63552 1 C/T	瓷器	聯合瓷業
64596 2 C/S	Pictures	China Merchant's S.N. Co. Ltd.
		國 恩
65536 1 Bl.	染貓頭椅子	China Travel Service (HK) Ltd.
		Fineunion Industrial Co. Ltd.
65949 100 C/T, 86472 1 Pkg., 89444 15 C/T,	Electronic Compor 1ts	Nanyang Commercial Bank Ltd.
66859 7 Pkg., 66874 8 C/T, 89566 3 C/T,	Bamboo Products	The Way On Enterprising Corp. Ltd.
		Burlington International Corp.
67335 23 C/T	Bamboo Ware	Hang Seng Bank Ltd.
		The Angel Plastic Co.
67602 61 C/T	Desk Set	Chiyu Banking Corp. Ltd.
67905 7 C/S, 67989 2 C/S. 88851 23 C/S.	Semi-precious Stone	A. A. Gems Co. Ltd.
68081 30 Bls, 69946 30 C/T.	Bamboo Mats	Man Tung Co.
		Wave-Sonic Electronics Ltd.
68162 17 C/T	Mechanism	Overseas Trust Bank Ltd. (Wanchai)
69128 87 Pkgs, 85241 1 Bl.	藥材 Straw Mats	Guan Guan Shipping Ltd.
	Spare Parts,	SEC Electronics Co. Ltd.
69286 32 C/T, 92414 14 C/T	Display	Sin Hua Trust, Savings & Comm. Bank Ltd.
[illegible] 200 Pkgs.	Bathroom Wares	Che Cheung Hong
70363 2 Pkgs.	Sea Products	Union CO.
		China Resources Transp. &
71189 10 Bls., 93767 1 C/S.	石英砂，鐵路板	Godown Co. Ltd.
71260 26 C/T	當歸尾	Sam Luen Chinese Medicine Co.
71662 11 C/T, 94546 10 C/T.	Shoes	Harajuku Shoes Co.
		Cheong Kong Matting Co.Ltd.
71773 260 Bls.	Matting	Nanyang Commercial Bank Ltd.
72[illegible] 21 Pkgs, 72319 42 C/T,	Garments	Miss Lee Mai-To
94738 76 C/T, 94758 20 Pkgs.	雜貨	-"-
82103 23 C/R	F.K.Burner	Mr. T'so Huck-On
82296 (T) 42 C/T, 84143(T) 4 C/T.	畫集	Oriental Culture Publishers
82[illegible] 5 C/T	9 Digit Display	Wesco Products Co. Ltd.
82956 4 C/S	Personal Effects	Mr. Herbert Pache
86081 1 C/S	Old Stationery	Mr. Mak Chi Ming
[illegible] 1 C/R	浴缸	Mr. Ho Shiu Ling
	Electronics	King's Trading Co.
86905 1 C/T,	Parts	Union Bank of Hong Kong Ltd.
87693 2 C/T		Hua Chiao Commercial Bank Ltd.
87446 1 C/S	Ladies Jeans	J. & B. Corp.
		Mitsubishi Bank Ltd. Tokyo
[illegible] 10 C/T	Parts Carbon	Hang Seng Bank Ltd.
		Grandeur & Co.
88998 116 C/T	Footwear	Nanyang Commercial Bank Ltd.
89195 9 C/S	Fancy Suiting	George Trading Co.
89494 87 C/T, 89495 14 Pcs.	通話機，公模	Regal Way Co. Ltd.
	Electronic	烹年
89563 32 C/T	Components	Nanyang Commercial Bank Ltd.
89620 12 Pkg.	雜項	國華行
		Finewin Enterprise Ltd.
89621 8 C/T	電子零件	Nanyang Commercial Bank Ltd.
89755 5 C/T	Furniture	大新行
91092 2 C/T	嬰兒用品	同昌有限公司
		Interading Wall Paper Co. Ltd.
91745 74 C/T	Textile Wallpaper	Sin Hua Trust, Savings & Comm. Bank Ltd.
		朝聯企業公司
91805 4 C/T, 91806 29 C/T.	電子零件	Sin Hua Trust, Savings & Comm. Bank Ltd.
		Wah Yep Electronics Ltd.
91814 2 C/T	-"-	Sin Hua Trust, Savings & Comm. Bank Ltd.
		man Chee Trading Co.
92045 4 C/T	General Stationery	Kincheng Banking Corp. (hunghom)
93177 4 C/T	Equipments	Chase Electronics Co. Ltd.
93626 139 C/T	杏菜，餅乾	力強食品貿易有限公司
		Hock Seng Co.
93648 1 C/T	Intergrated Circuits	The National Comm. Bank Ltd.
94034 19 C/T	Garment	Hong Kong Stone CO. Ltd.
	溫度計及	V TO V Co.
94605 19 C/T	計算機散件	The Hongkong & Shanghai Banking Corp.
	Transistor,	The Sun Electronics Co.
91730 10 C/T, 91773 20 C/T.	Diode	Overseas Trust Bank Ltd.
	Integrated	The Sun Electronics Co.
91662 7 C/T, 91767 2 C/T, 91776 2 C/T,	Circuit.	BCCI Finance Int'l Ltd.
91791 12 C/T, 91792 10 C/T, 91797 2 C/T,	Diode,	-"-
91798 2 C/T, 91807 2 C/T, 91808 2 C/T,	Coil,	-"-
91818 2 C/T, 91819 2 C/T, 91834 7 C/T,	-"-	-"-
91837 2 C/T, 91840 10 C/T, 91965 2 C/T,	-"-	-"-
		The Tone Industrial Co.
91879 5 C/T	Diode	Banque Indosuez, Hong Kong
		The Tone Industrial Co.
92298 14 C/T, 92323 2 C/T,	Display,	Midland Bank PLC,Hong Kong
	Integrated	
92352 2 C/T, 92381 4 C/T.	Circuit	-"-

啟者：上列各項貨物所有積欠倉租及其他各費必須於一九八八年七月九日前清繳否則決將該各項貨物交[illegible]拍賣行拍賣以補償積欠之一切費用不足之數仍向各貨主追償此啟
一九八八年七月一日
聯合貨倉有限公司啟

本港新聞

登記册上輪候家庭最高調查編號發表

（港訊）房屋署昨日發表登記册上申請香港、九龍及新界不同地區公共房屋家庭的最高調查編號，市民查詢詳情，可致電三·七一一式九二二九。

將獲調查的最高編號如下：

屯門C六十五萬（三人或以上家庭）、C五十四萬（一人家庭）

粉嶺、上水C六十四萬（五人或以上家庭）、C六十萬（四人家庭）、C四十七萬（三人家庭）

大埔C六十四萬（五人或以上家庭）、C五十五萬（四人家庭）、C五十四萬（三人家庭）

荃灣C六十四萬（六人或以上家庭）、C五十八萬（五人家庭）、C五十七萬（四人家庭）、C五十六萬（三人家庭）。

沙田C六十三萬（六人或以上家庭）、C五十九萬（五人家庭）、C五十五萬（四人家庭）、C五十一萬（三人家庭）

西貢—將軍澳C六十萬（五人或以上家庭）、C五十八萬（四人家庭）、C五十七萬（三人家庭）。

九龍東部C五十萬（八人或以上家庭）、C四十五萬（六至七人家庭）、C三十九萬五千（三、四、五人家庭）。

九龍中部C五十萬（八人或以上家庭）、C四十五萬（六至七人家庭）、C三十萬（三、四、五人家庭）。

九龍西部C五十萬（八人或以上家庭）、C四十五萬（六至七人家庭）、C三十萬（三、四、五人家庭）。

香港東部C五十萬（八人或以上家庭）、C四十三萬（六至七人家庭）、C三十萬（三、四、五人家庭）。

香港西部C五十四萬（四人或以上家庭）、C五十八萬（三人家庭）。

在家有老人申請公屋優先配屋計劃下已獲編配單位的最高登記號碼：沙田（C六十二萬三千八百九十一）、屯門（C六十一萬零六）、大埔（C六十一萬六千零二十七）及粉嶺（C六十三萬七千六百九十八）。

房屋署發言人說：「申請書的審查及編配單位，除根據它們登記的先後次序，並顧及申請人選擇的地區有無適合其家庭人數的單位而定。」

他表示，在八八年五月，再有二千零三十二個家庭向登記册登記，而在該月份內有九百九十八個在登記册上輪候的家庭獲編配公共房屋單位。

發言人提醒市民，循登記册申請公共房屋是最正確途徑，而根據現行的公共房屋編配政策，單身者及兩人家庭亦合資格獲配公屋單位。

申請表格及有關資料說明書，可向各公共屋邨辦事處、各區政務處、各區市政局議員接見市民處，及上瓜灣馬頭角道一號的房屋署申請組免費索取。

他籲請申請人保持申請書上資料正確，以保障他們的申請。任何改變如嫁娶、添丁或更改地址，都應該立刻通知申請組。

鄰里守望計劃收效 東區爆竊案續下降
再有六廈參與共同滅罪

（港訊）自從全港[illegible]計劃第六期成立典禮[illegible]，鄰里守望計劃[illegible]八五年推行以來，成效[illegible]。東區的爆竊案件[illegible]，一九八八年[illegible]。東區鄰里守望計劃[illegible]。

東區鄰里守望計劃共有六[illegible]個樓宇參加，其中包括[illegible]公屋樓宇及[illegible]住宅樓宇，參加戶數共[illegible]，組成的單位合共一百零[illegible]個。」

此六大廈是柴灣邨第十五座、興華邨第一期京興樓、北角五洲大廈、鰂魚涌寶峰園、英皇道九五六至九五六A和西灣河街四十六至五十六號。

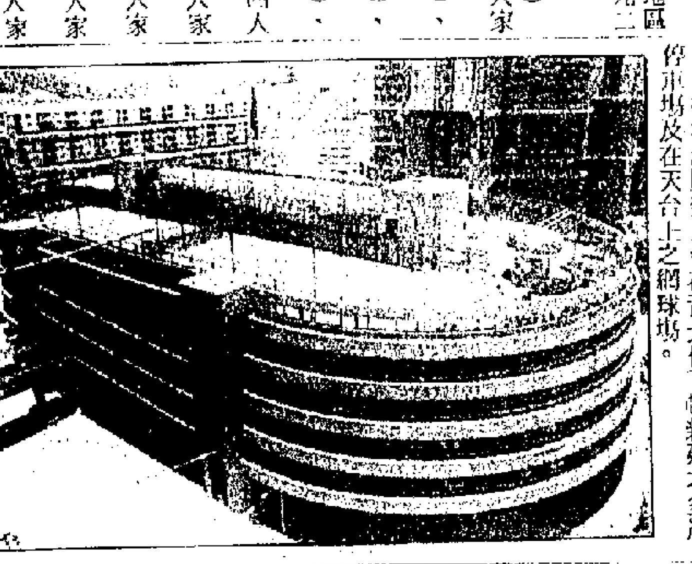
金域假日模範員工

金域假日酒店為了提高員工的質素及服務水準，每月均設有獎項，以示嘉揚及鼓勵他們的工作表現。

獲得五月份最佳員工獎的得主分別為房務部馮瑞儀、飲食部招廣智及款接部曾守秋。

圖為金域假日酒店總經理司信樂（右一），人事部經理葉錫才（左一）與三位得獎員工合攝。

建於停車場天台上 黃大仙四網球場 今開放歡迎租用



（港訊）由房屋委員會策劃興建及管理的四個位於黃大仙的網球場將於今日啓用。

該四個網球場建於黃大仙下邨正德街一座四層高的停車場大廈天台之上，設有更衣室及泛光燈。

該停車場設有四百四十四個車位，地下是巴士總站，並設有一條有蓋行人天橋與黃大仙中心連接。

房屋署發言人說，該些新設施是黃大仙下邨第五期重建的一部份，目的是改善公屋居民的居住環境。

發言人說：「停車場[illegible]一方面為前往[illegible]購物的人士提供方便的泊車位，另一方面，在大廈上面的四個網球場將有助[illegible]。」

[illegible]球場[illegible]星期一至星期五上午八時至下午五時，每小時十七元，星期一至五下午五時至七時及星期六、日及公眾假期上午八時至下午七時為每小時廿五元，夜間（即下午七時至九時）的收費為每小時三十六元。

預訂球場可前往黃大仙中心三樓黃大仙下邨辦事處接洽。該球場將開放供公[illegible]

國際英語學會擴展 提供全面進修課程

國際英語學會在沙田創辦之英語課程，深受各界人士歡迎及支持，現九龍總會擴展開幕，佔地四千餘尺，設備先進完善舒適，提供多元化課程，包括成人英語進修組，學員除參加英語自由交談外，另可參加各種特設的興趣康樂活動，如歌唱、結他小組等。

專業英美導師輔導，時間不限，中學生組整體英語，文法運用，兒童興趣組，學術性及生活英語，故事唱遊形式更增設兒童德育功課輔導組，由經驗外籍及華籍導師個別全科功課輔導，小組興趣學習更提供營養膳食及茶點，為香港有需要人士提供高質素之託管照顧。

九龍總會地址九龍彌敦道五五八—五六〇號寶務商業大廈二樓，沙田分會地址沙田中心商場八〇一—七，電話三—八四四四八三，〇—六〇六—一四八。

揚校長蒞臨頒獎。最後校董蘇昌業牧師致謝詞，陳彥民牧師祝禱。

語音知識。三：普通話朗誦班：請具有朗誦專長的著名導師，教授朗誦技巧，指導朗誦方法，通過名家名篇朗誦的範文，實際訓練，提高學員的朗誦水平。這個[illegible]的人報讀。以上三種班，收費都比不時低廉，時間安排緊湊，垂詢詳情，可往九龍彌敦道七—九號，十二樓索取章程或電：三—九一七三[illegible]

爭論未休
路邊沙龍
——圖·文·郭立——

「建橋」、「南北留水之戰」[illegible]港島北角[illegible]人口，雖然利用公園稍遠，把留仙街建天橋，醞釀近五年，刻已面臨有如滑水戰一樣，進入決定性階段。

一派包括官方，認為以整個性之城市進展，交通改善，在該留仙街建行車天橋，南上天后廟道半山，北接維園半海傍，晉政也，另一派恐天橋建成增噪音，阻礙底部份小商店經營。

不論兩派如何用兵，該留仙街建橋中心空地，刻就如此先予封閉。

自發性研討會 探討廠內安全

（港訊）約七十名參與工作安全及健康工作的工業界人士，將於七月五日參加在沙田中文大學舉行為期三天的「自發性工業安全計劃」研討會。

研討會由國際勞工組織轄下的亞洲及太平洋區的勞工行政計劃及勞工處聯合主辦。

研討會的目的是為推廣工作安全及健康的自發性，以及爲參加者提供交流意見的場地，探討有關執行廠內安全計劃過程中所遇到的困難和商討解決方法。

出席講者包括駐曼谷的亞太區勞工行政計劃的簡揚納、益電半導體有限公司人事部經理張耀德，以及勞工處工廠督察科及職業健康科人員。

簡揚納及亞太區勞工行政計劃的首席顧問薛特偉、勞工處處長夏文德、香港工會聯合會理事長鄭耀棠、以及勞工顧問委員會屬下工業安全及健康委員會的宣傳事務小組委員會主席唐有洪將聯袂為研討會主持揭幕。

灣仔鷹輝台 長車禁駛入

（港訊）運輸署宣布：由星期一（七月四日）上午十時起，所有長度超過四點六米的車輛均不准駛入灣仔鷹輝臺介乎門牌一至二C號的一段道路。

是項措施實行爲期七星期，以便進行道路工程。

賴族宗親會代表 結束星會議返港

（港訊）賴族宗親會代表團，六月十七日由理會長賴慶榮率領，乘星航班機往星加坡，出席世界賴羅傅宗親聯誼會第四屆代表大會，昨日返港。

三姓宗親每隔二年輪值擇地舉行世界代表大會，本屆有來自世界各地宗親代表三八二名，假星加坡福州大會大禮堂舉行，各地宗會代表熱烈發言，對於如何增強宗親聯絡，促進宗會事業之發展，以達致敦信睦族精神，共同努力。大會通過永遠會旗、會徽。

第五屆代表大會，推定香港賴、羅、傅三姓宗親會負責，於一九九〇年在香港舉行。

中央獅會祝會慶 十二屆新員就職

（港訊）九龍中央獅子會慶祝十一周年紀念暨十二屆新員就職典禮，請區總監張新村監誓。主席盛治江致歡迎詞後，卸任會長黃漢中報告一年來會務。繼請張總監主持監交儀式，由卸任會長黃漢中將權柄、會帶移交與新會長吳梓堅。

新任會長吳梓堅致詞後，隨由歷屆會長主持切餅禮。副會長沈達華致謝詞，禮成。

圖：九龍中央獅子會歷屆會長鍾義生、柯利德、周寮、曾乾波、盧玉亭、黃澄智、謝耀佳、陳薄森、黃漢中、吳梓堅、盛治江、蔡錦添主持切餅禮。

（港訊）[illegible]廣告設計、首飾設計，室內設計，證券地產投資，課程由中國文化協會主辦，於華夏書院上課，各科由資深教師教授，學員成績合格，將獲發給證書，查詢：旺角花園街一三〇號K九四電五一一，香港擺花街十八號H四五〇五二零。

圖：香港童軍東九龍地域會務委員會就職，教育署長李越挺（左）頒發委任書與會長羅福然。

香港童軍東九龍地域 十二屆會務委員就職

（港訊）香港童軍東九龍地域假彩龍酒樓舉行第十二屆會務委員就職典禮，由教育署署長李越挺主禮，與會者有周漸燊[illegible]及童軍人士二百餘人。主席王霖致歡迎詞，[illegible]在一年內希望能[illegible]的目標。繼由教育署署長李越挺頒發委任證書及致訓詞，呼籲各界熱心人士繼續支持童軍運動。隨由地域主席王霖頒發各小組委任證書，總監陳傑柱頒發[illegible]任證書，[illegible]粲頒發獎章及[illegible]，後羅福然致送紀念品[illegible]，最後由公共關係委員會主席王淮致謝詞，始成歡聚聯歡。

八八至八九年度東九龍地域會務委員會名單如下——會長：羅福然，名譽會長：張念慈、林鴻階、李修賢、陳少川、何鉄、王振務[illegible]、文彬、吳漢華、溫[illegible]保路、李玉然、陳[illegible]、林[illegible]、大維、溫漢璋、梁鐵英、蔡[illegible]，兼常務委員會主席：黃[illegible]律、胡紹輝、黃鼎平、王長[illegible]，陳杜生，副會長：胡[illegible]、林胡文榮、周榮堅、[illegible]鮑根、張志榮、張子湘、李世慶、利廣富、楊[illegible]錦珍、陳世雄、陳傑樑，副主席：鍾錫康、簡[illegible]元甜、陳基、衛守勳、黃英偉、梁寶衡、談國洲、黃浩洲、石志標，秘書：李寶玲，司庫：李永祺，義務核數師：溫務會計師樓，委員：朱惠娟、章子聚、黃栢永、冼偉昌、謝德安、梁家駒、鄧偉超、梁玉章、黃漢文、廖皓怡[illegible]

專上學協開辦 電腦設計暑期班

香港專上同學協會，爲推廣社會服務，舉辦暑期進修課程，現已接受報名，開設課程計有：電腦、資訊商管、水彩、油畫、國畫、篆刻、書法、國畫[illegible]

JACK & JONES 第十一間分店開幕 舉行全線特惠七天

爲慶祝JACK & JONES位於尖沙咀金馬倫道的第十一間分店開幕，除該店舉行新張特惠外，其他分店亦同時舉行特惠七天，優待顧客，以答謝各位的支持和愛戴。

JACK & JONES現共有十一間分店，專門零售及批發手袋、銀包及皮雌。產品的設計和質料都不斷推陳出新，每一個款式都經過精心的設計，以配合時代的需求。

除積極發展本港市場，JACK & JONES亦致力於拓展海外批發及零售市場。現正積極籌組海外第一間分店，亦是JACK & JONES走向國際化重要的一步。

JACK & JONES寫字樓設於長沙灣道九〇九號偉利工業大廈八字樓，批發陳列室則設於三字樓，如有任何查詢，請電三—七八五九二六一。

徵求出口商合作

某製衣廠擁有1988年度輸美國配額第340及341類誠徵出口商合作特別優惠 有意者請電3—955333蔡洽。

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

（除拍賣前售出外）

茲定於一九八八年七月十五日（星期五）下午2：30分在本行公開拍賣：

(1)九龍油麻地偉晴街14至44號偉晴閣3字樓A2單位連平台。
建築面積：約366平方呎另平台454平方呎

(2)九龍紅磡機利士路4號地下後座單位。
實用面積：約525平方呎另通天345平方呎

(3)九龍紅磡寶其利街14號地下連閣樓。
實用面積：約720平方呎，閣樓720平方呎另通天250平方呎

(4)九龍紅磡黃埔新邨船澳街99Q號及99R號地下第6F3及第6F4號單位。
實用面積：6F3號—約1,130平方呎
6F4號—約1,130平方呎

(5)九龍紅磡馬頭圍道2號4字樓。
建築面積：約1,000平方呎

(6)九龍新蒲崗大有街2號旺景工業大廈15字樓B單位。
建築面積：約5,160平方呎

物業(2)是依據現有租客權益出售，其餘均於交易後交吉。欲知詳情及看樓，請與拍賣行聯絡。

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088 5-216366

申請酒牌通告

GASTON HAZARD 居於香港灣仔洛克道46號承業大廈11D 現向市政局申領位於香港灣仔告士打道147至149號地下金羊餐廳的酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈十一樓九號室市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九八八年七月四日

香港地方法院離婚案

一九八八年第二五六八宗

申請人 吳武秀雁
對造人 吳漢明

現有離婚申請人吳武秀雁入稟法院擬與對造人吳漢明離婚，其最後地址爲香港北角保福街五十四至六十號怡昇大廈，彼可向香港金鐘道三十八號新高等法院大樓低層離婚登記處索取該申請書之副本乙份，如在一個月內彼仍未有與登記處聯絡，則法庭得在其缺席下聆訊。

香港最高法院經歷司 貝士啓

樂善堂尹立强敬老康樂中心誠聘 中心主任（社會工作助理職級）

負責策劃及管理新開辦之老人康樂中心 須符合下列資格

(一)持有認可之社會工作文憑或社會工作證書或同等學歷。
(二)最少二年之有關工作經驗。
(三)待遇：按照香港政府規定之待遇。

申請人請於七月十日前將履歷及證件副本寄九龍城龍崗道六十一號九龍樂善堂收（信封請註明「應徵敬老康樂中心主任」）

主席 余錦基

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故本港醫學研究，唐拾義久咳丸此丸係集數代名醫專研醫科之醫咳心得採用治咳特效藥製成，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管有特强醫除力，治標治本收效奇速，凡初咳、久咳，或纏綿未癒者，不論有痰無痰日咳、夜咳，喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種藥物，咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接線生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

慈航淨院佛學講座

釋淨達法師主講「成佛之道」偈頌

日期：七月：五，十二，十九（八樓演奏廳）二十六日（七樓南會議室）逢星期二，下午五時半至七時。

地點：香港大會堂，高座。

歡迎參聽，共沾法益。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.2406 OF 1988 準於一九八八年七月五日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍新圍街門牌十五號HARVEST MANSION十字樓A室（CHAN CHOI YAU WINDY）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC WITH AIR CONDITIONER貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER D.W. DISTRAINT NO. 260 OF 1988 準於一九八八年七月四日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心九字樓本拍賣行內將存在新界元朗媽廟路LOK FU BLDG.（樂富大廈）（譯音譯意）十四字樓 YIU FAN（NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

生意轉讓啓事

遵照香港法例一九八〇年業務轉讓（保障債權人）法例第四十九章第四及第五節之規定茲通知如下：

啓者：陳少玲爲香港九龍彌敦道四三六至四五〇號富榮大廈地下下層第二舖位（以下簡稱出讓人）向在上述地址以"皇后乾洗門市部"名義經營洗衣生意，現出讓人同意將該盤生意連同所有傢俬，機器，工具以及一切生財用具轉讓與"CARWANI LIMITED"公司註冊地址爲香港九龍彌敦道五一八號彌敦大廈十三字樓A室（以下簡稱承讓人）。雙方訂於一九八八年七月五日在傅德楨律師行辦理交易手續，嗣後承讓人將繼續於上述地址以"皇后乾洗門市部"名義經營該盤生意。如在交易日前由出讓人有任何華洋轇轕或債務未清仍由出讓人全部負責。

依照上述法例本告示刊登後壹個月，承讓人對出讓人生意之債務及華洋轇轕概不負責，除非法律訴訟於本告示刊登後壹個月內提出。

出讓人 承讓人 代表律師
傅德楨律師行
香港皇后大道中八十八號華光勵精中心六字樓

一九八八年七月四日

香港科技大學

誠聘敦厚，富責任感及健康良好（不吸烟）之華籍夫婦出任大學校長寓所廚師及管家兩職。

條件
①能說簡單英語，具有料理家務／良好烹飪經驗。
②廚師須擅長中菜，能烹調西菜更佳。
③無需照顧家眷者優先考慮。
④需留宿。

月薪
廚師——約爲港幣4,300元至6,200元。起薪點視乎工作經驗而定，並加可觀福利。
管家——約爲港幣4,300元至5,300元，起薪點視乎工作經驗而定，並加可觀福利。

申請表格
請自備回郵信封寄往下列地址索取：香港金鐘道89號奔達中心西座904室香港科技大學人事／招聘部收

截止日期
一九八八年七月二十二日（星期五）。一九八八年七月二十九日前仍未獲接見者，申請即告落選論。

何和禮律師行 HOWELL & CO.
SOLICITORS & NOTARIES
AGENTS FOR TRADEMARKS & PATENTS

REMOVAL NOTICE

We are pleased to inform you that effective from 1st July, 1988 our office will move to :—

1st F/L Luk Hoi TongBldg.
31, Queen's Rd., Central,
Hong Kong

Tele : 5-214181-6, 5-265206-8

Fax : 5-8452121

Telex : 73952 HOWCO HX

搬遷啓事

敬啓者：本律師行於一九八八年七月一日遷往下列地址照常執業謹此奉告 敬希垂注

香港中環皇后大道中三十一號 陸海通大廈①字樓
電話：五—二一四一八一至六 五—二六五二〇六至八
圖文傳真：五—八四五二一二一
電傳：73952 HOWCO HX

欖勿兄弟拍賣行拍賣 YUN HING WATCHES MFG. LTD.之電話機寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C. J. ACTION NO.4156 OF 1988準於壹九八八年七月五日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港莊士敦道（譯音）門牌一三七號——一三九號SIMSONS COMM. BLDG.九字樓DEFT. YUN HING WATCHES MFG. LTD.（NATURE OF GOODS—ONE STRATA-S TEL. CONTROL SYSTEM AND SEVEN TEL. SET 'TOSHIBA' ONE 'MINOTA' EP350' COPIER 貨物性質——電話機影印機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 一架DH九一八八'TOYOTA'輕型貨車廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T.C.J. ACTION NO.4889 OF 1987 準於一九八八年七月四日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將封泊在九龍紅磡鶴園東街 GUARD FORCE CENTRE（衛安中心）停車場上層士庫內屬於 WONG KIN WING/ONE LIGHT GOODS VEHICLE 'TOYOTA'（輕型貨車一架）DH九一八八該車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該車拖走下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CASSION HAIR & BEAUTY SALON. 之理髮店傢俬及用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.952 OF 1988 準於一九八八年七月五日即星期二日上午十一時正在香港渣華道門牌九十六號樓下...（見下） 在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港渣華道門牌九十六號樓下DEFT: CASSION HAIR & BEAUTY SALON（NATURE OF GOODS—ONE HE-300 HELIO FAN, ONE FOUNTAIN PURE DISTILLED WATER TANK 貨物性質——風扇，蒸溜水器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 OCEAN SALON之理髮店用具傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.838 OF 1988, 準於一九八八年七月四日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港英皇道門牌一〇四八號YICK FAT BLDG. 樓下舖位十四號 DEFT: OCEAN SALON（NATURE OF GOODS—TWO 'HITACHI RA-2259B' WINDOW TYPE AIR CONDITIONERS, ONE MICOPOR SCALP STEAMER 'MODEL TS75C' 貨物性質——冷氣機，士點器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

公告
為更改相思灣的英文拼音法事

相思灣是一條位於新界西貢區清水灣半島的村落的名稱。其位置見香港圖則第HM 20C組第12號圖則，坐標爲統一橫墨卡托方格網KV 207694。本委員會現擬將其英文拼音法改爲SHEUNG SZE WAN，以求與連接該區與清水灣道的標示道路相思灣道的英文拼音法統一，並符合政府使用的標準拼音法。

倘若在此公告發出日期起十四日內，本委員會沒有收到有效的反對書，便採納上述建議之新拼音法，並在所有香港圖則上使用。任何人士如欲提出反對，請將反對書交往西貢政務處或西貢測量處。有關地點請前往上述地址參閱展示圖則第MI-N001號。

地名訂正委員會主席
政府土地測量師 顏德新

公告
擬將「五鬼山」改名「五桂山」事（但其英文名稱「NG KWAI SHAN（BLACK HILL）」則維持不變）

「五鬼山」曾一度稱爲「黑鬼山」，其位置見香港圖則第HM 20C組第11號圖則，坐標爲統一橫墨卡托方格網KV 159700。此山遠眺調景嶺房屋區，在一九八三年改名「五鬼山」，改名的原因則無案可稽。本委員會進行諮詢後，西貢區議會建議將「五鬼山」改爲「五桂山」或「五貴山」。本委員會現擬採納「五桂山」爲此山的正式中文名稱。

倘若在此公告發出日期起十四日內，本委員會沒有收到有效的反對書，便採納上述建議之名稱。任何人士如欲提出反對，請將反對書交往西貢政務處或西貢測量處。有關地點請前往上述地址參閱展示圖則第MI-N002號。

地名訂正委員會主席
政府土地測量師 顏德新

香港市政局

·改善城市環境·確保公衆衛生
·提供康體設施·促進文娛活動

招標佈告

1. 現招標承投：
（A）售賣小食
現招標承投由一九八八年十月十六日至一九九一年十月十五日在高山道公園及高山劇場小食亭售賣小食，爲期三年。
（B）滾軸溜冰鞋出租
現招標承投由一九八八年十月十五日至一九九一年十月十四日在九龍摩士四號公園溜冰場旁之攤位經營滾軸溜冰鞋出租業務，爲期三年。
2. 投標表格及其他資料可向九龍太子道東六九二號新蒲崗政府合署中座三字樓市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。如有疑問，可致電三—二〇六八四四向九龍區東部行政主任（文康）查詢。
3. 遞交投標書截止時間：一九八八年七月廿九日（星期五）上午九時。
4. 所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書 黃明輝

徵聘體育記者

本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱112號洽。

華僑教育

利用 香

大華 京 3-325675
勢如破竹 兩院 七場 加四午 熬點
第一滴血 第三集 史泰龍
南洋 5-737388
今天七場 加開四點 午夜場
第一滴血 第三集 主領者李史 演衍拿泰龍泰 宜不童兒
元朗 朗元 0-762432
今天獻映 南北媽打 沈殿霞 鄧碧雲
早場：班凱娼場 四點：故瑰玫事的 午夜場：陽世鬼情
新都 H773496
今天 大滿五 鍾楚紅 王祖賢 葉童 夏文汐 呂秀菱 吳耀漢 曾志偉
金裝 大酒 明星衆多
今早新都 OK你我OK

華僑教育

培正中學本年度畢業典禮 候任科大校長吳家瑋主持

校監張彬彬謂過去一年成績有進展 校長何澤乾發證書同學會長頒獎品

香港培正中學八七至八八年度畢業禮，於本月二日上午在該校大禮堂舉行。各界出席嘉賓、家長、教職員及學生共千餘人。

典禮由校監張彬彬主持，校董黎子平博士新詩，林家英博士誦經，合唱團獻詩，張彬彬校監致詞。張校監在致詞中，報告該校過去一年之進展。該校學生無論在參加公開考試及校外比賽方面，俱有佳績。中五學生參加八七年度香港中學會考，獲五科或以上之合格率為百分之九十點八六；C級或以上成績共有九五二人次。中六學生參加八八年香港高等程度會考共一百二十人，獲C級或以上成績，共三六六人次。

張校監致詞後，請美國三藩市州立大學校長、香港科技大學候任校長吳家瑋博士為該校一九五四年級匡社同學。因此，親切的態度，勗勉在座各位畢業同學，在培正結實的學術基礎下，奮發勵進，不論升學或就業，也要培養尊重人文、社會、科學、文藝和體育的修養，建立獨立求知，思考分析的能力和堅強的價值觀念。而科技大學前瞻的教育理想，乃促請現代教育注意學、養，科技與工商業的結合，配合現代社會和經濟的發展，學效培正學長與仙猴、林傑屏等的好榜樣，發揚至善至正的紅藍精神。

是次典禮又邀得培正同學會總會陳漢基會長及澳門培正中學康顧揚校長蒞臨頒獎。最後校董顏昌業牧師致謝詞，陳彥民牧師祝禱。

培正中學畢業典禮，上圖：校長何澤乾頒發畢業證書；中圖：校監張彬彬致詞；下圖：候任科技大學校長、該校校友吳家瑋博士致詞。

暢所欲言

老人

近日天陰，時有驟雨。一天，在我歸家的路途中，遇見一個老人——手持一把殘破雨傘的老人。

像這樣的老人，一天之中夜遇上十個，也會遇上八個。平凡得不能在平凡的老人。只是常我匆匆一瞥之間，他手上的雨傘卻觸發了我的聯想：

「只有老人才肯拿着這樣一把的殘破雨傘。那些年青人，說甚麼也不願意這樣做。怪難看的。」

老年人（特別是低下階層的老人）在經歷了大半個人生之中，儘管可能一無所成，但他們總有一點地方比年青人優勝！對很多事情，他們都能不大介意。只要能擋一陣驟雨，破傘子跟好傘子也沒有多大分別。對於別人的眼光，他們張不在意。

有些老人穿着不太稱身的衣服穿街過市，也能怡然自得。但若叫我穿一條吊腳褲出街，我一定會感到渾身不對勁，好像人人都在注視自己似的。

或者是因為經歷的事多了，人也就「化」了，外表形象已非他們所關注的事。年青人擺鏡自照的舉動，對老年人來說，是一個陌生的動作——隱隱若若的，只在夢中間有閃現。

又或許是人到晚年，死亡的陰影時常籠罩住他們，使他們在面對這人生大難之時，無閒亦無心去理會生存以外的問題。生命既可能隨時頹滅，衣着是否端莊，外形是否吸引，已變得無關重要了。

嬰兒——青年——老人。

單純的需求——狂熱的追求——單純的需求。

從追求的角度來看，人生，赫然也是一個循環。（濤）

利用暑假學習良好普通話 香港普通話研習社新課程

詳情可往九龍彌敦道該社查詢

暑期即將來臨，香港普通話研習社，為配合廣大教師、學生、兒童利用暑期學習普通話的安排，特別推出了一系列的暑期課程，如：一、暑期普通話基本課程：分初級中級班兩種，學習普通話的基本日常用語，英語拼音基本知識，培養學員聽、說普通話的能力。二、兒童班：招收九——十二歲兒童，針對兒童特點，通過歌唱、遊戲、講故事，使兒童在生動、有趣、輕鬆、愉快的活動中，學會一些簡單的普通話日常用語，訓練聽說能力，學點初步的語音知識。三：普通話朗誦班：請具有朗誦專長的著名導師，教授朗誦技巧，指導朗誦方法，通過名家名篇朗誦的範文，實際訓練，提高學員的朗誦水平。這個班適合於中班以上程度的人報讀。以上三種班，收費都比平時低廉，時間安排緊湊，垂詢詳情，可往九龍彌敦道七——九號，十二樓索取章程，或電：三——九一七三七九查詢。

暢所欲言

令人感慨的第三號報告書

教育統籌委員會第三號報告書剛剛發表，即引起兩間大學強烈的反應。究竟問題在於何處？三改四，四改三的學際問題，討論已久，時至今日，已複雜化，他不再只屬於兩大爭收學生的問題，而是非教育人士學管和編制教育政策的問題。

這種是一直存在的情況，而且已相當嚴重，正如中大教學長發表之發問中所說，政府是欲以行政（及財政撥款）去左右大學的自主權，在兩大齊聲欲作三改四之際，教統會卻逆流而作四改三的建議，姑勿論四好還是三好，這正好顯出，這不只是兩之爭，而是教育原則之爭。

正可能因為兩大由來過於自主了，當局感到於其運作毫無控制權，而因此，作出了這種建議。

大家可見：兩大所持的論點與教統會所持之角度，其分別是相當鮮明的，可以歸結到一個字：錢。

換言之，兩大（最少在表面上）打出來的招牌是以教育質素和培育人才作衡量，而教統會所言，說來說去，都是錢，他們只不過代表了工商界的利益吧了。

而工商界，為了保證有足夠的勞工，可以協助其繼續謀取利潤，完全不以教育角度去考慮教育問題，教育的尊嚴又何在呢？（善根）

華僑書軒

興的源起——歷史積澱與詩歌藝

偉君

賦、比、興是「詩經」中重要的表現手法，最早的記載見於「周禮，春官」，次見於「毛詩序」。二千年來，詮釋者不乏其人，直到今天仍是文學家們熱門的話題。「興的源起」一書的作者趙沛霖，將前人對於比興的研究歸納為四個角度：（一）詩歌藝術方法；（二）詩歌藝術構成；（三）形象思維；（四）修辭手法。而作者動筆寫作此書，目的大抵是為求突破，因為以發生學的觀點研究興的源起在學術界中仍然是一個空白。

興，作為一個藝術審美和形式範疇，是詩歌發展到後來的事情。而「興的源起」一書的觀點，是將興作為一個具體的歷史發展過程，從它起源的那個時代的各種意識形態之間予以考察，以揭示興在源起時的特殊本質，具體過程，以及它的產生給詩歌藝術發展所帶來的根本變化。

在第一章中，作者根據現存詩歌中的原始興象這情況，分四個方面研究興的起源。首先，作者分別考察了鳥類，魚類，樹木與及虛擬動物四種興象，然後在此基礎上論證興的一般的規範化的形式如何由這些原始興象演化和積澱而來，并進而論證興的本質。

筆者認為第一章是全書最為吸引的部份。舉第一節「鳥類興象的起源與圖騰崇拜」為例，作者先舉出以鳥類為「他物」起興的詩例，說明思念宗族故國，祖先父母都以鳥類為「他物」起興的現象，再指出那時代中各種意識形態中相同的表現，從而證明這一種「鳥與祖先」觀念的聯繫是以某種觀念為基礎。根據作者的看法，這種觀念可以一直上溯至圖騰崇拜的歷史時期，鳥類興象實際是有超現實的宗教意義。隨着歷史的發展，鳥與祖先相聯繫的神秘傳統觀念，由於失去其存在的社會基礎而逐漸淡薄，但形式上的聯繫却沒有消失，由於不斷的積累的重複，形成了人們心目中相應的習慣性聯想。

從上文的例子中，我們隱約可以看到，作為一般的規範化的藝術形式和方法的興，其起源過程是經歷了一定的階段。作者將這個過程分為四個階段：

（一）、客觀自然物象被神化，被賦予一定的觀念意義。

（二）、物象與有關的觀念內容之間的習慣性聯想：這種聯想從詩歌的角度看就是興象（原始興象）。

（三）、隨着歷史的發展，原始興象逐漸失去了原有的觀念內容而變為抽象的形式，即習慣性聯想外化為抽象的形式。

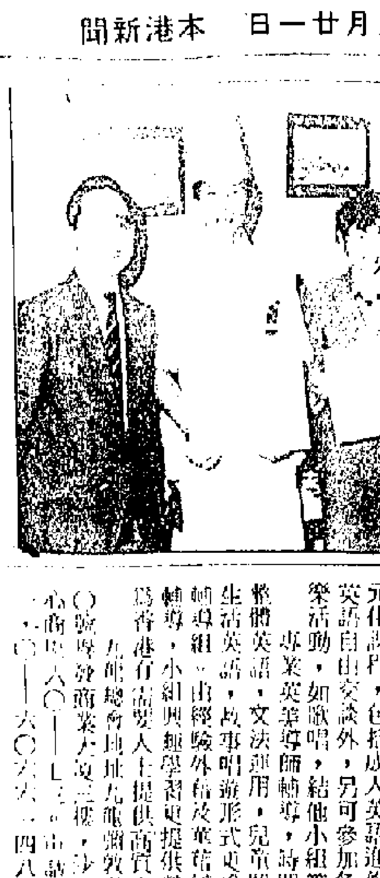
（四）、這個形式被不斷模仿借鑒，使之逐漸趨於規範化，并成為獨立的藝術形式。

以上四個階段的具體內容，在本書的第二章有詳細的論述。

至於興的產生給詩歌藝術發展所帶來的根本變化，主要集中於第六章中討論。作者將興產生前後的詩歌在表現方式上的不同特徵加以對比，顯示出原始詩歌沒能達到將主觀思想感情客觀化，物象化的局限。而這種局限性的被克服，是從興出現以後才正式開始的，所以作者認為興的產生不單是詩歌藝術表現方式的巨大轉折，也是詩歌藝術史上一次意義重大的飛躍。

最後，本書還有一個值得一提的地方，就是第五章中，作者除了說明興出現之前的詩歌——原始詩歌——的具體發展情況外，更在章末附上一篇有關葛天氏八闋樂歌的時代性問題的論文。作者從文字釋義入手，結合有關的神話和傳說，并根據古代思想和宗教發展的客觀規律予以理解，得出如下的結論：葛天氏八闋樂歌是詠唱秦民族的詩歌，它以原始詩歌的形式記敘和歌頌了秦民族創業開國的歷史。這是一篇有開創性的文章，對我們了解原始詩歌的面貌，有一定的意義和啟發。

書名：『興的源起』。
作者：趙沛霖。
出版者：北京：中國社會科學出版社
出版年月：一九八七年十一月。
定價：港幣十一元五角。



……英語自由交談外，另可參加各種特設的興趣康樂活動，如歌唱，結他小組等。專業英語導師輔導，時間不限，中學生組整體英語，文法運用，兒童興趣組，學術性及生活英語，故事唱遊形式更增設兒童德育功課輔導組，由經驗外籍及華籍導師個別全科功課輔導，小組興趣學習更提供營養膳食及茶點，為香港有需要人士提供高質素之託管照顧。

九龍總會地址九龍彌敦道五五八——五六○號啟發商業大廈三樓，沙田分會地址沙田中心商場六○——L三，電話三——八四四八三一，○——六○六六……四八。

徵求出口商
某製衣廠擁有1988年度輸……340及341類誠徵出口商合……有意者請電3—955333蔡洽

公開拍……
PUBLIC AU……
（除拍賣前售出……）
茲定於一九八八年七月十……五）下午2：30分在本行……
(1)九龍油麻地偉晴街14至44……A2單位連平台。建築面積：約366平方呎……
(2)九龍紅磡機利士路4號地……實用面積：約525平方呎……
(3)九龍紅磡寶其利街14號地……實用面積：約720平方呎，另通天250平方……
(4)九龍紅磡黃埔新邨船澳街……地下第6F3及第6F4……實用面積：6F3號—約……6F4號—約……
(5)九龍紅磡馬頭圍道2號4……建築面積：約1,000平方呎……
(6)九龍新蒲崗大有街2號旺……樓B單位。建築面積：約5,160平方呎……
物業(2)是依據現有租客權益……交易後交吉。欲知詳情及看……聯絡。
協聯估價……
香港皇后大道中30……
5-222088

……管家——約為港幣4,300元至5,300元，起薪點視乎工作經驗而定，並加可觀福利。
申請表格：請自備回郵信封寄往下列地址索取：香港金鐘道89號力寶中心西座904室香港科技大學人事／招聘部收
截止日期：一九八八年七月二十二日（星期五）。一九八八年七月二十九日前仍未獲接見者，申請即告落選論。

4.……所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。
市政局投標委員會秘書 黃明輝

徵聘體育記者
本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱112號洽。

金聲 鴻基 鴻基1 鴻聲 — 今天五場大盛獻映 李修賢 周星馳主演 霹靂先鋒 火爆探長 鬼馬聯手 對抗監人 惡獄 監製 李修賢 導演 黃柏文 鴻聲今天四點：使行動

大古站 康城①② 5-8854589 — 今天獻映 媽打南北 媽打仔女到門落尾 奇情浪漫惹笑刺激 金裝大酒店

百老滙①②③ 旺角 西洋菜街 K325732 — 今獻映 12·15 3·00 6·00 9·00 太陽帝國 相逢是有緣 獵鷹計劃 早退探午夜休長 獵鷹計劃

利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294 — 四場映 12.15 3.00 6.00 9.00 史提芬史匹堡 精心作下下擇存 鐵刀孩扎帝國求手 太陽帝國 華盛頓午夜：等待黎明

京華①②③ 深水埗 K872153 — 今天獻映 太陽帝國 12.15 3.00 6.00 9.00 獵鷹計劃 第一滴血 第3集

新華 — 四場映 12·15 3·00 6·00 9·00 太陽帝國 史提芬史匹堡 精心傑作

翡翠 文華 黃金 寶聲 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011 — 今天五場 張學友 張曼玉 董驃 沈殿霞 鄭碧雲 南北媽打 爭鬥搶騙 無情場 敢死愛求隊

京都① 大華新 — 今天五場 南北媽打 求愛敢死隊

京都② 大華 3-325675 — 勢如破竹 預售戲票 兩院七加四場 史泰龍 自編自演傑作 第一滴血第三集 洲立公司發行 不宜兒童

華懋 廣場 尖東 — 今天五場 霹靂先鋒；今天五場 天妖；今天五場 獵鷹計劃

南昌 樂宮 0759660 — 今天六場 加開四點場 第一滴血 第三集 史泰龍主演 早場 發窮惡

光華 — 暫停放映 本院鉅資大修裝置寬位舞台音響燈光

嘉禾 H670421 — 今天五場 獵鷹計劃 劉德華 鍾楚紅 早場 情深

嘉禾 H670421 — 第4週 種女 姜延 方 林權 宜不童兒 榮獲康城影展最佳女主角本屆

麗華 3-921958 / 珠城 — 狂滿第2週 吳思遠監製 獵鷹計劃 華紅 劉德華 鍾楚紅 往情深 一為仇報 友情 匪徒兇危 機四伏 華早場：欲之戀

利舞台 — 第2週映 獵鷹計劃 劉德華 鍾楚紅 今早四點夜場 月亮 星星 太陽

多利城 — 今天映 一命一條 一鎗一計 一高 獵鷹計劃 早場：天魔使鬼

紅磡 — 今天五場 早請 吳思遠監製 劉德華 鍾楚紅 鄭則仕 獵鷹計劃 香港思遠影業公司出品

嘉禾·好運·星后·皇都 K7556810 — 今天五場 一往情深 殺機四伏 獵鷹計劃 劉德華 鍾楚紅 鄭則仕 呂良偉

長沙灣 荔枝角站 麗新①② 3-7857763 — 五場 獵鷹計劃 劉德華 鍾楚紅 早場、四點：下地情

海城(1)(2) K696915 — 映期無多 種女 兩院六場 同加映四點場 羅文導演 吳思遠監製 獵鷹計劃 種女

南洋 5-737386 — 今天七場 第一滴血 第三集 史泰龍 宜不童兒

國際 香港仔 H551449 K820749 — 今天五場 早請 吳思遠監製 劉德華 鍾楚紅 鄭則仕 獵鷹計劃 香港思遠影業公司出品

國都 海運 大淘 碧麗宮 — 今明兩院加開四點場 史泰龍自編自演 第一滴血第三集 彼得麥當奴導演 洲立公司發行

每天七場 史泰龍 第一滴血第三集

今天四場 月滿佳人抱 雪兒

凱聲 百樂 華聲 — 今天五場獻映 天妖 今天爆發！

國泰 ABC — 史泰龍 第一滴血 第三集 旺角卡門 種女

星銀 凱旋 0-4161419 — 今日連映五場 第一滴血；即日映五場 南北媽打

金聲 南華 3-321939 K881755 — 今天五場 金裝大酒店 鍾楚紅 王祖賢 主演 高朋影業公司出品

銀都 珠江 — 今天七場 第一滴血 第三集 史泰龍 導演 自主 — 加開四點午夜場 彼得麥當奴導演 史泰龍自編自演 第一滴血第三集 宜不童兒

UA6 院線 — 六院今天獻映 獵鷹計劃 種女 南北媽打 第一滴血第3集

元朗 0-762432 — 今天獻映 南北媽打 沈殿霞 鄭碧雲

民樂 樂聲 — 今天大盛獻映 李修賢 周星馳主演 霹靂先鋒

麗聲 總統 3-945300 — 今天大盛獻映 萬能公司出品 李修賢 周星馳主演 霹靂先鋒 監製 李修賢 導演 黃柏文

新光 5-632959 — 今天四場 12:15 3:00 6:00 9:00 太陽帝國 史提芬史匹堡傑作

大光明 — 今天五場 一鹹一炮 人鹹濕成童話

油麻地·福星·龍華 — 今5天場 鹹濕童話 人成；福星 金裝大酒店；龍華 霹靂先鋒

凱都② 3-657116 — 快將開幕

寶石 富都 3-429997 — 大滿 今天五場 霹靂先鋒

雅都 美都 0-6976808 0-788911 — 今天五場 霹靂先鋒 美都今早：玫瑰的故事

鴻基 新聲 金門 — 大滿今天五場 金裝大酒店 明星衆多

凱都① — 快將開幕

新樂 影都 3-7201653 3-7426111 — 大滿今天五場 金裝大酒店

快樂 新都 K666148 H773496 — 大滿今天五場 金裝大酒店 明星衆多

體育

格拉芙穩踞女子網壇首位
溫布頓勝後進軍美國公開賽
擅長硬地賽具野心囊括大滿貫

（美聯社英國溫布頓三日電）格拉芙在女子世界網球壇已高踞首位，但在溫布頓的中央場上，拿華杜露娃卻稱霸了接近十年。

在週六，這名十九歲的西德女將首奪溫布頓女單冠軍，無疑間地成為女子網球的女星。

格拉芙 在最近十三仗中贏了十二場，而且已奪得大滿貫賽事四份之三。在週六的決賽中，格拉芙以五比七、六比二和六比一勇挫拿華杜露娃，中斷後者欲九奪溫布頓冠軍的希望。

拿華杜露娃自一九八一年來首次喪失溫布頓女單的榮銜，賽後她表示：「格拉芙已成為世界頭號選手，這可能不是一個時期的終結，但一定是一階段的完結了。」

格拉芙的美夢正開始，她嘗試成為自一九七〇年馬嘉烈嘉特以來，另一位一年內全奪四大重要錦標的選手。

格拉芙下月將滿十九歲，在赴英作賽前已先後奪得澳洲和法國公開賽女單冠軍，如她在九月再贏美國公開賽，則完成「大滿貫」的希望了。

格拉芙首奪溫布頓冠軍後，把球拍拋上觀衆席以示慶祝，並表示：「每個人都希望奪得大滿貫，但我在每一項錦標都會全神貫注，不會改變。」

格拉芙從未贏過美國公開賽，上年度打入決賽，但敗在拿華杜露娃手下。格拉芙在硬地場上的表現十分穩定，包括澳洲公開賽在內，而格拉芙上次失手就是在草地場之上。

拿華杜路娃

賽後又說：「我未有受壓力影響，我是輸在一個更佳的球員手下。」拿氏未輸此場前保持溫布頓連續四十七場不敗，上一次輸波在一九八一年準決賽，敗給文迪高娃。

她又說：「我真想破紀錄，但輸波我並未感羞恥，因為八次已經是不俗了。格拉芙實在很强，我不停地上網，但一一被她打破。她的速度很高，其他球員沒法接的球，她都可以反擊過來。」

在上年的決賽中，拿氏曾對手反手較弱，因而乘虛而入，輕易獲勝，但今年格拉芙似乎已把弱點改善過來了。

拿氏繼續說：「她比一年前進步了，尤其在反手和上網力面，進步神速，使我吃驚。」

格拉芙是自哥羅莉以來最年輕的溫布頓女單冠軍，哥羅莉在一九五二年以十七歲奪標，當時在第二盤以〇比二落後下，連贏九局。（聰）

印度唯一奪取獎牌希望
尤莎積極備戰奧運
進行每週六天每天五小時訓練

（法新社三日新德里電）四年前洛杉磯奧運會中痛失一面銅牌之印度田徑皇后尤莎稱其最顛峯狀態已來到；因此，彼希望能在今年奧運會，也就是彼在一九八六年亞運會中奪得四面金牌及一面銀牌之漢城，有最佳表現。

亞洲唯一在世界四百米中欄前二十名中佔一席位之尤莎撫心自問後，亦認為其在今年九月奧運奪得獎牌之美夢確是不容易達致。

此位廿四歲，而帶嬌羞之印度鐵路職員在抵達此地接受印度政府頒獎之記者會上表示：「我不能說我在漢城一定奪得獎牌，不過，我肯定會比在洛杉磯做得更好。」這位高五呎七吋，即一米六二之尤莎在亞運會徑賽項目一鳴驚人後獲體育記者贈以「金女孩」之綽號。

尤莎 在一九八四年洛杉磯奧運會締下四百米中欄亞洲新紀錄，並且幾乎為印度奪得首面獎牌，可惜仍以些微之差痛失獎牌。根據終點攝影機紀錄，尤莎四百米中欄之成績是平或超越五五秒四二。而在一九八七年羅馬世界錦標賽，尤莎成績稍退一步，時間慢了百分之廿一秒，使其在卅八人中，僅名列十一。不過，尤莎認為在漢城，彼將以五四秒為最基本水準。

身為尤莎教練之藍比亞稱：尤莎若要奪得獎牌，甚至要晉級決賽，必須跑出五四秒。彼必可如願以償。」

在藍比亞之督促下，尤莎進行每周六天，每天五小時之訓練；訓練地點在印度南部旺格羅市，據說該地氣候與漢城相似。

尤莎現時集中注意力於改善一向為人批評之起跑，此外，亦刻意縮短跨欄之時間。而在本月稍後時間，尤莎將赴歐洲，參加英國，瑞典及匈牙利之運動會。

以前是空軍人員之藍比亞訓練尤莎逾十年之久，彼透露尤莎在漢城將集中全力競逐四百米中欄；不過，若女子接力隊強烈要求，尤莎可能會跑一程。

藍比亞強調：「尤莎必須集中全力在一項賽事上，彼不可能做到路易斯那樣。在印度來說，尤莎是唯一可以晉級決賽及奪得獎牌之希望。」

印度輿論批評藍比亞過使尤莎競逐太多項目，以求為印度爭取獎牌，而不讓尤莎集中全力在某一特定項目發展。

不過，尤莎競逐多個項目，獲得相當理想成績：一九八六年漢城亞運奪得三面個人金牌；二百米、四百米及四百欄，一面百米銀牌，而奪得四百米接力金牌之隊伍，亦有尤莎在內。

一九八五年九月耶加達舉行之第六屆亞洲田徑錦標賽，尤莎又奪得四面個人金牌，百米、二百米、四百米及四百欄，而在其帶領下，接力隊名列第五。稍後在新加坡，尤莎再得兩面金牌及一面銀牌。

當然，這位來自印度南部之女孩在亞洲之對手無幾，只有菲律賓迪維嘉能在百米及二百米有能力向彼挑戰。

面對指責過份操練尤莎之藍比亞指出，尤莎所承受為印度在國際比賽中贏取獎牌之壓力是無比巨大者。彼稱：「人人都說你將會勝利，你將會勝利，使尤莎為之緊張萬分。」

在漢城奧運會裏，尤莎之主要勁敵有東德布絲治及尤烈治，澳洲京獨及牙買加花瑪。以上好手之成績俱在五三及五四秒之間。

尤莎表示，會有意在奧運後退休；不過，現已改變主意。彼透露將會以一九八九年在印度舉行之下屆亞洲田徑錦標賽作為告別運動之收賽會。彼在徑賽方面之表現為其帶來可觀之收益；政府贈以二百萬盧布（十五萬三千美元）一座房屋及一部汽車。

尤莎兩年前接受政府頒贈時以充滿信心之語氣稱：「我受之無愧，因為此乃我努力所得。」（李）

大埔小學校際球類比賽籃、排、乒乓、羽球冠軍隊。

第十七屆亞洲學界足球賽
年杪在港舉行
十二國家地區派隊參加角逐

（特訊）第十七屆亞洲學界十八歲以下足球錦標賽將於十二月十九日至卅一日在港舉行，參加之十二隊球隊分別來自汶萊，中國，泰國，印度，菲律賓，南韓，澳門，斯里蘭卡，新加坡，馬來西亞，印尼及東道主香港。

據負責籌辦此次錦標賽之學界體育理事會負責人透露，籌辦是次錦標賽，估計經費高達八十萬元之鉅，但香港既已接棒，就不能遽然卸責，故此，該會已展開籌募經費運動，希望能及時籌得經費，解決困難。

據悉是次比賽，原輪值中國主辦，但因適逢中國有全國大學生及中學生運動會，讓出主辦權，香港遂獲得主辦權。（李）

瓊斯盃籃球賽
美澳分勝菲日

（中央社台北三日電）美國隊以高大的身材，衆多的戰將，今天在瓊斯杯第二天首場比賽中，以一百〇八比七十，輕取身材差一截的菲律賓代表隊。

被稱譽最具冠軍相之一的美國隊，今晚展露了「強力籃球」的威力，高大的身材，充沛的體力，不斷的快攻扣籃與壓迫式的防守，令菲律賓隊無法招架。上半場結束時，比數為四十六比二十二，美隊領先。個人方面，以菲隊的卡巴夫表現最佳，獨得二十四分。美國隊一如往昔，兵多將廣，個個英猛善戰，得分很平均。

（中央社台北三日電）澳洲男子代表隊在今晚瓊斯杯的比賽中，以七十九比四十八力克日本國家男籃隊。

日本隊雖擁有全隊平均一百九十三公分的身材，但是開賽二十分鐘，表現不盡人意，遠投近切都不能建功，失距，奠定贏球的基礎，終場以七十九比四十八的比數飲恨敗北。

今晚，澳洲隊十二號凱力伯路上場三十分鐘獨得二十二分，是兩隊球員中得分之冠。

國際足協週六會議通過
奧運球員限制放寬
將接受廿三歲或以下球員參加

（合衆社瑞士蘇黎世七月三日電）國際足協週六會議通過一項議程，奧運足球比賽將只接受廿三歲或以下球員參加。

這項新規例將於一九九二年巴斯隆拿夏季奧運會中執行，而且亦在外圍賽及決賽中適用。

一九八八年漢城奧運則依照舊法行事，所有歐洲及南美球員而有世界盃經驗的，全部不准參與足球項目角逐。

國際足協總秘書白力達替新例辯護說：「舊有規矩已被證明效果不滿意，在將來，一個更均衡的機會將提供給足球員。」

國際足協一向對公開性奧運足球賽表示對立，因為是類比賽將會減低世界盃的收益，而後者則是國際足協的主要收入來源。

國際足協巴西籍會長夏維蘭治說：「我們並非直接管轄奧運足球賽事，而世界盃則一百分之一百由我們負責其運作。」

瑞士足總會長盧泰力斯碧加認為夏維蘭治應被提名諾貝爾和平獎。他說：「在推廣全球性足運方面，夏維蘭治使各國人民通過足球而互相了解。」（聰）

傷殘水運會暨奧運選拔賽
七人締十三項新猷
擬派四十餘選手十月中赴漢城競逐

（特訊）香港傷殘人士體育會昨午在香港仔摩利臣山室內泳池舉行第十六屆傷殘人士週年水運會，由於今年十月漢城舉行四年一度之傷殘人士奧運會，香港亦擬派隊參加；故此，昨日水運會，亦同時是傷殘人士協會選拔參加奧運泳賽之選拔賽。

參加昨日比賽之傷殘運動泳手有五十餘人，分別在不同之傷殘類別及級別分組競逐，項目則有捷式、蛙式、背泳、個人四式及接力等。根據賽會負責人指出，傷殘類別分為小兒痳痺症、癱瘓、截肢、痙攣、部份失明及半失明等；此外，截肢又分為三級：截肢膝上、截肢膝下及截肢肘下三級，務使各運動員能獲得公平比賽機會。

經過一個下午之比賽，大會產生十三個香港新紀錄，十二個達到或超越奧運選拔標準，而以上成績，只由七人所締。

昨日破香港紀錄之七人中，以部份失明張健華最為突出，獨破五項：百米捷泳、百米背泳、五十米捷泳及蛙泳、百米蝶泳、小兒痳痺症戴志強亦有兩項：百米背泳及蛙泳，小兒痳痺症另有兩泳手各破一項紀錄：梁滿勝百米蛙及劉軾五十米背泳；全失明黎錦標及截肢姚佑明各在不同組別之百米胸泳締下香港新猷，而小兒痳痺症梁瑞媚是昨午唯一破香港紀錄之女泳手，彼所破項目是百米蛙泳。

據傷殘體協總幹事林俊英表示，該會鑑於以上七人成績雖達奧運選拔標準，然而為免彼等在奧運中只能參加初賽，不能晉入複賽；故只考慮選拔超越奧運選拔標準更高者；至於僅能達到奧運選拔標準者，暫不考慮。因此，雖有七人達到或超越奧運選拔標準，但可能只考慮選拔其中五至六人前赴漢城參加奧運。

林俊英又透露，今年十月十五日至廿六日在漢城舉行之傷殘奧運會，香港擬派六十人組成之代表團參加，其中選手約有四十至四五人；不過，確實之選手名單仍待開會決定。至於參加競逐之項目有：射箭、田徑、游泳、劍擊、乒乓及草地滾球等。名額分配方面，已知射擊不超過兩人，游泳五至六人，田徑會有十人以上，劍擊、乒乓、及草地滾球仍未決定。

今屆傷殘奧運報名截止日期是七月十五日，傷殘體協仍可就選拔運動員方面有所商議，希望能選拔出超越奧運選拔標準以上之運動員前赴漢城，以期不但能參加初賽，更能晉入複賽，甚至決賽。林俊英表示，由於會務繁忙，故不能擔任奧運領隊之職；至於領隊人選，亦有待委會決定，稍後公佈。（李）

上海足球比賽
球員毆打球證

（美聯社三日北京電）根據官方報章報導，上海足球隊球員在球賽中毆打球證，並且推撞球證，警察須進場予以制止。

上海解放日報週六報導，有關當局仍未決定對犯事者採取何種懲罰，亦無談及是否有人被捕。

報導稱打鬥是在六月廿九日上海汽油機械工廠隊與軍方球隊比賽時發生。其時雙方打成一比一，就在球證判罰一名工廠隊球員時，一名工廠隊球員撞跌一名對方球員，指其假意跌倒以博罰球。其後隊友衝前攻擊球證，其他球員紛紛加入戰團。當球證衝出重圍而逃，一名球員衝向他，並且撞向其背部，使其嚴重受傷。

工廠隊教練會向球證大呼：「假如你判出這個罰球，你將要負責。」

球賽負責人驅逐鬥毆球證之球員，並且試圖使球賽繼續進行，不過，被判罰之球員捉著球證，並且在場內四處跑，警察後來進場制止。

上海官員稱此乃四十年來此地所發生最惡劣之足球暴力事件。以往類似事件，牽涉其中者多是球迷，而不是球員。一九八五年香港隊在北京擊敗中國隊奪得世界盃外圍賽出綫權時亦發生球迷騷亂。（李）

委內瑞拉棒球友誼賽
中華成棒第二隊大勝

（中央社台北三日電）根據全國棒協得自委內瑞拉的消息，中華成棒第二隊今天在一項友誼賽中，以十一A比零大勝馬拉開波聯隊。

在這場比賽中，中華隊在四、五局分別攻下一分，第六局更以連續九支密集安打及對手的兩次失誤，一口氣奪得九分，迫使馬拉開波聯隊宣佈投降，比賽在六局上半打完後即告結束。

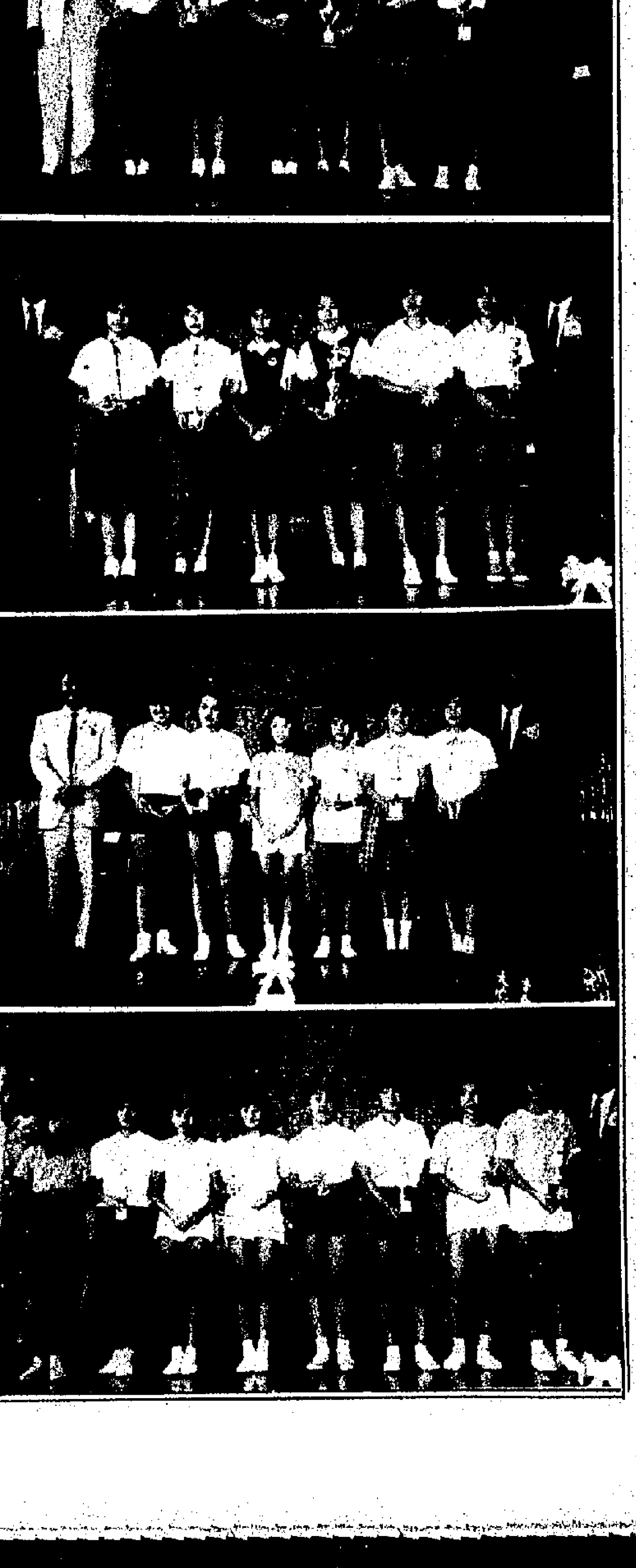
台北時間明天凌晨一時，中華成棒第二隊在委內瑞拉的另外一場友誼賽，將出戰加帝馬隊。

東德女天才卓絲娜
奧運競逐跳遠短跑

（路透社三日挪威奧斯陸電）東德多項天才女子運動員卓絲娜將會在今屆奧運中參加跳遠及短跑比賽，不過，將不會在四百米接力競逐。

曾奪歐洲錦標賽跳遠及二百米冠軍，又在世界錦標賽奪得跳遠及百米銀牌之卓絲娜週六參加格蘭披治運動會時向記者表示，彼將會在漢城參加跳遠比賽。此外，彼表示已準備參加短跑項目；不過，拒絕進一步說明是參加一百米或是二百米。

卓絲娜週六在風速每秒一米八帮助下，以十秒九一在濕滑之跑道上完成百米，是其個人最佳成績。彼在賽後稱：「在如此環境下，此成績已是好成績。」彼又補充說及參加奧運期望：「我在漢城，會把跳遠列於優先地位；對跳遠來說，速度非常重要，而我今日在此處之表現，足以證明我有良好速度。」（李）



新界北區小學校際球類比賽（由上至下）籃、排、乒乓、羽球冠軍隊。

阿爾伯他青棒賽
中華隊明爭冠軍

（中央社台北三日電）全國棒協得自加拿大的消息，中華青棒隊今天在亞爾伯他青棒錦標賽中，先後擊敗崖耳及萊斯橋兩隊，而以四勝一負的戰績名列預賽第一名，將於台北時間明天上午七時再戰萊斯橋隊，爭奪最後的決賽冠軍。

中華紅隊今天先戰崖耳隊，首局中華紅即先馳得點攻下四分，二、三、四、五局各得一分，第六局再以密集安打拿下四分，崖耳僅在六局上半利用兩支安打攻得三分，中華隊六局結束後以十一A比三提前結束比賽。

經過短暫休息後，中華紅隊緊接著出戰萊斯橋隊；這場比賽由於裁判明顯偏袒對手，中華紅打來極為辛苦。二局上半萊斯橋隊先以一支全壘打攻下兩分，下半局中華紅也不甘示弱立刻扳回兩城；三局下中華紅蔡鴻哲再擊出兩分全壘打，而以四比二領先；四局上、五局下雙方各得一分至終場，中華紅以五比三贏得最後勝利。

圖穀盃六人足球賽
1—0 青竹蛇勝花都
惠明津津分挫元老黃大仙

圖穀體育會主辦之「第三屆圖穀盃六人足球賽」，昨晚七時在麥花臣球場隆重揭幕，參賽者其中不少甲組大足球宿將，故引來擠擁球迷看波，各主禮嘉賓致送紀念品及開球禮後，比賽隨即開始，頭場七時卅分：青竹蛇以一比零勝花都。次場：惠明以三比零勝沙田元老。尾場：沙田津津以五比一勝黃大仙。

瓜地馬拉國際桌球賽
中華隊又獲三項冠軍

（中央社巴拿馬市三日專電）中華男女桌球隊昨天在一九八八年瓜地馬拉國際桌球賽中，又贏得三項冠軍。

中華桌球隊在過去兩天單打中成績一直領先。陳進祥與顏光男在男子雙打中獲冠軍，黃正雄與李文瑞獲亞軍。

在女子雙打中，謝娟與黃素芬獲冠軍，侯淑玲與盧秋如獲亞軍。在混合打中，陳進祥與黃素芬擊敗顏光男與盧秋如贏得冠軍。

男女單打準決賽與決賽將於今天舉行。陳進祥、黃正雄、李文瑞與一位瓜地馬拉選手爭奪男子單打冠軍。中華隊四位女選手將爭奪女子單打冠軍頭銜。

新界學體協會
今午周年頒獎

新界學界體協會每年一度週年學界體育運動頒獎典禮定在七月五日（星期一）下午四時在尖沙咀海城酒樓舉行，恭請教育署助理署長蘇輝祖主禮，並邀請有關者到場觀禮云。

又悉：該會暑期裁判班將在七月展開，暑假期間給予各教師參加各項運動裁判班包括羽球、乒乓球、籃球、手球等，各校教師可與體協會聯參加云。

新界北區小學校際球類賽男子籃、足、排、乒乓、羽球冠軍隊。

大洋洲拳擊賽
中華隊膺季軍

救總主席黃學堯頒獎與接力冠軍隊（上）。警察水運會上救生會主席郭漢銘頒救生優勝獎（下）。

（中央社台北三日電）根據中華民國拳擊協會由大溪地打回的電話指出，中華隊在今天結束的一九八八年大洋洲拳擊錦標賽中，共獲得一金一銀，四銅牌，總成績為團體第三名。

這項比賽共有九隊參加角逐，前二名隊伍分別是澳洲及大溪地。中華隊所獲得的一面金牌及一面銀牌分別由微甲級的劉欣宏及洪健彰所獲得，這個量級共有三名選手參加角逐，另外一名為大溪地選手。

獲得銅牌的選手有四人，分別是輕丁級陳青松，輕丙級鍾保明，中丙級李勇利，中乙級王正禮。

拳擊協會總幹事邱廣谷表示，本屆比賽大洋洲各隊實力都提升很多，尤其大溪地及庫克島等隊，因長期接受外籍教練的指導，選手實力已明顯凌駕我國之上。他表示，中華隊若再不提高警覺，聘請外國著名的教練來華指導，多讓選手參加國外比賽以提升選手實力的話，明年中華隊在大洋洲比賽的成績將每下愈況，令人擔憂。

本屆比賽，我國除輕乙級選手盧志雄因手腕受傷臨時退出，未隨隊前往外，其他各量級總共有十五名選手參加比賽，預定六日下午返抵國門。

日本奧運前夕舉行熱身賽
手球負於南斯拉夫
排球則敗於蘇聯隊

（法新社東京三日電）南斯拉夫男子手球隊在週五一場友誼賽中，以二十五比十一大勝日本奧運代表隊。

半場南斯拉夫落後九比十一，但半場後表現有如脫胎換骨，大獲全勝。

（法新社東京三日電）蘇聯男子排球國家隊在東京與日本隊碰頭，結果蘇聯以三比〇獲勝，亦是他們今次東來比賽六場的第二仗勝利。

分數方面為十五比九，十六比十四，和十六比十四。

第三仗將於週二在東京北面的新瀉舉行。（聰）

中華民國七十七

華僑教育

北角協同英文中學舉行十八屆畢業禮

寶血會上智英文書院第二十屆畢業典禮。上圖右：九龍區署理首席教育主任陳兆基致訓詞；左圖：寶血會副會長阮慧雲修女頒獎學金；下圖：陳兆基夫人頒獎學金，其側爲校長劉玫瑰修女。

寶血會上智英文書院畢業典禮陳兆基主持

青年會英文中學政府津貼招生

頒發獎學金，禮成後，由學生演出遊藝節目，包括：獨唱、合唱、朗誦舞蹈之外，並由該校藝社演出一齣英語話劇，訓練有素，維肖維妙，贏得全場嘉賓報以熱烈掌聲，畢業典禮亦圓滿結束。

修部 報名

ONETICS ANGUAGE

華僑教育

嶺南師生燭光遊行 爭取入大學資委會
昨中區遮打花園集合然後步行至布政署
該校兩位教師及夏文浩吳明欽先後發言

嶺南學院近三百名師生，爲爭取嶺南學院於八九年九月進入大學及理工教育資助委員會，昨日傍晚舉行燭光遊行集會，由中環步行至布政署。

遊行隊伍先在中區遮打花園集合，由學生會會長燃點火炬，並將火炬傳至每位隊員手上之燭光，然後在下午六時再率領大隊沿行人專用區，畢打街，皇后大道中，步行至布政署外集會，歷時廿五分鐘。

隊伍抵達布政署後，先由學生會長帶領唱嶺南校歌，繼而該校社會科學院院長黎鳳慈博士，商學院長侯活，教育行動組主席夏文浩，屯門區議員吳明欽發言。

夏氏及吳氏都一致強調，嶺南學院事件非單獨事件，這是社會大衆共同爭取高質素高等教育的後果。

此外，該校學生會會長陶君行表示，此類的大型學生集會很難再在暑假期間召集，但學生會將繼續爭取，希望八月中能與大學及理工教育資助委員會主席會談，商討進入委員會的事項。

被問及政府答允增加對嶺南資助金額一事，陶氏說，這只算濟一時之急，長遠來說是進入大學及理工撥款委員會。

他說，該校近期所舉行的一連串抗議行動，以爭取嶺南的合理地位和公平待遇，但政府對問題只採取拖延態度，並無解決問題的決心，令他們感到非常失望和不滿。

有關英國國家學歷頒授委員會（CNAA）評審嶺南的報告，他要求政府盡快公佈，以及列出嶺南進入大學及理工教育資助委員會的時間表。否則就是浪費社會資源，而且對嶺南學院絕不公平。

他担心，政府的拖延手法，會令嶺南學院陷於不利境地：CNAA的報告會因一再拖延公佈而被視爲過時，第三間大學及城市理工學院的擴展，會使嶺南在爭取教育資源上更感困難，嶺南缺之大量基重支援，會令該學院既定及長遠的發展受嚴重制肘。（彭）

上圖：近三百名的嶺南學院師生在中區遮打花園實師出發燭光遊行，爭取納入大學及理工教育資助委員會。下圖：手持洋燭及標語參加燭光遊行集會的嶺南學院學生。

補助學校議會支持教統會三號報告書
主席夏永豪謂高級會考經努力得成果 獲國際認可資格妄加放棄是極爲不智

在最近一次補助學校議會會議上，所有成員學校一致贊同教育統籌委員會第三號報告書的建議。

議會主席亦即聖保羅書院校長夏永豪解釋稱，議會成員一致認爲報告書第一部份有關高等教育之三項要點爲合理並可接納。該三項要點爲：

①應採用「5十2」之中學制。

②在完成中七後方可入讀學士學位課程。

③高等教育院應採用聯合取錄新生制度。

夏校長補充說，高等教育學位不足爲引致本港許多教育問題產生之原因，例如公開考試之不合理壓力及課程之偏差。許多家長並需節衣縮食以每年逾十萬元之昂貴費用送其子女到海外升學。因此，他贊同報告書所說資源應優先用於增加進入高等教育院校就讀的學生人數。中六及中七構成一個整體，本身亦有其教育上的優點。此外，高級程度會考爲一獲得國際認可之資格，是經過長期艱苦的努力才取得的成果，妄加放棄是極爲不智的。夏校長指出，即使未能考取大學學位之考生，高級程度會考亦爲中五之外一項極具價值之資格。

直接資助計劃未具細節 在實施上必須補充說明
補助學校議會主席謂全貌明朗化後 該會各成員學校即可決定是否參加

補助學校議會對教育之多元化表示支持，尤其是報告書第二部份所建議的一個强大，有實力而獨立的私校體制的存在。據傳聞，該議會之部份成員學校將參加建議中之直接資助計劃。主席夏永豪指出，報告書僅給出計劃之輪廓而已，在實施上尚有多點如教職員福利，財政及撥地條件等須予補充說明，當全貌明朗化後，成員學校即可決定是否參加此項計劃。據他估計，參加之學校將屬全港總體之少數。

補助學校議會爲一擁有二十二間成員學校之組織，所有成員學校將具悠久歷史及極負名望，每年有爲數超逾比例的學生入讀高等教育院校，故對此方面之發展極爲關注。

補助學校議會主席夏永豪校長近照。

教育署英文化協會 辦英語訓練課程
課程由八月一日起上課

教育署委任英國文化協會在暑假期間爲中學英語教師開辦訓練課程。

全部課程共需上課三星期。由八月一日至八月十九日，逢星期一至五在英國文化協會上課。上午班上課時間由九時至十二時十五分，下午班則由二時至五時十五分。如報名教師超出限額，將以「先報名先取錄」原則處理。

上述進修之主要目標爲介紹學員認識新修訂之中學英語課程綱要，提供各種教學技巧，及增進學員操流利正確英語之能力，以作學生學習之模範。

導師將由來自英國之英語教學講師及英國文化協會導師担任。

有關課程之一切詳情，可向教育署輔導視學處英文組查詢。電話：五－八三九二四四○或八三九二四四一。（子）

華僑日報讀者大專學生貸款基金
（華僑日報救童助學基金附屬機構）

一九八八至八九學年度大專學生免息貸款

接受申請

日期：由即日起至七月九日止（星期日除外）

時間：上午十一時至下午一時及下午二時卅分至五時

地點：香港荷李活道一○六至一一六號華僑日報總社

申請者請留意下列事項：

（一）領取申請表格時，請出示本人學生證。

（二）申請貸款者以在香港各大學或專上學院就讀全日制課程之學生爲限。

（三）舊生如須繼續貸款，每年亦須重新辦理申請手續，直至畢業爲止。

（四）貸款完全免息，今年最高貸款額爲六千二百元。

（五）申請人畢業後覓得職業時，須從每月薪金項下，最少抽取百份之十，分期攤還所借款項，直至清還全數爲止。

北角協同英文中學舉行十八屆畢業禮

路德會北角協同英文中學日昨在該校禮堂，舉行第十八屆畢業典禮，本年度中七畢業生人數共三十一人，中五畢業生人數共一百三十五人，校監張寬一先生以「日新又新」爲主題勉勵各畢業同學，而主禮嘉賓張勝球牧師則以聖經話語促請各畢業同學毋忘效主耶穌基督的救恩。又該校本基督教教育精神，歷來皆重視學生品德教育的培訓及學業成績的促進，成績有目共睹，深得家長及社會人士嘉許。該校校訓爲：「非以役人，乃役於人」，強調「人生以服務爲目的」的教育宗旨。

中大暑期校友營 本月廿三日舉行

香港中文大學校友聯會一年一度之校友營，將於七月二十三日至二十四日於中文大學聯合書院馮若望宿舍舉行。節目包括各項球類運動、游泳、晚會、電影欣賞及豐富抽獎。歡迎中大校友攜親友參加，每個雙人房租金八十元，膳食每位計四十元。現尚有少量名額，有意者請電零－二六九五二五七一吳小姐聯絡。

寶血會上智英文書院畢業典禮陳兆基主持

九龍寶血會上智英文書院上週末假座明愛中心禮堂，舉行第二十屆畢業典禮。敦請九龍區署理首席教育主任陳兆基蒞臨致訓詞及授憑，陳夫人頒發獎品，及寶血會副會長阮慧雲修女頒發獎學金，禮成後，由學生演出遊藝節目，包括：獨唱、合唱、朗誦舞蹈之外，並由該校劇社演出一齣英語話劇，訓練有素，維肖維妙，贏得全場嘉賓報以熱烈掌聲，畢業典禮亦圓滿結束。

寶血會上智英文書院第二十屆畢業典禮。上圖右：九龍區署理首席教育主任陳兆基致訓詞；左圖：寶血會副會長阮慧雲修女頒獎學金；下圖：陳兆基夫人頒獎學金，其側爲校長劉玫瑰修女。

十二國家地區派隊參加角逐

（特訊）第十七屆亞洲學界十八歲以下足球錦標賽將於十二月十九日至廿一日在港舉行，參加之十二隊球隊分別來自汶萊，中國，泰國，印度，菲律賓，南韓，澳門，斯里蘭卡，新加坡，馬來西亞，印尼及東道主香港。

據負責籌辦此次錦標賽之學界體育理事會負責人透露，籌辦是次錦標賽，估計經費高達八十萬元之鉅，但香港既已接棒，就不能遽然卸責，故此，該會已展開籌募經費運動，希望能及時籌得經費，解決困難。

據悉是次比賽，原稿值中國主辦，但因適逢中國有全國大學生及中學生運動會，讓出主辦權，香港遂獲得主辦權。（李）

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構

功課督導班

目　標：由經驗教師指導及督促學生完成學校所指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班　級：小學P.1－P.6　中學F.1－F.3

上課地點：

香港大道西428號3字樓（松桂書院） 5-403882
香港鰂魚涌太古城（地利亞） 5-681134
香港華富邨華富道55號（利瑪竇） 5-513501
香港灣仔駱克道237號（聖類斯） 5-720256
九龍官塘月華街19號（地利亞） 3-422289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇） 3-893289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞） 3-7439313

●松桂書院設上午、下午及晚間各組
●華富邨利瑪竇設下午及晚間各組
●其他各屬校祇開設晚間組

（爲利便學生進修，每月均開設新班）

香港普通話研習社
創於1976年註冊不牟利的推廣普通話團體

暑期普通話課程

基本課程：
暑期普通話基本課程開辦有初級、中級班。學員可在暑假期間學習掌握到普通話的基本日常用語、拼音、自學和聽、講的能力。初/中班學費全期220元（包括課本）

兒童課程：（適合9－12歲兒童參加）
通過歌唱、遊戲、講故事等去掌握簡易日常用語及基本發音知識，訓練兒童一般聽講普通話能力。學費全期220元（包括課本）

普通話朗誦班：
旨在訓練及改進學員朗誦之基本技巧，課程內容理論與實習並重，學員最好具普通話中級或以上程度。
日期：7月23日（星期六）共4講　地點：九龍總校
時間：4:30～6:00　學費全期120元

上課地點	課程名稱	開課日期	上課節數	星期	上課時間（上午）
九龍旺角彌敦道719號銀都商業大廈12字樓	初班	7月1日	12	二,五	10:30－12:15
		7月4日	12	一,三,五	10:30－12:15
		7月4日	12	一,三,五	下午2:30－4:15
		7月12日	12	二,四	下午2:30－4:15
		7月18日	12	一,三	10:30－12:15
		8月1日	12	一,三,五	10:30－12:15
	中班	8月3日	12	一,三,五	10:30－12:15
		8月3日	12	一,三,五	下午2:30－4:15
	兒童	7月18日	12	一,三	10:30－12:15
香港灣仔軒尼詩道300號中邦大廈4樓A	初班	7月5日	12	二,四	10:30－12:15
		7月13日	12	一,三	下午2:30－4:15
		7月20日	12	一,三,五	10:30－12:15

尚有其他初、中、高普通話課程，歡迎致電查詢！
地址：九龍彌敦道719號銀都商業大廈8、10、12樓
灣仔軒尼詩道300號中邦商業大廈4字樓A室
查詢電話：3-917379/5-8336282
報名時間：星期一至五朝10至晚9　星期六至5時

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構

八八暑期進修班

（一）幼稚園活動遊戲班
上課：1/7/88－5/8/88（山道屬校）
20/7/88－19/8/88（太古屬校）
18/7/88－12/8/88（美孚屬校）

（二）小一至小六各班（中、英、數）
中一至中三各班（中、英、數）
中四及中五班（英、數、理、化兩組）
上課：21/7/88－20/8/88

（三）基礎電腦班
分組授課，適合四至十六歲學童參加。

（四）小型網球班
上課：16/7/88－20/8/88（太古屬校）
17/7/88－21/8/88（美孚屬校）

報名：星期一至六上午九時至下午九時

香港：西區第三街179號 5-460288
西區山道38號 5-487188
灣仔駱克道237號 5-720256
太古城太豐路（地利亞） 5-681134
九龍：美孚百老滙街80號（地利亞） 3-7439313
官塘協和街221號（地利亞） 3-893289

李求恩紀念中學（聖公會 津貼）
招中一二三級男女新生

報名日期：即日起至七月十三日
請攜備：吋半近照一張原校成績表副本身份證或出世紙
報名費：伍元
校址：九龍新蒲崗太子道五九六號

青年會英文中學（政府津貼）招生

班別：英中一
報名日期：七月十二及十三日上午九時至下午四時半
報名地點：香港必列啫士街70號　電話：5－461360
報名手續：攜備小六學生證，成績表及其影印本照片兩張
校長：陳祖澤

哥林比亞電腦無綫電學校 招生

電腦商業管理軟件文憑全科：適應任何企業出路最佳課程
無綫電彩色電視電子工程全科日夜新班
暑期無綫電工程科．一年制無綫電子技術半工讀班
電腦工程維修文憑科
旺角砵蘭街368太子站金都商場後面　電話：3－808804　3－807806
報名分處：尖沙咀廣東道新港中心電腦廣場　電話：K311698

提供政府資助學位　行全日班制
繼園街眞理幼稚園暨幼兒中心
招收八八年度全日及半日新生

班別：幼兒園、幼稚園各級　二－六歲
資助：本校特備提供－社會福利署學費資助
校車：本校備專車接送遠近學童
校園：校內有天然兒童遊樂場提供安全活動教學
校址：北角繼園街38－44號地下
電話：5－634172　5－632539　校長 潘群

新亞研究所招生

一、本所招收有志研習下列各專門學科之研究生與高級研究生：中國哲學、中國歷史、中國文字與文學。
二、報考資格：（一）研究生：大學或獨立學院、或專上學院畢業。（二）高級研究生：大學或獨立學院之研究所畢業，具備有關中國文學、或史學、或哲學之碩士學位者。
三、研習年限：（一）研究生：二年（二）高級研究生：二年，得延長至四年
四、報名：（一）研究生：七月四日起至七月二十二日止（二）高級研究生：七月四日開始申請至九月三日截止。
五、考試：（一）研究生：七月二十三日至二十五日（二）高級研究生：由所個別通知
六、地點：九龍農圃道六號本所（由天光道校門進入）
七、助學金：家境清貧學生，得申請助學金，研究生最高每年港幣陸千[illegible]百元，高級研究生每年港幣壹萬元。（簡章備索）
所長：全漢昇

7月開課　6：30PM－9：30PM

選修科（兩個月完成）
■初級簿記（Book-Keeping Ⅰ）
■中級簿記（Book-Keeping Ⅱ）
■會計（Accounting）
■速記（Shorthand）
■英文打字（Typewriting）
■出入口實務（I/E Practice）
■電腦實務（Computing）
■西人英語會話（English conversation）
■寫字樓實務（Office Practice）
■商業信札（Busi correspondence）
■尚有其他課程，恕未能盡錄

證書班（兩個月完成）
1. 商科證書班（簿記、打字、出入口、信札）Commercial Studies Certificate
2. 秘書證書班（簿記、速記、打字、信札）Secretarial Studies Certificate
3. 電腦證書班（電腦、簿記、出入口）Computing Studies Certificate

瑪利亞書院（88暑期商科）

即日接受報名、全部保送參加Pitman及LCC Ⅰ考試

・香港校：香港・北角・英皇道335－341號恒生銀行大廈　電話：5-663515（四線）
・青山道正校：九龍・深水埗・青山道339－345號（長發街口）　電話：3-611819 3-616809 3-616555
・青山道分教處：九龍・深水埗・青山道25－35號（嘉頓酒樓對面）　電話：3-615147-9（三線）
・荃灣校：荃灣荃湧石圍石文屋五號荃英大廈　電話：0-200999 0-4898918
・紅磡校：九龍・紅磡・漆咸道272－274號（蕪湖街口）　電話：3-330271-4（四線）
・屯門校：屯門仁愛堂圍2－4號（何福堂對面）　電話：0-865500

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

銅鑼灣校：香港軒尼詩道458-468號四至六樓（金聯商業大廈）（鵝頸橋上）　校務處：四樓（3字）5-8912090, 5-8912110
油麻地校：九龍彌敦道498-500號一至六樓（泰盛商業大廈）（文明里地鐵站對面）校務處：二樓（2字）3-853568, 3-858577
旺角校：九龍彌敦道570-572號一至六樓（基利商業大廈）（近登打士街口）　校務處：二樓（2字）3-7805487, 3-7806173
New Classes Commence in July 1988　七月份新班

SUMMER DAY COURSES 暑期商科日班（只收女生）

Commercial Full Course 暑期商科全科班（上午班及下午班）
學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、速記或商業常識、商業書信、進出口實務、打字、辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Commercial Certificate Course 暑期商科証書班（下午班）
學制：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、打字、進出口實務、辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

Single Subject Courses 暑期選修科（上午班及下午班）
學制：兩個月結業　科目：初級簿記、打字

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

章程可向下列地鐵香港電視服務站索取：中環、銅鑼灣、尖沙咀、佐敦、油麻地、旺角、太子、九龍塘、樂富、官塘、荃灣、沙田。

本校設備及教具與英國商科秘書專業學院相同
(1) 微型電腦室　(2) 電訊實習室　(3) IBM電機打字室　(4) 視聽打字室　(5) 學生文儀實習室　(6) 商科教育電影室

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生

Commercial Courses (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.、打字

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試班
學制：四個月結業，在油麻地校（彌敦道500號）上課。
課程：Local Stage I Examination of Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文。

Documentary Credit & Bank Collection 進出口押滙及信用證
1. 本課程適合銀行、出入口行職員及對進出口押滙及信用証有興趣之人仕就讀。
2. 本課程內容對於進出口押滙及信用証各方面均有詳細解釋，特別適合已完成"進出口實務"之學生作進一步之進修。

Single-Subject Courses 選修科
Elementary Bookkeeping 初級簿記
Intermediate Bookkeeping 中級簿記
Higher Accounting 高級會計
Costing 成本會計
Higher Costing 高級成本會計
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及計價
Commercial Correspondence 商業信札
Documentary Credit & Bank Collection 進出口押滙及信用證
Shorthand Theory 速記理論
Shorthand Speed 速記速度
Typewriting 打字
Electric Typewriting 電機打字
Elements of Banking 銀行學
Economics 經濟學
Principles of Law 法律概論
Hong Kong Taxation 香港稅法

本校學生於1987年春季倫敦商會（L.C.C.&I）中級簿記試，考獲全港第一名。本校學生過往亦曾數度考獲此殊榮。

加拿大溫哥華
ALPHA COLLEGE
590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2P8

●本校位於設備齊全之政府公立校舍，全部教科書由教育部免費供應。
●本校提供（HOME-STAY）在外國人家庭住宿，對學習英語，更收事半功倍之效。
●駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
●學生成績由校方直接寄於家長，使家長獲知學生的學習情況。
●歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
●本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
●F.5學生可於八個月內完成12班課程。
●現接受本年九月份十一月份及明年一月份之入學申請。

本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

珠海書院校外進修部
夏季課程・即日開始報名

夜間文憑課程：
電腦、商業管理、秘書、商業美術設計、室內設計、攝影、視聽傳媒、酒店管理、旅行社管理。

夜間分科證書課程共二百餘項：
藝術、商業及室內設計、時裝設計、攝影、銀行、會計、商業、管理、電腦、酒店及旅遊業管理、語文、傳播、音樂、康體、心理及社會工作、秘書及其他興趣課程。

另特設暑假課程給中五畢業同學修讀：
香港金融市場投資工具之認識， ENGLISH PHONETICS TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE，新聞編採實務、社工入門、工程數學預介、土木工程基礎綜合課程、市場研究、初級抽樣調查方法與技巧。

學員年齡及教育程度並無限制，任何有志進修人仕均可報名。

索取章程及查詢電話：
3－7601530，3－7601627
時間：逢週一至六，上午九時半至十二時，下午二時至九時（週六至下午五時）。
校址：九龍旺角亞皆老街115號

索取校外課程簡章
姓名：
地址：

……一秒，使其在卅八人中，僅名列十一。不過，尤莎認爲在漢城，彼將以五四秒爲最基本水準。

身爲尤莎教練之藍比亞稱：尤莎若要奪得獎牌，甚至要晉級決賽，必須跑出五四秒。彼必可如願以償。」

在藍比亞之督促下，尤莎進行每周六天，每天五小時之訓練；訓練地點在印度南部班格羅市，據說該地氣候與漢城相似。

尤莎現時集中注意力於改善一向爲人批評之起跑，此外，亦刻意縮短跨欄之時間。而在本月稍後時間，尤莎將赴歐洲，參加英國，瑞典及匈牙利之運動會。

……外國隊及決賽中適用。

這項新規例將於一九九二年巴斯隆拿夏季奧運會中執行，而且亦在……

一九八八年漢城奧運則依照舊法行事，所有歐洲及南美球員而有世界盃經驗的，全部不准參與足球項目角逐。

國際足協總秘書白力達替新例辯護說：「舊有規矩已被證明效果不滿意，在將來，一個更均衡的機會將提供給足球員。」

國際足協一向對公開性奧運足球賽表示對立，因爲是類比賽將會減低世界盃的收益，而後者則是國際足協的主要收入來源。

國際足協巴西籍會長夏維蘭治說：「我們並非直接管轄奧運足球賽事，而世界盃則一百分之一百由我們負責其運作。」

瑞士足總會長盧泰力斯碧加認爲夏維蘭治應被提名諾貝爾和平獎。

他說：「在推廣全球性足運方面，夏維蘭治使各國人民通過足球而互相了解。」（聰）

本港新聞

柯士甸道至登打士街新黃金帶
油蔴地商鋪潛力大 租售價值穩步上揚
佐敦區三大發展計劃正在進行

（本報專訊）據最新一期「旺舖月刊」指出，油蔴地舖位在短期內亦會穩步上揚，而當區內三個發展計劃完成後，油蔴地將成為消費焦點，成為另一黃金地帶。

月刊謂，油蔴地舖位的價值頗為參差，主要可分為兩段，第一段是由柯士甸道至普慶戲院，第二段是由油蔴地政府合署至登打士街，而論價值則以第一段為高。該段舖住的租值由每呎一百五十元至二百元左右，身價則在每呎一萬五千元以上，至於第二段的租值則由每次六十元至一百五十元不等，售價則平均每呎一萬元左右。

第一段的舖位因為較為興旺，其近來的升值幅度也較大，估計在過去一年其價值平均上升了接近四成，第二段舖位用要求較少，故升幅也較溫和，是在百分十至廿五左右。

月刊指出第一段舖位能夠有如此大升幅，相信是用其集中了多類型的消費行業，包括酒店、戲院、食肆連鎖店、大酒店、百貨公司一個綜合性購物商場等。但第二段舖位則因為令上述各類行業的配合，所以未能發展成為一個全面的消費區，故其升幅亦受到局限。

月刊說，第一段的舖位未來潛力相當大，主要是該段目前共有三個發展計劃正在進行中，倫敦戲院及普慶戲院的舊址將會發展成為飲食娛樂購物中心。而在恆豐中心上蓋，正在先進一幅酒店，另外大華及新大華戲院的地皮，又將會發展成為酒店及娛樂的綜合物業。待該幾個計劃發展完成後，其租售價值的增幅相信會更為擴大。（穎）

四週內開工12天可申請
勞法遣散條例 含糊點獲澄清
十多年來勞工處一直錯誤演繹

（特訊）本港的遣散費條例自一九七四年實施以來，勞工處原來一直錯誤演繹其中一條因開工不足而要求遣散的條文，直至最近高院的一宗裁決后才獲得澄清。

根據勞工處一向的解釋，一個工人在四個星期內開工十二日就可申請遣散，一般工會也沿用這個解釋來處理工人的投訴。

發言人李卓人說：「我們也和工人說，若僱主剛剛給十二日，他們就不可追討遣散費，這是因為勞工處職員這樣對我們解釋，而勞資審裁處的法官，也曾在法庭上這樣向我們解釋過。」

不過，最近高院開審一宗因工人開工不足而要求遣散的案件，法官判決，澄清了對法例的解釋。根據案件的判決，工人在四個星期的廿四個工作日內，沒有開工十二日就可申請遣散，而不是如勞工處解釋那樣，在四個星期內開工十二日就不可申請遣散。

李卓人又說：「根據這個案例，若僱主在四星期內剛剛給十二日，工人使可申請遣散。」

勞工處的發言人說，法例內的條文一向都不清楚，今次法庭的判決可助他們澄清含糊的地方。他們會根據今次的判例指導有問題工人和僱主。

職業健康展覽 元朗舉行五天

（港訊）由勞工處、及元朗大會堂管理委員會聯合主辦的第二次職業健康展覽將於今日揭幕。

為期五天的這個展覽旨在使市民在工作時更加注意職業健康的重要。

立法局議員戴展華、勞工處副處長郭惠康、元朗政務專員黃志光、勞工處職業健康科顧問醫生陳錫諒、及元朗大會堂管理委員會主席梁水發將為展覽會主持揭幕儀式。

展覽會的開幕儀式於今日下午三時在元朗教育路四號元朗大會堂舉行。

如何有效管理 管協辦研討會

（港訊）經驗豐富而又具備自信的管理人員，往往能有卓越的成就，因為他們懂得有效地分配時間、訂立目標、時常自我檢討、積極培訓下屬，及自發地工作；但新進的管理人員則大部份缺乏這些技巧。

為了使這些管理人員能更有效地管理下屬及自我管理，從而使整間機構有所得益，香港管理專業協會將於八月三日及四日舉辦一個「如何管理自我、時間及下屬」的研討會，截止報名日期為七月二十日。

研討會並由Mr. John Brian主持，他在人事管理機構發展、管理發展及人力培訓與發展等方面，均具備豐富的顧問及工作經驗。

此外，Mr. Brian亦經常在英國、馬來西亞、新加坡、泰國及香港等地籌劃管理課程及提供顧問服務。如欲查詢，可致電五：七四九三四六香港管理專業協會洽。

約克牛仔褲周華卓談市場發展
牛仔褲不會被淘汰
品質設計精益求精
款式將會由保守逐步走向誇張

（本報專訊）牛仔褲是文明國家的勞工服裝，它永遠都會朝着這個時代步伐行走，日新約克（YORK）牛仔褲有限公司董事經理周華卓對記者表示，牛仔褲是不會淘汰的，根本沒有其他舒適而耐用的服裝代替它，他個人認為，牛仔褲將來祇會是越穿越貴，款色也越來越新穎。

周華卓指出，單着八七年，以保守估計，牛仔褲在香港市場本銷方面已達一百萬條以上，而市民銷費的總支出亦超過十億元。十多年前原有的名牌牛仔褲，本身已有一定的顧客，要鞏固存有的顧客，必須在品質及設計各方面，儘量做到完善。

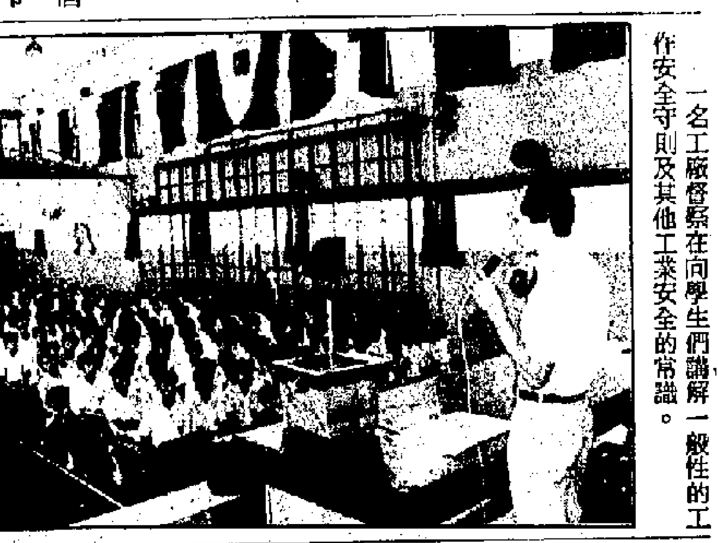
八〇年後打進市場的新牌子牛仔褲，在款色上均走日本路綫，比較着重誇張的剪裁設計，無可否認，能夠帶動新潮流，所以對象大部份是青年人，他強調，廣告的宣傳對於任何牌子的牛仔褲都是十分重要的，直接影響市場的銷路。

此外，在中國大陸運來本港的牛仔褲，通常稱之為「雜嘜牌」，由於沒有固定的客路，加上沒有完整的宣傳計劃推銷，故要以平價售出。周氏補充道：這類型的牛仔褲，因沒有嚴格的工程師負責監督，在化學處理上很自然欠佳。「雜嘜牌」牛仔褲，在過水程序上馬虎苟且，很容易令穿着人士患上癌症或其他皮膚病。

周華卓解釋謂，牛仔褲從古至今已有一百年歷史，記得美國金山曾掀起一度尋金熱，因此，當時的人利用帆布及駐綫製成褲子，作為掘金服裝，這便是目前所稱為的牛仔褲了。時代的不斷轉變，它仍屹立至今，而色水調配，日漸趨向自然。談到名牌子的產生問題，牛仔褲源流行於美國，後來才吹至本港，一九六八年很多廠商為美國的代理公司，自產自銷的方式，牌子亦由此起，差不多每一個人都想擁有一條。

當年本港一直向日本購買牛仔路綫品味為主，而設計上以美國布，到一九七五年，日本開始參與市場，潮流的着重亦由這時開始帶動，日本出口的牛仔褲，佔整個市場的一半，某些代理公司，因抵擋不住日本突然而來的衝擊，終於面臨倒閉的收場。

他個人估計，牛仔褲將來的趨勢，會從保守逐步走向誇張，且有高腰和花邊的款色出現，但在外型方面，絕對不會有太大的改變，目前，甚至有大公司以牛仔衫褲作為制服，周華卓深信，為了使牛仔服裝更突出，服裝設計師們便要大花心思，研究它們更適進的品質和設計。（虹）



一名工廠督察在向學生們講解一般性的工作安全守則及其他工業安全的常識。

工廠督察探訪學校
灌輸工業安全知識

（港訊）勞工處的工廠督察現正訪問本港各中學及工業學院，向學生講解有關工業安全的問題。

探訪學校為勞工處舉辦之宣傳運動其中一項目，旨在向學生灌輸有關職業安全及健康的重要性。

該運動自本年五月中開始以來，工廠督察曾探訪二十四間中學及工業學院，並向超過六千名學生講解現行工業安全及僱傭條例，一般性的安全守則及學生應避免操作的危險機械和工序。

工廠督察科人員打算在未來兩星期再探訪共十六間學校的四千多名學生。

勞工處發言人說：「學校當局如有意邀請工廠督察到校內演講，可致電五－八五二三五六五與勞工處工廠督察科聯絡。」

發言人預料每年在暑假期間均有大量學生投入社會工作。

這些學生因未經訓練又缺乏經驗，並且沒有足夠之工業安全知識，發生意外的機會甚高。

從統計數字顯示去年共有四十一名暑期工受傷，其中，廿五名是在操作機械時受傷，八名是因為誤踏或被物體撞擊而受傷。

其他的意外是由灼熱或腐蝕性物件，人力搬運，使用手工具及物體下墜所引起。

去年勞工處會向違例僱主提出共六宗檢控，罰款由二千元至三千元不等。

發言人勸喻找尋暑期工作者，選擇較簡單及容易的工作。

發言人說：「學生不應該考慮從事使用電力推動機械，電器工具或粗重的工作。」

他並且警告學生要特別避免危險的工作，包括：高空工作；使用化學品；操作重型機械；及與火有關的工序。

陳慶服務中心 青年暑期課程

（港訊）旺角街坊會陳慶社會服務中心將於七月期間舉辦「二級船主及大偈課程」和「實用設計及製作課程」。「船主及大偈課程」專為訓練學員應考本港海事處所發之遊艇船主及大偈牌照而設。

印刷業工會會員大會表示
長期服務金條例存漏洞
六十歲辭職應納入保障

（港訊）香港印刷業工會於昨日舉行第二屆第二次會員代表大會，與會代表聽取了一年來會務和財政報告，討論了會務工作。會議並邀請了基本法諮詢委員會執委鄭耀棠，就基本法（草案）徵求意見。鄭耀棠作詳細的介紹，受到與會代表的重視和歡迎。該會主席劉吉良要求全體代表積極參與推廣和諮詢工作，繼續向廣大會員工友宣傳推廣，收集工友們對基本法的意見反映。

該會對最近通過實施的長期服務金修改條例作出反應，認為「長期服務金新例使工人增加一些保障，但仍有不完善的地方。要求當局盡快進行檢討，再作修改，把自動辭職可領長期服務金的年齡改為六十歲，使符合目前香港僱員一般退休年齡為六十歲的實際；取銷年青僱員只可獲得折扣性長期服務金的限制，以示公平；並將可領服務金的年資劃一為五年。」

該會並定於八月七日假北角敦煌酒樓舉行慶祝三週年會慶聯歡聚餐。

楓葉金幣 銷量創新
市場比率逾六成

（港訊）加拿大皇家鑄幣廠宣佈，純金楓葉金幣於一九八八年首季在香港的銷量創下十萬九千七百零八安士的高紀錄，鞏定其市場領先地位。

加拿大皇家鑄幣廠東南亞經理區鄭良豪表示：「純金楓葉金幣自一九八五年在香港推出以來，即已在東南亞和香港建立第一暢銷地位。在一九八八年首季，純金楓葉金幣在香港佔銷量比率高達百分之六十六點六，而名列第二名的銷量則為三萬零七百九十八安士。」

雖然市場競爭日益激烈，加拿大皇家鑄幣廠仍然大力開拓新市場，計有一九八六年打入了新加坡，而一九八七年進軍汶萊及台灣，目前廠方更正在進行可行性研究，準備進軍韓國及馬來西亞市場。

加拿大皇家鑄幣廠市務副總裁翟仲連指出，純金楓葉金幣備受投資者歡迎，皆因其含金純度極高，而且流通國際，買賣方便。

翟仲連說：「由於現在愈來愈多投資者以買賣黃金作為平衡投資組合的工具之一，因此展望純金楓葉金幣一九八八年的銷量一片樂觀。」

寶生銀行董事兼副總經理馮志堅指出香港有潛力發展成為世界最蓬勃的投資金幣大市場，寶生銀行現為本港最大純金楓葉金幣代理分銷商之一。純金楓葉金幣在香港經由四十六間銀行及金融機構屬下八百四十五間分行代銷。

CSL與加拿大TIE
合作銷售電話交換系統

（港訊）CSL（香港電訊成員公司）最近與加拿大TIE通訊系統公司達成協議，由CSL獨家在港推廣及銷售TIE公司的MERIT程控電話交換系統。

TIE通訊系統公司於一九八〇年成立，總部設於加拿大的安大略省，是TIE內外線電話系統在加拿大的獨家分銷商，該公司並於一九八四年在魁北克加開設其現代化生產廠房。

TIE通訊系統公司總裁姚禮德表示，該公司很高興能夠與CSL共同開拓香港市場，並認為CSL在市場推廣、銷售及技術等方面都勝人一籌。該公司相信，CSL對於該公司的電話系統的信心，必能使TIE的產品在迅速增長的香港及中國市場建立穩固地位。

MERIT—一〇〇〇是MERIT系列程控電話交換系統的其中一個卓越型號，它特有組件式設計，裝配靈活，可容納多至五百條內綫。縱使各分站分佈於不同地方的辦公室，其網絡軟件亦可利用內置的設施聯系各站，其中包括相互轉駁系統，相互連絡號碼設計及集中式值機員服務等。

政府監管退休金計劃
團體批評諮詢文件 對僱員保障仍未善
從速設立中央公積金始能解決

（特訊）幾個勞工團體認為，政府最近公佈的退休金計劃的監管諮詢文件，對僱員的保障仍未完善，而且依賴私營公司推廣退休計劃，仍十分緩慢，並希望盡快設立中央公積金。

據其中一個勞工團體發言人表示，諮詢文件雖然建議退休金計劃的資產，必須與僱主服務的資產分開，以信託形式，由受託人根據委託書的條款，替僱員受益人保管及管理。但文件內並無指定受託人的條件，因此，僱主可委託相屬，或有關人士進行，從而騙取金錢。

發言人稱，由於退休計劃可依賴受託人把資產投資，則僱員亦可能受投資風險所影響，故此，他建議，由政府設立基金以茲保障，若投資一旦失敗，僱員仍不會受太大影響。

文件內指出金融科將成立新工作部門，監管參與退休計劃的公司，對不妥善情況或不完備之處，採取適當行動，但他又謂，文件並無清楚說明何謂「不妥善」，「不完備」。

他又建議，政府必須設立一個退休金福利標準，使僱員可在指定規則下受保障。

該由計劃於，僱員亦扮演監管角色之一，發言人希望金融科或勞工處提供有關的資料及課程。

發言人表示，現時全港約有二百六十多萬勞工，但設立退休金的組織只有五千四百六十九個，可知其缺乏的程度如何。

他們將會就退休金計劃，及要求港府從速設立中央公積金計劃，到兩局提交意見，並會去信金融科。（娟）

國際性財經盛事
金融投資展
十月底展覽中心舉行

（港訊）在亞洲地區經濟近年來蓬勃的發展下，由八六年舉開始舉辦的香港金融投資展覽，在兩年間已經被各類投資者視為一個不可缺少的指南。

這項展覽現時已被國際公認為有關金融和投資服務的一項重要展覽活動，為公眾提供各類有效及有用的投資資料，每年均有大量來自香港及其他亞洲地區的參觀者，藉此機會與在場的投資專家研究如何最有效益地運用他們的資金。

這項每年一度的盛會由香港交易會集團主辦，今年將會於十月二十七日至三十日期間在香港展覽中心舉行，參觀人數預料會達到一萬五千人。

香港金融投資八八的展覽經理蒲家蘭表示：「近來金融市場的變化使這類活動更形重要。現在越來越多人正尋求專業意見，為他們提供更為廣泛的投資選擇。這項展覽為他們提供了一個獨特的機會，使投資者可在同一時間與眾多專業顧問會面，傾談及比較資料。」

對於參展公司來說，香港金融投資八八為他們提供一個可以與來自多方面投資者面對面接觸的難得機會，直接推廣他們的服務，參與這項展覽足可抵上一年的市場推廣工作。此外，這些公司還可藉此機會進行對投資人士的市場研究。

今年的參展者包括一些國際性公司，提供各式各樣的投資及諮詢服務，例如有金融機構、基金經理、股票經紀、保險公司和銀行等。此外亦有關於金幣和地產投資等的公司參加展出。

蒲家蘭指出：「由於投資者越來越需要即時獲得有關金融的消息，今年有更多提供有關服務的公司，例如TELERATE和CSL等參加這項展覽。

「參展公司來自的國家包括歐洲、美國、加拿大、日本和澳洲等地方。」他說。

香港金融投資八八的另一項特點是在展覽的同時，各參展機構會主持一系列的講座，使參觀者對於一些特定的題目有更深入的了解，有關講座的詳細時間表將於展覽前公佈。

香港金融投資八八將會由金融司林定國於十月二十七日主持開幕。這項為期四日由香港交易會集團主辦的展覽將在香港會議中心舉行，歡迎公眾參觀。

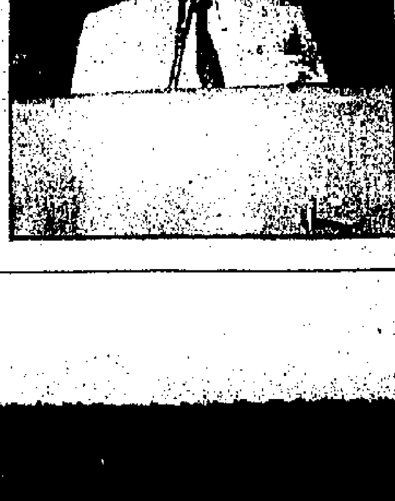
連續天雨收成較遲
廣西優質西瓜
大批運來本港

（港訊）廣西的優質無籽西瓜，將在最近幾天大批運來香港。

今年春季，廣西的連續陰雨天氣，使西瓜上市季節較常年推遲了二十天左右，與北方西瓜上市的季節相同。但今夏西瓜市場乃呈興旺景象。據測算，總產量比去年增加五千萬公斤左右。廣西今年計劃銷往香港的優質無籽西瓜，六千至七千噸，是廣西僅次於柑桔的大宗出口水果。但因外貿體制改革，收購較難，估計實際只能出口四千至五千噸。

本港市民向來喜歡吃水果，而西瓜一向更為炎炎夏日的最佳消暑食品。

魚翅行商會
新員就職禮
趙禎祥連任主席



圖示：魚翅行商會主席趙禎祥在晚宴上致詞。

（特訊）魚翅行商會前晚假銅鑼灣美心皇宮大酒樓舉行成立第廿八週年紀念晚宴暨第廿九屆委員就職典禮。主席趙禎祥在致詞時說：「承蒙各位會友厚愛，本人得以連任本屆主席，惟自感才疏學淺，今後有賴各位會友時加督導和策勉，在共同發展會務中，本人當盡棉力。」繼由副主席胡三致謝詞。

第廿九屆委員名單如下：主席趙禎祥、副主席胡三、會務主任鄺焯祺、財務主任歐陽水雄、福利主任袁兆英、調查主任胡添誠、交際主任何鳳。

晚宴筵開六十餘席，場面熱鬧，銀聲歌劇團亦派出多位歌星演唱多首名曲助興，席間，商會書記李錦標女兒李翠芳客串演唱一首「零時拾分」及與趙禎祥主席之內弟潘翊光合唱「乾一杯」，獲得在場嘉賓熱烈鼓掌讚賞。潘氏是八七年保良局第十九區（大埔區）歌唱比賽冠軍。（穎）

華僑日報 1988全港學生暑期歌唱大賽

宗旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。

參加資格：歡迎年齡十四至廿三歲男女學生參加。（試音時須出示學生證明文件，如車船優待證或其他證件。）

比賽簡章：①參加者可獨唱，或二人合唱。
②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：—
甲、粵語流行歌曲；
乙、國語流行歌曲；
丙、歐西流行歌曲。
③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。
④決賽日期：一九八八年八月廿七日（星期六）。
⑤決賽地點：香港北角渣華道[illegible]大會堂。
⑥決賽時間：下午五時卅分。
⑦參加表格：將下列附表剪出填妥，連附貼上郵票回郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1988全港學生歌唱大賽」
⑧截止報名日期：一九八八年七月十五日。
⑨評判：由音樂界知名人士担任。
⑩獎品：
冠軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
亞軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
季軍：獎學金一千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。
⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。
⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

華僑日報 1988全港學生暑期歌唱大賽 報名表格

姓名＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿ 出生日期＿＿＿＿

地址＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿

身份證號碼＿＿＿＿ 學校＿＿＿＿

參賽歌曲＿＿＿＿

試音時是否自備伴唱純音樂帶，請填「是」或「否」。＿＿＿＿

試音時是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請填「是」或「否」。＿＿＿＿

本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。

日期＿＿＿＿ 簽署＿＿＿＿

附註：（一）如屬二人合唱，請填寫兩份表格，一同繳交。
（二）此報名表格之影印本不被接納。

查詢電話：③950709（辦公時間）

贊助機構及人仕芳名：
立法局議員廖烈科先生　生力啤
仁濟醫院董事局主席楊錦珍議員暨全體總理　嘉林琴行
東半球集團有限公司董事長吳雄先生　寶麗金唱片有限公司
（排名不分先後）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

港九中醫研究院
招收：本科班 高級班 研究班 學士班 針灸班 研究員
本院歷史悠久，名醫國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，課室獨立，冷氣設備，簡章備索，九月一日開課，函速報名，地址香港灣仔道，八六至九十號四樓
主席 伍卓琪　副主席 蘇健康　余濾
院長 陳建　副院長 張天　教務長 許　訓導長 黃　針灸班 盧國明

中醫陳秀書博士臨床實驗結晶
頭痛 特效藥 祛風歸地丸

四代老牌 相命最準
鍾應堂 掌相命家
精批命運、相風水、姓名、招牌，能反敗為勝。儒家秘學、推論終身事業、婚姻財祿、兒女、晚年過福、指點前程、判斷獨到、接批中外命書。
高彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站
請預約電：K 665528 中午11至8時會客

本港最具特色之文化機構
法住文化學院八八年夏季短期課程
七月底開課　學額有限　請即報名
佛學　哲學　語言
智慧之門　精進之路
地址：九龍窩打老道84號冠華園三樓　電話：3-7608878

移民佳訊
本店代理清銷前通惠公司存港全部歐洲燈飾家庭精品。
不限價清貨・賣完即止

中國針灸學院
針灸權威　正規資深
精醫：本院精醫 風濕骨痛 臥床不起 神經病痛 機能衰退 哮喘胃病 失眠頭痛 耳鼻喉症 一切痛症 頑難暗痛 屢醫罔效 沉疴立起
招生：本院招收針灸班，針灸美容，針灸高級研究班，氣功班，章程備索。
九龍彌敦道543號寶寧大廈C座715室 預約電話：3-325992 早十晚七
院長：原南京中醫學院教授鼓樓醫院針灸主任盧子龍（逢星期一刊登）

愛麗花藝中心
暑期插花班招生
①美國加州證書全日班一個月畢業，八月一日開班，由「香港室內插花精選」作者，徐陳琪儀女士親自教授
②周末西式插花班
③周末日式插花班
④絲帶花、布公仔、襪公仔、低溫陶瓷及古典中國結等
請電：3-7144426，3-7150467查詢

馳名國際譽滿南洋
羅漢堂精研掌相命
相法得秘傳指導紅顏無薄命
命經求真理提醒豪傑出生天
各界士女，如有家庭生變，婚姻破裂，事業失敗，財運得失，能否移民，子女有無，官訟災非，風水不利，名字要改，如有疑難隱憂，請即來談定有旋乾轉坤之妙，挽救危難之機，有不可思議之收穫。
會客時間早10時至晚7時寓香港灣仔軒尼詩道321號1字樓（東亞銀行對面）

不用開刀
肝膽治
京都太極堂藥廠秘製
總經銷：順寧藥行　電話：3-872345
地址：九龍順寧道305號地下

震央在陽明山地底深度十五里
台北強烈地震 大廈有搖晃狀
三處瀑布遊覽區有山石崩瀉 十三人輕重傷俱屬台省籍人

（美聯社台北三日電）警方說：「台灣北部地區星期日發生一場強烈地震，地震導致三宗山石傾瀉事件，十三人因此而受傷。」

警方說：「所有三宗傷人意外，俱發生於台北郊區三處瀑布遊覽區。」他們說：「地震強度爲黎克特制五點五級，除一名傷者傷勢比較嚴重外，其餘傷勢輕微。」

警方說：「所有傷者俱爲台灣人。」

中央氣象局表示：地震發生於當地時間下午一時廿分，震央位於台北以北十五公里一處，多爲山村的沿海村落附近。該局說：今次地震，台北市亦感到震動，當地居民報稱他們的屋宇受到強烈搖晃。

（中央社台北三日電）今天下午一時二十分，台北、基隆、宜蘭及陽明山等地發生有感地震，震央位在陽明山鞍部附近，深度約十五公里。

中央氣象局表示，這次地震規模達五點五，震央約在北緯二十五點三度，東經一百二十一點五度，也就是約在台北北方十五公里，陽明山鞍部附近。各地震度，陽明山四級，台北三級，基隆三級，宜蘭二級，其他各地無感。

中央研究院地球科學研究所研究員葉義雄表示，雖然這次地震發生在陽明山鞍部附近，但是一下子規模達到五點五，大概不至於與火山活動有關。因爲如果是火山活動，通常會先有小規模震動，而逐漸顯露活動跡象。但在前些天，地球所測震儀上並沒有這類活動的跡象。中央氣象局今天也肯定，這次地震與火山活動無關。

但是由於深度僅達十五公里，葉義雄懷疑是否與大陸板塊隱沒作用無關，而與地層構造有所關連。中央氣象局及中研院地球所將對這次地震發生的原因，進一步了解。

（特訊）七月三日台北消息：台灣北部今天中午發生強度爲黎克特五點五級地震。據報導：地震使台北陽明山兩個瀑布局部塌石，有十餘人受傷，需送去醫院救治。此次地震震央在台北偏西十二公里處。地震發生時，台北北部和東部沿岸的城市都感到震動，台北的大廈出現搖動，北投地區一度停電。

外電報導十三全會 將有激烈辯論場面
改組內閣易閣揆及權力分配

（法新社台北三日電）此間的政治觀察家們今日宣稱：「國民黨第十三次黨代會將於本周日正式開幕，屆時會議代表將會呼籲擴大政治民主化，改組內閣、選出新行政院長和重新進行權力分配。與會一千六百二十一位代表，料會正式通過由李登輝總統兼黨主席，以及實行黨領導年輕化。由於前總統蔣經國與世長辭，將對國民黨歷時四十年的控制已告結束。現年六十五歲的李登輝，已表示贊成國民黨主席之職由直接選舉產生。

預料此次黨代會會出現不尋常的激烈辯論，而國民黨的保守派亦會面臨空前猛烈的挑戰。國民黨的自由派立委現正計劃向黨代會提交一份請願書，要求內閣改組，對中國大陸實行更開放的政策和全面實行憲政民主。

該份請願書，亦呼籲國民黨進行民主改革，並更換行政院長俞國華。國民黨秘書長李煥已表示：歡迎國民黨代表們在黨代會暢所欲言，亦期望黨代表們能進行熱烈的辯論。到黨代會開幕儀式舉行時李登輝總統將發表國情報告。

屆時除了黨代會代表參加之外，還有三十一國的五十七個政黨的代表列席。

此次黨代會由本周五正式舉行會議，到本月十三日結束，民進黨由於未正式註冊成爲政黨，故未獲邀請派代表出席。

台省各縣市 慶祝十三全 作晨跑活動

（中央社台中三日電）台灣省二十一個縣市，今天清晨六時同時展開一項定名爲「民主、均富、統一——爲十三全而跑」的活動，各地成千上萬的民眾紛紛自動參加，迎著晨曦作了一次有意義的晨跑活動。

這個晨跑活動，是中國國民黨台灣省委員會爲慶祝國民黨第十三次全國代表大會召開而發起，由二十一個縣市委員會主辦。

晨跑活動分別在各縣市政府所在地分別舉行，當天空露出曙光時，參加的人員就陸續到達出發點，各自作熱身運動或體操，全場洋溢著朝氣蓬勃和諧的氣氛。六時正，分別由國民黨各縣市委員會主任委員主持升旗典禮，大家齊聲高唱國歌，向冉冉上升的國旗行注目禮。

升旗典禮後，主持人鳴槍一聲令下，參加的人員立即爭先恐後，向終點目標奔進。由各縣市選出的二百八十七位十三全會代表，及從政與黨工幹部同志，今天都在各地參加這個活動，與黨員、民眾並肩向前奔跑，象徵國民黨與全體同胞共同爲國家的民主、均富、統一而努力。

我國田徑名將、飛躍的羚羊——紀政，今天也在台中縣和台中市先後參加了這個意義的活動。

在終點站，主辦單位並分別舉辦摸彩等餘興節目，大家盡興而歸。

南非汽車爆炸現場

南非約翰尼斯堡一個運動場在舉行英國拉格比式足球賽時發生汽車爆炸，救援人員正在安排傷者送院救治。（美聯社）

南非都城汽車爆炸
球賽剛散場球迷賦歸之際
兩人喪生廿六人傷白人佔多數 警方表示將想盡辦法緝拿兇徒

（美聯社南非約翰尼斯堡二日電）此間警方稱，在週六，當此間舉行的一場橄欖球賽結束，數以千計球迷離去之際，在擠滿人羣的體育館外，突然發生一枚汽車炸彈爆炸，造成兩名白人死亡，另有二十六人受傷。

警方發言人皮埃爾表示，這次爆炸在德蘭士瓦省對奧蘭治自由邦的一場橄欖球賽於當地時間下午五時結束後的七分鐘發生。爆炸地點在約翰尼斯堡埃利斯公園體育館旁邊的街道上。

法律和秩序部長弗洛克指責非洲人國民大會游擊隊組織發動這次「野蠻的」襲擊。

弗洛克稱，警方將「想盡辦法找出這些兇徒，確保我國人民的安全」。這次炸彈是過去三日來的第四宗。週四，在比勒陀利亞的一間餐廳內，發生炸彈爆炸，造成十四人受傷，當時正值午餐時間。當晚，在約翰尼斯堡發現一名肢體不全的男子，警方相信這是由於該名男子身攜的一枚炸彈，無故爆炸引起的。

週五，在約翰尼斯堡外圍的一個主要黑人區，索韋托也發生一宗類似的爆炸事件。

警方稱，週六的爆炸事件中，兩名死者均爲白人，受傷者中，有幾名傷勢嚴重。傷者中，包括二十三名白人，兩名黑人及一名亞洲人。目擊者稱，在爆炸現場的二百公尺外，發現了汽車爆炸的金屬片，及另有數架汽車受損毀。事件發生後，警方立即封鎖現場，及檢查停泊在附近的汽車，防止再有另外的爆炸發生。

日本鋼鐵廠 漏出毒氣體 四死廿九傷

（合眾國際社東京三日電）星期日早些時在日本西部的一間鋼鐵廠泄漏出有毒氣體。警方說，至少有四名工人死亡，二十九人受傷。這次意外發生在東京西部五百英里（八百公里）吳市的日信鋼鐵公司的工廠。

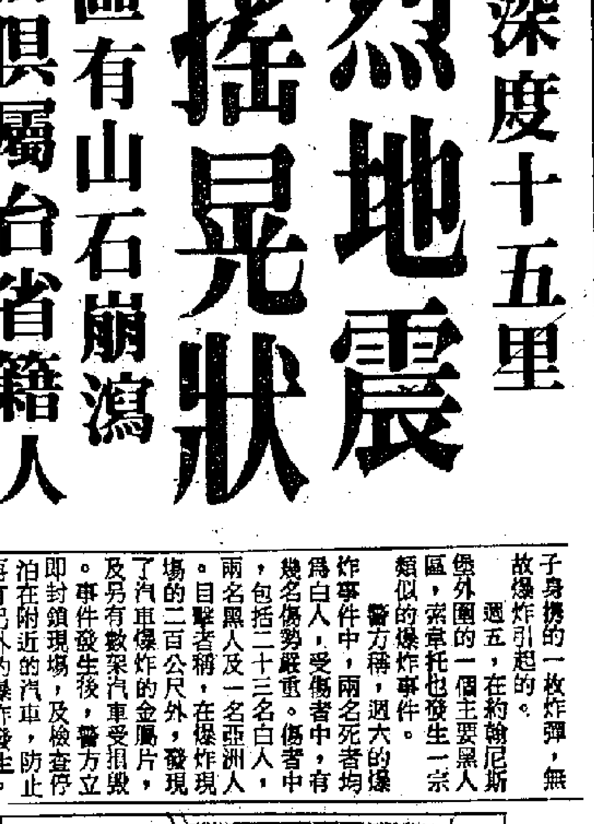
警方說，有三十三名工人力圖阻止從一個爆炸爐子熱氣供應管泄出的氣體，被擊倒昏迷，被送往醫院。警方說，有四名工人死亡，二十九人受傷。警方說，正在調查這次意外的起因。

在波灣遇襲發出遇險信號 美艦義助丹麥油輪 鳴炮警告伊朗炮艇
三伊朗炮艇處此境先後離去

（法新社華盛頓二日電）美國國防部一名發言人稱：一艘美國軍艦今日在波斯灣幫助一艘遇險的丹麥油船，並警告三艘施行襲擊的伊朗炮艇離開。

該部發言人威廉斯中校在此間對法新社稱：「我們幫助它們及警告這些小艇離開。」他指出，此事件顯示駐波斯灣美軍首次實行以下幫助中立和非懸掛美國旗的遇險船隻。他證實該艘懸掛英國國旗的油船爲「卡拉馬梅爾斯克號」。他指出，它於今日下午（香港時間星期日零時十分）在波斯灣西部遇襲時，正在阿布穆薩島以南的國際水域運載一批石油。他表示：「當它遭三艘伊朗港艇襲擊時，發出遇險信號，美艦蒙哥馬利號（護衛艦）立刻回應。」「當『蒙哥馬利號』抵達現場時，其中兩艘炮艇離開。」他指出：「該油船及蒙哥馬利號均無人傷亡，亦未受損。」他表示，他未接獲顯示這些伊朗炮艇有否向「蒙哥馬利號」開火的報告。

他指出：「這艘丹麥油船繼續途經該區」，「馬利號亦繼續在波斯灣中西部巡邏」。威廉斯稱：「這是我們首次根據這些新規例，回應一艘非懸掛美國國旗的遇險信號。」「在此之前，駐波斯灣美國軍艦只幫助過懸掛美國國旗的遇難船隻。」



中山樓正廳孫國父銅像

中山樓正廳入門正中擺設一座總理孫中山先生銅像。

蘇實行黨政分家
時事分析

歷時四天的蘇共第十九次全國代表會議，在通過六項決議後於一日晚閉幕。戈巴切夫總書記在閉幕詞中說，這次會議是蘇聯歷史上的「一項重要事件」，在老戈本人又打勝一場更大的仗。

會議通過的六項決議是「關於蘇共二十七大決議的執行情況和深化改革的任務」；「關於蘇聯社會的民主化和政治體制的改革」；「關於同官僚主義鬥爭」；「關於民族間關係」；「關於公開性」；「關於法制的的改革」。這六項決議多是針對蘇聯當前政制的弊端，亦顯示蘇共相當了解過去的錯誤，大下決心去改革，至於能否改革成功。成功的程度又怎樣，當然要觀後效。

雖然戈巴切夫提出的改革建議，獲得這五千人的會議通過，但亦經過相當激烈的爭論，更有人提出尖銳的反對，特別是討論到第二項決議，「關於蘇聯社會的民主化和政治體制的改革」和「反官僚主義」，會上新舊官員領袖互相點名攻擊。

政治改革方案第一次最重要的實踐，將於明年四月舉行一次新的全國人民代表大會，新的人大具議會機制職能，由二千二百五十個代表（議員）組成，選出其中四百五十人爲人大的常設機構，其運作一如眞正立法機關，主席不僅是元首，而且有實權。

此次蘇共大會獲得的成果，確使蘇聯政制比前民主與開放，實行黨政分家。更值得注意的是，蘇聯領導人的任期以兩任共十年爲限，避免了長霸領導權位。這次會議氣氛熱烈，發言範圍廣泛、言論、觀點鮮明，一切都顯出蘇聯邁向改革的好開端，戈巴切夫在全國支持下能實現他的新思想。不獨蘇聯之福，亦是世界之幸。

南韓打算奧運後申請加入聯合國

（中央社東京三日專電）讀賣新聞今天報導，日本官員表示，南韓意欲在今年九月漢城奧運會舉行過後，申請加入聯合國。

該報導說，漢城迄今爲止避免提出申請，因爲蘇俄和中共都和北韓關係密切，它們勢會在安理會中使用否決權，阻止南韓加入聯合國。不過，該報導說，漢城官員目前猜測莫斯科和北平都已決定派遣代表團參加漢城奧運會，可能不會對南韓申請加入聯合國之事，使用否決權。

一以色列兵發射橡膠彈 示威者身亡被起訴謀殺

（路透社特拉維夫三日電）以色列電視台星期六報道，以色列軍方已起訴一名士兵謀殺一個阿拉伯青年，這是自從七個月前巴勒斯坦人起義以來，以色列軍方最嚴厲的一次起訴。

該電台報道，該名士兵將接受軍事法庭審訊，他被控在四個月前，於西岸佔領區一條村莊的騷亂中，從近距離向一名青年的臉部發射橡膠子彈。該顆子彈打進了那青年的眼中，送院後已傷重不治。

以色列電視台又說，軍方檢察官另外又會起訴三名士兵，因他們在軍方的監獄中虐待三名巴勒斯坦人，他們也會接受軍事法庭的審判。

菲左派示威者 美使館前示威
遞請願信請美撤軍

（美聯社菲律賓馬尼拉三日電）約一千五百名左翼示威者，星期日在駐此間附近美國大使館舉行示威，示威者並且首次獲准向美國官員遞交請願信，要求美軍撤出菲律賓。

示威者高呼「美國佬滾回家」及「撤走美軍基地」等口號，他們沿着海濱道操往美國大使館，但在距離大使館一百米處遭防暴警察阻止。幾經交涉後，警方准許一個十人代表前往大使館遞交一封要求美國基地撤出的請願信，一名美國官員在使館大閘口接受該份文件。

據悉文件內容聲稱「我們在美國獨立紀念日前夕，提交菲律賓人民的意願，希望美軍基地撤離菲律賓」。

示威行動在和平氣氛下進行，焚燒一個「山姆叔叔」的假人像。

菲律賓美國克拉克空軍基地蘇比灣海軍基地及其他四個細小的基地的租約，將根據一九四七年的協議，於一九九一年屆滿，菲律賓政府每年將獲美國一億八千萬美元軍事及經濟援助作爲交換。

有關基地前途問題，目前仍由雙方代表進行磋商。

南韓反對派又嚷 美國佬滾回家去
邊界集會雷大雨點小

（美聯社南韓臨津江三日電）南韓反對派領袖星期日在此間接近南北韓休戰區的集會上，呼籲朝鮮半島統一問題，應在和平情況下進行。

約一百人反對派支持者參加今次由反對黨領袖金泳三及其他反對派人士所號召的大規範集會。與會其中一名反對派領袖朴基華（音譯）要求美軍無條件撤出南韓，並謂南韓納稅人實在無理由負担他們（美軍）的開支，示威學生高呼「美國佬滾回家」。

集會在和平情況下進行，沒有發生不愉快事件，但號召今次集會的領袖，顯然對今次集會反應冷淡感到失望。集會結束時，反對派人士並且放出印有呼籲南北韓和平統一字句的氣球，大部份氣球向西飄過邊界。

林海峯力戰險勝
靠不讓在台棋友失望信心支持
聶衛平先順後挫
敗於第二〇二手在讀秒壓力下

（中央社記者黃珊南大阪特訊）二日在大阪擒服大陸棋王聶衛平後，「二枚腰」林海峯疲倦的臉上綻出了難見的笑容。他說，這一戰眞是贏得不容易，要不是一股不願讓國內棋友失望的信心撐着，可能在第一百六十一手下完時就放棄了。

林海峯相當推崇他的對手聶衛平。他說，他注意聶的棋路有不少時候了，聶的棋藝實無懈可擊，尤其是聶下棋的那股氣勢，因此，在以一目半獲勝後，林海峯對向他道賀的人連叫僥倖，運氣。

聶衛平一向主張「棋可輸，氣不可輸」，對藝術棋勢，氣勢特有心得，而林海峯的一戰成功也端賴他自己不服輸，鍥而不捨的那股堅狠勁，可謂這一仗海峽兩岸的棋士第一次交手是「以勁對氣」的一場大戰。交手前，林曾說「人家稱我二枚腰，說我能纏，但我看聶衛平不只善纏戰，還有一股銳勢，這股氣勢常叫我想起當年的坂田榮男，聶實坂田榮男的『剃刀』稱號也很適合聶衛平。」換句話說，只要聶佔上優勢，一刀剃下來，對手絕少有還手的餘地。

聶衛平雖已三摃日本職業圍棋界，聲威不弱，但他先天心臟有手病必需使用氧氣罐吸氧。今天這一戰，他使用了兩次氧氣，但後來被林海峯纏人惡水後，已忘了再「吸氧」，只在讀秒聲中長考苦思，在場棋評家說這是聶對陣上場很難見到的景象，尤其是在他先佔優勢的場合。

因此，戰後懊惱的說，「我的大敗筆第二〇二手時，就是在讀秒壓力下匆促決定的。」他今天長考時間，超過了在日本棋壇以「長考」著名的林海峯，頗令一些專家驚奇。

林海峯這一仗雖然止住了聶在日本的九連勝威勢，聶仍如平常一樣爽朗大笑，並與林再次仔細覆盤，推求敗因，不時笑說「唉，這手怎麼是怎麼下的。」他說，他從小就是看林海峯棋譜長大的，因此非常瞭解，也很佩服「林老師」，如今能正式與林海峯下盤棋，實現了多年的願望，內心頗爲高興，他相信下次如果再戰林海峯時「運氣」應該會好一點。

有人說林海峯贏了這盤棋，加上B組出綫的是武宮正樹，林很可能一戰登上世界棋王寶座，再啓「歐海峯高峯時代」的第三波，林海峯對這種說法不置可否的笑笑，只說他當然會去盡力把握機會。

在現場觀棋的沈君山透露，林海峯下棋一向抱着平常心，但這一戰他其實是很介意的，賽前兩日，林府赴京都兒童時老師住處，並由其師陪赴寺廟祈福，可見用心之深，能在惡劣過程中堅持過來，其來有自，他並說，這場棋雙方共下了三百三十一手，打了三十多次劫，用去了九個多鐘頭，而這中間休息用餐時，聶只吃兩個西瓜，林只吃一小碗麵粥，雙方全力奮爭，眞是一場難見的苦戰。

巴黎華人經濟蓬勃發展
李學明

一

八十年代以來，旅居法國的華人急劇增多，已由原來三、四萬人猛增至現在的十五萬多人。法國華人除部份散居於馬賽、里昂等地外，大多數聚居於首都巴黎，其中僅由越、柬、寮難民移入的廣東潮汕籍華人就有六、七萬人。

同東南亞諸國和美、加等國的華人相比，法國巴黎華人在經濟方面的發展比較晚。六十年代前後，巴黎華人主要是來自浙江青田、溫州等地，人數不足三萬，他們以經營小餐館、雜貨舖、皮革作坊和製造家具維持生計。七十年代中期後，大批印支華人難民扶老攜幼移居巴黎，他們爲日常溫飽而埋頭苦幹，爲重振家業而拼命搏鬥。經過多年的努力，現在巴黎華人經濟獲得蓬勃發展，並爲繁榮法國經濟作出貢獻，受到當局和社會各界的關注。

巴黎華人經濟蓬勃發展突出表現在華人聚集的唐人街市場十分興旺，號稱「華人城」的巴黎十三區便是最好的例證。這裏原是一個廢舊的火車站所在地，房屋陳舊，商店稀少，居民收入普遍較低。而今佇立在伊夫里大街和舒瓦茲大街交叉的三角區，全長不足二公里，卻聚集着上百家中餐館，十二間超級市場，數十家成衣加工廠，十二家金銀首飾店，以及銀行、保險公司、電訊器材行、時裝店、中藥店、旅行社、照相館、理髮館等，林林總總，一應齊全。市面欣欣向榮，生意十分興隆，人們稱之爲「塞納河畔的香港」。前往「華人城」光顧的不但有大量的華人，法國人，還有不少外國遊客。

二

繼十三區「華人城」之後，位於第一、十一和十九區交匯的美麗城大街，近年來又形成爲巴黎第二座「華人城」。那裏同樣有許多由華人經營的超級市場、中餐館和各式各樣的中國店舖，還出現法國首家由華人經營的房地產公司「環球公司」。整個大街店舖林立，用中文書寫的招牌和商號十分醒目；市場一派繁榮，足可與十三區「華人城」一爭上下。此外，巴黎近郊的「馬恩拉瓦勒城」也集聚許多華人，經濟亦頗爲繁榮。

三

巴黎華人經濟蓬勃發展同時還表現在少數華人精英脫穎而出，開始躋身於法國商界名流之列，引起各界的重視。例如，原寮國華人陳克威、陳克光昆仲經營的「陳氏百貨商場」，年營業額超過兩億七千萬法郎，被法國財經部列爲全法五千家大企業之一。由原高棉華人潘洪江獨資興建的規模宏大的「中國商業大廈」業已落成。這座集食品、百貨、工藝品、服裝和中餐館於一樓的大型商場現已開始營業。潘氏旗下還有友好公司、華豐國貨公司等，均以經營中國食品爲主。祖籍廣東花縣的華人事業開拓者，去年在美麗城大街創立了「環球房地產公司」，成爲法國歷史上唯一取得法國政府批准的首家由華人經營的房地產公司，它標誌着巴黎華人在行業選擇上又跨出了新的一步。此外，年輕華人實業家丁啓裕一九八六年創辦的「環亞金融旅遊公司」，「美食界的強者」揚寬法國下的「福祿居」、「正陽」、「榮園」等中餐館，都頗具規模。

巴黎華人經濟爲甚麼能獲得較快的發展呢？旅居巴黎的華人普遍認爲，除了華人移民不斷增多，法國政府的支持和法國人民的友好相待等因素外，最主要是華人勤勞儉樸和艱苦創業的精神起了主導作用。巴黎環球房地產公司總經理鄭健榮曾說過，巴黎大多數華人的共同經歷大體是：最初全家拼死拼活地打工「求糊口」；積攢一點錢之後設法開小餐館或雜貨舖；再進一步便是買房屋、置產業，拓展事業。這就是巴黎華人成功之道，也是巴黎華人經濟繁榮的根本原因。現在巴黎華人經濟已開始嶄露頭角，相信再經過一段時間辛苦耕耘，肯定將有更超卓表現。

古方名藥 磁砆丸
對任何眼疾 均療效顯著
根據古代傳統驗方，對視物模糊，視力衰退患者可制止視力減退，並有改善視力之療效，效果顯著。
國貨公司、藥行有售

中國降糖丸
最新特效藥
選用中國民間驗方，精心研製，功能：降低血糖，恢復正常，純中藥製濃縮丸，無副作用，放心服用。
經銷處：華順公司

複方 五味子片、糖漿
神經衰弱、失眠聖藥
主治：頭暈、頭痛、眼花，對於城市生活緊張、神經衰弱、失眠以及易感疲勞等症有獨特療效！
電話：5-710775 5-669960

《優質產品介紹》
中國醫學科學院最新發明高級男仕補品 官寶
證明具有益精填髓、壯腰補氣、提高機能及健身如意之功效。主治腎寒肢冷、腰膝酸軟、小便頻數、早生白髮、週身乏力、力不從心等症
國貨公司、藥行均有售
KIP 神農百草 止癢粉（外用）
主治：香港腳（足癬）、損傷性皮膚病、皮膚敏感、混合性皮膚感染、痱子、濕疹、蕁麻疹、皮炎等。
慈大夫 祖傳鼻炎靈
榮獲四川省重大科學技術獎
請認明"納君朋"商標
吸收特快，免除手術刀割之苦。
功能：通鼻竅、止痛、排膿、解毒
主治：急慢性鼻竇炎、副鼻竇炎、鼻塞不通
經銷處：萬順行 電話：5—709900

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
☎ 五一七四六三二一一四

山楂降脂片
心血管病、肥胖人仕佳音
降低血脂，消除體內過剩脂肪，達到減輕體重。擴張冠狀動脈，降低血壓，抗心律不齊。適應高血脂，肥胖，高膽固醇等症。對肝、腎、胃腸無副作用。
純天然山楂提煉，深受肥胖、心血管患者歡迎，可長期服用，老少咸宜。
解除煩惱 請即服用
（國貨公司藥行有售）
總經銷：香港盈茂投資有限公司
電話：5-447192
批發處：源豐行 電話：5-628896

舒筋活絡無價寶！風濕骨痛從此好！！
華陀風痛寶
月鈴牌 *最新抗風濕良藥*
質量的保證·用者的信心
本品在中國十大醫院作實驗，由33位醫藥專家及教授鑒定本品對各類風濕疾患總有效率達94.5%，證明藥效宏大，如服其他藥無效者，請即轉服本藥
臨床實驗結果：根據220病例的臨床實驗結果，總有效率達94.5%，其中風濕性關節炎118例，有效率93.2%；類風濕性關節炎31例，有效率93.5%；中老年肩周炎64例，有效率96.6%。一般服用本藥1-2週後止痛效果有效率95.2%，服藥20—30天（最長60天），大部份關節腫痛基本消退。對有關病例做了肝功能、腎功能、血常規、心電圖等檢查，證明本藥對血細胞及重要器官無損害作用。本品對一般年老體弱、高血壓、胃潰瘍的病者均可服用。
功能：驅風祛濕，通絡除痹，消腫止痛
主治：風濕性關節炎，類風濕性關節炎、肩周炎、新舊風濕疾患、手足麻痹、急慢性腰腿痛、頸椎性頭風而引起的頭昏頭痛、坐骨神經痛及骨質增生等症
國貨公司、藥行有售

滅甲由蟻虱神筆
無毒、無味、特效！
中國科學院動物研究所毒理室發明，監製。
將藥筆在甲由等害蟲活動通道劃筆線，待害蟲通過接觸到，即可絕對殺滅。
徵求 神奇藥筆地區經銷商
歡迎轉口
龍源科研發展有限公司 京衛4號
郵箱：香港銅鑼灣郵政信箱：31240 FAX NO. 852-5-8071774
電傳："71728 ENGEN HX" 電報："ENGLENS" HONG KONG
電話：5-8070678 5-661151

銀翹感冒片
是治療傷風感冒和流行性感冒的對症良藥
清熱 解毒 止咳 消炎
總經銷：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈 電話：3-7433410

中國吉林 野生靈芝
靈芝中之極品
〔野生靈芝〕系純正天然產品。無毒，無副作用。是一種男女老少皆宜服用，不可多得的高級保健食療品。常服能增強人體的各種機能，防病保健，壯體魄，葆青春，除皺養顏，抗衰老，增活力，延年益壽。
國貨公司·藥行有售
總代理：宜利藥品公司 電話：5-783045

最新痔瘡良藥 熊胆化痔丸
功能：消炎清熱解毒，收斂消腫，止血止痛，根治內外痔瘡，脫肛出血等症。療效顯著。
國貨公司·藥行有售
廣州製藥工業公司出品
正豐國產藥品有限公司 經銷
電話：5-754032 5-748413

以其人之道，還治其人之身
美漢虐殺電死女子 被判處坐電椅死刑

(美聯社費城三日電)一個陪審團裁定加里．海德尼克在他地下室內殺死兩名女子的罪名成立，其中有一人是被電死的，星期六法庭判決將他坐電椅處死。

被電死女受害者達德利的妹妹丹尼斯．達德利說：「現在我的姐姐可以安息了，我們得到了希望得到的東西，他就要被處死了。」

陪審團退庭商議近兩小時，然後選擇了死刑，而不是終身監禁，陪審團於星期五裁定海德尼克兩項一級謀殺罪名成立，陪審團還裁定他綁架及在其費城寓所中禁錮強姦另外四名女子的罪名成立。

民事法庭法官阿伯拉罕感謝陪審團，然後將其解散，並正式宣佈實施一項死刑，這將會使這位四十四歲的被告從該城瘋狂的監獄系統移往一個州監獄。

辯護律師佩魯托說，海德尼克在一九八六年十一月至一九八七年三月間犯下其罪行時，他患有精神病，處於精神混亂中。但助理地區檢察官加拉格爾在要求判處死刑時說，「該男子是神志正常的，他知道他正在做什麼。」他稍後說，他對陪審團的決定感到「高興」。

除了兩項謀殺罪外，海德尼克星期五還被判綁架、強姦、毆打及強迫發生性關係的控罪，後來加控的一項控罪不成立。在審訊期間，陪審團聽取了有關海德尼克如何引誘六名女子，將她們禁錮在地下室內，多次強姦及拷打她們，最後將其中兩人殺死。

據證詞稱，一名叫做利德賽的女子被用鏈條綁在一根椽木上死亡後，海德尼克鋸斷她們的身體，並將她身體的殘骸餵其他遭禁錮的女子。達德利是被鐵鏈鎖着在一個注滿水的池中時，海德尼克用通電的電線觸及她身上的鏈條而把她電死。

每年數百萬計男女 成爲人肉市場貨品
販賣人口交易額達十億美元

(路透社里斯本三日電)走私，假護照，龐大利潤及低廉交易，請不要誤會，上述各項交易特徵不是從事毒品及軍火買賣，而是從事人口販賣，每年數以百萬計少男少女被售至人肉市場，交易額是以十億美元爲單位，可謂暴利。據歐洲犯罪調查科發言人史托扶透露：「人肉市場的貿口是視何地湧來的少男少女的售價是在一萬至二萬美元之間浮動，但第一手貨家給人肉批發商的價錢只不過是四十美元而已。」

未成年雛妓相當受嫖客歡迎，一夕風流之資比成年妓女多四倍至五倍。上述資料是由歐洲廿一國代表在上月討論「黃潮」近況的諸般報告所提供。巨額利潤是這行業的原動力，可和毒品及軍火販賣媲美而已。在某些人眼中，姿色不惡的少男少女不論是搖錢樹。人肉來源大部分來自第三國家，因爲北歐各國的貨源供需不充足。這些不幸者極少數是出於自願，全部是由綁架、買賣及拐騙而來。人口販子將客地貨源集中，然後以假護照混入各國境內，手法層出不窮，使海關窮於應付。但努力和人口販子交手多年，已漸熟悉其慣常手法。據犯罪調查科專家透露：「活躍多年的黃色事業將受嚴峻考驗。」我們拭目以待。

聖潔形象．不容侮辱
利用修女照片 作避孕套宣傳 德雜誌被控遭罰款

(路透社波恩三日電)西德一法庭日前維持一個修女獲得賠償的原判。該名修女的照片於八七年被一份女性雜誌利用，作避孕套宣傳，刊在雜誌封面上。來自科隆的修女認爲該雜誌侮辱她的尊嚴，於是提出起訴，法庭判修女獲得一萬馬克(五千五百美元)賠償，其後雜誌出版人上訴，結果遭波恩法院駁回。

該幅照片是在八七年五月宗教訪問西德時拍攝。照片顯示一羣修女穿着透明塑膠雨衣，修女揮動印有宗教徽號的旗幟，而旗幟寫着一號「爲避孕套宣傳」。在上訴的裁判中，法官說：「這是一項嚴重的侮辱，因爲每一個人都知道修女宣誓要貞潔。」

車牌號碼三個六 在美被認爲不祥

(美聯社田納西州納什維爾三日電)田納西州的新車牌使若干郡方辦事員遭遇問題。若干新車牌上的三個阿拉伯數目字六六六是一些人相信爲魔鬼的記號。

戴維辛郡的辦事員戈樂頓說道：大部份駕車者領了新車牌都不用。他並說道，他的辦事處已自戴維辛郡郡方物料儲存處撤回上述全部共三百六十六個的有「六六六」三個數目字之車牌。

田納西州的「六六六」車牌計劃主持人紹爾頓說道：車牌登記者可於發予此種車牌時不接受之。但並非全部駕車者都覺得不得不拒絕「六六六」的號碼，甚至一個牧師，亦沒有如此感覺的。杜斯寇林基督教教堂的牧師米拉說道：許多人對我說過，尤其是因我是一個牧師，魔鬼是十分十分邪惡的，但它與你們的車牌或你們的社會安全咭上之號碼都沒有關係。他且已領取了有「六六六」號碼之車牌。

美學童早餐計劃 令成績大有進步

(中央社波士頓二日專電)一項新的研究結果顯示，兒童參加了學校早餐計劃之後，學業成績和準時上學的情形都大有改進。

此外，塔夫脫大學的這項研究也發現，缺席的情形也得於減少。

該大學營養系研究人員對麻州勞倫斯市低收入家庭兒童所做的研究發現，參加早餐計劃的學生成績大有進步。百分之三十九的美國小學已實施聯邦學校早餐計劃。

脫衣創紀錄 一對脫衣舞藝人在七十二小時內，共表演脫衣四百三十二次，爲健力士世界紀錄大全寫上新的一頁。(美聯社)

脫衣舞藝人表演 三日除衫四百次 已被列爲健力士紀錄

(路透社洛杉磯三日電)一對脫衣舞藝人在七十二小時內，共表演脫衣四百三十二次，爲健力士世界紀錄大全寫上新的一頁。

二十二歲的寶莉特和二十八歲的蒙特於上周三在荷李活一個店舖櫥窗，開始其馬拉松表演，他們脫去數件外套，剩下內衣，重覆又重覆。倘若至九月，他們的紀錄未被打破，便會列入下年度的健力士世界紀錄大全，這是健力士大全首次有這項紀錄。在表演後，筋疲力盡的蒙特表示：「他們開創了先河。」

南太平洋湯加 國王七十大壽 全國狂歡五天

(法新社湯加二十九日電)位於南太平洋的湯加王國，爲慶祝國王都布四世七十大壽，狂歡在星期四開始五天祝壽節目，首都努庫阿洛法粉飾一新，喜氣洋溢。慶祝活動包括欖球賽、划船及舞會，一切活動在祝壽彌撒後展開。來賓一千二百人，很多是來自其它太平洋島嶼的重要負責人，可算冠蓋雲集。

湯加人口只有約十萬人，島上風景怡人，空間遼濶，居民都生活優閑，與世無爭，的確是世外桃源。都布國王於六五年承繼母親莎洛蒂皇后大統，弟弟則任首相，並由他指派十名貴族組成內閣。國王年輕時負笈澳洲，主修經濟，在他主政後，國民所得每年都有遞增，因此他極受愛戴。現在他致力於組成玻利西亞聯盟，由夏威夷開始至紐西蘭的是和西南太平洋島嶼的馬蘭尼西亞聯盟作政治平衡，馬蘭尼西亞聯盟包括巴布亞新幾內亞及所羅門羣島等島嶼。

以色列發現 最大鴕鳥蛋

(路透社以色列特拉維夫三日電)爲安恩食得好，悠得無微不至的愛護，現產下了全球最大的卵了，這鴕鳥蛋重五磅(二．三公斤)之甚。她的主人周四宣佈了此事。

她的父母是敘利亞及南非的鴕鳥，現在安恩[illegible]。她在[illegible]農場產下了[illegible]，它等於二十[illegible]那麼大。

在倫敦，「健力士世界紀錄大全」專家活特說道，世界以前最大的蛋重三．九磅(一．七八公斤)，亦是鴕鳥生的。

英國蘇富比拍賣
加古董坦克 二萬鎊成交

(法新社倫敦三日電)英國一位收藏家周六在蘇富比拍賣行舉行的軍車和古董汽車拍賣會上，以一萬九千八百英鎊的價錢，投得一架一九四三年出廠的謝爾曼坦克。這架加拿大製造的坦克，原屬蘇格蘭一個汽車修理廠東主，較早前估價只爲八千英鎊。

坦克重四十噸，每加侖汽油可行走約四[illegible]公里。

另外，在同一個拍賣會，一架一九二七年出廠的本特利跑車以十二萬一千鎊成交。

某大地產發展集團 誠聘下列高級人材

①工程經理

大學土木工程系畢業或同等學歷，至少五年獨立管理及監督大型建築工程經驗，能處理技術性工程資料，協調整體工程施工，策劃進度及控制質量。熟識建築成本更佳，曾任大地產公司同等職位者優先考慮

②物業租賃經理

曾任大機構租賃部高級執行職位者，熟識香港物業法例，精通中英文，最少5年物業租賃經驗，能獨立處理大型物業之一切租賃業務。

上述職位薪金優厚，視資歷與經驗而定，請親繕中英文履歷及聯絡電話，寄香港郵政總局信箱11188號收，來函守秘。

五華旅港同鄉會有限公司通告

一、本會現任理監事，任期行將屆滿，經依章推出選舉委員會，辦理有限公司第十三屆理監事選舉事宜。
二、凡普通會員，如有欠繳年費，請於本月十五日以前來會繳交，以便印發選票。
三、凡本會會員住址或(通訊處)如有變更，請函知本會(或用電話三一一九四一〇四三)以便更正。

右通告

本會會員

理事長 李壽坤
監事長 鍾泉

中華民國七十七(一九八八)年七月四日

宇宙商業大廈
高士打道229－230號
全海景
樓上面積
1328呎至2235呎
地下488呎至1595呎
平售
電：5-253001 洽

太陽島集團主辦
太陽島英文幼稚園

九龍塘正校：九龍塘窩打老道147號　電話：3-387885 3-388546
土瓜灣校：九龍土瓜灣炮仗街152號　電話：3-7159273 3-7145545
紅磡校：九龍紅磡馬頭圍道448號德信大廈　電話：3-7132717 3-7152782
荔枝角校：九龍荔枝角荔灣花園　電話：3-7854900 3-7415066
官塘校：九龍官塘秀茂坪曉光街26-38號曉光閣　電話：3-409320 3-409405
葵涌校：葵涌石蔭石蔭徑葵涌大廈　電話：[illegible]
石蔭校：葵涌石蔭梨木道112號葵賢大廈　電話：[illegible]
葵興校：葵涌葵興新葵興花園二樓平台　電話：[illegible]
沙田一校：沙田[illegible]街花園城第二期　電話：0-6478996 0-6474303
沙田二校：沙田[illegible]花園城第三期　電話：0-6463800 0-6476160
沙田三校：沙田大涌橋路20-30號河畔花園　電話：0-6495622
屯門校：屯門青山公路新墟好勝大廈　電話：0-852333 0-853129
元朗校：元朗鳳翔地風暴街好順利大廈　電話：0-773277 0-4730549
上環校：香港上環荷里活道181號華冠大廈　電話：5-455157 5-454193
北角校：香港北角英皇道50-56號　電話：5-785891 5-715120
香港仔校：香港仔大道88號嘉寧大廈　電話：5-548763 5-536556
總辦事處：九龍荔枝角荔灣荔灣花園地下　電話：3-7859051-4(四綫)　圖文傳真：3-7858051

(一)本校新開辦之葵興分校及官塘分校，由於新生報名人數異常擠踴，現特別增加少量班額，繼續接受入學申請，額滿即止。開課日期：8月2日
(二)本校新開辦之"香港仔分校"準備在今年9月份開課，現已開始接受入學申請。
(三)各分校由於新生報名異常擠踴，現各分校特別增加少量班額，繼續接受報名。開課日期：8月2日。

加拿大投資移民講座

由ACI加國投資移民顧問公司
•駐加移民律師及專業顧問主講
地點：尖東香格里拉酒店地庫二層[illegible]廳(Cammomile Room)
日期：七月九日及十日(星期六、日)
時間：1:00～3:00pm及3:00～5:00pm
費用：HK＄20(會後茶點招待)
內容充實，提供1988年最新投資移民消息，即場解答閣下問題，附設錄影帶介紹當地生活習慣及風光。
座位有限 3-7330144
請早留座　(兒童恕不招待)
香港九龍東尖沙咀麼地道62號永安廣場810～814室

高級補品官寶 新貨運港供應

數年來流行大陸、高府人仕、政要階層的一種男仕高級補品「官寶」，於月前運港上市，反應熱烈，各界人仕均認爲是罕有的高級補品，故推出不久即售[illegible]，此次新貨已再度到港[illegible]。宮廷[illegible]傳而限於小數[illegible]才能獲得供應。大陸一種極爲奢求的無上補品，現在已由吉林省長白山抗衰老研究組，參考清宮秘方而再加經過醫學研究藥理試驗，北京醫學院、中醫研究院等等數個部門結合下，再經臨床驗證而研究製成。

該種產品以長白山野人參爲主，再加鹿茸、巴戟、鹿鞭等名貴中藥製成，對人體出現體弱、畏寒、肢冷、腰膝酸軟、食慾不振、記憶力衰退，有極佳之療效。

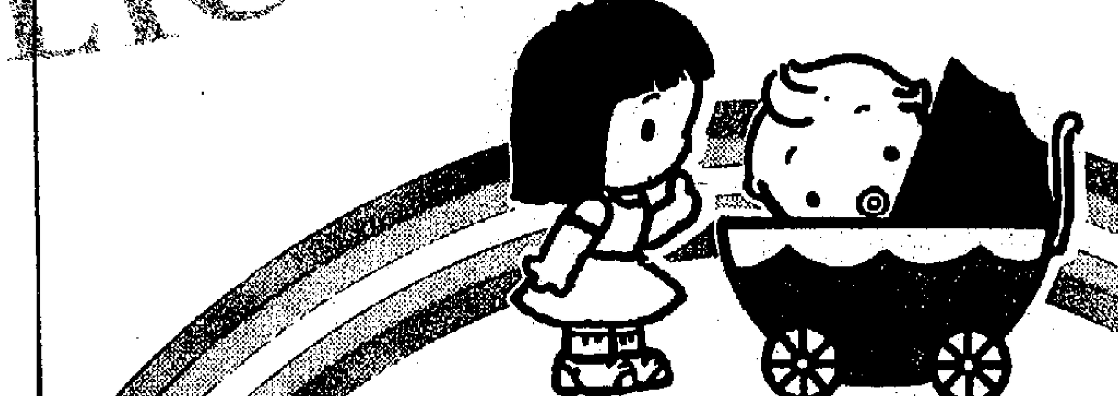
華僑日報梗喺你左近

由7月1日起，在全港223間7－ELEVEn便利商店有售

根據SRH發佈1988年首季調查資料，華僑日報讀者家庭每月收入超過$7,500.00以上，更佔華僑日報讀者總人數61%，事實証明，華僑日報是一份高收入人仕必讀之報刊。

育嬰護理及嬰兒用品介紹

關懷您的下一代，請參觀育嬰介紹！



展品系列：①各種孕婦護理用品及孕婦服裝。
②各國名牌嬰兒用品包括：
床上用品，服裝，內衣，玩具，傢具，
奶粉與營養品，皮膚保健與護理用品等。
幸送贈品：惠顧BELLINI嬰兒床或車，即送音樂盒一個(送完即止)。
專人介紹：嬰兒護理常識，嬰兒營養保健法等。

Bellini　TOKUCHAN BABY トクちゃんベビ　BALENO　Agabang　Babysale HERE　STANDARD Kawada　porvelous
POUPINA LAb MONOT FRANCE　雀巢 Nestlé　UPSA Laboratoires (FRANCE)　Maternity Belt　Dr.PULSE. TENS.　PIGEON　ico baby
HERMAN　Courtelle La Fibra Acrilica　A-Fontane　AVENT　SANTONJA　Aprica　DOUBLE HORN
Duplo　MINI SPORTS　SUPER SPORTS　PLAYSKOOL baby　BUSY FINGERS™　LEGO　TOMY

展介地點　裕華國貨　總公司六樓展覽場(地鐵佐敦站)

美國國慶日

■專刊

獻詞

美國駐香港總領事 安德遜

一七七六年七月四日，北美洲英國殖民地美洲國會議員發出一項宣言：「這些聯合一致的殖民地從此是自由和獨立的國家，並且按其權利也必須是自由和獨立的國家。」獨立宣言標誌着一個新國家——美國的誕生。今天，我們與世界各地的美國人，一起慶祝我國建立二百一十二周年紀念。

今日，我們亦慶祝我國另外一個二百周年紀念。在一七八八年七月，美國已有足夠數目的州批准了憲法，令它成爲有效的法律文件。獨立宣言創立了美國，而憲法則爲我們提供現今認爲是理所當然的特別政府制度。

今年亦是我們確立總統制度的二百周年紀念。一七八八年，喬治・華盛頓成爲美國第一任總統。二百年後，我們可以回顧一下，並意識到轉換總統領導，都是以和平和民主的方法進行的。今年，我們有機會繼續這個過程，幫助選出美國第四十一任總統。這是我們每一個人的一個重要機會和責任，而我希望各地的美國人會在今年十一月，與我一齊投票。

我們身爲居住在香港的美國人，享有香港和美國長期以來一種特別關係的眷顧。我爲美國人對這個關係的貢獻感到驕傲。我很有信心美國與香港的關係，會在將來變得更爲強盛。

阿拉斯加非但有冰山大熊 木材礦產漁業亦甚爲發達

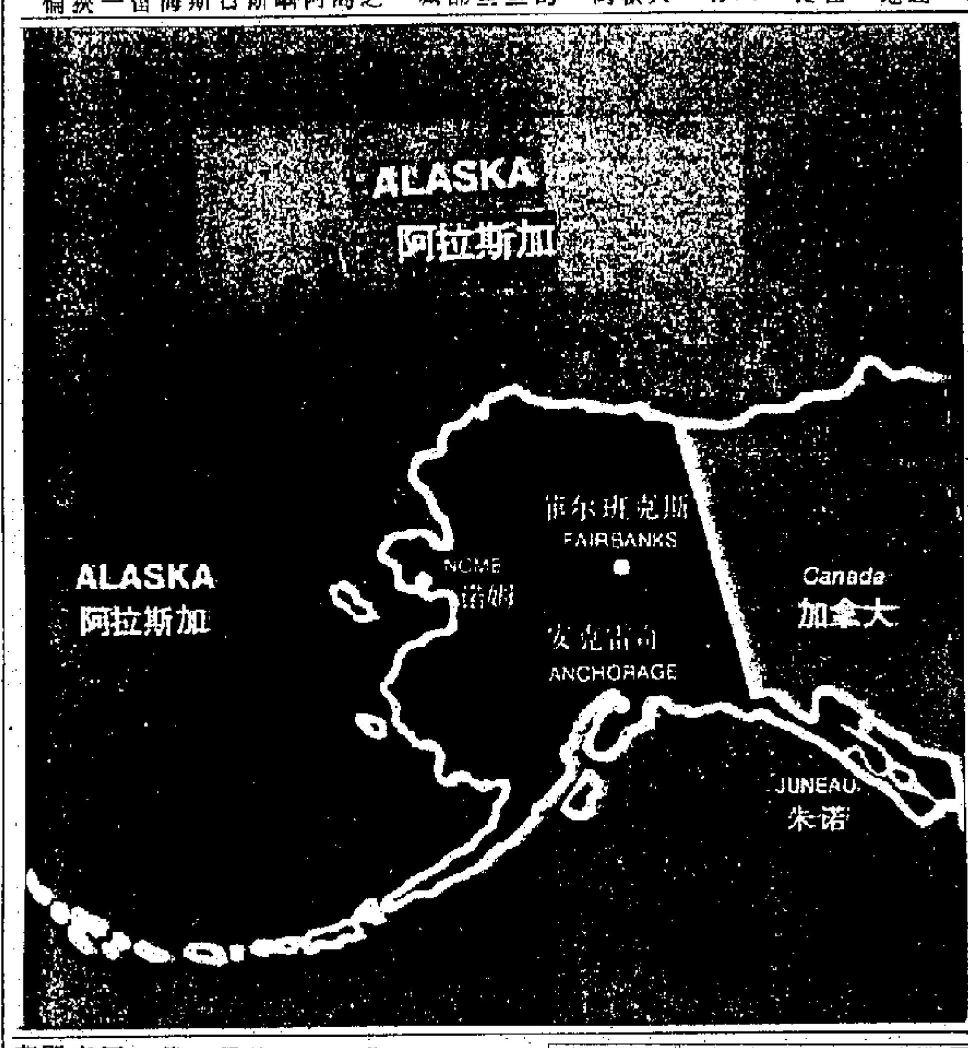
一九五九年，美國人歡迎阿拉斯加參加聯邦，爲第四十九個州。這個半島於一八六七年從俄國買過來時，大家對阿拉斯加的態度不是這樣的。那時，大多數美國人對於這個面積一百五十萬平方公里、毗連加拿大西部邊境、遠離美國已開發地區的滿是「冰山和北極熊的地方」，根本沒有甚麼興趣。

阿拉斯加位於北極圈內的那些地方，現在仍是冰山和北極熊的世界。冰塊埋在地裏，從地面往下九十多公尺深，全是永遠不化的冰。由五月初到八月初，「半夜的太陽」在這一大片平坦無樹木的地區永不下落，可是陽光沒有辦法使深三分之二公尺以上的凍土解凍。

阿拉斯加是美國最大的州，人口卻只有大約三十二萬五千人。據估計，可耕的土地面積有八十萬公頃，但是正在耕種的只有六十四萬公頃。

阿拉斯加一方面受到太平洋的日本海流的溫暖，另一方面又受到北極海流的凍寒。有些地方的溫度可能降到攝氏零下四十三度，另些地方又可能升到攝氏三十度。一年之中，北部可能下雪十一公尺以上，而位於南部的朱諾城卻可能受到二公尺以上的雨水。

阿拉斯加位於北緯七十一度和五十六度之間，由北冰洋向南伸展到太平洋，這個大半島分成三個截然不同的區域。在北方，北極圈阿拉斯加的範圍由北冰洋到布魯克斯山脈的崎嶇山嶺。中阿拉斯加位於布魯克斯山脈和阿拉斯加山脈之間，後者有麥金萊山，高達六千一百八十七公尺，是北美洲最高的山峯。從阿拉斯加山脈的西面起，又有一大塊土地向着白令海和俄國商漸傾斜，在這塊土地的尖端上，阿留申羣島像一串鏈子似的往西南方伸延。另有一塊稱爲「阿拉斯加鍋柄」的六百四十公里狹長地帶往東南方伸出，與加拿大的不列顛哥倫比亞省毗鄰。



阿拉斯加地圖

靠近北極的阿拉斯加自古以來就是愛斯基摩人的老家。大家相信，愛斯基摩人是由蒙古或西伯利亞遷移來的，很可能是跨過白令海峽來到這裏。白令海峽因韋圖士・白令而得名，他是一位丹麥船長，一七四一年在駛往俄國的航行中發現阿拉斯加。愛斯基摩人——居住於阿拉斯加南部的阿留特人，和住在阿拉斯加東南部的美洲印第安人——是所知道的這個州裏最古老的居民。俄國毛皮商人起先在阿拉斯加建立村落，但是等到俄國把阿拉斯加賣給美國的時候，大部分的毛皮商人都已離開。

後來位於阿拉斯加境外的加拿大克朗代克河附近於一九八六年發現金礦。成千上萬的美國人湧進阿拉斯加，取道往克朗代克，其中一些人就定居在阿拉斯加不走，也有些人因爲阿拉斯加也出現尋金熱而回到阿拉斯加。

從此，阿拉斯加再也沒有與外界隔絕過，雖然交通到現在還是一大問題。由美國本土通到阿拉斯加的路只有兩條。而州內的公路和鐵路也相當有限，但全州幾乎每一個城鎮都有自己的機場，飛機可把旅客、郵件和貨物運到最僻遠的鄉村去。

使阿拉斯加生活突然改變的尋金熱很快就結束了，許多採礦營棚裏的故事，成了美國文學的一部分。可是從阿拉斯加地下取出的金子，對於經濟發展的貢獻，沒有像阿拉斯加的水域裏捕捉的魚那麼大。一年漁獲的價值在八千萬至九千萬美元之間。森林與水流中有很多可提供毛皮的動物，毛皮價值不菲的海豹也生長在阿拉斯加的水域裏。自一九一一年起，加拿大、日本、蘇聯和美國同意控制獵取海豹。現在海豹已恢復往日數量，約達一百五十萬隻。

在阿拉斯加的主要工業中，木材和木漿的生產僅次於漁業。此外阿拉斯加還蘊藏着豐富的石油、煤、銅、金等其它重要礦產，石油將由一條長達一千二百八十公里的輸油管輸送至美國本土。

美國一名鄉村音樂歌手

今日美國鄉村音樂

世界性的美國「鄉村音樂」熱，方興未艾，這是二十世紀五十年代以來美國本土興起的「鄉村音樂」熱的延伸和繼續。這種帶有濃郁地方色彩的音樂是在五十年代風靡美國的。昔日鄉村音樂歌手付和他們的歌迷清一色是鄉民村夫，如今他們的歌不僅在鄉村而且也在城市覓得廣大的聽衆。

鄉村音樂原是阿巴拉契亞山區村民的創造，這些山野村民基本上與世隔絕，未受美國大部份地區工業發展和都市化浪潮的衝擊。他們繼承了祖輩移民帶來的英格蘭和蘇格蘭民歌的神韵，以此爲基礎創造了鄉村音樂，而且常以自製樂器演奏。他們用歌聲抒發內心最深的感受：都是關於貧窮的生活，他們的上帝，莊稼的收成和他們的家庭。他們從歌曲中找到了慰藉和共鳴。

第一張鄉村音樂唱片「薩利・古丁」於一九二二年問世，是由小提琴手埃克・羅伯遜錄制的。田納西州納什維爾的一家廣播電台一九二五年開始每周一次現場轉播小提琴手演出鄉村音樂的實況。這個節目後來發展成爲著名的「大歌劇院」節目，而納什維爾亦成了鄉村音樂唱片錄制業的中心。

雖然一九四一年「大歌劇院」節目開向全國播送，但是鄉村音樂的主要聽衆依舊是南部和西南部的美國人。後來，到了五十年代後期，隨着搖滾樂的興起，傳統的鄉村音樂趨於衰落。

這時，一位富有創新精神的吉他手及唱片錄制商切特・阿特金斯發覺，倘若把鄉村音樂稍加改進，使之更符合公衆口味，一定會贏得更多聽衆。爲此，他錄制唱片時增添了和弦樂部份，他摒棄了歌聲中一部份鼻音，創造出人們稱之爲「納什維爾音樂」的新型鄉村音樂。

然而，這種適應一般觀衆口味的新型音樂的中心主題，仍然是表達鄉民對生活中的根本事物永不變易的關注：謀生，成家，對於失敗和人力不可及的環境逆來順受，這些都是能夠引起大家共鳴的共同主題。

鄉村音樂家約翰莫思鄉曾著文探討「新傳統派歌手」，這是指一羣年輕的鄉村音樂歌手，雖然他們各自演唱和演奏歌曲的方法不盡相同，但却抱有共同的志趣：使他們的音樂更具鄉土味，使聽起來不大像今天的納什維爾音樂，而更像來自他們所謂的「艱辛歲月裏的舊日好時光」。

新移民學習英語

黑人退學生減少

還沒有人十分了解來龍去脈，但長久困擾美國教育改革家的一個問題，亦即黑人中學生輟學率居高不下，在一九七五年至八五年間，已顯著降低了。近期人口統計局（CENSUS BUREAU）的一篇研究指出，在上述幾年間，黑人的退學率由百分之二十七，降到百分之十七，而白人的退學率爲百分之十四，僅下降一個百分點。

爲什麽輟學率有降低的趨勢？有些教育家認爲，是當地學校制度改善，使課程變得有趣，自然吸引學生。另有些人則推測，聯邦政府用以幫助貧困兒童的方案，終於有了回報。

是不是也可以解釋：他們對文憑的掛帥有了更進一步的認識？根據勞工統計局（BUREAU OF LABOR STATISTICS）發布的數字，十六歲到二十四歲的黑人退學生，失業率是百分之四十一點三，不及同年齡層黑人畢業生（百分之二十四點九）的兩倍。白人退學生的失業率達到百分之十八點九，而白人畢業生的比例爲百分之七點九。不過，即使有一張文憑在手，最近黑人中學畢業生所賺的中位薪資——每年一萬零一百零四美元——仍比白人中學退學生要少一百美元。

美國對移民的評價

人們對移民的一個主要顧慮是這些外來者也可享受諸如教育和低收入補助等公共服務。如果移民所享用的公共服務超過這些人交納的稅款，則超過的費用就成爲本地出生的美國人的財政負担。反之，如果移民交納的稅款超過公共服務所需投入的費用，則移民對國家財政是有利的。一個移民到美國以後，會多年納稅和使用公共服務，因此，如果要評估移民對財政的影響，就必須考慮這個移民在美國那些年中納稅的現值是否超過其所耗用的公共服務費的現值。

不管是本地出生的人還是移民，二三十歲，身強力壯的人當然比孩子、老人或殘疾人更有能力工作和納稅，而不大會依賴政府的援助。正因移民一般都是接近剛開始工作年齡的成年人，他們通常都比擁有較多家屬的本地出生的人更有能力靠工作供養自己。

隨着移民對新環境逐步適應及家庭成員的成長，他們對公共教育和其它服務設施的需求（以及他們爲這些服務納稅交款的能力）也隨之增加。像本地出生的人一樣，當移民上了年紀和他們的子女長大成人的時候，他們對政府退休福利的依賴也增大了，不過，這種依賴會因他們的子女進入勞力市場而抵消。

移民如同本地出生的人一樣，可享用三大類公共服務項目：低收入補貼，社會保險以及教育和醫療衞生設施。其它公共服務設施如消防和警察治安等則給社會帶來普遍的好處，人越多，對這些服務設施的需求也可能越大。此外，由于移民的存在，對政府興辦的國家基礎設施（運輸系統、娛樂場所和其它設施）的使用更加頻繁了。

現有的資料說明移民并非大量使用公共服務設施的人。

有職業的移民一般必須預扣聯邦和州所得稅并交納社會保險稅，還要交銷售稅和財產稅。據一份抽樣分析報告的粗略估計，移民的納稅總額僅僅在入境後的最初幾年 內低于本地出生家庭的平均納稅總額。在隨後的年月裏，移民隨着家庭收入的不斷增加，納稅數額也隨之增加。據估計，移民在入境十年後對這個國家的納稅額通常都多于本地出生的人，而隨着移民在美國居住時間越來越長，這種估計的差別也會繼續擴大。

不過，總的來說，從政府財政的角度看來，移民似乎可以做到自己養活自己。大部分人是到美國來工作的，政府福利措施對他們來說并不是主要吸引力。

移民一向很容易被勞力市場所吸收。誠然可能發生一些工作被移民搶去的情況，但是從總體上看，移民并未搶去本地出生的人的工作，也沒有降低工資水平。相反，有證據表明，移民的到來卻增加了其他工人的就業機會，提高了工資水平。這些外來者還可能給國家財政帶來實際利益，他們所付稅款通常比所享用的公共服務費爲高。移民來到這個國家是想過上較好的生活，他們的個人投資和勤奮工作不僅給他們本身也給整個國家帶來了經濟利益。

黑人中途退學率下降。

費城風光美好 使人陶醉往昔

費城彌漫着殖民地精神，並擴及費城的賓州荷蘭鄉區。當然費城的愛國像徵不可勝數，像「自由鐘」（LIBERTY BELL）與「獨立廳」（INDEPENDENCE HALL）都是。可是這個都市其他小地方，就不那麽名聞遐邇了。棋盤式設計的市區的長街直如箭矢，可以追溯到一六〇〇年末期，當時，威廉賓恩設計了這個都市。在市中心區漫步，你很快會發現，爲甚麼小說家狄更斯來這裏會不免嘆道：「要是有一條曲折的街道，我甚麼都可以不要。」

費城以西，住着「愛米希人」或叫「萊人一族」。他們謹守十七世紀以來的傳統，以馬匹拖拉收割機，乘着雙輪馬車走在鄉道上，一個鐘頭走十英里，便說從容。在蘭卡斯特鎮，綠油油的農地綴綴起伏，整整齊齊的農場，一望可辨。樸素的暗綠窗簾掩映，在白漆穀倉的窗戶上，沿路看不到電桿電線，只有風車在微風中轉個不停。

海外聯行
美國
日本
加拿大
星加坡

慶祝美國國慶
AMERICAN INDEPENDENCE DAY

Overseas subsidiaries
U.S.A.
Japan
Canada
Singapore

大昌貿易行有限公司
DAH CHONG HONG, LTD.

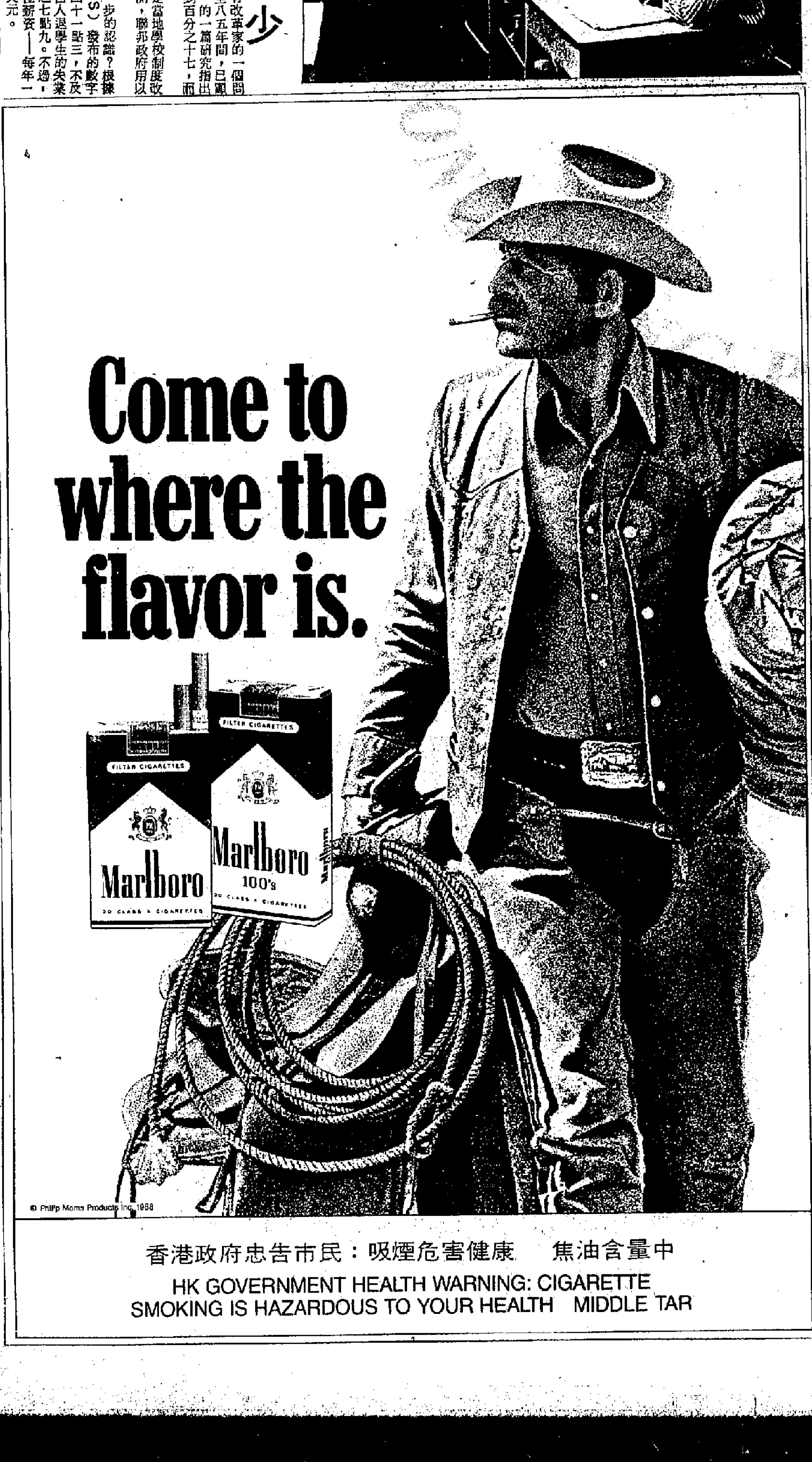
總行：香港中環恒生銀行大厦四樓、五樓、六樓及七樓
電話總機：5-8468111 (100線) 圖文傳眞機：5-290678, 5-8450222 直線電傳：73738 DACHO HX
Head Office:
Hang Seng Bank Building 4-7/Floor, 77 Des Voeux Road, Central, Hong Kong.
Tel: 5-8468111 (100 Lines) Fax. No.: 5-290678 5-8450222 Telex: 73738 "DACHO HX"

大昌貿易行有限公司，開業於一九四六年，四十餘年來秉承「顧客至上，服務第一」之行訓，爲廣大市民提供忠誠服務，經營進口、出口及轉口國際貿易一切業務，其業務範圍普及民生衣食住行各方面。政府指定入口米商，政府指定儲糧貨倉，自置貨倉躉船儲運貨物，經辦糧油糖豆雜貨進出口貿易，香港工業製品及中國式食品雜貨出口業務；代理經銷世界各國名廠商品，包括世界第一流食品，肉類及海產、世界家庭電器精華電視及錄影系統、高級音響器材、電力機械工程名廠建築材料、大廈鋼架、玻璃金屬幕牆、名廠高級化粧品、汽車及商用運輸車系等，汽車種類最爲傑出及齊全，計有日本之五十鈴全線客車／運輸車系、日產實力全線客車／運輸車系、本田全線客車／動力機械以及歐美各國名車，更附設各種經銷產品最完善之維修保養服務，自建汽車服務中心，遍佈香港、九龍及新界，規模爲全遠東最龐大，零件充足齊備，工精價廉，信譽昭著。

開設大昌貿易行食品肉類海產特價市場三十六間遍佈香港、九龍及新界。精選環球食品、直接進口、特價發售。

DAH CHONG HONG TRADING CORP., NEW YORK, U.S.A.
美國紐約：大昌貿易行有限公司
The Dah Chong Bldg., 362 Fifth Avenue, New York, New York 10001.
Tel: (212) 947-6860 Telex No.: 236472 DCHNY Fax: (212) 244-1457

業務概況
汽車經銷：本行獲得特許經銷之汽車爲「得勝」、「豐田」、「本田」、「富士」、「五十鈴」、「勞斯萊斯」、「積架」及「富豪」。
汽車租賃：目前經由本行租賃部門租出之汽車超過二千輛。
地產：本行自置或管理座落紐約市、新澤西州及加利福尼亞州之第一流商業大厦。
食品：本行獨家經銷之世界名之"荷花"牌絲苗白米。此外，本行更獲得以下貨品之美東總經銷權，香港淘化大同醬料，台灣欧斯麥牌高級餅乾，日本三井牡丹牌冬菇，澳洲維多利亞清湯鮑，墨西哥車輪牌鮑魚，紐西蘭龍珠牌鮑魚，寶塔牌芝麻油及罐頭蔬菜、水果。
出口：本行出口部經營各類美國產品之出口，品類繁多，包括下列著名牌子：「CRANE」、「紐頓」、「HALLMACK」及「SARGENT」等。



電訊 日一廿月五年
某大地產
誠聘下列
①工程經理
大學土木工程系
至少五年獨立管
工程經驗，能處
，協調整體工程
控制質量。熟識
任大地產公司同
②物業租賃
曾任大機構租賃
，熟識香港物業
，最少5年物業
處理大型物業之
上述職位薪金
驗而定，請親繕中
話，寄香港郵政總
，來函守秘。
太陽
華僑
由7月1日
根據S
入超
証明，華僑

高級電子產品來單較強勁
展望今年出口增幅更大

毅力電子公司林文燦稱：上半年海外注入大量訂單購高級電子產品，各廠產銷繁忙，接單多已接滿全年，預料今年出口有更大增幅……

（特訊）據電子製造商毅力電子有限公司、電威（中國深圳）公司董事經理林文燦宣稱：雖然去年世界性股災曾一度影響電子業接單下降，但形勢不久回復之後海外訂單已迅速回升，尤其是幾個大市場如西歐及東歐共產市場方面，今年注入訂單更爲強勁，至於北美及南美近期來單數量也有大幅的增加，其他中東市場雖然政局動蕩，但今年對於高質貨的電子產品需求也大。總括來說，基於上半年海外訂單大量注入，而這些訂單又大部份以訂購高質收錄音卡式機及音響組合電子產品爲多，於是帶來電子廠商在產銷方面也十分繁忙，業務較去年有更大的增長。

林文燦說：以今年廠商接單來說普遍比去年上升，就以該公司而言，今年接單一早已接滿全年，按照形勢觀察，電子業因要應付越來越頻密的訂單，除可預見今年好景之外，就算展望未來的三兩年，如以高質電子產品注入訂單更爲強勁。

甚麼原因形成本港電子業會有如此盛況呢？林氏指出有如下幾點因素：一、本港所製造的高級電子產品大型收錄音雙卡式機及套裝音響組合，近年在廠商不斷提高產品質素及款式精心設計之下，其功能與效果是可比雄的來品，但本港因匯率造成價格優勢，足吸引海外市場向本港入貨。二、以往最大競爭對手的台灣、南韓及日本，近年因幣值標升，同時更因工源缺乏影響交貨期，至使不少訂單從上述地區流向香港。三、西歐市場各國因幣值一再上升，刺激購買力強勁，需求大量貨源補充，多在本港落單訂購電子產品。四、本港產品在國內開放政策之下，有利條件更多，生產轉向內移，使成本大爲提高，產品益具競爭能力，足可容納更大宗的訂單與適確的交貨期。

以上的各點有利條件，除可令今年該業旺盛之外，基於本港在其他靈活處理問題，更是構成短暫三兩年本港電子業的盛況。

從電子業有利的形勢，再反面觀察本港的嚴重勞工短缺與生產成本高漲，本港工業的生產內向轉移是否確能解決日益增加的問題呢？該業困擾的問題有那些？林文燦表示，利用國內作生產重心，肯定效益甚大，據指出，於最近的幾年間，隨着世界外國經濟好景，海外注入訂單大幅增加，而本港則工源則嚴重缺乏，在成本不斷上漲之下，各行製造業隨着國內政策開放而逐步將生產重心轉移，但其轉移的形式主要是以香港爲行政及資訊控制中心，其較大型的生產機則完全放在國內進行，因國內工源充足，工業用地低廉之故，轉移方式又包括自行設廠，來料加工以及合作等等，較積極轉移的，尤以電子、塑膠、玩具、製衣及家庭電器用品業爲然。

至於不利的因素是儘管該業訂單來源多，業務增幅大，但基於入口的原料和零件的大幅標升，而廠商則無法將出廠單價提高，令經營利潤下降，於是構成對該業發展大爲不利。

毅力電子有限公司在香港成立多久，以生產那類電子產品爲主，最近產銷情況怎樣？林文燦表示：該公司成立於一九七六年，早期專業製造普通收音錄音及鐘機，近年隨着世界市場需求高質化產品，該公司旋擴大其（R&D）產品研究發展部以專業致力款式設計及提高產品質素發展。目前該公司除於本港設有二百萬呎廠房作業務，產品研究發展，物資原料供應儲備分配，品質檢驗和一百名專業人材及工程師外，並於深圳深南東路北斗路深圳房地產工業大廈設有一間佔地五萬餘平方呎的廠房，該廠除置有各種先進機械外，並設有十八條高速生產綫和員工一千七百人。目前該公司生產的高級電子產品包括有高質大型卡式及雙卡式收音錄音機，功能特多的迷你型先進音響組合器材，歐式新穎而精巧的（WALKMAN）耳筒收音機，和高級新款的套裝（HI—FI）音響中心組合機等四類。至於產量方面，林氏說：在現段，該公司每月產量達三十五萬部（綜合四），全年營業額約一億五千萬至二億元。由於該公司着重由本身設計品種以供應海外市場直接達成貿易，甚少（OEM）作委託生產，因此每年付出（R&D）的產品研究費用超過二百萬元之巨。至於產品市場方面，因則眞分散制，西歐的法國、德國、意大利、英國等市場佔百分之五十，美國百分之二十，其餘百分之三十則輸往東歐共產市場，中東及南美洲等。（郭雲）

毅力電子公司董事經理林文燦

決心壓抑通脹阻止經濟過熱
英國利率易升難降

英倫銀行在一個月內之時間四次加息，已反映出政府對反通脹之決心，由於英鎊轉弱，反通脹成效短期難顯，換言之高息亦非短期可回落了。

五月份英國貿易赤字出現破紀錄之十七億五百萬鎊出乎意料之外的高紀錄後，令到英鎊備受壓力，英倫銀行急急加息半厘去阻止英鎊跌勢，不過市場人士認爲現時九厘半的最優息利率仍不足以消除英國經濟過熱現象，同時亦不能壓抑通脹上升，在此情況下，英國勢將回復到戴卓爾夫人執政前半期所堅持緊縮貨幣政策年代，藉以阻止通脹死灰復燃，而在高利率壓力下，英國經濟增長放緩將難避免，而港英之間貿易交流亦會受到影響的。

英國工貿部報告：英國五月份商品貿易收支經季節性調整後，出現赤字破紀錄達十七億五百萬鎊，較四月份經修訂之十二億二千八百萬英鎊赤字及八七年五月份之十億六千萬鎊赤字爲高。

五月包括服務，海外投資收益及官方轉付款項在內之無形貿易估計有盈餘五億鎊，而五月英國的來往帳項則出現破紀錄之十二億五百萬鎊赤字，分別高於四月份經修訂之七億二千八百萬鎊赤字及八七年五月份之三億六千一百萬鎊赤字。

工貿部先前報告四月份之貿易赤字爲十一億二千五百萬鎊，而來往帳項赤字則爲五億二千五百萬鎊。

市場預測上月之來往帳項赤字介乎四億五千萬至八億鎊，而商品貿易赤字則介乎九億至十二億鎊。

繼五月公佈第一季經修訂的貿易數字顯示無形貿易盈餘少於該季每月估計之六億鎊後，若干分析家曾推斷五月份之無形貿易盈餘估計將減至四億或五億鎊。

不把石油包括在內，英國五月商品貿易收帳有赤字十九億二千六百萬鎊，分別高於四月份經修訂之十五億三千七百萬鎊赤字及八七年五月份之十四億一千一百萬鎊赤字。四月份之赤字原先報十四億三千三百萬鎊。

從八八年開始以來，英國之商品貿易收支即報有累積赤字六十九億五千萬鎊，較去年同期之二十七億三千五百萬鎊爲高。今年到目前爲止，來往帳項共有赤字四十七億九百萬鎊，而去年同期則報有盈餘八億四千九百萬鎊。

不計算石油，英國自今年初開始共出現貿易赤字八十四億鎊高於去年同期之四十七億鎊赤字。

從英國累積赤字大超出去年同期水平，就不難理解英倫銀行在短短一個月內四次加息之底因了。英國的貿易狀況急劇惡化，極可能令已經處於較弱勢的英鎊匯價進一步下挫，加大英國的加息壓力。英鎊匯價下挫，在未來一段時期內將令英國的進口價格上升，雖然這將有利於英國改善貿易狀況，削減貿易赤字，但英國的通脹率將會因此上升。

目前，英國的內部需求增長頗爲強勁，銀行貸款額增長率處於較高水平，令英國的通脹壓力呈現日趨增強的迹象。英國的內部需求迅速擴大在貿易數字上也有所反映。

英國迭次加息，旨在爲經濟過熱降溫，亦爲壓抑通脹，故此首相戴卓爾夫人對英倫銀行加息之評論亦強調政府對反通脹之決心了。

由於英國利率上升趨勢持續，英鎊匯價轉弱，在這雙重影響下，壓縮通脹短期內未易爲功，因此英國利率會有一段頗長時間維持在高水平或略高的水平，相對大的，經營之死敵，因此英國經濟放緩在高息環境下是在所難免了，而其後果亦會困擾到港英之間貿易往還的。（姿鈞　一九八八年七月二日）

本港金市一週概況
金價大跌後稍回升

美元大幅上升，利率全面趨高，油價乏力，均對金價造成重大壓力。在現價位買盤漸增，使金價略反彈。

去週本港九九金價反覆下挫，週五跌五十七元最爲低日，週末稍反彈，收市價四〇九八，全週下跌四十一元。週五曾做四〇六三，爲三月初以來的新低點。

美元上升成爲去週金價下降的主因，週一金價跌十五元，連前週的行情，已連跌六天。週二金價稍反彈是由於有消息說多個國家中央銀行干預美元升勢所致，但週三美元升勢更勁，使金價進一步滑落，此外，石油價格跌破十五美元，利率全面趨升及盛傳蘇聯在港拋售黃金等，均刺激金價下挫。

經過三大跌後，週四跌勢稍緩，週五及週六輕微回升。事實上，週五是美元升勢最凌厲的一天，但金價卻逆流而上，主因是台灣金商有大量買盤湧進，反映在目前的價位有一定支持力。

短期間金價走勢將較飄忽，一方面是不利因素仍多，但買盤卻有增加之勢，即使金價仍會跌，但相信每安士四三〇美元應有迴旋之力。

去週一九九金價跌十五元，週二升十九元，週三跌五十七，週四跌七元，週五升五元，週六升十四元，週六收市價四〇九八，全週跌四十一元。最高價爲週二四一四九，最低週五之四〇六三，波幅八十六元。

（龍文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
廿七日	四一三三	四一三九	四一二一	四一二四
廿八日	四一三六	四一四九	四一三六	四一四三
廿九日	四〇八八	四〇九五	四〇八一	四〇八六
三十日	四〇七四	四〇八〇	四〇六八	四〇七九
一日	四〇六五	四〇八五	四〇六三	四〇八四
二日	四〇九〇	四〇九八	四〇八八	四〇九八

空運旺弱表現飄忽

近期出口付貨冒增，美綫貨機運費亦應聲調高，但相信只爲短暫性，業內人士對前景仍不確定。

本港空運出口在上週突轉旺盛，空運艙位需求頓見緊張，特別是美綫貨機運費亦應聲調高，惟航空公司方面仍以未來一、兩月間出口付貨旺弱難測，加價行動亦以暫時性方式實施，反映今年空運業的生意亦飄忽不定。

據空運業人士指出，近期歐美兩個主要貨運綫的付貨有顯著回升，但回增只可視爲暫時性的回旺，正式的付貨旺季仍可能會像過去兩年一樣要到九月間才開始。

香港空運協會副主席李國基表示，本港空運出口的旺淡季在近年已出現有明顯財化和不易捉摸，故近期的付貨回升，原因相信是受到歐美秋冬季首批訂貨開始付運所致，使空運業在經過整整近三個月的淡季後回復生氣。

在首批訂貨付運的支持下，美綫空運增加可說是最爲明顯，原因此綫貨機艙位一直有供過於求和空疏情況出現，但在近日艙位却多爆滿，與較早時的對比至爲強烈，而歐洲綫方面，由於此貨運綫表現一直均較穩定，近日艙貨增加固然可喜，但却不似得美洲綫的那麼明顯。

另一方面，美綫空運出口在近週間業務量突增，貨機艙位需求出現少有緊張局面，多間航空公司以機位難得有價理商發出加價通知，但連日已先後向空運代理商發出加價通知，但加價亦爲暫時性，原因是……

李國基說，近日通知空運代理商加價的航空公司分別有飛虎和日航，其他航空公司是否跟進，暫時未知，但相信亦會跟進居多，而較値得注意的是這次航空公司加價通知是附帶有時間規限，亦即在七月初至七月中的十數天實施新價，而在七月中之後則另行通知新價是否維持或調整，這與過往宜佈加價之後即維持整個季度大爲不同。

正如李國基所說，近週來的空運轉告旺盛，有可能只屬暫時性現象，故航空公司方面增加艙位售價亦本着相同觀點，亦即對未來兩個月的空運艙位需求仍難作出估計，故需待至稍後另作決定。

李國基說，空運代理商加價的幅度約爲百分之五，由於航空公司對空運需求並不確定，而空運代理商則屬即時性，而對空運代理加價的商都不能對付貨人實施新價收貨，故在運價調整週期影響下，空運業商太多要承受部份的加價成本，如果今年空運新費升跌次數增加的話，對空運代理業商的影響亦最大。

從今年空運出口的旺淡表現不定和航空貨機的運費修訂政策看來，本港工業廠商亦是同樣面對着市場不穩定的局面，證諸廠商手頭訂單亦多爲短期性及臨時補貨性質居多，即時在到了接單旺季仍未能確知最後來單多寡，位亦難以預算，而空運業商在今年所面對市場表現亦會是最爲飄忽的一年。（彭明　七月二日）

利息升與美元強助力
美股升勢延續至第三季

分析家估計由目前到九月底期間內，杜氏工業股指數可再升三百點。但尾季因有大選及不可預期因素會使大市遠景轉趨緊縮。

華熱于分析家說，堅挺的美元及穩定的利率將推動美國股市在八八年第三季上升，預期杜瓊斯工業平均指數從現在至九月底會再升三百點，它已在第二季度升了一五三點，相當於百之七·七，但踏入第四季不可預測的扭曲加上總統大選塵埃落定，整體市場前景轉趨緊縮。

杜瓊斯平均指數在一月二日爲一二三一·五八收市，去年八月時曾上過最高峰二七二二，十月股災時跌到一七三八。

分析家阿卡曼說：「如果美元繼續強勁，大家可攀上二四五〇。」他指出，能源價格偏弱使工及航空股上升。

鐵富斯機構研究董事哥頓說，他相信杜瓊斯平均指數在年前會到二四七五。

他說：「此間有一種共識，即經濟不會發展到不可收拾地步（通脹及高利率。」

比亞史坦公司分析家康奈羅說，杜瓊斯在年底能舉上二四〇〇至二五〇〇美元上升是個主要因素。

他說「我想美元會繼續上升，今年底可到兩馬克」。又指出在現階段美元升值的效果是刺激外國買家來落單「他們想趁起價前先買美國的機器及電腦」。

美國種植區大旱使農產品價格標升，一定程度上拖慢了第三季內的股價增長。

另一位分析家李菲韈說：「緩慢增長對股市是健康的。」

又說：「十月股災之後的收獲愈大，就愈多人減少憂慮，並開始向前觀望，看看下一步的發展」。

他相信大多數投資者將認清公司盈利改善，派息增加及經濟到底是過熱還是朝向衰退。

又預期杜瓊斯指數在九月可到二四七五的高峰，史丹福貝恩坦公司的交易員軒高說，杜瓊斯指數下接着這個星期會沖破二一六〇阻力綫，還可能衝過二二〇〇。

他說：「我們仍然在想，現正處於熊市的反彈之中。」

又說，七月八日公佈的就業報告會顯示非農業職位增加三十萬個；而七月中的五月份貿易報告則顯示當月赤字增加到一百二十五億美元，這兩類報告的債券及股票市場毋疑是利淡消息。

紐約會光證券的策略家文頓說：「跟着這幾星期大市可能趨跌向好，之後我們預期會出現調整。」

他說，這次調整會使杜瓊斯跌落千八至千九中間的水平，然後反彈上二千二左右。在這個過程出現之前，今個月底可能出現今年最高點二二〇〇至三〇。

他說，日本投資者現時十分積極參予美國股市，但其進展的步伐已開始收慢。（經濟版譯組）

製鞋業產銷呈穩定

無論內遷及在本地進行產銷的鞋業廠商均已建立穩定出口接單條件，台灣同業內遷亦暫未對港商造成威脅。

本港製鞋工業在近年經過大規模內遷及逐步走向高值化路綫之後，無論是在本地和內地設廠的廠商均已能夠建立起穩定的出口增長，即使在近期產銷淡季的表現也仍然不弱，至於近年活躍於本港及內地的台灣鞋業廠商，暫時亦未對港商構成威脅。

據鞋業人士指出，目前本港鞋業廠商主要仍忙於接取下半年訂單，手頭訂單則正處於季節性低潮，開工情況不及旺季期間緊張，但實際表現仍屬正常。

大明鞋廠負責人何烈炘表示，現時本港所接訂單主要仍是來自美國，以美國現時市場消費及需求情況雖然不是太好，但對本港的接單並不會有大影響，原因是本港所接訂單只佔美國市場很小的部份，市場旺弱的表現對本港影響不大，同時，由於港元匯價的有利關係，一些原本向台灣南韓訂貨的訂單亦陸續流向本港，只要買家所要求的製品同樣可以在港台兩地找到，港製鞋價已較台灣便宜，買家自然傾向港商訂貨。

本港鞋業近年所走路綫已趨向於中、高價鞋類，特別是女裝及皮面鞋爲然，而今年亦不例外，而由於鞋類製品的高級化及時款化，鞋類出口市場亦得以擴展，除主要的美國市場外，西歐市場的發展也逐漸增加，其中以英國市場的增加最爲明顯。

出口單價方面，由於塑料、膠料及其他成本相繼上漲關係，今年鞋靴的出口單價一般均有提升，升幅約爲百分之五至七，比對個別原料如塑膠的大幅漲升，升幅已算溫和。

據何烈炘表示，由於本港鞋業所走路綫已趨向穩定，同時又有匯價上的有利條件，相信在這段接單季節可以獲得滿意的成績，展望下半年產銷出口將會保持暢旺，出口總值方面亦可以有樂觀增長。

數字顯示，去年本港鞋類出口總值爲十四億四千八百萬元，增長率百分之十九，但以數量計則減百分之六，從而反映出本港鞋類，出口走向高價和高級化。

至於已經在內地設置生產綫的廠商，由於經營成本輕，對接取低價鞋類訂單已大爲有利，因而亦導致近年經港轉口的鞋類總額激增。

由於台灣鞋業在近年備受台幣升值和工資上漲壓力，有不少鞋廠亦看中了內地的投資條件，紛將生產綫往港內遷，但目前爲止，這些內遷的台灣鞋廠數量和規模不太多太大，對本港內遷廠商和本地廠商仍未至於構成威脅。（彭明　七月二日）

日離岸金融投資額日增

（東京電）據日本大藏省報告稱，五月份東京離岸金融市場的淨資產比上月份增加百分之二·七，達二千九百四十億美元。

五月份淨資產總額中，有一千一百四十三億美元的外國貨幣票面資產，和相當於二百六十億美元的日圓票面資產。

東京離岸金融市場從八六年十二月成立以來，投資數字一直在上升。

西方耗量增　國際鎳價漲

（倫敦電）時賽金屬分析家稱，鎳價因供求基本因素而看來不會在今年其餘時間內而衰退。時賽公司在最近新的鎳市場詳細研究中稱，八七年來不銹鋼業使用鎳達至歷來高峰時需求的「飆升」趨勢，已一直持續至八八年上半年。

時賽分析家稱去年西方鎳用耗的數量增升了一成，高達紀錄性的六十三萬公噸，而產量則上升百分之四至五十三萬八千公噸。

工潮浪接浪
泰國經濟蒙上陰影

倘若引發成爲一長期問題對此新習新興工業國會構成一潛伏危機。

近日一浪接一浪的工潮加上其他形式的工人不安事件，已經使日趨繁榮的泰國經濟蒙上一層陰影，而且可能引發更嚴重的長期性問題。

正當政府的虧損事業私有化計劃觸發起當前的不安之際，西方外交界警告這同時是五千四百四十萬泰國人面臨社會及經濟急激轉型的一個訊號。

一名外交官說：「我們在南韓所看到的，亦會在泰國重演。」

泰國希望繼港、台、南韓及新加坡之後，加入新興工業化國家的行列。但外交界人士指出，這次晉級是對泰國傳統的農村文化和經濟的「個重大挑戰，其中一人說：「社會經濟的巨大轉型以及由此引起的廣泛的緊張局面，形成了一個潛伏的危機。」

當前不安的導火綫是藩總理及其內閣拒絕了工會的要求，只答應在任何私有化推行之前徵詢他們意見。

水務、電力、交通及通訊的國營事業的職工上週二集結在總理辦公室前示威，但未能成功地爭取到與總理見面。

在七月二十四日大選前夕，不安局面已呈表面化，引起流言指工會是受了對立政黨的唆擺。

一名外交家說，這些混亂在大選之後就會沉靜下來。他指出，此間經濟正步向繁榮。工人領袖們第一次診機顯示力量，不要忘記他們是靠什麼吃飯的。

曼谷及其鄰近五省是泰國工業集中的地區，區內百訂最低工資是每天七十四銖（約三美元）。

不安事件亦在私部門造成打擊。一間大型鋼管廠在勞資糾紛中有八百工人被資方解僱，事後他們在內政部外面示威了幾個星期。

然而，這類事件對泰國的金融及股票市場影響甚微。

泰國證券交易所上週初連跌三日，累積跌幅亦不足八點，上週二收市報四四七·六〇。

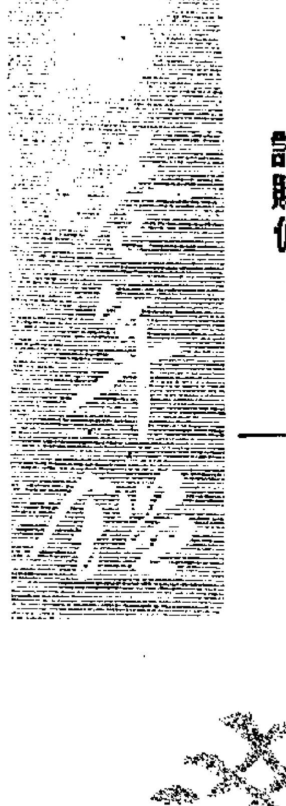
據泰國銀行的資料顯示，作爲量度商業機構信心指標的外幣買盤，亦維持在正常水平。

總括而言，泰國經濟仍然以快速的步伐成長，出口與外來投資激增，旅遊事業興旺。

國家經濟及社會發展局估計，一九八八年的國內生產毛額GDP實質成長可達百分之八至九。並預測在一九九二年，製造業出口可以取代農業成爲經濟的火車頭。（袁志聰譯自路透社特稿）

1988

全書分十六類　內容包羅萬有



作爲你的　案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣六十元

請購備——

時賢評論　香港全貌　法規新編　稅務摘要　圖片精華　交通指南　街道地圖　日用參考　居住須知　郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

已訂閱者請前來取書

售書處
香港荷李活道一〇六至一一〇六號　電話五—四九〇八八二
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下　電話五—二壹〇六三七
北角辦事處渣華道一式七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
錦記書店　德輔道中一二七號
三聯書店　域多利皇后街九號
上海印書館　租比利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士敦道三十號地庫
大方圖書　莊士敦道五十六號
藝美圖書公司　天樂里七號
東方書局　軒尼詩道一七三號
長興書局　軒尼詩道六十五號
廣興書局　波斯富街一〇八號
東亞書局　北角書局街三十九號
東亞圖書公司　干諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三一五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利興書局　筲箕灣道三六大號

九龍區：
辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
天龍書業公司　旺角道十八號
永光書局　青山道三五二號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
恒達圖書唱片　亞皆老街一二二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道廿七號
僑林書局　官塘協和街一〇一號

屯門、元朗
億豐書局　屯門蝴蝶邨商場二樓
屯暉書店　屯門新墟啓民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會元朗邨第四座

華僑日報讀者七海旅行團

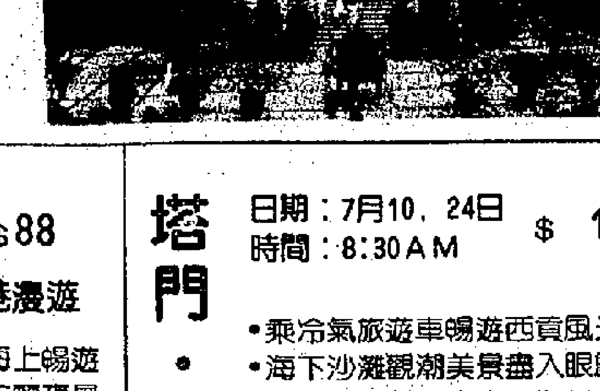
本港旅遊・暑期特選

旅行代理商註册牌照No. 350793

大嶼山寶蓮寺大澳一天遊

逢星期三、六、日出發

每位祇收$ 128



・乘豪華客位專輪往返梅窩
・瀏覽東方威尼斯大澳漁村
・自由選購著名特產及海味
・訪宏偉天壇大佛建造基地
・專車直達昂平寶蓮寺攬勝
・鳳凰山齋堂享用精美上素
・漫遊茶園嚐豆腐花或飲品
・觀光石壁水塘賞偉大建築

海上夜總會　天天出發　$88
聯歡晚宴＋海港漫遊
・冷氣豪華遊覽船海上暢遊
・欣賞維多利亞港美麗夜景
・一流著名樂隊爲貴賓伴奏
・輕歌漫舞供上流仕女消遣
・享用豐富粵式晚餐於船上
・歌唱魔術表演或什技表演

塔門・海下　日期：7月10，24日　時間：8:30AM　$ 108
・乘冷氣旅遊車暢遊西貢風光
・海下沙灘觀潮美景盡入眼簾
・塔門新漢記酒家享用海鮮宴
・暢遊西貢內海欣賞美麗海灣
・天后古廟進香弓背海天一色
・漫遊全島觀賞呂字疊石奇景

糧船灣・白臘海浴團　日期：7月16，30日（星期六）　時間：2:30P.M.　$98
・乘坐雙層豪華遊艇出發
・暢遊西貢一級海灘風光
・有獎遊戲增添歡樂氣氛
・綠波暢泳垂釣共享驕陽
・地道海鮮晚宴於糧船灣
・回程賞維多利亞港夜景

澳門一日遊　天天出發　$ 238起
・乘豪華噴射船客位來往港澳
・全日暢遊早班往澳傍晚返港
・歡迎午宴設澳門龍記大酒家
・東方豪地卡羅觀光娛樂博彩
・乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
・瀏覽觀音堂及蓮理古樹攝影
・橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
・選購澳門著名土產餽贈親友

詳情請詢：七海旅遊（國際）有限公司　電話：5-413081（5線）　香港德輔道中88-98號21樓

地產與樓房

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

徵求旺舖，歡迎委託
舖
益泰行 5-255152
ATTA ASSOCIATES International Property Consultants

租　俊福樓　山林道1號　・住宅850呎
福桃樓　宋皇臺道　・住宅600呎
租/售　樂恒花園　沙田　・高級花園洋房面積1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司　5-225546

西貢　地王　旺舖
合各行各業，近巴士總站，共四千餘呎，每呎售2100元及有大量西班牙別墅出售
西貢聯成地產獨家代理
有意請電：3-7923691　3-7929786　王生或王太洽

均益大厦第一期
430—440德輔道西地下高層（UPPER GROUND FLOORS）高樓底共四單位（每單位1080呎）合輕工業及貨倉用售價HK$3,200,000有意者請電5—455877潘小姐洽

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$ 60.-

超越此面積
收費以HK$ 20.-
格吋計

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-407738 圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下 電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號 電話：3-840749 3-849140

CLERKS

Circa $45,000.00 pa up

A reputable trading group in Central is seeking bright and energetic young persons to provide clerical support to its expanding business activities.

Requirements :

— M/F, aged 18-23,
— F5 standard or above,
— Working experience not essential but an advantage.

Excellent prospects and remuneration package including meal allowance, provident fund, medical scheme and paid leave will be offered to the right candidates.

Interested parties please call Personnel Division at H-8468419 or H-8468349 for interview.

SALES EXECUTIVES

— Male, aged 25-35;
— F5 graduate, preferably with basic commercial training;
— Excellent communication and presentation skill in English and Chinese;
— Min of 2 years and must have good connections with hotels, restaurants, supermarkets or deparment stores;
— Able to work independently, be aggressive, outgoing and creative.

We offer excellent career opportunities and generous fringe benefits to the right person.

Interested parties please call Personnel Division at 5-8468419 or 5-8468349 for interview.

A reputable group of companies would like to invite applications for the following posts:–

1. **ASSISTANT SALES ENGINEERS** (Salary: Negotiable)
   - Male, aged 23–28;
   - Technical Institute graduate in Electrical/Mechanical Engineering or equivalent;
   - Responsible for selling and promotion of material handling equipments or construction site power products and electrical standby power supplies;
   - Experience in sales field will be helpful but not essential.
2. **TECHNICIAN** (Salary: $61,000 P.A. – $75,000 P.A. approx.)
   - Male, aged 22–30;
   - Diploma in Electrical/Mechanical Engineering or equivalent;
   - Holder of valid driving licence;
   - Responsible for the maintenance of generator sets and the repairing of engines;
   - Relevant experience will be a definite advantage.
3. **TECHNICAL ASSISTANTS** (Salary: $53,400 P.A. – $63,000 P.A. approx.)
   - Male, aged 18–28;
   - Diploma in Mechanical Engineering (Automobile) or equivalent;
   - Hardworking and initiative characters;
   - Working experience is preferable but not essential.
4. **SENIOR AUDITING CLERK** (Salary: $59,000 P.A. – $70,000 P.A. approx.)
   - Male, aged 22–28;
   - Holder of LCC Higher Accounting;
   - Passed in ACCA Foundation will be an advantage;
   - 3 years' relevant experience preferable;
   - Have initiative and sense of responsibility.
5. **ACCOUNTING CLERK** (Salary: $50,500 P.A. – $58,500 P.A. approx.)
   - Male/Female, aged 23–28;
   - Form V graduate and holder of LCC Intermediate Book-keeping;
   - 2 years' experience preferred.
6. **ADMINISTRATIVE CLERKS** (Salary: $50,500 P.A. – $58,500 P.A. approx.)
   - Male/Female, aged 20–25;
   - Matriculated with Diploma in Business Studies or equivalent;
   - Responsible for Sales Supporting Functions including Marketing Promotion, Internal Documentation, Field Survey & Customer Coordination in our Sales Office;
   - Working experience is preferable but not essential.
7. **MICROFILMING OPERATOR** (Salary: $45,000 P.A. – $50,500 P.A. approx.)
   - Female, aged 18–28;
   - Form V graduate or above;
   - Possess fast, accurate, neat and tidy typing skill;
   - Responsible for arranging and microfilming of documents;
   - Working Experience is preferable but not essential.
8. **JUNIOR CLERKS** (Salary: $38,000 P.A. – $42,000 P.A. approx.)
   - Female, aged 18–22;
   - Form V graduate with 5 subjects passed in HKCEE;
   - Possess fast, accurate, neat and tidy typing skill;
   - Working Experience is preferable but not essential.

Salary will be commensurate with qualifications and experience. Attractive fringe benefits include medical scheme, annual leave, year-end bonus, housing loans, provident funds, overtime work payment, etc. Interested parties please apply with detailed resume, recent photo, salary expected and phone number to P.O. Box No. 74394 Kowloon.

電子集團誠聘

1.香港區會計文員兩名
 –L.C.C. Higher
 –2年以上經驗，能獨立處理全盤帳目
2.駐日本會計
 –L.C.C. Higher
 –2年以上經驗，能獨立處理全盤帳目
 –懂日語者優先考慮
3.日語女秘書
 –2年以上經驗
 –操流利日語及英語
4.營業／行政助理（舖面）
 –L.C.C. Inter
 –1–2年工作經驗

有意者請電③4333367黃小姐洽
或附履歷寄：官塘鴻圖道44–46號
世紀工商中心十一樓1111室收

電腦放碼員

男女均可，中學畢業，年30以下，需三年以上製衣廠放碼經驗，熟用AM5者優先。供午膳，廠車接送，有意者請親臨葵涌大連排道58–66號，業豐工業中心13／F或電0–296240

前程新頁

基本面積2格X2.75吋,HK$60.

急聘女會計文員

運輸公司位於旺角誠聘以上職位中五打字佳持部記經驗月薪高有興趣者請來電洽（周）
電話㊂九〇五五八〇

出入口公司請

SAMPLING CLERK
(FEMALE)
一年以上經驗，略懂TELEX、FAX。
電5-254437區小姐洽

製衣廠 船務女文員

需經驗，懂打字，處理C.O.，LIC等文件，觀塘區工作，每週六天，薪優，請電：③898893文先生約見。

誠聘文憑教師

中區情緒問題津小誠聘英文、音樂教師曾受特殊教育訓練者優先考慮請繕履歷附近照及電話於七月十一日前致函香港中環下亞厘畢道一號A 香港兒童安置所校長收

前程新頁

請人請得到 搵工搵得好

香港上海滙豐銀行屬下機構港豐盛物業管理有限公司招聘

電子技工

應徵者年齡不超過四十五歲，有五年或以上維修電子工作經驗，熟悉電子控制線路。具備學徒訓練証書／工業學院電子設備維修証書及對其它有關屋宇電機設施有認識者，可獲優先考慮。

薪優，福利完善（薪酬視乎工作經驗及能力而定）有意者請詳履歷，現薪及所求待遇，連同近照及聯絡電話，有關證書副本致函。

董事經理
港豐盛物業管理有限公司
摩利臣山郵政信箱四七一六三
香港

港豐盛物業管理有限公司
滙豐銀行集團成員

元朗區 津貼中學誠聘

㊀ 數學電腦學位教師
㊁ 中文學位教師
㊂ 體育、英文文憑教師

請詳履歷近照函華僑日報信箱1474號

誠聘翻譯員

短期三至四個月，全職或兼職均可。工作範圍包括翻譯英文技術書籍供國內使用。應徵者應具：

*中學或以上程度
*對英文及國內中文有相當閱讀及理解能力

有意者請親繕中英文履歷、薪酬要求及近照寄香港威非路道18號萬國寶通中心24字樓美國羅恩電腦電話公司人事行政經理收。

英文科主任

港島津貼中學聘英文科學位教師一名，具教學經驗及教育文憑者優先考慮，有升職機會。有意者請將履歷附近照通訊地址及電話寄本報信箱465號

廣告營業員

本報誠聘業務推廣營業員
1.女性，年25歲以下
2.中五畢業，中英文良好
3.要有對外營業經驗

本報提供訓練，有意者請函個人履歷、相片及應徵信寄香港荷李活道106號至116號華僑日報廣告部招先生洽。

FEMALE CLERK urgently required by fashion company at LCK. Age 18–25, Form 5 or above. Good English & Chinese. Accurate typing & good handwriting with bookkeeping knowledge. Good prospect for right person. Please call 3–7455266 for interview.

珠寶職員

數名女性，無需經驗，懂潮語及普通話優先，薪金面議，有意者電：③7707636葉太

染料行招請

1）女文員一名
 中五程度，懂打字
2）男營業代表兩名

深水埗區工作，有意
請電③863284黃小姐洽。

錶廠急聘

(1)電腦資料女文員
安排物料及聯絡供應商、電腦儲存資料。中五程度，中英文流利，字體端正，有經驗優先

(2)經驗女文員
獨立處理中英文書信往來，字體端正，懂處理船務文件更佳

(3)普通女文員
協助寫字樓文件處理，接聽電話、資料傳送，須外勤。中四程度，懂打字更佳。

以上職位每週六天工作，勞工假期，年假及雙糧。有意到香港干諾道西186號香港商業中心17/F，1709–1713室或電5-482439鄒生洽。

聘幼稚園教師

牛頭角某幼稚園聘上下午班教師，請附相片、履歷、電話、地址函本報信箱1468洽。

沙田冷倉有限公司

誠聘員工

①女文員：
 中五程度、懂打字、字體端正、有會計經驗優先錄用。
②男理貨員多名：
 中五程度、40歲以下、有晉升機會、有凍房工作經驗優先。
③剷車搬運工人多名：
 40歲以下、體健、有凍房工作經驗優先。

待遇從優，有公積金，年終雙糧，獎金，有午膳，交通及醫療津貼。

應徵者請親寫詳細履歷連同半身正面近照寄：新界沙田火炭禾香街2–10號人事部收，或電：0–6041101關先生。

合則約見，來件恕不退回。（廣告一周內有效）

聘幼稚園主任

東九龍某幼稚園聘主任，八月到職，須有實際經驗，兩年制幼師畢業更佳，薪$4000元以上，附履歷、電話、相片函本報信箱1467守秘。

FEMALE SALES CLERK

Garment firm for Jeans Wear requires, 3 years relevant experience in following orders, typing, telex & filing

High salary, lunch allowance. Pls sent resume & recent photo to Rm 1227, Star House, TST or call 3-3110822 Ms. Ng.

保良局聘文員

會考五科（包括中英文）合格，懂中英文打字，電腦打字優先，月薪HK$2960至6530，請親繕履歷附近照函香港禮頓道66號保良局教育事務部收（七月十五日截止）。

英文科主任

元朗津貼中學誠聘學位教師乙名，教授高年級英文，可進升科主任，請將函件於七月六日前寄來華僑日報信箱1452。

粉嶺五金廠

㊀助理工程師：理工或機械工程學校畢業、負責繪圖及玩具零件設計
㊁繪圖及品質檢查員：男性，中學程度、工業學院畢業
㊂倉務助理：男性，年四十以下，體健克苦耐勞

以上各職，供膳，年尾雙糧0-900116梁小姐

聘請文員

（本利有限公司）

懂會計，打字，返上午九時至五時半薪$2800元起九龍灣區工作有意請電③7966821何小姐洽

誠聘校長

香港及九龍區聘資深幼稚園校長各一名，懂英語富行政經驗優先薪高，備履歷相片希望待遇函銅鑼灣東角道26號怡安大廈21字樓A 保密合覆。

工業產銷旺月應旺反淡

港貨出口經今年初兩個月減退後再逐月回增，顯示每年例常產銷旺月已屆臨。然而在海外市場來單收縮下，今年旺月的生產已較去年大為遜色。除非往後有較多補充新單注入，淡勢可能蔓延至第三季出口最旺期。

本港製造的產品約佔四成是輸往美國的，而有三成半左右輸往西歐各國，二成半左右輸往亞太區近鄰，餘下對中南美洲、中東及非洲的出口所佔的比例很有限。去年港元跟隨美元貶值給港元帶來的對外競爭有利影響與及美歐市場對港貨需求增加，使港貨出口得以維持穩定的成長。但今年來之美國對港貨的需求明顯減少，西歐各國來單亦有不同程度的減縮，加上港元貶值帶來出口競爭優勢逐步消失，以致今年來港產的出口表現比一年前大為遜色。

在去年的頭五個月，港貨出口值為六九五點〇三億元，比前年同期增加了一六六點七五億元或百份卅一點六；今年頭五個月的出口值雖然增加至七七四點九九億，但比去年同期祗增長了百份十一點五。這裏已說明了今年上半年港貨外銷的成長已呈現放慢，更甚的是，今年頭五個月間，港元貶值做成的入口通貨膨脹效應已明顯地展露出來，單以消費物價的升幅已比去年高出了百份八點五，工業產品外銷價格也水漲船高，在表面的出口值成長看，祗看到成長率放緩的一面，如從實質成長看（即撇除出口價格漲幅後），則本港工業外銷又再出現「值增量縮」的局面。亦已意味着工業產銷正開始步向一個低潮。不過要到這段低潮相信還有一段不短的時間。

事實上，港貨出口在今年頭兩個月連續減降後，由三月份開始，出口值已見逐月回升，一月份出口值一六四點七七億元（與對上一個月作比較），減少百份十二點六；二月份一三六點四一億元，減少百份十七點二；三月份一四〇點五二億元，增加百份三點九；四月份一六〇點五五億元，增長百份十四點三；而剛發表的五月份則為一七二點七四億元，增長百份七點六，也是今年各月以來出口值最高的一個月份。顯示出，本港的出口貿易仍然一如過往，從第二季開始將會進入例常的生產與付運旺季。不過，在整體工業接單普遍減降的影響下，今年的產銷旺季自然比不上一年前的表現了，亦難有特殊旺態的出現，這可以從廠家接獲的訂單可作旁證。

據統計處發表的調查結果顯示，今年四月份製造業二百間大規模機構在手頭訂單平均數量，與三月份比較大致相同，但在個別行業中，紡織及塑膠製品的單量則減降，其餘比三月份均見回增。但比去年同月，各行業手頭訂單為四點三六個月，減少了百份三。

調查指出：各大行業中，衣著業手頭訂單可供四點六二個月生產，比去年同月減少百份七；紡織業有二點七二個月，減少百份四；塑膠製品業有三點六三個月，減少百份七；電子製品業有五點〇六個月，無增減；其他行業有四點五個月，減少百份六。由二百家大廠手頭訂單減縮的趨勢，自然在五月份生產與付運方面有所反映了。下面，我們再就五月份各項貿易數字逐點加以申述。

出口方面，五月份港貨出口值為一七二點七四億元，比上月份再增一二點一九億元或百份七點六，比去年同月則增加八點三八億元或百份五點一。上面兩個的增幅都十分微細，且低於當前的同類物價升幅。說明了港貨出口量上增與出口量質貨下降的現象。

根據工業界人士指出：由於國際重要商品價格穩步揚升，加上港元貶值的影響，今年頭四個月工業需用的初級原料及半製成品價格平均比去年同期高百份三十，工業生產成本平均增加百份十八左右，港產品出口單價估計單是五月份已比一年前同月約高出百份十六，撇除此項因素後，四月份實質出口貨量約比一年前同月減少百份十一左右。

綜計今年頭五個月港貨出口總值為七七四點九九億元，比去年同期增加七九點九六億元或百份十一點五，期內出口貨單價約比去年同期平均高出百份十五，撇除單價升幅後，實際出口貨量約減少了百份三點五左右。

進口方面，五月份入口貨值為三九五點八億元，比上月份回減五點三三億元或百份一點三，比去年同月則增加八三點八四億元或百份廿六點九。

據陳合衛的本港四月份零售值比一年前急升，顯示本港市場已出現消費過熱，這是做成今年來進口貨增加的原因之一，但工業用原料及半製品進口則在托單量減下而有所減縮。在此消彼長之下，進口貨的增長實在不如表面般大，而貨值的大幅上升主要是入口價格上升的反映，上面我們已指出，頭四個月的原料及半製品入口價平均上升達三成，即使各類耐用消費品及資本性貨物亦同樣升價。估計五月份入口貨單價約比去年同月高出百份十七點五左右，撇除此一因素後，實際入口貨量約有百份十九的增加。

轉口方面，五月份為一一四點六〇億元，比去年同月增加六七點七〇億元或百分四十六，是月份轉口貨單價約上升了百分十五，撇除此一因素後，實際轉口貨量約增百分三十。

如果將入口貨值減去轉口貨值之後，得出五月份進口後留用貨值為一八〇點九八億元，比去年同月增一六一點一四億元或百分九點三，頭五個月則共達二〇四一點一〇億元，比去年同期增加三三一點六八億元或百分十九點四，可見在撇除單價升幅後，全年來入口貨已祇與一年前相接近。

綜計頭五個月轉口總值為九四九點六三億元，比去年同期增加二五九點二四億元或百分四十五，期內轉口單價平均比一年前約升百分十五點五左右，撇除此因素後，實際轉口貨量約增百分廿九點五。

工業產銷在今年上半年已轉放慢已是不爭的事實，廠家大都希望下半年開始歐美各大市場能有較多補充訂單注入，但這要看歐美市各地場的銷情與買家採購的信心而定，而內在的問題，除了工人荒問題仍待克服外，各行業無一不面對原料漲價問題。總之，目前工業生產受到的困擾已愈來愈多，廠商能否衝開重重障礙，令產銷得以維持在一個小康局面，有待進一步觀察了。（張錦超一九八八年七月二日）

美元在十字街頭徘徊

自入五年創高峰後連跌三年之後

何去何從市場看法仍莫衷一是

美元經過三年多的持續下跌後，最近美元由穩勢中復甦，去週兌日圓升上一三四點一〇，兌馬克升至一點八二〇〇，前者是今年最高位，後者是去年十月股崩前水平。現時外匯市場已開始談論美元的長期轉向，雖然尚未成熟，但美元站在這個十字街頭，究竟會何去何從，便成為市場的焦點。

在一九八五年二月，美元升至兌二六三點六五日圓和三點四七七〇馬克的最高峰後，展開了一段長期的下跌歷程，到了今年一月初，美元下跌至兌一二〇點四五日圓和一點五六二五馬克的歷史性低位。而在今年六月下旬七大工業國在多倫多開會後，美元一下子彈升至兌一三〇日圓及一點八〇馬克以上。

第一州際銀行高級副總裁加利格里認為，美元經過三年下跌後已進入一個上升軌道。他上述的看法在僅數週內給予美元走勢的技術分析極大的激發。

若干圖表分析師指出：以美元兌日圓過廿五日的收市兌率，即廿五天平均移動線則上升，而二百天平均移動線則下跌低過一三〇日圓。僅在兩週內廿五天圖表似乎打破較長的一個，成為近三年來的第一次。

紐約一間日資銀行圖表分析師表示：在未來二至三週內，下跌中的二百天平均移動線與上升中的廿五天平均移動線將會在兌一二八日圓水位個合。

芝加哥一美資銀行圖表分析師稱：美元對馬克的廿五天平均移動早已在一週前打破了二百天平均移動，為美元自今年仲春以來的升勢注入新的力量。

日資銀行的圖表分析師認為美國官方的評論同時阻止了美元升勢的逆轉。

但外匯市場一個主流看法是，美元在長期下跌後祇是泛起了一點漣漪，因為美國的雙赤問題（外貿及財政赤字）仍然未能有效解決。

紐約貨幣中心一主要銀行高級外匯交易員認為，美元最近的回升並非一個歷史性的轉捩點。在可見的將來，美國官員會再次唱低美元。

市場對七大工業國容許美元作有限度的回升，一致認為是由於美國中西部旱災令通貨膨脹的憂慮加深而不得不於以緩和這種心理及給予列根政府的管理及聯邦儲備局訂制政策時有較大的機動性。

基於上述的觀點，美西岸一日資銀行庫務經理認為，祗要美國下一場大雨，美元將會回跌，通貨膨脹的憂慮也會消除。

但目前最大的問題是，究竟七大工業國容許美元上升到那一個程度。

紐約一西德銀行高級外匯交易員認為，美元的三年下跌雖已到盡頭，但也不表示美元從此可扶搖直上。

第一州際銀行的格里說，短期內美元升上兌二馬克是一種不現實的揣測而已。

紐約市東京銀行經理田中指出：美元看來會進入一九八七年二月羅浮宮協議的兌一二〇至一三五日圓的波動上檔範圍。

田中指出：最近美元的扳升是對美國若干經濟因素改善的遲來反應。他強調美元上升現已到了一個歷史性轉捩點並無信心。

東京銀行資產管理公司（暨日本人壽保險公司顧問機構）副總裁吉田表示：無疑我們已看到美元已到達一個很堅實的底部，但仍要一些時間及資料才可判斷美元的上升。

吉田說，美國龐大的來往帳赤字仍是美元的主要不利因素，但此赤字可從海外資金流入美國得到抵銷及平衡國際資金市場美元的供需。

[illegible]外匯商表示：美元能否保持升勢端看美國及[illegible]的反應，而圖表派謂美元已到了歷史性轉捩點[illegible]可能已來臨。在去週末及週一[illegible]拋售美元，但由於[illegible]均未有參與，對美元的衝擊不大。（章士節譯自路透社電訊稿）

大陸通脹引起種種問題

對香港影響將擴大

製衣業、進出口貿易以及市民消費項目均受不同程度衝擊。由於大陸須用五、六年時間理順物價與工資關係，對香港影響相當深遠。

關於大陸內工業原料短缺而引起的種種問題，最近又見進一步顯露出來。許多出口物資，包括原料、半製成品和製成品在內，屢見無法履行交貨合約，或嚴重延誤交貨日期，甚至通知買方取消合約。這種情況，勢將使香港製造業以及貿易商受到頗大程度的拖累。而且，混亂的情況可能進一步惡化。

出口貨物付運失調

在東京，據「讀賣新聞」報稱，中國大陸出口貨物延遲付運的現象不斷增加，已為中共與日本之間的貿易帶來嚴重困擾。駐北京的日本記者引述日本商界的消息稱，付貨延誤的現象已由偶然發生而變成為經常性。這種情況可能影響日本廠商在中國大陸製造產品回銷到日本的計劃。

據透露，日本進口商最近接獲中共通知取消一百〇九萬件貨物的合約，取消的主要原因是原料短缺，無法準時交貨。日本計劃在最近一年之間自大陸進口二千六百一十萬件紡織品，但其中百分之六十無法準時交貨。

所謂「原料缺乏」，只是一般的原因。實際則與通貨膨脹導致各種生產成本大增有關。更正確地說應該是原料漲價，企業無法按原計劃完成生產。無論生產基本原材料的企業，或者生產工業品的企業，都被打亂了計劃。

對出口產品而言，價格現在已顯得太低，半年或三個月前的訂單價格連成本都不夠。由於企業本身實力有限，不可硬着頭皮做虧本生意，所以唯有取消合約，寧負不守信之名。

自從今年大陸深化改革，讓越來越多的生產資料由原來的統配供應改為放開價格以來，各級企業生產成本大漲，但產品價格仍受到控制，乃導致企業被迫停止或減少生產某類產品，這不僅影響了國內市場的貨源，同時也影響了出口。

據中共「經濟參考」引述「國家統計局」資料顯示，今年首季，大陸有十八種統配物資未達到計劃生產目標，其中煤炭、生鐵、水泥、鋼材等九種產品的生產兌現率低於去年同期。

基本物資首當其衝

大陸生產初級商品的潛力本來不弱，奈何價格問題成了阻梗生產發展的因素。據報導，第一季度按計劃向國家交售的煤炭應為一億一千一百四十二萬噸，實交一億零一百六十五萬噸，生產兌現率百分之九十一點二，比去年同期下降百分之二點八，欠交合同九百七十七萬噸，比去年同期多欠百分之五十以上。生鐵應交一百九十二萬一千噸，實交一百二十三萬五千噸，兌現率百分之八十一點二，比去年同期下降百分之九點一，欠交二十八萬六千噸，比去年同期多欠一倍。鋼材、鋁、鉛、鋅，鋼材等應交十九萬六千九百噸，實交十八萬四千四百噸，兌現率百分之九十三點七。東北、內蒙和南方有上調任務的林區，交貨四百零六萬七千立方米，僅完成上半年計劃的百分之四十一點四，比去年同期下降百分之二點一。

中共批評[illegible]沒有執行[illegible]計劃[illegible]銷售[illegible]上調的計劃完成不了，自然要對出口造成影響。首先[illegible]中共最近有一再提到，要[illegible]初步理順物價和[illegible]五、六年時間[illegible]至少得花[illegible]。

[illegible]「池魚之殃」，香港[illegible]影響，自是難於估計。不良影響的範圍，除製造業、貿易之外，還包括民生用品和食物。

內地投資成本增大

當前香港[illegible]物價[illegible]指數，正以百分之二十八點[illegible]以上的年率上升。這主要是由於大陸輸港貨物價格上漲之故。

此外，據工業界人士指出，香港廠商到大陸進行各類加工設廠以及經營飲食業者，都已受到近期大陸通貨膨脹惡化的影響。一是物料成本局部增加；二是工資上升，引起勞務成本增加；三是雜支成本增加。與此同時，物價上升造成人心不安，也使生產和服務工作受很到大影響。

據「中通社」報導，最近廣州市及廣東省內一些地方出現搶購風。各種價格昂貴的家庭電器、傢俬、布料成了熱門貨。究其原因，與社會上不切實傳言有關。

由此可以反映現時大陸的人心是如何的不安定。此一情況勢不免妨礙生產與工作。

報導說，中共廣東省當局已為此發出了「緊急通告」。「通告」稱：「最近，社會上傳言，七月一日起工資要大提高，商品要大漲價，因而引起部分羣衆大量提款購買商品，某些地方甚至還出現了搶購風。對此，省人民政府鄭重聲明，這種傳言是不切實的。」

儘管這樣，人們的疑慮並未因此而消除。據悉最近深圳港幣兌人民幣黑市價升至一對一，廣東省有的地方升至一百換一百零幾，海南島升至一百換一百二十。這是因為人民擔心物價越升越高，人民幣價值相對地越貶越低，所以紛紛在黑市兌換港幣作為保值。

中共外匯管理局方面不久前已否認短期內會調低人民幣匯率。不過，在中共調整物價體系以後，由於收購價提高，出口物資不可能不調高價格。市場人士認為，目前大陸已有物品暫停出口；日後恢復出口，便可能加價。香港與大陸經貿關係十分密切，所以出口貨加價對香港的衝擊最大。這是無可奈何的一回事。（葉世庚　一九八八年七月二日）

利率超高有默契

高息貨幣宜暫避開

美匯盤穩反彈剛剛開始；日元前段過分升值，回軟係合理現象。美元對其他貨幣將續見個別調整，總趨勢向穩應無疑問。

當上週美元在外匯市場急升之前，我們已在這裏明確指出其穩勢開始確認，並預測可有百分之五升幅。現在隨着美匯的穩勢冒起，各國中央銀行乃急忙設法應變，其中最直接的手段是加息；此外是個別國家偶然在市場拋售美元，試圖壓抑其過速的升勢。這樣一來，匯市的混亂局面又告形成。但預料波動的現象是短暫的。人們要注意的是，雖然很多國家以加息來應付本國貨幣的降值，但部分高息貨幣早段升幅已大，投機買盤較多，所以風險相應增高，避之則吉。至於美元，則可再看好一點。我們曾一再斷言過去差不多三年間美元着實已過分低跌。兌日元貶值超過百分之五十，如今開始得到糾正，即使反彈幅度超過百分之五十，也不值得大驚小怪。即使美國官方人員口風亦大變。美國貿易代表尤特便說：美元升幅仍有餘地。「我們不希望把國際貿易競爭力的提高植根於疲弱的美元之上。」這與過去有關美元下跌可助美國減少貿赤的說法大異其趣。各國利率在長時間維持於較低水平後，現正蠢蠢欲動。西歐各國近期相繼加息。

據報，西德中央銀行上周四發表聲明，宣佈提高貼現率半厘，由二厘半加至三厘。該行並決定將證券重購利率由三厘半加至三厘七五。

繼後，瑞士、奧地利、荷蘭、比利時的中央銀行亦跟進。瑞士中央銀行決定將銀行同業拆息利率調高至四厘半，加幅半厘，七月一日生效，但貼現率維持二厘半不變。奧地利之貼現率加半厘。荷蘭提高三項主要利率，加幅均為半厘。比利時也宣佈加息半厘。

相信加息對匯市的影響不大。各國貨幣匯率的變動，仍將處於個別調整階段。對美元升幅過高的貨幣如日元，西德馬克，英鎊，澳元，紐元，均將可有不同程度的回軟。

在各國相繼加息以後，預料美國也將在稍後考慮將利率適度調高。對此，人們無須過於敏感。國際貨幣基金會執行理事長坎姆德蘇斯在波恩記者會上表示，各國央行正採取措施去提高利率，試圖避免受到通脹率上升的威脅。貨幣流量的增加，使到中央銀行有必要慎防物價上升引致通脹之火重燃的惡果；它們採取措施去加以預防，是順理成章的事。至此，人們似可相信，這種行動並非巧合，而是有所默契。

經過兩年多的反覆波動，國際匯市終將有一個相對的安定期。這亦合乎「動極思靜」的規律。現在似已到了大調整完成之前的混亂階段。人們不應受這種混亂局面迷惑。混亂不可能長久。較前時，高息貨幣成為投資者避開美元衝擊的「避風港」。現隨着大盤獲利回吐的動作，高息貨幣終於難免跌勢轉急。對香港存款人來說，過去兩年多經歷了港美元低貶的艱苦日子，現在如果堅信聯繫匯率不會調整的話，最好是穩守美元，收取比港元高的利息，暫時以不變應萬變。畢竟，美元反彈才剛剛開始。（公孫義八八．七、一）

加息雖令投機及投資承接力減弱

物業市道仍有用家支持

五次加息後現時供樓利率為九厘七五，市場用家對此利率仍是可以接受的，因此物業市場不會受到加息太大打擊，但售價升勢則會大為放緩了。

自二月中以來，本港利率已先後五次調升，使現時最優惠利率已升至八厘半水平，而按揭利率則升至九厘七五，雖則五次加息樓宇按揭利率仍未升上十厘之心理阻力關，但利率上升畢竟對物業市道有一定程度之影響，單是炒家減少介入物業市，已會令承接力減弱，此外利率上升，亦使物業投資回報率下降，故此物業市道轉緩是自然趨勢，不過本港經濟表現強勁，擺價仍脫購買力範圍，炒家減少入市亦會令市道更健康地發展的。

較早前滙豐銀行發表的經濟月報指出，現時地產平均價格與家庭收入中位數比較，目前住宅樓宇價格仍在市民可以負担的水平，因為一般家庭收入水平已較七年前大幅增升。從靜態的層面去看，情況可能如是，然而上述趨勢亦顯示出市民的負担能力已逐漸下降，對部分家庭而言，擁有自置居所漸已成難以實現的夢想，即使家庭每月收入一萬五千元水平之較高收入組別，其可選擇之自置住所範圍亦愈來愈受限制。主要是受樓價上升，與及利率上升導致供樓負担增加所致。

雖然近月來利率逐次上升乃受外圍因素所影響，但可以肯定的是，現時利率已不再對供樓具強勁吸引力了，利率升，亦會引致有意置業者存觀望態度，所以利率趨升，或多或少對物業市場造成影響，尤以投資性置業為然，也因利率上升，令物業投資成本上升，同時較諸利率吸引也相應下降。

基本上，目前九厘七五的物業按揭利率，對置業自住或自用之用家而言仍不[illegible]。利率上升，只對樓價上升有較大壓力，租金似無此效果了，反而利率上升令[illegible]降，租金加幅可能增大，特別是[illegible]利率走勢而部份暫以租樓代替置業，令[illegible]市場受刺激，租金更難因利率上升而下跌。在此情況下，真正用家入市在現水平利率基本不會受太大影響，只有投資或投機性入市減少，但雖如此，物業市道仍會因此而放慢的。

加息雖不利整體物業市道發展，猶幸本地市場仍擁有龐大之真正用家，加息壓抑了樓價漲勢，同時令投機炒樓風氣收斂，反而有助物業市場更健康地發展，因此樓價能定於此水平一段時期，使市場能消化過去兩三年來快速升幅，是可以延長物業市之牛市循環週期的，不過此情形須得利率不再上升配合了。而現時一般物業人士認為，供樓利率要升至十二厘才會對物業市道造成較明顯衝擊，因此現階段九厘七五的供樓利率尚處安全水平，市場仍可接受，配合著本港經濟表現仍活躍，則物業市場雖減少了投機及投資承接，但真正用家支持，仍可使市道穩健地發展，不過相信價升勢則會在加息壓力下大為放緩了。（麥鈞　一九八八年七月二日）

近期跌幅頗大，趁低吸納增加

金價有力止跌回穩

油價低垂，利率趨升，美元轉好仍然是黃金市場的不利因素，但金價在四三〇美元關應有迴旋之力。

在五、六月間甚為堅穩的安士四五〇美元黃金價格，近期間不但輕易失守，而且連四四〇關亦不保，令不少投資者措手不及。

較早前，黃金價格曾掀起幾次「升浪」，先是南非禁止白金輸美而引致白金價格急升，每安士一度拔上六五〇美元以上，黃金價格亦大幅跟高。其後，白金價回落，但白銀價又急升，原因是秘魯銀礦發生工潮，可能會引致產量短缺。最近，美國因連月乾旱，農作物生長受影響，價格大漲，使投資者憂慮通脹重臨，於是又搶高金價。上月初，九九金價曾逾四三三二港元，國際金價則達四六五美元左右。上週六（七月二日）九九金價收市降至四〇九八港元，同期間跌低二二四港元或百分五，為三月初以來的最低價。而國際金價四三七美元，月來下降二十八美元，跌幅為百分六。

月來金價的跌勢，主要是美元顯著回升，油價低垂所致，而值得注意的是，美國農產品價格急升而造成通脹的憂慮，對金價格的支持力已失去。

上週五，美元兌日圓升上一三四．四〇，兌馬克達一點八二〇〇，均為多個月以來的高點。美國外貿赤字[illegible]，市場利率趨升，加上[illegible]七大工業國[illegible]表示[illegible]容忍美元回升，且各國中央銀行面對美元回升亦暫時袖手旁觀，使美元的投資及投機性扯吸大增，是造成美元大升的主因。

在石油方面，阿拉伯聯合酋長國增加產量，使油價一再下降，美國八月期油每桶跌破十五美元。

[illegible]一度刺激金價上升的美國農產品[illegible]年有回降之勢，較早前超買以及有天降甘霖消息。另方面，亦有經濟專家指出，農產品價格上升，將會[illegible]減少，因而不會造成通脹，此一論調[illegible]價不支而降。此外，蘇聯在香港拋售黃金的消息亦一度令金價大幅低跌。

不過，金價跌破每安士四四〇美元水平，近日已有回穩之勢。上週五是美元升勢最凌厲的一天，但金價逆流而上，反映金價在目前價位已有支持力。

雖然美元氣勢如虹，但有關消息對美元前景並不太樂觀。日本央行行長表示，美元不會繼續上揚，因為市場對美元的過高匯價已持審慎態度。他指出，美元的上揚是由於投機家拋售日圓，買進美元。

美國總統首席經濟顧問表示，並未改變他以前的觀點，即美元在未來二、三年內，美元兌日圓匯率必須降至一百日圓左右，才能使經常帳赤字減低到可以負担的水準。他指出，最近連續兩個月美國貿易赤字出現有利的發展，以及七工業國未採取行動壓抑美元，鼓舞外匯市場對美元匯價看漲。他認為，如果在此時還繼續看漲美元，那是很危險的。

另方面，蘇聯大量拋金之說已被否定，亦將對金價有利。據外電報道：根據歐洲和亞洲的經紀表示，蘇聯出售金的數量，看來只是正常水平，而不是近期金價銳挫的主要原因。市場盛傳蘇聯大量沽金，超過平均水平，但莫斯科傳統的守口如瓶，使其沽金數量很難得證實。歐亞兩洲的經紀認為，蘇聯的買賣並無脫離常規，蘇黎世瑞士聯合銀行的一位貴重金屬專家說，蘇聯與其他產金國近期在金價每安士四五〇美元以上時一直沽金，但產金國的沽售行動已近尾聲。

從近日的跡象來看，黃金價格有止跌回穩之勢。石油價格跌破十五美元，距官價三美元之多，是否會再跌，對金價有很大影響。因油價對通脹的影響遠大於農作物價格，如油價再跌、通脹憂慮消除，金價反彈便乏力。另一個令短期間金市不安的是利率趨升，不過，市場趁低吸納力量亦是不能忽略的，台灣金商去週五在本港金市大量買進，使金價逆流而上，在利好利淡因素對峙下，金價在短期間有止跌回穩之力。（龍文）

世界稻穀受亢旱影響減產

香港食米供源未受影響

泰國米今年出口預算保持正常，供應香港可達二十萬噸。第三季入口額削減，是合理調節，目前香港市價穩定。

最近美國農業部發表一項調查報告，據謂近年來由於世界性的亢旱氣候影響，各主要水稻生產國的水稻受到嚴重打擊，產量普遍下降，庫存和貿易量減少，國際市場米價上漲。

一九八六至八七年度世界大米產量為三億一千五百七十萬噸，而一九八七——八八年度世界大米產量[illegible]減少了百分之四，為三億[illegible]。一九八六——八七年度世界大米[illegible]萬噸，而一九八七——八八年度[illegible]。

世界大米減產和庫存[illegible]，從去年八月起[illegible]米價[illegible]，特別是非洲和拉美國家可能要進口較便宜的小麥取代原來進口的大米。

一九八七——八八年度美國大米的產量為五百七十五萬噸，比上年的六百零九萬噸略有減少。美國大米的庫存，在本財政年度預計下降到一百二十四萬七千噸，出口下降到三百六十二萬八千噸。

今年印度大米產量預計從去年的六千萬噸下降到四千七百萬噸，在此期間印度保持相當大的庫存量。即使進口也可能由於價格的原因只進口小麥而不進口大米。

在一九八七——八八年下降到一千五百八十萬噸，泰國的大米出口預計在八八年將下降到二百萬噸。

孟加拉國由於洪水影響，大米產量將在今年下降到一千一百五十萬噸。印尼一直在努力增加稻米產量。在過去四年印尼基本上達到糧食自給，但由於自然災害又不得不進口。

綜上所述，南亞和東南亞各國除孟加拉外，由於受乾旱影響造成水稻減產，形成了嚴重的產少於銷，世界米價可能繼續看漲。預計今年世界大米的庫存將下降到近幾年的最低點。

這一項報告發表後，泰國商業部派出專員作實地調查，結果發現今年泰國的二造稻穀產量比初期預計二百萬噸增至二百七十萬噸。因此，商業部亦將原定出口總量二百五十萬噸的目標，調高為三百二十萬噸。商業部發言人表示，美國農業部曾經預測，泰國今年將會成為世界大米出口的第一位，出口總量可達二百六十萬噸或二百八十萬噸。這是根據去年泰國遭遇旱災而作出估計的。

香港進口食米，由泰國供應佔最大比率。[illegible]今年進口的百分率，由去年的百分之四十四．七增至百分之五十二。中國米進口由去年的百分之三十六．七減為百分之二十九．四。其餘百分之十八．六則由澳洲，美國等地區進口。香港有關入口米商去年十一月已經與泰國方面簽訂今年食米供需合約，今年泰國米供應香港二十萬噸。

去月底，港府貿易署通知有關入口米商，今年第三季進口食米配額，照基數百分之九十二輸入，基數為九萬噸，第三季進口總量八萬二千八百噸。與第二季進口總量九萬一千八百噸（第二季進口照基數增加百分之二）比較，減少九千噸，主要原因是香港食米供源正常，訂價穩定，在第二季季尾，基本存倉總量六萬二千餘噸，還有相當數量在批發商及零售商的店舖內。第三季大部分時間仍是暑季，通常暑季消費食米比涼季減少，由於第二季季尾時，存倉食米有較多積壓，第三季入口額削減實為合理調節。

今年首五個月，香港食米主要供源——泰國訂價仍迭告提高，一月中，百巴仙一級香米每噸報價四百三十美元，二級香米每噸報價四百二十美元，普通香米每噸報價四百一十五美元，與去年十二月上旬報價比較，每噸提高五十美元，三至五巴仙大米每噸報價三百八十美元，與去年十二月上旬報價比較，每噸提高三十美元。今年五月，訂價最高時，百巴仙一級香米每噸報價四百四十五美元，二級香米每噸報價四百三十美元，普通香米每噸報價三百七十美元，三至五巴仙大米每噸報價三百四十美元。到了六月下旬，訂價略為回降，百巴仙一級香米每噸四百卅五美元，二級香米每噸四百二十美元，普通香米每噸四百一十美元，三至五巴仙大米每噸三百六十美元及三百三十美元。但在五月份泰國米訂價上升時，香港入口米商已先訂購第三季入口額，所以成本比較高一些。

今年上半年香港食米頭盤價（由入口商售與二盤商）是上升的，例如泰國金鳳新香米一月初每担二百卅三元，六月底每担二百六十五元，金龍鳳新香米一月初每担二百廿四元，六月底每担二百五十六元。中國天字絲苗一月初每担一百九十五元，六月底每担二百二十元，日字油粘一月初每担一百七十五元，六月底每担二百〇一元。明白說，今年上半年香港米價升幅不算大，平均上升百分之十三。除了通貨膨脹刺激一般物價及服務費用上升因素之外，食米方面可說是影響很輕微；目前市價穩定，這是得力於香港政府的米糧制度成功，以及香港米商與政府合作。（關鳳翔．七月三日）

國際穀物價格急劇上漲

香港市場亦有一定影響

麵粉、砂糖、菜子油等糧油市價均告提高，但供應充裕，由於市價偏低已久，可以紓緩業內商人困境。

最近國際穀物價格急劇上漲，香港市場亦受到一定影響。除了食米仍然穩定之外，其他如麵粉，砂糖，菜籽油等糧食價格均告提高。

美國嚴重乾旱災情影響國際糧價格急劇上升，小麥，黃豆，原糖等農產品價格升勢甚銳，但暫時對香港影響不大，因為本港供源仍然充裕。

國際穀物價格近期迅速上揚，以美國芝加哥商品市場而言，一些穀物價格急升後會一度停滯，市場對國際穀物價格大多看不通，美國上週天氣預報似乎較前些時好一點，估計可能於稍後時間下雨，市場有人認為天氣持續乾旱。

國際穀物價格最近升勢甚急，在過去兩三個星期以來，黃豆價由每噸二一〇美元升至近日的二五〇美元，即在半個月內升了百分之二十，黃豆粕，高粱等價格於期內升幅也達百分之二十至三十不等，究竟還是否頂點，目前還是未知之數，一般對後市還是抱觀望態度居多。

國際穀物價格急劇上漲既與美國及中國等主要農產品出口國旱災有關，但亦受到投機的影響。中國農產品出口供應減少，主要基於生產縮減、生活提高使內部需求上揚等因素。美國旱災日趨嚴重，尤其是時屆收割季節仍未改善，使敏感的炒家入市，國際穀物市場波動劇烈，未來的國際穀物價格仍端視天氣好壞而定。

國際原糖價格升幅很大。今年初，原糖價還是處於每磅七至八美仙的水平，但現時的價格已升至每磅約十三美仙，升幅百分之六十。原糖價格上升的因素包括有：（一）中國對原糖的需求甚大。這是受到內地人民生活有所改善的影響。另一方面，廣東省一帶近年種植甘蔗減少，人們不願種此類穀物。（二）美國旱災。（三）古巴下大雨，使港口裝貨出口出現問題，延遲付運，估計延期或達一個月。（四）國際穀物市場炒風甚熾，若干炒家在炒黃豆等穀物獲利後，轉炒原糖。

國際原糖價上升對香港市價亦有影響。最近南韓幼砂糖報價每噸漲至三百九十二美元，比年初每噸三百一十美元漲了百分之三十。

今年美國天氣異常，六月份在伊利諾州和埃奧華州雨量奇低，是自一九三三年以來紀錄，市場上對大豆今年的產量估計，自先前的一千六百萬蒲式耳不斷私下打了折扣，甚至認為會比一九八三年為低（當年會刺激大豆行情上漲至每蒲式耳九百五十美元）。

國際糖價受古巴及墨西哥供應短缺的影響，上週五大幅升至近七年高水平。倫敦期糖比上日升十二至十四美元一噸；十月期糖升至每噸三〇三美元的七年高水平，比上日升十四美元。

經紀說：展望糖價前景非常樂觀，最近打破近期圖表上下限走勢上升。預料更多買家於不久入市。

經紀說：雖然糖商認為美國軟性飲品製造商諒不會從使用果糖重移至白糖，但糖市仍上升。

經紀說：美國中西部旱災對穀物市場影響的擴散已告一段落，令糖市所受影響重新轉向供求因素。

中國食糖生產量不敷供應國內需要，五月份原糖入口比去年同期大增百分八十二點八六，達到此四萬五千五百九十二噸。成為糖市供求緊張的另一原因。

香港市場價格受影響的，計有麵粉、砂糖、菜籽油、大豆等，但大豆在香港銷量很少，麵粉、砂糖、菜籽油價格上升而供應充裕，尤其是這三類糧食市價偏低很久，現在市價上升，對業內商人稍紓困境。（關鳳翔．七月三日）

慘淡經營未見起色

期指市場何去何從

新的結算制度與保證基金籌集固然重要，但擺在眼前的難題是交投量萎縮，每日成交合約只有三數百張，收費根本不足維持交易所與會員本身的開支。

目前香港股市恆生指數期貨市場每日成交只有三數百張合約，與去年股災之前的每日成交數以萬張計，真是有天淵之別。以現時這樣微小的交易量，所能收取的費用，自然不足以維持交易所的日常開支；至於期指經紀本身，如果以此為業的話，可以想見大多數亦當處於一蝕皮一狀態。問題是，這種淡靜局面還要延遲多久，誰也不知道。說不如聽一點，業內人士對該市場前景的看法一片灰暗，所以市場耳語謂，期指存在價值成疑。

根據戴維森主持的證檢報告書，期指市場的組織急須改組，新的風險管理制度尚待建立，新的結算所應付風險，有充足的資源。結算會員繳交保證金來成立基金，以及利用銀行與保險集團提供担保服務。

歸根到底，風險保證終須由會員集資搞掂。可是，目前期指保證公司所欠下的去年各方「救市」欠款，尚且清還無期，遑論籌措新的保證基金。

本港報紙一則報導說，期貨保證公司自今年三月底歸還首筆欠款共三億元予政府外匯基金以後，直至六月三十日，才再支付數千萬元予有份參與救市的經紀行公司。由於過去三個月期貨保證公司只能與萬勝商品期貨有限公司達成還款協議，成功追討經紀欠款所得有限，所以第二筆歸還的錢只夠支付利息，拖欠外匯基金的四億五千萬元債項只有小量減少。

目前期貨保證公司用於支付欠款的收入來源是：一、追討經紀拖欠的款項；二、來自聯合交易所及期指交易所的附加費以及期指合約附加費。過去三個月，期指合約成交只有四萬六千張，附加費一百四十萬元；股票成交額四百四十五億元，則徵得附加費三千八百萬元，換言之，清還債項的來源主要是股票市場。投資者替期指市場還債，這是很不公平的。此情況顯然問題在於今後[illegible]。

期指市場的收入若長期不足以支付本身的日常開支，則它又何以維生？依照一般的法例，賭博意味濃厚的期指市場都不可能長期依賴政府的資助或市民的津貼來維持經營。這個市場必須自力更生。香港是個自由市場，不自由競爭，不適者淘汰，適者生存。

上個月期交所主席李敦赴英訪問時表示，期交所現時的首要工作是成立新的保證及結算制度，他預料，在英國返港後將再與參與去年救市的股東及經紀協會，都得出一項安排。這個新的保證制度是一項[illegible]，最關心的是會員及期市[illegible]，期市將會在短期內恢復活躍。

若市場仍不活躍，李敦之言，是假設未來市場恢復活躍，承担保證基金。一旦市場不能恢復活躍，那又如何？恐怕有一天，家強只曉得矣。（家強　一九八八年七月一日）

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

WING LUNG BANK LTD.

永隆銀行

電話：5-8268333

本港新聞

國際合作節慶祝會
漁農處長李熙瑜任主禮 主席翁天德勉同人互助展業務

（特訊）第六十六屆國際合作節香港區慶祝大會前日假長沙灣道麗閣酒樓隆重舉行，請漁農處處長李熙瑜博士主禮。

嘉賓到有本港各類合作社包括沙田警察宿舍警務人員、菜農、漁民、豬農代表等六百多人。由主席園業聯社翁天德，南區漁民聯社鄭伙有，大埔漁民聯社勞志強，筲箕灣漁民聯社郭猷，西貢漁民聯社吳全喜，養豬聯社區耀等迎迓嘉賓。

大會主席翁天德致開會詞稱：第六十六屆國際合作日來臨，全香港的合作事業從業人員今天都滿懷高興地依照傳統來集會紀念這個一年一度的光輝節日。

他指出，合作是一種發揮團結精神的方式，而合作社則是一個自動組織的團體，在平等互助的原則下去增進社員的經濟利益，但是個人力量有限，必須團結一起，透過合作社互助精神和民主管理去辦理業務，才可達致共同的目標。

繼由李熙瑜處長致詞指出，合作事業得以順利成功，實有賴合作社工作人員熱心公益，自願付出時間和精力為社員服務所引致，本人謹向今晚獲得頒獎的人士致以敬意。

詞畢，隨即頒發合作事業從業人員長期服務及優異服務獎狀予翁天德，胡漢忠，古國森，鍾碧燕，吳就，吳雙等，接領，跟着由翁天德主席致送紀念品與李熙瑜博士留念，末由聯社秘書鄭滙高致謝詞，禮成歡宴，有歌唱及幸運抽獎助興，情況熱鬧。（揚）

六十六屆國際合作節慶祝大會漁農處長李熙瑜主禮，圖為李熙瑜處長（右）頒發獎狀與翁天德主席（左）。

陸戰隊軍樂團訪港 獻上連串美妙音樂
本週內安排三次公開演出

（港訊）皇家海軍陸戰隊軍樂團在訪港的兩個星期中，將會為本港市民帶來一連串的音樂會及表演。

該三十七人軍樂團由指揮胡德福中尉帶領下已於星期二（六月二十八日）傍晚抵港，主要任務是為皇家海軍陸戰隊第三突擊連及巡邏艦「史華維」號和「斯威夫特」號舉行的歡送儀式中提供軍樂演奏。

陸戰隊軍樂團將於星期一（四日）晚在香港演藝學院為美國獨立紀念日慶典中演奏。

軍樂團亦將於星期三（六日）在置地廣場及於星期五（八日）在太古城中心舉行午間演奏會娛樂市民。

在訪港期間，軍樂團亦會為軍人及其家屬提供表演，更會在水警總部演出。

圖示：現正訪港的皇家海軍陸戰隊軍樂團於星期五（七月一日）在添馬艦內舉行的歡送儀式中演出的情形。

抗戰五十一周年紀念會
七月七日社團總會舉行

（港訊）「七七事變」是日本軍閥侵華而掀起八年抗戰的開始，民國廿六年七月七日午夜十一時四十分，日軍在河北宛平縣盧溝橋非法舉行夜間軍事演習，藉口日兵一名失踪，強要進入宛平城搜查，不料日軍突然向我軍攻擊，並炮轟宛平城，當時廿九軍吉星文團奮起抵抗，乃掀起八年抗日聖戰。

先總統蔣公當時以軍事委員長身份，昭告全國軍民，犧牲已至最後關頭，領導全國軍民實行焦土抗戰。在精神勝於物質，全國軍民精誠團結，眾志成城之下，八年抗戰，日本無條件投降，抗戰勝利，國列四強。但因共匪坐大，竊據大陸，我政府遷治台灣之慘痛過程，這一寶貴歷史，為現代青年所忽略。

香港社團聯合總會，為喚醒海外青年，深切認識中國大陸的禍患根源，特定於七月七日下午八時在該會禮堂舉行「抗戰五十一周年紀念會」，講述八年抗戰，全國軍民的英勇事蹟，與今後我們應朝着自由民主、均富的坦途邁進。會後放映「中國的怒吼」名片及先總統蔣公「國喪實錄」紀錄片，歡迎各界青年參加，地址：九龍西洋菜街一八○號五樓A座，電話：三—九二八八五五。

痨病喜訊

目前痨病已受控制，死亡亦趨降低，防痨工作確實令人鼓舞，但仍須繼續努力，務求使痨病徹底消滅，本月份為香港防痨心臟及胸病協會籌募經費，籲請市民鼎力捐助，使防痨工作能繼續擴大推行。

香港西區扶輪社新年度董事合影。（木蘭娜）

港西扶輪就職

（特訊）香港西區扶輪社，本月一日下午一時，在希爾頓酒店盃湖廳，舉行「一九八八年度董事就職禮」。即任社長周明樺致詞，感謝一年來董事通力合作推進社務，隨將社長帥帶移交與新社長王奕凱，王奕凱主持午餐例會。

八八年度董事會：社長王奕凱，候任社長劉奇蔚，副社長馬照祥，秘書洪翰章，助理秘書蘇洪兗，司庫胡晉麟，監察蔡詠仁，副監察周湛樵。董事：劉漢華、羅永超、林政輝、吳鎮華、顧熙、韋基堯。當然董事：周明禮。

觀塘區會分區委員
參觀葵盛庇護工場
了解康復服務情況

（港訊）多名觀塘區議員、分區委員及互助委員會成員，前日參觀新生精神康復會葵盛庇護工場。

今次參觀是觀塘區議會屬下社會服務委員會統籌的連串探訪活動之一，在社會福利署協助下進行，這些探訪是為使區議員及其他委員對政府及志願機構為精神病康復者所提供的各項康復服務能有一概括的認識。

昨早，行人抵達葵盛工場時，受到新生精神康復會總幹事溫麗友歡迎，她首先向他們簡述工場的設立宗旨及日常運作，隨後帶引他們到處參觀。

各區議員及委員獲悉工場為一百二十名精神病康復者提供處受照顧及具有康復作用的工作環境，在一個全面的訓練計劃下，工友學習基本的工作程序，利用機械和儀器生產塑膠及五金用品、電子零件及家庭用品等。

眾人又得悉工場除了為工友提供庇護工作外，還擔當再教育及訓練工友的角色，使他們重獲信心和發展良好工作習慣及其他日常生活技巧，為重返社會作好準備。

葵盛庇護工場是認識精神病康復服務深訪計劃的六個參觀地點之一，其餘地點有九龍醫院精神科、祿信會樂翠樓過渡期中途宿舍及日間訓練中心、廣福中途宿舍、新翠中途宿舍及博康中途宿舍。

第一百萬位電話客戶 CSL贈送個人電腦

圖：CSL業務管理總監伍清華，贈予該公司第一百萬位電話客戶馮玉萍一部ACER 500十個人電腦。

CSL（香港電訊CSL公司）最近踏入一個重要里程碑，慶祝其第一百萬位電話客戶。該位幸運客戶馮玉萍小姐從銅鑼灣CSL商店購買了一具「時代電話」，因而成為第一百萬位客戶，並獲贈ACER五○○十個人電腦一部。

馮玉萍小姐非常高興成為CSL第一百萬位電話客戶，並表示CSL商店提供最多功能電話選擇，兼有該公司可靠的維修保養服務。

CSL業務管理總監伍清華表示，該公司很高興能夠慶祝第一百萬位客戶購買其電話機，自第一間CSL商店於一九八四年開業以來，業務迅速發展，今天該公司共有十八間商店，遍佈於全港各主要區域，並會繼續為客戶提供先進通訊產品——由配合室內設計的電話，至最新科技通訊及電腦產品，都一應俱全，並有一款切合顧客要求。

領導資訊科技的CSL，率先為客戶提供最先進科技產品。

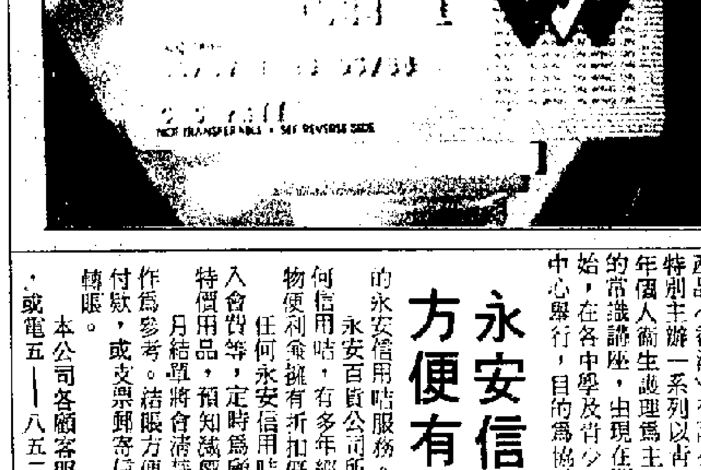
商務印書館辦 兒童圖書展覽
中文拼字賽月底舉行

（港訊）千多種兒童讀物將於本月八日起進行一次大檢閱，陪伴兒童渡過漫長的暑假。

由商務印書館主辦的「兒童書展」，展出接近一千種中外兒童圖書，範圍廣泛，包括童話、文學、名人故事、翻譯故事、漫畫、美術、勞作、錄音帶及遊戲等，可謂生趣盎然，同時由於配合活潑的生動畫面，使兒童易於吸收而不致感到艱澀枯燥。

「兒童書展」由七月八日起至二十四日，一連十七天在銅鑼灣怡和街九至十五號商務印書館圖書中心四樓展覽廳舉行，時間由上午十一時至下午九時。書展期間，各門市店亦同時介紹兒童書籍。

另外，為配合「兒童書展」，商務印書館與新雅文化事業有限公司合辦「中文拼字比賽」。比賽於七月三十一日（星期日）在沙田新城市廣場四樓八百伴商務印書館沙田圖書廣場舉行，分個人小組，高小組，初中組及親子組，由「錯別字逐個捉」一書作者江川女士及商務印書館高級編輯江先發博士担任評判，歡迎就讀小學三年級至中學二年級的學生參加。報名表格即日起在新雅文化事業有限公司及商務印書館各門市店派發，截止報名日期為七月二十三日。查詢電話：五—六二○一六一，五—八九○八○二八，○—一九九三一九三三。



圖：應用現代化電腦的永安信用咭。

油尖區滅罪運動告展開
透過連串活動宣傳訊息

（特訊）油尖區撲滅罪行運動，前日下午二時卅分，假新世界廣場開幕並舉行綜合表演大會。請油尖區政務專員鄔勵德、警區指揮官施本勳及區議會主席葉華、主席楊子江、籌委主席黎時煖剪綵及頒發紀念品。

主席楊子江致詞稱：「今日開幕禮及綜合表演，為本年度油尖區撲滅罪行運動展開序幕，在未來的一年，本會舉辦一連串活動，包括：宣傳、公民教育，希望透過不同的形式及渠道，提供撲滅罪行的訊息，使人人在未來一年，居家安全，步協助改善本區的治安，望各位在未來一年支持此項有意義的活動，給予協助和意見。」

全港性的滅罪宣傳主題已訂出，包括：反黑社會，對付商店盜竊及家居安全。在油尖區這個商業繁盛、居住人口密集且夜生活多采多姿的地區，這三個主題亦非常值得大家關注。油尖區撲滅罪行委員會就針對這三個主題，訂出一連串滅罪運動，包括反黑活動、配合主題的歌唱比賽、座談會、校際滅罪常識問答比賽、婦女居民獎勵計劃、鄰里守望計劃、大型的宣傳活動及本年度活動的高潮——滅罪週。以上這些活動，針對的對象包括了各階層的人士，目的是通過形式多樣化的活動，將滅罪的訊息廣泛傳播給所有的市民。

謹祝油尖區撲滅罪行委員會在本年度舉辦的各項活動，都有美滿的成績。」

主席楊子江、黎時煖及代表大會向主禮人致送紀念品，禮成後主席黎時煖致謝詞，節目豐富，下午五時圓滿結束。

本屆油尖區撲滅罪行運動開幕禮，鄔勵山、施本勳、楊子江、葉華、黎時煖剪綵。（奕）

美占產品辦 青年衞生護理講座

每個兒童在進入青少年的成長過程中，生理和心理都有顯著的轉變，醫學上稱這階段為「青春期」。許多青少年由於對青春期缺乏適當的了解及輔導，經常會感到不知所措，又或無所適從。為此，美占產品（香港）有限公司特別主辦一系列以青少年個人衞生護理為主題的常識講座，由現在開始，在各中學及青少年中心舉行，目的為協助青少年正確地了解及接受各項轉變，從而發展個人的才能及興趣。美占為英國歷史悠久的藥品製造公司，是次主辦青少年個人衞生護理講座乃美占產品（香港）有限公司八八年的社會服務計劃之「青少年個人衞生護理」。

講座的對象為十三至十八歲的青少年，內容方面主要集中解釋青少年於青春期的生理及心理上的變化，其中包括對性方面的疑惑，節食減肥及各種儀容上帶來的煩惱，如暗瘡、黑頭等的皮膚病及其治療方法。為使青少年能夠有專業輔導，美占產品（香港）有限公司特別聘請一位註冊護士，配合幻燈片講解。對這項青少年個人衞生護理講座有興趣的中學或青少年團體，可聯絡五—八三三九六八美占產品（香港）有限公司。

樂天陶社舉行 名家作品展覽

（特訊）為了慶祝「樂天陶社」位於雲咸街新陳列室開幕，該社前日特別舉行了一個開幕展覽。

該社創辦人麥綺芬表示，所展出陶器全是該社導師的作品，包括有麥綺芬，馬淑貞，梁冠明，麥子芬，金鳳朗及史提活的作品。

麥氏稱學造陶器並不困難，只要有興趣、有恒心便可以，一般初學者要從手作開始，大概半年後可以練拉胚。一件陶器製成品在造好粗胚後，會以九百度高溫燒烘稱為「素燒」，然後再上釉，上好釉後會燒第二次，兩次加起來要三十多小時，一件陶器才算製成。該社除設陳列室外，亦招收學生，只要有興趣便可參加。（燕）

永安信用咭 方便有折扣

已擁有七十多年歷史的永安人服信用服務，已發展為今日電腦化的永安信用咭服務。

永安百貨公司所發行的信用咭，可媲美任何信用咭，有多年經驗，服務妥善，快捷，購物便利兼擁有折扣優待。

任何永安信用咭客戶無需支付任何年費、入會費等，定時為顧客提供新貨資料及冊錄、特價用品，預知減價訊息等等。

月結單將會清楚逐項列明所選購了的貨品作為參考。結賬方便，可到任何一間永安公司付款，或支票郵寄信用咭部，更可向銀行自動轉賬。

本公司各顧客服務台均備有信用咭申請表，或電五—八五二一八一三索取。

綜合住戶統計 七至九月進行
二千五住戶接受訪問

（港訊）政府統計處發言人表示，該處將在一九八八年七月至九月繼續進行綜合住戶統計。

該處發言人表示，這項統計自一九八一年八月起進行，每月一次，蒐集有關本港人口的就業、失業、就業不足的資料，以及一般社會的特徵。此外，一九八八年七月至九月的統計亦包括以下資料：市民在外地旅遊的消費支出，吸煙習慣，股票投資，交通費用及住戶租金支出。

政府統計處每月均以隨機抽樣方式，從本港各區選出約五千個住戶參與是項統計。

政府統計處從三個月前曾經接受訪問的住戶抽選一半左右，今次統計期間重行訪問，以便能更準確測度自上次訪問以來所發生的變動。

中英文通知書已寄往選中的住戶，說明統計的目的並請其合作。

政府統計主任會探訪這些住戶，收集所需的資料，他們都携有該處所簽發的政府僱員身份證。

統計所得的資料會絕對保密，不會向政府統計處以外的任何人士或機構泄露。

政府應助廠家 推動工業安全

（港訊）半島青年商會最近舉行「工業安全」研討會，以下是會議內容總結：

工業安全，人人有責。只有集政府，僱主和專業人士的力量，方能使工業安全的意識加以普及和提高，並讓「工業安全」這專業觀念得到應有的重視。長遠來說，工業安全的意識必須從小學課程開始灌輸。

在執行工業安全方面，雖然簡化檢控程序往往十分奏效，如強制高空工作配戴安全帶便是一例。但政府更應設法協助廠家實際執行各項安全措施，加強高層管理人員對工業安全的意識，使各項措施能從上而下得以執行。

作為僱主應認識到因推行工業安全能帶來的經濟效益，不應陽奉陰違，或更甚者把違例罰款作為生產成本的一部份。同時，僱主亦應賦予安全主任足夠的權力以執行各項措施。此外，僱員在遵守安全守則時，不應只重形式，而忽略安全措施的實際意義。

徐福會舉行盛典 香港會組團參加
主席席正林率領出席

（港訊）香港徐福會慶祝於八月八日，在日本舉行之祭禮大典。理事長席正林八月率領代表團前往日本參加。

據席正林稱：日本人對這個節日重視，大事慶祝，當年男女穿着和服載歌載舞，鼓喧天，通宵達旦，在拜祭之日，市長，議員及政府首長，紳耆名流參與盛會。日本現留存有不少古蹟，如：徐福廟，徐福村，徐福墓（相傳乃衣冠塚），日本民間相傳徐福即神武天皇，晚上大放烟花，烟花數十萬盞，烟花中以湯布烟花最為壯觀。

席氏稱：香港徐福會八月初由本人率領代表團往日本參加盛會，歡迎會員及親友參加，報名處：中環太古大廈八樓八四二號本會。（奕）

原子筆 書法班

（港訊）徐氏宗親會，聘中華書法社白福臻社長任書法班導師，七月起逢星期四增設原子筆書法班，六時至七時半，七時半至九時，在會址上課（近銅鑼灣地鐵站），年齡，姓氏及性別不限，毛筆書法班續招新生，函索簡章寄香港郵箱一五五五號即寄。

社區活動彙報

戶外攝影交流攝影比賽

香港基督教服務處南山中心將於七月十七日（星期日）舉行戶外攝影，地點為嘉道理農場及新界西部。費用為十五元，包括遊車及模特兒。活動完畢後將舉辦以當月作品為題之攝影比賽。歡迎十五歲以上青年朋友參加，詳情請電：三—七九九五五六，或親臨南山邨南偉樓地下查詢。

聖匠堂新界西北古村遊

聖匠堂社區中心於七月十日舉辦「古村暢遊」，這次活動的遊覽地是新界的西北區，活動的地點有：聚星樓，夏村鄧氏宗祠，侯王廟，聚星樓等，費用廿元正（包括午餐，飲品及來回旅遊交通工具），查詢：聖匠堂社區中心，三—六二○三○一。

聖公會樂民中心果州遊

聖公會樂民社會服務中心將於七月十七日（星期日）舉辦「乘風破浪果州遊」，包括乘專船遊覽香港海域附近之島嶼及登陸果洲。歡迎十六歲或以上有興趣海遊及遠足之人士參加。報名請親臨土瓜灣樂民新邨樂民樓地下或致電三—三二一八五四查詢。

少年野外技能訓練活動

香港中華基督教青年會窩打老道二十三號青少年中心將於七月廿六日至廿七日舉行「少年野外技能訓練」之活動，內容包括營藝，野外定向、指北針應用及讀圖技巧等。此活動之目的是希望透過提供之多項野外活動中，使青少年能體驗到野外的趣味及合作精神之可貴。此活動歡迎各升中一至中三之同學參與，費用三十元正，報名查詢請電三—七七一九一一內綫三○六五或親到本中心索取申請表。名額有限，報名從速。

兒童服務導師實習訓練

香港基督教女青年會，觀龍樓社會服務處於暑期舉辦一項兒童服務導師訓練，目的是了解兒童的心理發展，學習與兒童建立友善關係，掌握策劃活動的技巧，學習期內並安排有兒童宿營作實踐。

學習期由八八年七月八日至八月十二日（星期五），晚上七時半至九時半。

實踐兒童宿營於八月十七日至十八日（星期三，四）舉行。

年齡在十五歲以上又有興趣者，可親到西環士美菲路C座天台該處洽，或電五—八一八一○○一查詢。

堅道明愛認識中國活動

堅道明愛社區中心於八八年七月十二日至八月九日（逢星期二）晚上假中心舉辦「中國三稜鏡」綜合活動。內容有中國近代史電影欣賞、旅遊路綫介紹、民間手工藝製作、中國政治架構介紹及戶外旅行。費用每位卅元正。歡迎十七歲以上青年報名參加，詳情請查詢：五—二四二○七一內綫二五二。

實用編輯證書訓練課程

香港基督教服務處李鄭屋友誼會將於七月十五日至八月十二日逢星期五舉辦「實用編輯證書訓練課程」，以輕鬆形式帶出編輯概念及技巧，並會參觀有關出版機構，課程完結後協助圖書館出版刊物，歡迎十七歲或以上青年朋友參加，查詢請電三—七二九八二二六。

宣聖會文藝園地繪畫班

宣聖會文藝園地乃為服務社會，培育新一代而設立，其宗旨為非牟利並任用資深導師教授，不敷之數由教會津貼。

現於七月廿三日，舉辦初、中級兒童畫班逢星期六下午二時半至四時上課。

報名及查詢，請親臨香港銅鑼灣駱克道一號銅鑼灣商業大廈二十字樓，或電五—七六二二○八。

馬會與鄉紳慷捐百五萬元建成
屯門鍾紫燕渡假營
設計盡顯古今特色
本月底由副布政司主持啓用禮

繼五月二十一日沙田博康營地舉行開幕典禮後，香港女童軍總會又一個新營地即將落成啓用，它就是位於屯門青山公路三百七十七地段三十九號的「鍾紫燕渡假營」。

該營地原為屯門公路辦事處，即信生中學舊址，於一九八四年由屯門地政處交予香港女童軍總會，總面積達三萬一千平方呎，修建工程於一九八七年四月開始，年杪竣工，動用港幣一百五十萬元，全賴香港賽馬會慈善有限公司及屯門各熱心鄉紳首長的鼎力支持，營地才得以落成。

鍾紫燕渡假營分七層依山而築，循「百步梯」拾級而上，沿路綠葉成蔭，樹影婆娑，再走前去，都是充滿中國詩派藝術的建築，飛石屋、八角形雨道，大片的休憩乘涼地方，種有荔枝、黃皮、龍眼、大樹菠蘿等十多種果樹，淙淙流水伴隨巧奪天功的假石山，滿瀉園林逸趣，登高自能望遠，屯門景物盡收眼簾。營地之可堪欣賞處，也在於它能把現代設施溶入古代建築模式之中，別饒風韻。多用途禮堂可以舉行各類慶典活動，休息室是營友休憩、閒談和閱讀的好去處，營火場作為營火會等大型活動固定場地，燒烤場位置適中，而營舍更備有冷氣設備；臨近麥理浩徑，可在清晨進行緩跑或遠足運動，以上種種配合即將興建的游泳池，相信鍾紫燕渡假營會是一個動靜兼備、水陸俱宜，再理想不過的營地，適合全家渡假之用。

鍾紫燕渡假營啓用儀式，已定於七月二十八日（星期四）上午十時三十分由副布政司陳祖澤太平紳士蒞臨主持。該營地能同時容納宿營六十人或日營八十人，可望於今年九月開放予外界使用。

位於屯門之鍾紫燕渡假營，（上圖）營內環境清幽，富園林特色，（下圖）石階通往多用途禮堂。

享受「夏日家庭樂」 舉家遊女童軍營地
並舉辦攝影賽歡迎參加

都市人每愛利用公眾假期，前往離島渡假屋住上三兩天，呼吸一下新鮮空氣，好使長期繃緊的神經中樞有機會喘息喘息，換一口氣，再重出「江湖」拼搏。你會發覺選擇渡假屋很傷腦筋，既要環境優美，兼且交通便利，適逢假日，往往要多付一倍租金；那你何不考慮租用女童軍會屬下的營地，有住宿設備，也可架搭營帳，任君選擇！

女童軍興趣章訓練中心特別於七月廿三日（星期六）舉辦一次「夏日家庭樂」戶外活動，由專人率領，漫遊女童軍營地。參加者需在當日上午九時齊集葵涌和宜合道鄧肇堅男女童軍中心，參觀中心各種先進設備。

隨後，旅遊車會載送他們前往屯門鍾紫燕渡假營，屆時將有六十多位小女童軍進行各種活動，訪者可以自由拍攝照片，並稍事休息。旅遊車會繼續前往位於屏山的元朗康樂中心，上水碧溪莊，大尾篤梁省德海上活動訓練中心，以及剛啓用的沙田博康營地。

此外，中心特別為是次活動舉辦的「攝影講座」，將會在七月中旬舉行，漫遊營地時拍攝作品均可參加「夏日家庭樂攝影比賽」，希望參加者在拍攝營地景物或女童軍活動時，能夠配合活潑生動的手法，取得滿意效果。參賽作品應為四R或八R黑白或彩色照片，數量不限，比賽分（一）小女童軍組，（二）女童軍組及深資女童軍組，以及（三）成人組包括領袖或十八歲以上非會員，獎品豐富，歡迎踴躍參加。

任何人士想租用女童軍營地，可於辦公時間致電三—三二一五五二三聯絡麥小姐。

新界南區興趣章評核日
四十多女童軍踴躍參加
經過數個月時間準備蓄勢以待

女童軍運動推行之目的，主要是為女童軍成員提供一些極富樂趣而內容又包涵教育意義的活動。透過這類以女童軍誓詞為依歸的活動，能培養女孩子個人高尚品格，和啓發她們各方面的才能。

在學習的過程中，既有知識的得着，也附之興趣越濃，兩者互相投射，進步當是必然了吧！

最近，又有四十多位女童軍經過幾個月來的準備，束勢待發，在七月十日（星期日）稍試鋒芒，今次的「興趣章評核日」由女童軍新界南區舉辦，時間由上午九時卅分至正午十二時，在葵涌和宜合道三○八號鄧肇堅男女童軍中心四樓興趣章訓練中心舉行。

小女童軍考取「家居安全章」，必須知道怎樣預防家居意外的發生，時刻提高警覺。「手工藝章」則需要小女童軍預先完成兩項手工，在評核時向評核員展示，並即席完成另一項手工藝。至於年紀較大的女童軍則會考取「閱讀地圖章」，她們必須懂得閱讀地圖和使用指南針。「星象章」會要求女童軍觀察天象三個月，把資料和心得都詳細記錄下來，屆時需回答評核員的發問。

空姐生涯令人嚮往
參加訓練課程方便應考
總會訂本月中截止報名

無論那一個行業，總會有它的優點和缺點，在正式投身以前，能夠對該行業的實際工作情況有深一層認識，對於日後選擇職業，當有一定幫助。

能夠翱翔天際，順道前往世界各地旅遊觀光，接觸不同國籍的人士，擴闊生活體驗，這麼一大堆好處擺在眼前，難怪「空中小姐」一職成了很多女孩夢寐以求的職業。對這個挑戰性的行業，你到底認識有多少呢？

為了提供工作體驗的機會，香港女童軍總會每年都會藉着暑假舉辦「空中侍應生訓練課程」，讓年齡介乎十四至二十一歲的深資女童軍預先學習有關知識，做好心理準備，方便日後應考空姐。

今年的「空中侍應生訓練課程」由國泰航空公司協辦，已定於八月六日（星期六）在機場訓練大樓舉行，資深的航空訓練員主持，上課時間由上午九時至下午五時。教授內容包括個人衞生、面部化粧、儀態、社交技巧、顧客服務、飛機上的膳食和飲料等。是項濃縮訓練，具體而實在地讓女孩子瞭解空中小姐的日常工作，明白當需要具備的學歷或經驗，例如膳食、護理、急救和家政等。

為此，「急救常識」一課會特別安排在八月二十日（星期六）上午九時至下午

你對以上訓練有興趣嗎？由於該項課程將會以英語教授，因此，參加的深資女童軍必須具備一定的英文程度，經評核合格，可獲頒發女童軍興趣證書一張。

七月十五日便截止報名，查詢詳情可致電：三—三二五五二三，程序與活動組黃小姐，名額二十，報名從速。

全港興趣章評核員 首次聚會月中舉行

現時，全港共有一百多位興趣章評核員，分別隸屬港島、新界、東九龍、西九龍四個女童軍地域，這羣義務工作人員都備有個人專業知識，在工作以外的空餘時間，負責各組別的女童軍興趣章評核，簽發證書，和提供具有參考價值的意見。

由女童軍興趣章訓練中心籌辦的「全港興趣章評核員聚會」，在今年七月十五日（星期五）首度推出，晚上六時卅分至九時卅分在加士居道女童軍總部大禮堂舉行，由女童軍副總監梁季金碧女士主持。

屆時，將會播放兩套錄影帶，包括去年在政府大球場舉行的「全港爵思日慶典」，以及今年四月舉行的「女童軍銀盾比賽」。另有幻燈片介紹香港女童軍運動，重溫女童軍運動創辦的宗旨、歷史，八項綱領活動內容，還有香港女童軍總會組織架構等。

營地資料展覽詳盡介紹該會屬下九個露營場地及活動訓練中心，圖文並茂，會員或其他團體可以選擇租用任何一處作為渡假之用。會場並擺放興趣章記錄簿，以供各領袖及評核員參考。

最後，由四位地域總監：何何麗貞女士、歐仕巧小姐、李吳麗明女士及胡陳靜儀女士頒發長期服務獎予各熱心會員。「全港興趣章評核員聚會」歡迎所有領袖，興趣章評核員，興趣章秘書參加，聚會設晚宴款待，費用全免，報名請與興趣章訓練中心聯絡，電話：○—四八九八○八○。

本港新聞

IDD下月起全面實施 午夜起撥長途電話 最高折扣超過兩成

（港訊）直通國際電話（IDD）非繁忙時間收費率將由一九八八年八月一日（星期一）起生效。

上述消息已於前日（七月一日）獲香港電話公司（香港電訊成員公司）證實。

有關收費率實施後，逢星期一至六由午夜至翌晨七時、星期六由下午一時至午夜以及星期日全日，IDD電話費將較廉宜。

除六個國家以及利用國際海事衛星組織（INMARSAT）的船對岸電話外，打往任何地點的電話由第二分鐘起每分鐘都可以享受非繁忙時間收費優惠。澳門、馬來西亞、新加坡和台灣則已有另一套非繁忙時間收費率。

減費的百分比每個國家均不同，但總括而言可劃分三個地帶（詳情見附表）。減費最的是打往澳洲和紐西蘭的電話（百分之二十多點三），其次是打往北美洲的電話（百分之十七點九）。

香港電話公司國際電話服務管理及市務部經理藍會齊眉女士指出：「我們籌劃推出非繁忙時間收費率已有相當日子；不過由於實施這項改變必須與不同地區先作好最後安排，因此需要不少時間。

「由於應用了先進科技，業務效率提高；我們非常高興能夠把所得的好處轉移給客戶。」

雖然非繁忙時間收費率係按第二分鐘及以後每分鐘的通話時間計算，IDD直通國際電話依舊以每六秒鐘為計費單位。換言之，打IDD直通國際電話的人士如果通話少於一分鐘，仍不須按一分鐘付費。

非繁忙時間IDD收費率
一九八八年八月一日起生效

非繁忙時間
星期一至五 0000 - 0659 時
星期六 0000 - 0659 時；1300 - 2359 時
星期日 全日

	標準IDD收費率 每分鐘（港幣）	非繁忙時間收費率 第一分鐘（港幣）	非繁忙時間收費率 以後每分鐘（港幣）
澳洲／紐西蘭	12.30	12.30	9.80
汶萊／緬甸／尼泊爾	7.00	7.00	5.70
歐洲／南美洲／非洲／蘇聯	15.80	15.80	13.40
中東（巴林、阿拉伯聯合酋長國、沙地阿拉伯等）	14.00	14.00	11.90
埃及	24.00	24.00	20.40
印度／巴基斯坦／斯里蘭卡／太平洋地區	12.30	12.30	10.50
美國	10.50	10.50	8.90
英國／加拿大	12.30	12.30	10.10

＊ 現行澳門、馬來西亞、新加坡及台灣的非繁忙時間收費率保持不變。
＊ 中國、日本、南韓、印尼、菲律賓、泰國及國際海事衛星組織並不包括在內。

注意：IDD 直通國際電話均以每六秒鐘為計費單位。

巴黎瘋狂艷舞團 成功演出九週年 參觀人次已近一百萬

澳門旅遊娛樂有限公司主辦之巴黎瘋狂艷舞團在澳門成功演出，即將進入第十年，日前在葡京酒店之葡京夜總會舉行慶祝演出九週年紀念。

據悉該艷舞團自一九七五年演出以來已演出場數為七千三百四十場，參觀人次為九十九萬六千餘。

七月一日慶祝演出九週年，特邀請港澳酒店業，旅遊業及新聞界人士參加，並設有雞尾酒會及自助餐招待來賓。是日推出新的節目計有：（一）巴西嘉年華、（二）一九二二年、（三）搖擺樂團、（四）完美佳人、（五）貝蒂民歌及新序幕（銀色交响樂）。

各節目演出七彩繽紛，有豪華熱鬧場面，有體態優美舞姿，有萬紫千紅舞衣，配合變化萬千之燈光及美妙音樂旋律，使此項表演不單為舞台表演，亦為一個藝術結晶品，生動活現於觀衆眼前。

理事：陳國皓、馮偉倫、梁子正、此尚津、李國慶、岑福田。顧問：李

觀塘扶輪社交職 蔡少偉接任社長

（特訊）觀塘扶輪社八八年度董事就職，蔡少偉接任社長。卸任社長李可立將社長佩帶移交新社長蔡少偉。（本報攝）

觀塘扶輪社新董事就職，卸任社長李可立報告八七年度社會服務、職業服務及國際服務。隨將社長佩帶移交新社長蔡少偉，蔡少偉致詞指出，八八年度國際扶輪社羅逸思前社長之主題是「把你的生命活力獻給扶輪」，扶輪是說明生命行動，扶輪即行動，扶輪之所作所為，即而如無我們是一個以行動為導向的服務組織，扶輪社員之模範及直接參與使扶輪得以綿延成長，共你的行動賦予扶輪生命的活力，此即可以要求各位「把你的生命活力獻給扶輪」，希望社員共同努力，為社會有需要人仕盡點力量，達成服務人羣宗旨。

八八年度董事會社長：蔡少偉，副社長：梁炳森、候任社長：鄭明初。秘書：李偉爵，助理秘書：潘繼洪。司庫：鄭興，助理司庫：莊運輝，監察：侯錦初，助理監察：黃德坤。當然董事李可立。

萬國寶通尋金熱 送出七十枚金幣

萬國寶通銀行將送出七十枚美國鷹揚金幣，總值達八萬五千港元，供七月一日至五日「美國八八」期間，在太古城中心西橋舉行的萬國寶通「尋金熱」遊戲參加者探掘。

參加者只須憑太古城中心任何商號的發票，滿一百港元即可參加一次，「美國八八」期間，參加者每日最多可參加尋金十次。

頭獎可獨得三枚一安士重金幣，總值超過一萬港元；二獎五名，各得一安士金幣一枚；三獎六十四名，各得四分一安士金幣一枚。

萬國寶通「尋金熱」遊戲位於太古城中心一樓西橋，從七月一日至五日，上午十時至晚上八時舉行。

圖：美國總領事安德遜（中）及萬國寶通銀行個人銀行財務服務部分區經理張耀堂（右）在萬國寶通「尋金熱」的開幕儀式中試尋寶藏。

西區業主聯會就職暨賀譚惠珠榮獲CBE

（特訊）香港西區業主聯誼總會第四屆委員就職禮暨慶賀法律顧問譚惠珠議員榮獲英女皇頒賜C.B.E.勳銜，於本月一日下午八時，假西區聚龍軒酒家舉行。

就職禮請中西區政務專員余志穩，社會福利署港島西區福利專員郭乃適，中西區政務主任謝曼怡，西區警指揮官陳泳港警司主禮。

主席游育德致詞謂稱：

本會成立以來，蒙會員坊衆協助，歷屆會長、顧問羣策羣力，會務循序進展，歷年經辦之活動，如：敬老、旅行、大廈專題講座以至溝通官民關係，協助推動地方行政，防止罪案研討，莫不悉力以赴。

香港人口激增，本會先進高瞻遠矚，為求坊衆福利，提供文娛康樂活動之外，更擴展聯絡西區內之業主立案法團，協力解決社區問題。年來本會之會務經費資助，成績美滿，有賴熱心人士愛護本會，支持我們。

會長廖烈科致詞稱：

檢討過去三屆，本會致力推廣守望相助、溝通業主間之情誼，收到理想之成效，同時對協助地方行政，響應撲滅罪行，改善治安，及推行清潔運動，以至社區福利如敬老，稍盡不懈，舉辦有益身心，增廣見聞之旅遊，及參與區內之康體活動等，希望促使本會成為區內有其一定表現之健全組織，能為地方作出貢獻。

中西區政務專員余志穩致詞讚揚西區業主聯誼總會協助推動區內法團、區委會之聯繫，解決問題，改善環境，對社區活動積極參與。

行政局議員譚惠珠致詞謙遜，接受會長廖烈科，上屆游育德致送紀念品。

副主席李貽維議員致謝詞。

與會之政府部門代表及社會賢達有：劉漢銓、胡楚南、黃頌盈、黃森、郭B適、余志穩、謝曼怡、廖烈科、李遠如、陳莫榮貞、陳詠滋、張有洪、黎國雄、梁松波、屠龍、陳覺軒、梁進、關觀[illegible]、曹陸黎明、張錫宇、冼潘綺雯、夏國璋、區華、林有、林細心、高[illegible]、陳永發、陳家園、李炳輝、李適任、林達生、李維新、李志成、光、歐陽精美、李錦泉、李明揚、林正山、譚廣雄、梁有錦、林秋裔、馮少銓、梁勝、盧汶唯、李錦連、廖莉莉、郭金鳳、關杰有、吳國威、陳捷貴、盧志廉、謝福林、許宗野、何尚忠、馬笑虹、梁松齡、周潤棠、歐陽秀英。

主席游育德，副主席李鄧綺蓮、張文哲、何兆森、及委員欽待嘉賓，宴會氣氛洋溢，賓主盡歡。（天）

香港西區業主聯誼總會慶賀譚惠珠議員榮獲C.B.E.，廖烈科向譚議員致送紀念品。（本報攝）

又一村部份樓宇 本週二暫停供水

（港訊）水務署布佈，又一村部分樓宇的食水供應，於星期二（七月五日）由上午十時至下午五時暫停，以便進行水務工程。受影響的樓宇位於玉蘭路、月桂路、翁菊路及石榴路。此外，又一村大部分地區的水壓將會減低。

五華旅港同鄉會組團回國慶雙十

五華同鄉會為慶祝中華民國建國七十七年雙十國慶，擬組團回國參加盛大慶典，並希望[illegible]即日起歡迎會員及其家屬踴躍報名參加，參加者攜帶身份證及C.I影印本各乙份，二吋正面半身相片十張，請到旺角花園街一二二號四樓，該會辦理一切手續，限七月底截止，逾期恕不接辦，詳情請電三－九四一〇四三會秘書洽。

泥人陶塑室月中辦在職教師習陶計劃

（港訊）你曾否想到用雙手捏出各式各樣的陶瓷製品？一項名為「在職教師習陶計劃」將於七月中旬展開，內容包括：實用陶藝入門，輪上拉坯技巧，新石器時代彩陶製作，陶瓷配料及工作室策劃等。

「泥人陶塑室」的創立宗旨在推廣本港的陶瓷創作藝術。希望藉陶室的設備，方便熱愛陶瓷創作的朋友彼此研習及觀摩。

除上述在職教師習陶課程外，本陶室還將開辦「兒童暑期陶藝班」及「捏塑製作班」，其他各項基本課程：陶塑初班，中班及興趣班，均逢單月招收新生。

由七月起本陶室更增設陶室租用服務，詳情請致電：三－七二二四九或親臨九龍太子道二九二號頂樓查詢。（辦公時間：週一至五晚上六－九，週末下午二－六）

世界論壇報七月四創刊

（港訊）由台灣著名評論家段宏俊[illegible]創辦的台北「世界論壇報」，於七月四日創刊出版，並定七月七日假[illegible]飯店舉行創刊酒會。世界論壇報董事長段宏俊強調，該報立場堅持中間偏右派，宗旨為民喉舌，言人所不敢言，不受政治團體、利益團體及政客所左右，堅持為正義，真理努力。

新創刊的世界論壇報別具一格，計有焦點新聞、李敖專欄、時事述評、每日話題、人物剪影、國際問題剖析、司法短評、讀者論壇、國會春秋、外交、財經、股市、文教及地方動態，特別重視香港及大陸動態，以及宗教活動、副刊等，形形色色的色評論均具深度，而專題報導着重追蹤分析。

該報撰稿人均為一時之選，百家爭鳴，暢所欲言，其中包括反共愛國陣線執行長許承宗，及有「文壇奇才」之稱的李敖等，不僅筆力萬鈞，並備受矚目。

黎雅倫舉殯

欖鎮同鄉會永遠名譽會長、通濟商會永遠名譽會長、中山僑商會前任副會長黎雅倫先生之喪，二日上午十時，在香港殯儀館舉殯，執紼者有社團首長、欖鎮同鄉會理監事、中山僑商會會董、通濟商會理監事、中區街坊福利會、港九福食會、中山十四僑團首長。

舉殯前，欖鎮同鄉會及中山僑商會阮偉雄主祭，中山三常、陳家銘陪祭，欖鎮同鄉會李光主祭，陳星海、李海、梁孔景、麥允明、何錫樑陪祭；舉殯後，由黎氏生前友好：阮偉雄、李海、陳家銘、麥允明、扶靈出殯堂，李光、張[illegible]歌連臣角火葬場舉行火化禮。

紅A家庭用品 嶄新形象面世

星光實業有限公司之紅A產品，今日更進一步，以萬千變化，親切可愛之嶄新形象面世。

紅A製品向以質優耐用，清潔衛生和美觀大方見稱，執本港塑膠業之牛耳，不論男女老幼，大小家庭都樂於選用。

今日紅A，務求做到精益求精，憑着「今日紅A，與你生活在一起」作為口號，繼續為全港市民服務及提供更多更好之優質產品。

大寶珠寶分行已開幕 就悅酒店商場添繽紛

大寶珠寶有限公司設於就悅酒店六十五號第四分行前日隆重開幕，特設酒會款待嘉賓，來賓及友好，到賀者衆，場面繽紛熱鬧。

大寶珠寶有限公司首飾設計新穎，工精美，更配合時尚至式，無論珠寶以類各金飾、鑽飾等，均雅緻悅目，閃爍生輝，充份表現珠寶的獨特光彩。該分行將提供更多不同種類的款式，使顧客有更多選擇，以達更高水準的服務。

圖左起：張[illegible]先生、董事長張敬猷先生及夫人於開幕時攝。

調查中資機構 老早已在進行

（特訊）新華社香港分社社長許家屯否認中國國務院經貿部曾派專人到港協助新華社調查中資機構貪污的情況，但對中資機構情況之調查，他表示老早就已經進行。

許氏日前出席中英聯合聯絡小組慶祝成立永久代表處酒會後，作上述澄清。他指出，對中資機構的調查，很早就已經進行，但是情況不了解，解決他們的情況要逐步來。

被問及中國監察部曾表示要調查海外的中資機構，他解釋，通常國內所指的海外是包括港澳在內。（彭）

勞資協進會舉辦人際關係百合匙

（港訊）勞資關係協進會將於七月舉辦「人際關係百合匙」課程，適合任何在職人士參加，內容包括認識自己的性格和能力，與人相處的應有態度和技巧、兩代溝通問題、兩性心理與相處之道、友誼的建立和發展。由家庭福利會社會工作者，任導師。形式包括講授、角色扮演、心理測驗等。舉辦日期為七月廿一日至八月五日（逢星期四晚上七時三十分至九時三十分，收費三十元，查詢或報名：請電三－七二九四九二九六，或親臨長沙灣麗閣邨麗蘭樓二樓平台S一六－九。

科學

藥物包裝機器大幅節省金錢

北愛爾蘭著名SEPHA製藥廠研製了一種設計獨特的反覆包裝機器，可為製藥業節省金錢數以百萬計。

由於傳統的藥品包裝方法不易將包裝欠妥的藥物拆包再行包裝，因此一般包裝不妥當的藥物大都會棄而不用，形成巨額損失。現在SEPHA製藥廠發展完成這種可以自動化拆除包裝後再次重新包裝的機器，便可解決這方面因包裝不良而浪費價值數以百萬元計藥物的問題。

SEPHA於五年前在COUNTY DOWN的NEWTOWNARDS成立。該公司在拆除包裝科技享有世界領先的地位，其產品中有百分之八十五出口，銷售到世界各地，共有十七個國家採用二百部SEPHA拆除包裝機器。

該公司的業務不斷增長，主要由於包裝機器市場出現新趨勢：目前大多數製藥商都採用原包配藥（OPD）包裝方法，而非從容器中分配藥量，因此形成製藥衆包裝的產量相應上升。

由於藥廠產量需求大增，包裝出錯機會亦相應增加。

最近美國便有一家客戶特別用諸式飛機載送SEPHA藥廠的董事總經理柏嘉和一套反覆包裝機器前往紐約，設法挽救一批配錯了標籤的價值五千萬港元的膠囊藥丸。

該公司成功研製多種醫藥產品，其中一種安全開啓器，其用法簡便，避免醫療人員開啓一次過注射劑量的針筒時不慎割傷，因而風行世界。由於世界各地醫療人員為防感染愛滋病，因而樂於採用一次過注射劑量的針筒，因此這種安全開啓器去年的銷量激增至十五萬枝，比以前增加一倍。

由於廠方委任了新的總銷代理商，加上醫療人員樂於採用，因此銷量不斷增加。這種安全開啓器亦行銷香港、新加坡及日本各地。

科學家用裸鼠研究癌症病患

研究癌症的首要條件是要有癌組織。不然的話，「巧婦難為無米之炊」。但癌組織一旦從病人體內割下，就很快死亡。用動物身上進行研究，畢竟與人癌大相逕庭。因此，人們一直試圖將人體的腫瘤移植給動物，使動物身上長出人的腫瘤，在動物身上建立人癌模型。然而，不幸的是，動物有異體排斥功能，對外來物（包括人體腫瘤）一概拒之門外。

就在幾乎山窮水盡時，科學家們發現了裸鼠，即無毛鼠，人體腫瘤能在裸鼠身上很好地生長。

裸鼠，是一種免疫缺陷型動物，它是由於正常小鼠基因（NU）突變產生的。這種鼠不僅全身無毛，還沒有胸腺，胸腺是產生T淋巴細胞的，而T淋巴細胞是專門負責排斥外來植物的，因此，裸鼠無排異機能，使它成了醫學領域中的明星。裸鼠[illegible]對疾病無抵抗力，[illegible]從一九七三年起國際上每三年就要召開一次裸鼠學術會議，以交流裸鼠工作經驗和成果。現在，對這種專供生物醫學研究用的動物的研究已成為一門專門學問，叫作實驗動物科學。

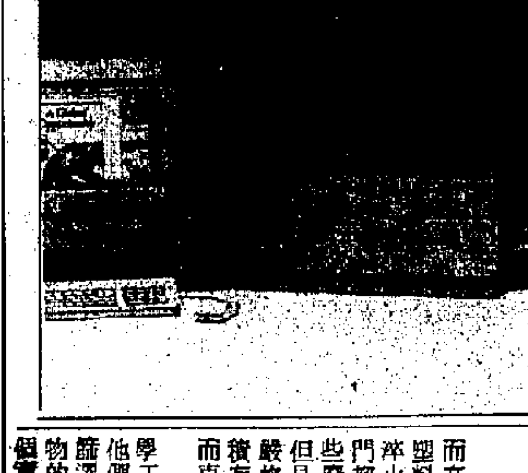
一九六九年，丹麥醫學家列加德等人首次將一位七十四歲老婦的直腸癌，成功地移植到裸鼠身上。目前，人體腫瘤包括肝癌、肺癌、鼻咽癌等均已移植成功，並能代代相傳。中國是在一九八〇年前後，由國外引進，開始了飼養和繁殖裸鼠工作，並將它用於腫瘤學研究。

氰化物解毒法

氰化物，劇毒，滲透而在合成纖維、橡膠、塑料的制作中和鋼鐵的淬火硬化處理等工業部門都離不開它。以前這些廢物往往倒入海洋，但是由於環境管理日益嚴格，因此很多單位已積存了大量氰化物廢物而束手無策。

現在，英國帝國化學工業公司傳出福音，他們已從各種真菌中，篩選出一種能分解氰化物的真菌，并建立了一個實驗裝置，制出了足夠試驗的真菌酶，試驗表明，這種酶能有效地處理各種濃度的氰化物污水。該公司準備對這種酶作進一步的大規模試驗後就供應市場。

這項技術已獲一九八五年度英國消除污染技術獎，獲得這項獎的其他項目是：新型手提式噴霧器，這種噴霧器噴出的殺蟲劑微滴是帶電的，因此可以自動附到莊稼上；一種適用于第三世界的水處理裝置；一種將廢石棉變成無害玻璃的工藝。



蘋果牌鐳射打印機。

蘋果電腦推出高性能鐳射打印機

美國加州的蘋果電腦公司最近推出 LaserWriter II 系列的激光打印機，讓用戶在從事日常文件列印以至高水準的桌面印刷等工作時，有更全面的選擇。LaserWriter II 系列的三款打印機：NTX 型、NT 型和 SC 型將取代該公司原有的 LaserWriter Plus 和 LaserWriter。新系列的功能無論在打印質素、速度，以至網絡及擴充能力，都有顯著的改進。

該系列的打印機均採用日本 Canon 公司新一代的激光打印原件，並具有靈活的模式設計，提供用戶簡易而化算的途徑，來擴展其打印需求。LaserWriter IINTX 是首部在微電腦行業內採用 Motorola 68020 微處理器的激光打印機，打印分辨率為每吋300點，備有網絡裝置和其他擴充的功能。

該機採用了美國 Adobe System 的 POSTSCRIPT 作頁面操控語言，POSTSCRIPT 已是業內公認的頁面語言標準。該機的打印速率及內存容量極高，最適合高速列印的應用。由於內存的字體數目很多，加上能使用微電腦系統接口（SCSI）來讀取存儲在硬盤的字體，可供打印使用的字體不受數量限制。LaserWriter IINT 是 LaserWriter II 系列的中堅份子，其打印質素及內存容量，更勝以往蘋果公司的最高檔激光打印機 LaserWriter Plus。LaserWriter IINT 的打印分辨率為每吋300點，備有網絡功能及使用 POSTSCRIPT 語言。

LaserWriter IISC 同樣以每吋300點的分辨率打印全頁圖象及文字，其價格廉宜，純為個人用戶而設。若有需要，亦可簡易地擴展其功能至 LaserWriter IINT 或 LaserWriter IINTX 級。

LaserWriter II 系列的機種均適用於 Macintosh Plus、Macintosh SE 及 Macintosh II 等個人電腦。而 LaserWriter IINT 及 LaserWriter IINTX 更可用於 Apple IIGS 電腦，與輸出 POSTSCRIPT 的應用軟件兼容。

MS-DOS 或 OS/2 的用戶，使用能輸出 POSTSCRIPT 的應用軟件，亦能在 LaserWriter IINT 及 LaserWriter IINTX 上列印，只需加上一張 Local Talk 卡便可，亦可利用該二機配備有的仿真方式列印。

查詢：蘋果電腦國際有限公司
香港中環交易廣場第二座十四字樓
電話：5-8442400

業務推廣輔助服務 IBM委中國參予

IBM中國公司與中國機械工業電腦應用技術開發公司（中國機械電腦公司）日前簽訂一份「業務推廣輔助服務計劃」協議，使中國機械電腦公司成為首家參與該項IBM計劃的中國企業。

根據該協議，中國機械電腦公司將輔助IBM在中國推銷和發展IBM九三七〇和四三××，並為IBM中國業務總監陶賦德，中國最終用戶提供應用培訓。該公司亦須負責系統安裝前後的技術支援服務。

簽署儀式已於昨天（六月九日）舉行，出席是次儀式者包括IBM中國及香港業務總經理邵偉志，中國機械電腦公司董事長姚明偉及總經理席興平。

邵偉志表示：「IBM中國公司委任中國機械電腦公司，反映出IBM繼續致力於為國內用戶提供最完善的支援服務。」

邵偉志認為，該公司具備豐富的專業知識，雙方是次合作，不僅加強IBM為中國用戶提供應用程序和系統的力量，同時象徵IBM與中國的關係日益密切，達成互惠互利的目標。

中國機械電腦公司於一九七八年成立，直屬新組成的機械電子工業部，在IBM系統安裝及維護，培訓和示範技巧各方和，有豐富的成功經驗，擅長多個行業提供以IBM計算機運行的應用系統。顯著的例子包括為製造業提供生產，規劃及管理用的應用程序，以及裝設計算機輔助設計及計算機輔助製造系統。

該公司也是IBM中國公司指定的代理商，負責在中國推銷IBM的個人計算系統。

按照該份業務推廣輔助服務計劃協議，中國機械電腦公司附屬的北方電腦應用開發公司將為IBM在中國的用戶提供技術支援。北方電腦應用開發公司於一九八五年成立，以專業技術知識稱著，尤其擅長開發應用軟件，以及按用戶的特別要求提供專用系統。該公司是中國實行開放政策後，首家採用IBM S－三七〇系統的公司，目前兼營管理一家服務中心，為裝設於機械電子工業部的IBM系統提供維護服務。

姚明偉表示：「我們與IBM簽訂此項目為協議，當可擴大對最後用戶提供的服務範圍，我們相信與公司緊密合作，定能為更多行業的用戶提供IBM的應用系統。」

歐美採取措施保護知識產權

把軟件作為知識財產保護，在企業經營戰略上具有越來越重要的地位。

一九八五年，是從工業化社會向高級信息化社會實現重大轉折的一年。技術革新正在取得進展，以新材料、超大規模集成電路，以及微電子技術、光電子技術、系統技術、軟件技術等基礎技術為基礎，通信技術和信息技術已兩融合在一起。

政府限制下的通信事業和自由競爭下的信息處理領域，在過去的制度下都不能滿足社會的需要，也無法充分利用基礎技術，隨着高級信息化社會的主體從硬件轉向軟件，保護合法權利，僅僅限于歷來的工業所有權就不夠了。除保護權利外，也有必要採取新的法律對策，以適應不斷出現的新事態，即「技術變化」，適應這種變化的情況，也需要有「法律方面的變化」，日本為適應這種變化，一九八五年採取了下列法律對策：

①實施新的電氣通信事業法，②電信電話事業交由民營，③完善保護電子計算機程序著作權的法律，④通過關于半導體集成電路的電路布局法律，⑤建立向國外派遣勞工法，⑥建立順利推近基礎技術研究的法律。

不能適應從工業化社會走向高級信息社會這一重大變化的企業，不僅不能發展，甚而無法生存。

高級信息化社會產業的重大特點是軟件起主導作用，硬件的地位將成為補充軟件機能的手段，用戶在研究想做什麼的時候，首先着眼于應用軟件，其次是選擇為實施應用軟件的基本軟件，隨後要選擇能實施基本軟件的硬件產品，這和工業化社會的產業以硬件為主的情況恰成鮮明對照，然而在高級信息化社會，雖然軟件所佔主導地位，但硬件所佔的地位並無削弱。

洛歐電子公司工程總監賽嘉時將一個功率晶管安裝在鈦質冷卻板原件上，該原件是由洛歐研究人員發展製成。

蒸發式冷卻新裝置 解決電子系統高溫

洛歐電子公司發展了一套被動式閉迴路冷卻系統，解決現代電子零件運作時產生的高溫問題。

據洛歐電子公司系統部工程總監賽嘉時稱，目前電子技術已大大減少固體化電子零件的體積，但是電子零件愈細小，產生愈多熱力，結果可能會損壞零件，影響整套系統的功能。

賽嘉時領導一隊工程人員，在實驗室經過長期試驗，發展了兩種有效的散熱裝置——洛歐蒸發式散熱器和洛歐蒸發式冷卻板。

這兩種裝置是根據熱管道技術製成，其功能有如汽車的冷卻系統一般，驅散引擎內產生的熱力。不同的是，熱管道在一個空的容器中利用液體蒸發作用將熱力由熱源傳送到另一空間，藉此發散熱力。

改良散熱裝置，對於進一步發展先進的電子零件和系統，以及縮小電子零件體積等方面，都是非常重要的。

據賽嘉時指出，大軍機的電子系統故障，因都是儀器過熱所致。因此改良冷卻技術，不但可以加強現有系統的可靠性，同時有助於發展更先進的電子儀器，供新型的高效能飛機應用。他又指出，這些用於航空電子儀器的冷卻裝置，必須效率高，輕巧而精密。

散熱器的作用是散發在較廣泛範圍上的高度熱量，它比傳統利用銅片散熱儀器較為輕便。

電子零件操作時發生的熱量，通過冷卻板的表面蒸發液體，將熱量帶到機器外散發，就算是各種功率大小不同的零件也可以裝併一起，不用顧慮熱量轉移的潛在不良效果。

賽嘉時指出，除了軍事用途外，洛歐冷卻器及散熱器將來也會適合商業用途；例如，民航機的電子系統。

洛歐電子公司是洛歐集團的附屬機構，專門設計和生產各類先進的電子零件及系統，供應美國政府及商業客戶。

科技版權法例 法改會正檢討

香港法律改革委員會現正檢討有關版權的法例，包括電腦、半導體晶片、數據庫及有關科技版權問題的現行法例，檢討工作目的在於就編訂一項完備的香港新版權條例提出建議。委員會現已成立一個版權法小組委員會，並將須予考慮的事項分成若干適當的主題，每個主題由一個工作小組作初步探討。檢討電腦、半導體晶片、數據庫及有關科技版權問題的工作小組歡迎各界就現行法例，法例的優點和不足之處發表意見，該小組特別希望徵取得下列問題的意見：

．最近按樞密院令規定援用於香港的英國一九八五年版權（電腦軟件）修訂法，能否達致以下的目標：保障軟件版權，加強對侵犯版權的刑事補救措施，保障直接在電腦中創造的作品，以及禁止未經版權所有人同意而儲存作品？

．現正由英國國會審議的版權設計及專利法草案，是否足以保護電腦儲存的作品及數據庫的版權所有人？

．如有關物品是由電腦及電腦程式協助生產時（例如電腦輔助創造的作品或設計），或在創作過程不經人手的情況下（如電腦生產的作品或設計），有關版權應該歸誰所有？

．現時電腦程式，相關的技術和文字資料的版權有效期（即作者有生之年加五十年）應否縮短？

．半導體晶片的內部設計及構造（即「構型」、「掩膜圖」、或「電路設計」）應否受版權保護？抑或應在版權制度之外，另外立例保護這類設計？

．請問非法複製電腦軟件究竟在多大程度上侵犯了版權物的版權？閣下認為版權所有人會否因此而受到不合理的損害？

．電腦軟件的私人及／或商業使用者是否有權將軟件複製備用？

．電腦程式的「表現形式」與輸入方式」是否應受版權保障（例如電腦程式不同但在螢幕上所顯示的圖像相同者）？

．配合某一硬件而操作的「應用軟件」可能需要抄襲有關硬件的部份「操作軟件」，我們應該鼓勵或是打擊這種潛在的侵權行為？

．明知而仍購買或使用非法複製的電腦程式作商業及／或私人用途是否侵犯版權？在什麼情況下這些行為應列為刑事罪行？

．電腦程式似乎有相當市場的潛力。因此，應否對電腦程式的版權所有人給予「租賃權」，即以支付版權費形式，補償版權所有人在售賣電腦程式方面可能受到的損失。此項制度在香港又怎樣運作？

．香港日後的版權法應有什麼條款，以便在電腦程式及數據庫的版權所有人與商業或私人消費者之間，取得適當平衡？

香港現時的版權法例是根據一九五六年英國版權法制訂的。英國版權法大部份條文已按樞密院令在本港實施。法律改革委員會已警覺到有需要保留現時法例的精粹。不過，科技發展一日千里，社會需要亦有所改變，現時法例實有未盡善之處，至為明顯。請於一九八八年六月三十日前，把有關上列問題的意見送交香港金鐘道政府合署一樓法律改革委員會版權法小組委員會助理秘書收。

明年退出歐洲船會 合辦遠東歐洲服務

大韓船洲及朝陽海運齊宣佈

提供每週一班定日航次

九艘貨櫃輪全程往返需時63日 歐洲綫貨量佳料競爭漸趨激烈

（本報記者胡嘉豐報導）南韓兩家經營歐洲海運的船公司日前宣佈，由明年一月一日起，退出所屬之三個組織，包括：遠東－歐洲貨運船會、集團間協定（IGA）、及冠航集團（ACE GROUP），並於同時開始聯合營辦遠東—歐洲非公會貨運服務。

在一項聯合聲明中，大韓船洲（KSC）及朝陽海運（CYS）表示，遠東－歐洲貨運船會未有顧及兩家船公司，希望在船會中所佔貨運量提升的重視要求，經過深思熟慮後，兩家船公司遂決定退出該船會，以獨立姿態營辦遠東至歐洲海運服務。

大韓船洲及朝陽海運計劃於明年一月開辦每周一班定日歐洲貨運服務，籌備工作業已展開，初步預算使用九艘貨櫃輪，為付貨人提供每周一班定日航次。遠東－歐洲新貨運服務往返全程需時六十三日，實際航綫仍有待進一步研究。

新服務將使用一系列新型貨櫃輪，其中超過一半為全新建造之貨櫃輪，預料新船將於今年下半年稍後時間交貨。

在現階段大韓船洲及朝陽海運在遠東至歐洲貨運服務上，各自派出兩艘貨櫃輪，但由明年開始，大韓船洲將額外加派三艘貨櫃輪，朝陽海運額外多派兩艘貨櫃輪，負責行走新獨立歐洲貨運服務。

據了解，大韓船洲所屬的韓進集團，較早前已訂購四艘每艘載貨量達二千六百八十八個廿呎櫃的貨櫃輪，其中二艘已定於八九年一月交貨，該三艘新船加上目前兩艘於歐洲綫服役的貨櫃輪，將於明年開始投入新歐洲航綫。

另一方面，朝陽海運訂購的兩艘新貨櫃輪，亦正在建造中，加上該公司目前行走歐洲綫的兩艘貨櫃輪，朝陽海運明年共派出四艘貨櫃輪，行走新獨立營辦的歐洲服務。

大韓船洲及朝陽海運於明年一月開辦的非公會服務，不但影響冠航集團各船公司的經營，亦為三聯集團（TRIO GROUP）及其他經營歐洲貨運的船公司，帶來或多或少的壓力。

航運界人士指出，由於各船公司皆渴望在日益蓬勃的歐洲海運綫中多分一杯羹，並試圖使用更大型貨櫃輪及增加服務班次，預料該航綫的競爭情況，將日趨明顯及激烈。

武漢至香港航綫 今日開始加航班

（特訊）自七月四日起，武漢至香港直航包機航綫將再次增加航班，由現在的每周兩班增至三班，即周一、二、四各飛一班，當日往返。

一九八七年下半年，武漢至香港直航包機航綫正式開通，結束了漢港往來必須在廣州中轉的歷史。今年初，湖北民航根據旅客流量需要，由每周一班增至兩班，但仍供不應求。與此同時，有關部門還投資四十萬元，在武漢南湖機場改建、裝修了國際候機廳，並設立了對外口岸必備的海關、邊防、動植物檢疫等機構。

到目前為此，武漢至香港航綫已安全運送中外賓客近萬人次。

新航本月增辦 溫哥華新服務

（特訊）新航將於七月一日起，提供每週兩班航機服務，由新加坡經漢城直飛溫哥華。該班機逢星期一及星期五，由新加坡開出，並於同日由溫哥華回程，此航綫將採用BIG TOP COMBI 波七四七超級豪華客機。

新航是項新服務將進一步加強新加坡與加拿大之間的貿易、投資及旅遊之聯繫。一九八七年，新加坡與加拿大之貿易額為坡幣八億三千九百三十萬，較八六年增加百分之四十二。而於一九八七年一月至十一月間前往新加坡旅遊的加拿大居民亦顯著增長了百分之十三，達到三萬三千六百六十一人。

新航選擇取道漢城前往溫哥華，乃鑑於南韓政府逐漸放寬國民出外旅遊之政策及一九八八年奧運會[illegible]行，此航綫[illegible]力。隨着[illegible]加入，新航航綫網將擴展至五十七個城市，三十八個國家。

旅遊信箱

往小梅沙宜坐直通巴

賀志明先生：

小梅沙渡假中心，近來發展的確很大，再不如過去那樣的簡陋。那時你到當地入住的鐵皮屋，現在已不對外開放。遊客在當地住宿，除了是小梅沙酒店之外，還可以住家庭式的度假屋，如想更經濟，則可以向旅遊中心租用帳幕，在偌大的海灘上搭營過夜。正因此中心住宿多樣化，兼且交通便捷及經濟，故此地已成為一個兩天遊的短綫度假勝地。

以前，香港是有飛翔船直抵小梅沙，現在此綫已停辦。其實，若取道陸路前往，現在已不那麼困難。到小梅沙度假，最佳交通選擇莫如是坐直通巴士。直通巴士早上在尖沙咀開出，由沙頭角口岸進出境，方便快捷。大約一個半小時車程，便可由尖沙咀抵達小梅沙酒店。在假期，直通巴士更增加下午由香港開出的班車。因為直通巴士較舒適，假期車票都比平日搶手，宜一早購買。

如買不到直通巴士票，亦可乘電氣化火車，經羅湖前往。如果不是「過關」，大約四十五分鐘便可由紅磡火車站抵達深圳。步出海關大樓，傍邊有一列往各度假村的專綫小巴站。小梅沙的車站，就在車站末端，約半小時開出一班，車上收費每程八元港幣，假日稍貴。由深圳至小梅沙約需一小時車程。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎諸君來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

香港海富中心．第一座卅一樓　電話：5-8645100

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	ARC AEOLOS	7月9日	地中海各埠 紅海埠：遮打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	VEGA	7月13日	
	CONCORD BINGO	7月13日	
	ENCOURGEMENT	7月15日	
	ALMA	7月17日	
	CONCORD DAISEN	7月26日	
遮打 全貨櫃船	BENAVON	7月7日	直航遮打
	OSAKA BAY	7月13日	
東非	PIONEER WAVE	7月10日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆。
南非	OSAKA MARU	7月6日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	CANOPUS	7月15日	
吉大港	PAMELA II	7月22日	吉大港，加爾各答

T. S. K. LINE

香港至椰加達（全貨櫃服務）

往：星加坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

KABUKI V·10 7月4日開行

CONTINENT V·11 7月22日開行

KABUKI V·11 8月5日開行

CONTINENT V·12 8月16日開行

澳門代理：日發船務有限公司

澳門南灣街時代商業中心1802室　電話：593866（三綫）

江西滕王閣 正加緊重建

層台聳翠飛閣流丹

（特稿）江南三大名樓中的岳陽樓和黃鶴樓已相繼重修和重建，再現昔日風采，滕王閣也正在重建中，明年重陽可望重立於贛水之濱。目前滕王閣龐大的台座已建成。

滕王閣重建委員會副主任宗九奇先生介紹說，滕王閣設計高度為五十四點四米，建築面積九千四百平方米，二者均居三大名樓之首。重建的滕王閣是根據中國古建築大師梁思成先生設計的草圖重新設計的。它既有宋代建築的色彩華麗，又保有唐代「層台聳翠，上出重霄，飛閣流丹，下臨無地」的雄偉氣勢。

滕王閣以衆多的名人題賦而成為豫章古文化的象徵，但由於其在歷史上迭遭廢興，有關文物所存無幾。宗先生稱，南昌市已為此成立了滕王閣文史資料徵集委員會，向海內外廣泛徵集滕王閣史材，同時請海內外名家為重建滕王閣題字作記，滕王閣在再現倬古文化的同時也將被賦予時代色彩。

雖然滕王閣尚在建設中，慕名前來參觀的海內外遊客一直絡繹不絕，人們期待着這座江南名樓早日建成。

亞洲各地天氣報告

地點	天氣	氣溫
澳門	多雲	氣溫廿七度至卅三度
台北	天晴	氣溫廿七度至卅四度
漢城	薄霧	氣溫廿一度至卅一度
東京	有雨	氣溫十八度至廿三度
馬尼拉	雷暴	氣溫廿三度至卅三度
曼谷	雷暴	氣溫廿六度至卅四度
吉隆坡	雷暴	氣溫廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	氣溫廿四度至卅一度
廣州	雷暴	氣溫廿五度至卅三度
上海	雷暴	氣溫廿六度至卅四度
北京	雷暴	氣溫十九度至卅三度
雪梨	驟雨	氣溫九度至十五度

日郵訂製豪華郵輪 企圖打進美國市場

本報記者：袁伯興

（特稿）日本郵船有限公司將訂製一艘大型的超級客輪，裝修及設備豪華，現最近更獲勞氏船級社的分類。

該艘新船，在三菱重工船塢建造，預計可載九百六十名乘客。由於新船會懸掛巴哈馬旗幟，當地政府已要求勞氏船級社發出一份乘客安全證明。

建造中的郵輪淨噸位達四萬九千噸，船身長二百四十米，闊廿九點六米，吃水深度達七點五米，預計在九〇年上半年完成，相信是日本本土所建造的郵輪中，最巨型的一艘，更是首度以美國市場為經營目標的郵輪。

船上將提供一流服務，每位乘客均享有超級頭等的待遇，盡情享用船上美侖美奐，應有盡有之設備：包括大小餐廳，戲院，賭場，的士高，健身室，桑拿浴室，還有購物商場及理髮店，簡直數之不盡，置身於其中，使你飽受完美無瑕的旅程。

船上有超過九成的空間在船艙以外，均與乘客的房間相連，其中四成地方是陽台，乘客可在陽台上享受日光浴的風情，十分方便。

該艘郵輪的行程，而且四季不同。春季將以東亞地區為主，其中包括日本、韓國、中國及香港，充滿東方神秘色彩；夏季行走阿拉斯加及溫哥華，[illegible]略都市繁華；秋季暢遊墨西哥西岸，巴拿馬運河及加勒比海的異國風情；冬季則途經南太平洋，大洋洲及東南亞，欣賞熱帶風味。

整艘巨型郵輪的機器裝置，將採用柴油發電機推動，其中包括四部M.A.N.——B&W的中速柴油引擎，每部均可發出一萬一千七百五十匹馬力。至於電力則通過四部八千二百瓦特的發電機及一座輔助的能量分佈器產生，再經高伏特的配電板，輸往兩個環式換流器。產生之電力，部份[illegible]一萬一千五百瓦特[illegible]推動兩個[illegible]馬達。

[illegible]華郵輪，已達一級[illegible]投入服務，對西方的造船商[illegible]，確是一項挑戰。

美英法三國擴大 柏林西德空運網

（特訊）美國、英國和法國駐波恩大使館日前在波恩宣佈，美國、英國和法國已就擴大西德和柏林（西）之間的空中交通達成一致。根據所達成的協議，在美、英、法原有的三家航空公司繼續承擔西德和柏林（西）之間的空中交通的基礎上，再增加三家航空公司從事這一飛行。新增加的三家航空公司是美國的美國航空公司、英國的一環球航空公司和法國的一家尚在組建、西德漢莎航空公司參加投資的航空公司。

目前柏林（西）同西德之間每周共有四百零九次航班，以後將增加到七百二十三次航班。

Mitsui O.S.K.　大阪商船三井船舶株式会社

船名	往	日期
大阪丸 OSAKA MARU	往：德班、伊利沙伯港、開普敦。	七月五日到 六日開
A VESSEL	往：喀拉蚩、孟買。	七月六日到 七日開
A VESSEL	往：星架坡。	七月六日到 七日開
ARC AEOLOS	往：吉布地、荷蘇達、阿卡巴、遮打、塞得港。	七月六日到 九日開
美洲丸 AMERICA MARU	往：美國及加拿大等埠。	七月九日到 十日開
MARINGA	往：阿巴巴、亞鈴港。	七月十一日到 十一日開
WINDWARD	往：Fremantle。	七月十一日到 十二日開
C.R. ABIDJAN	往：POINTE NOIRE 杜阿拉、阿別雅。	七月十二日到 十二日開
DELAWARE GLORY	往：智利。	七月十四日到 [illegible]日開
A VESSEL	往：Curacao、阿路伯、聖多明各。	七月十四日到 十五日開
PAMELA II	往：仰光、加爾各答。	七月十七日到 十七日開
A VESSEL	往：桑薩尼羅、阿卡爾普科、危地馬拉、阿卡珍郎、San Lorenzo Pt. Caldera、Balboa。	七月十六日到 十七日開
巴拿馬丸 PANAMA MARU	往：路易士港、留尼汪島、蒙巴沙、內羅比、達巴斯薩拉姆。	七月廿五日到 廿六日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司

香港夏愨道十八號海富中心第二座廿一樓

電話：五—二九三一一〇、八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

(船名)		(時期)	(埠名)	(停泊)	(公司)
海富	MARINE CONTAINER	上午	台灣	西區	永裕
新華九號	XINHUA 9		廈門	B	三寶
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	上午	高雄	A	遂初
利來福	NL.DELFT	上午11時	歐洲	國際橋	寶隆
海利	HAI LIH	上午	台中	西區	永裕
昌欣	MIRZAM	中午	台灣	B	昌宏
世界之虎	WORLD TIGER	上午8時	新加坡	海陸橋	海陸
壽山	SHOU SHAN	上午7時	上海	B	輝騰
南江	NAMGANG GLORY	上午6時	釜山	B	東宇
永安	YONGAN		福州	B	華運
羅浮山	LUOFUSHAN	下午4時	秦皇島	南丫島	招商局
	ALFA 2	上午6時	馬尼拉	A	太古
安寧勇士	EARNEST VENTURE		基隆	A	大三
東江	TONG CHIANG	上午	高雄	油蔴地	永裕
嘉澳灣	CARGO BAY	下午9時	釜山	西區	海興
白馬丸	HAKUBA MARU	下午11時	地中海	現代橋	日郵
玫瑰	CRYSTAL ROSE	上午8時	日本	B	益高
桂林	KWEILIN	上午8時	新西蘭	A21	太古
和平南進	HP NAMJIN	上午6時	釜山	西區	港興
立昌	UNI PROOMOTER	下午2時	台灣	B	利達
白銀山	BAI YIN SHAN	上午10時	大連	B	華運
魯豐	LUFENG	上午7時	青島	B	華夏
金虎泉	JINHUQUAN	下午4時	青島	B	華夏
國隆	KUO LUNG	上午	台灣	A	緯利
馬蘭	MALAN	上午	廣州	油蔴地	招商局
通運	MILD TRAN	上午8時	上海	B	輝騰
海皇綠玉	NEP BERYL	下午	基隆	國際橋	港恒
天躍	TIAN YUE	下午2時	天津	B	輝騰
薩格勒布	ZAGREB		高雄	A	邊行
皖平	WANPING	上午10時	蕪湖	B	招商局

明日入口輪船

(船名)		(時期)	(埠名)	(停泊)	(公司)
奧樂觀	OKUNOZE	中午	馬尼拉	國際橋	港恒
海皇石榴	NEF.GARNET	上午3時	美國	國際橋	港恒
翡翠	EMERALD		日本	黃埔橋	美邦
	TEQUILIA SUNSHINE		天津	B	輝騰
寶嘉比拉	BOOGABILLA		新加坡	國際橋	百保利
沙基	SAGAING		仰光	B	新興
珍珠泉	ZHENZHUQUAN		青島	B	華夏
飛鷹	FLYING EAGLE	上午5時	新港	B	輝騰
大阪丸	OSAKA MARU		基隆	現代橋	大三
厚華	HUAWAH	上午8時	天津	B	華夏
高華	GOWA		新加坡	A	太平
福他馬尼拉	FROTAMANILA		新加坡	A	豐利行
明利	MING PEACE		台灣	國際橋	華海
歌拿山	GONOSAN		台灣	A	懋德
安春	ANCHUN		台灣	B	大榮
福春	FUCHUN		台灣	B	大榮
海春	HAI CHUN		基隆	西區	永裕
國利二號	KUO LIE 2	上午	高雄	油蔴地	永裕
韓國勝利	KOREAN SENATOR	下午7時	釜山	海陸橋	怡和
太湖山	TAIWUSHAN	上午7時	武漢	B	招商局
玉	ZIRCON	上午	高雄	國際橋	港恒
希爾威他	SD HELVETIA	上午1時	地中海	國際橋	寶隆
托福斯娣	PROF TOVSTYKH		歐洲	國際橋	華林

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
柯華巴	AL WAJBA	台灣	六日	怡和
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	六日	東宇
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	六日	永裕
立都	RATU RONSORTIUM	台灣	六日	昌宏
華納海馬	AND WANADHARMA	沙勞越	六日	東源
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	六日	寶隆
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	六日	三利
恒星	WISING	印尼	六日	華航
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	六日	天祥
福崎丸	FUKUZAKI MAARU	日本	六日	山下
阿斯繁榮	ALS PROSPERITY	基隆	六日	亞聯
	MUNTIER	歐洲	六日	捷成
亞洲飛航	ASIA CLIPPER	日本	六日	三利
好利	HORN	釜山	六日	港興
	SARONLKOS 2	新加坡	六日	陸洋
邊拿芬	BENAVON	高雄	六日	邊行
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	六日	寶隆
連山	LIAN SHAN	上海	六日	華怡
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	六日	山下
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	六日	日郵
枝江口	ZHIJIANGKOU	上海	六日	遠運
阿爾詩	ARC AEOLOS	基隆	六日	日郵
陶南六號	DONAM 6	釜山	六日	港興
長明	EVER GLEAMY	台灣	六日	利達
金希拉	GOLD HILLA	基隆	六日	新興
耐能	SL.ENDURANCE	美國	六日	海陸
明光	MING GLORY	美國	六日	華海
比利斯娟	BRESP	新加坡	七日	華林
立耀	UNI SHINE	台灣	七日	利達
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	七日	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	七日	馬士基
錦江	JINJIANG	上海	七日	金鋼
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	七日	太古
東方導師	ORT.EDUCATOR	美國	七日	港郵
日京丸	HIDAKA MARU	美國	七日	中央
利航	FAIR BRIDGE	釜山	七日	新興
長華	EVER GIANT	美國	七日	利達
長貴	EVER VALUE	台灣	七日	利達
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	七日	捷迅
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	七日	港郵
力士星	REX STAR	釜山	七日	東源
長成	EVER CROWTH	新加坡	七日	利達
長衛	EVER LEVEL	新加坡	七日	利達
發展者	SL.DEVELOPER	美國	七日	海陸
金華	KING HWA	高雄	七日	永裕
海勇	HAI YONG	台中	七日	永裕
北鳳	BEI FENG	大連	七日	金輪
大路	TELIO	基隆	七日	天祥
榮譽	NATIONAL HONOR	釜山	七日	海豐
白春蘭總統	PRES.BUCHANAN	美國	七日	總統
晴川七號	QING CHUAN 7	武漢	七日	華運
馬士基飛路	MAERSK FIERO	曼谷	七日	馬士基
成利土星	VILLE DE SATURN	台灣	七日	偉特
威利威	WILLIS WAVE	沙巴	八日	東源
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	八日	怡和
萬事得	WOENSDRECHT	新加坡	八日	馬士基
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	八日	港郵
成都	CHENGTU	新幾內亞	八日	太古
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美洲	八日	天祥
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	八日	港興
明樂	MING PLEASURE	歐洲	八日	華海
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	八日	海柏
香港勝利	HK SENATOR	台灣	八日	怡和
多娜夫人	LADY DONA	日本	八日	日郵
	ALLI TRIUMPH	台灣	八日	大三
珍球少校	PEARL REEFER	日本	八日	匯信
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	八日	太古
羅娜馬士基	LAURA MAERSK	美國	八日	馬士基
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	八日	馬士基
中國貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	八日	港郵
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	八日	川崎
高力勤	KORRIGAN	日本	八日	寶隆
加利亞	SD GALLIA	日本	八日	寶隆
凱春	KAISHUN	台灣	八日	大榮
	AMER DEVI	日本	八日	川崎
通聯	MILD UNION	上海	八日	輝騰
國家	KUO CHIA	台灣	八日	緯利
得順	TAKSUN	印尼	八日	聯航
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	八日	川崎
馬士基彬桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	八日	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	高雄	八日	馬士基
浪鋒	PINDEER WAVE	基隆	八日	日郵

出口船期表

今日出口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
明福	MING COMFORT	上午	台灣	國際橋	[illegible]
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	下午	澳洲	A	[illegible]
海富	MARINE CONTAINER	下午	高雄	西區	永裕
昌欣	MIRZAM	午夜	基隆	B	昌宏
興勝	HING SON	下午	曼谷	西區	珠江
陶南七號	DONAM 7	下午	曼谷	西區	港興
[illegible]龍	KROMO	下午	新加坡巴生吡能	B	三利
馬士基神戶	MAERSK KOBE	上午	新加坡巴生吡能印尼	現代橋	馬士基
世界之獅	WORLD TIGER	下午	新加坡	海陸橋	海陸
立昌	UNI PROMOTER	下午	曼谷	B	利達
蘇麒	SU QI	下午	張家港南通	現代橋	華夏
馬蘭	MALAN	下午	海口	油蔴地	招商局
南江	NAMGANG GLORY	上午	釜山	B	東宇
和平東南	HP DONGNAM	下午	釜山	油蔴地	港興
泰來	TAI LAI	下午	高雄	油蔴地	永裕
邊拿芬	BENAVON	下午	高雄	現代橋	邊行
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	上午	歐洲	現代橋	馬士基
馬多運	MOTOVUN	下午	基隆	A38	邊行
利來福	NL.DELFT	下午	釜山	國際橋	寶隆
國隆	KUO LUNG	下午	新加坡	A	緯利

明日出口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
維里桑楷	VERRANZANO BRIDGE		西北太平洋	現代橋	川崎
海王石榴	NEP. GARNET		美國東加	國際橋	港恒
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	上午	地中海	現代橋	新興
	BARBEROS OKTAY		地中海	A50	輝騰
薩格勒布	ZAGREB		地中海	A	邊行
桂林	KWEILIN	下午	新西蘭	A21	太古
明和	MING PEACE		遮打	國際橋	華海
玫瑰	CRYSTAL ROSE		新加坡巴生	B	益高
百必達	AND.PARAMITA	上午	巴生新加坡	B17	中央
嘉澳灣	CARGO BAY		馬尼拉	西區	港興
南江	NAMGANG GLORY		釜山	B	東宇
和平南進	HP NAMJIM		釜山	西區	港興
翡翠	EMERALD		日本	黃埔橋	美邦
天燕	TIAN YAN		天津	B	招商局
瀟江	XIANG JIANG		上海	油蔴地	輝騰
東江	TONG CHIANG		高雄	油蔴地	永裕
安寧勇士	EARNEST VENTURE		西非	A	大三
	ALFA 2		路易士港東班	A	渣華
白馬丸	HAKUBA MARU		釜山	現代橋	日郵
魯豐	LUFENG		青島	B	華夏
通運	MILD TRAN		上海	B	輝騰
玉	ZIRCON		曼谷	國際橋	港恒
希爾威他	SD HELVETIA	上午	日本	國際橋	寶隆
花園口	HUAYUAN KOU	上午	上海	現代橋	遠運

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
寶嘉比拉	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	六日	百保利
明光	MINGLORY	洛杉磯紐約	六日	華海
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	六日	天祥
福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	六日	豐利行
寶嘉比拉	BOOGABILLA	巴拿馬	六日	百保利
渣華漢城	NL.SEOUL	加勒比海	七日	渣華
長成	EVER GROWTH	加勒比海	七日	利達
長城	EVER GROWTH	紐約美國東岸	七日	利達
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	七日	海陸
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	七日	日郵
長華	EVER GIANT	美國西岸	七日	利達
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西南太平洋紐約	七日	馬士基
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	七日	海豐
東方導師	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	七日	港郵
順河	SHUN HE	美國東加拿大	七日	招商局
大路	TELLO	秘魯	八日	天祥

歐洲綫

韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	六日	怡和
長明	EVER GLEAMY	歐洲	六日	利達
	BREST	熱那亞	七日	華林
成利土星	VILLE DE SATURN	地中海	七日	偉特
長貴	EVER VALUE	地中海	七日	利達
邊拿芬	BENAVON	歐洲	七日	邊行
歌拿山	GONOSAN	地中海	七日	懋德
[illegible]佗	ASD HEKTOR	地中海	七日	海柏
加利亞	SD.GALLIA	地中海	八日	寶隆

澳洲綫

安琪領袖	ANGEL LEADER	新西蘭	七日	捷迅
成都	CHENGTU	新幾內亞	九日	太古
	KAPITAN LYASHENKO	新西蘭	九日	華林

印‧巴‧中東綫

柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	六日	怡和
立耀	UNI SHINE	阿拉伯灣	六日	利達
	BREST	馬德拉斯科倫坡	七日	華林
沙基	SAGAING	仰光	七日	新興
好利	HORN	吉大港康斯坦薩	七日	港興
邊拿芬	BENAVON	遮打	七日	邊行
長貴	EVER VALUE	遮打	七日	利達
白春蘭總統	PRES.BUCHANAN	阿拉伯灣	八日	總統
加利亞	S.D.GALLIA	紅海	八日	寶隆
阿爾詩	ARC AEOLOS	紅海	九日	日郵
吉利基	GRETKE OLDENDORFF	科倫坡阿拉伯灣	十日	日郵

東南亞綫

海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	六日	港恒
玫瑰	CRYSTAL ROSE	新加坡巴生	六日	益高
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生	七日	三利
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	七日	港郵
新華九號	XINHUA 9	曼谷	七日	三寶
錢塘江	QIAN TANGJIANG	新加坡曼谷	七日	招商局
	BREST	新加坡巴生	七日	華林
新華七號	XINHUA 7	曼谷	七日	三寶
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	七日	聯航
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	七日	山下
威利威	WILLIR WAVE	納閩古晉詩巫	八日	國光
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	九日	亞利來

內地‧台灣‧日本‧釜山綫

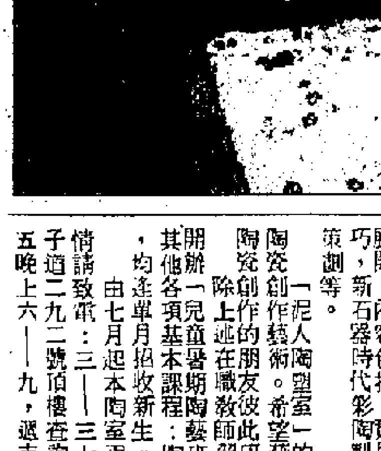
新海躍	XIN HAI YUE	上海	六日	華運
	TEQUILA SUNSHINE	天津	六日	輝騰
北戴河	BEI DAIHE	新港北京	六日	招商局
育志三號	YU ZHI 3	廈門	六日	華閩
	SARONKLOS 2	基隆	六日	陸洋
安春	AN CHUN	高雄基隆	六日	大榮
福春	FU CHUN	高雄基隆	六日	大榮
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	六日	昌宏
國利二號	KUO LIE 2	高雄	六日	永裕
高華	GOWA	日本釜山	六日	太平
安春	AN CHUN	日本	六日	大榮
福春	FU CHUN	日本	六日	大榮
巴地馬太陽	BALTIMAR BUN	釜山	六日	東發
	SARONKLOS 2	日本釜山	六日	陸洋
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	七日	東宇
陶南六號	DONAM 6	釜山	七日	港興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	七日	永裕
上海	SHANG HAI	上海	七日	招商局
青河	QING HE	上海	七日	招商局
嘉發	JIA FA	廈門	七日	華運
閩海二二五	MIN HAI225	廈門	八日	華閩
利航	FAIR BRIDGE	上海	八日	新興
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	八日	華夏
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	八日	華閩
壽山	SHOU SHAN	上海	八日	輝騰

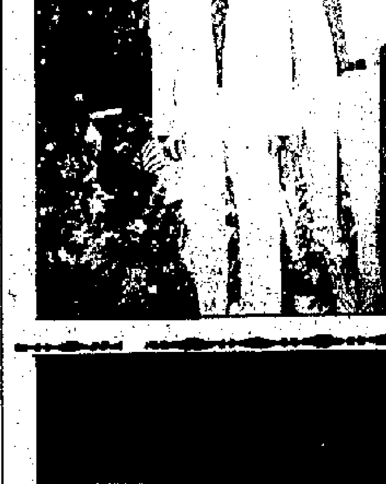
非洲綫

大阪丸	OSAKA MARU	南非	六日	大三
阿斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	六日	亞聯
沙巴那仙	MOUNT SABANA	德班	六日	天祥
連山	LIAN SHAN	西非	七日	華怡

觀塘扶輪社交職 蔡少偉接任社長

（特訊）觀塘扶輪社八八年度理事就職，蔡少偉接任社長。卸任社長李可立，





策劃等。

「泥人陶室」的創立宗旨在推廣本港陶瓷創作藝術。希望藉陶室的設備，方便熱愛陶瓷創作的朋友彼此研習及觀摩。

除上述在職教師習陶課程外，本陶室還將開辦「兒童暑期陶藝班」及「捏瓷製作班」，其他各項基本課程：陶塑初班，中班及興趣班，均逢單月招收新生。

由七月起本陶室更增設陶室租用服務，詳情請致電：三一三七一二四九或親臨九龍太子道二九二號頂樓查詢。（辦公時間：週一至五晚上六——九，週末下午二——六）

現在，英國帝國化學工業公司傳出福音，他們已從各種真菌中，篩選出一種能分解氰化物的真菌，并建立了一個實驗裝置，制出了足

IBM委中國參予

擔任IBM中國及香港業務總經理邵偉志，中國機械電腦公司董事長姚明偉及總經理席與平。

邵偉志表示：「IBM中國公司委任中國機械電腦公司，反映出IBM繼續致力於為國內用戶提供最完善的支援服務。」

邵偉志認為，該公司具備豐富的專業知識，雙方是次合作，不僅加強IBM為中國用戶提供應用程序和系統的力量，同時象徵IBM與中國的關係日益密切，達成互惠互利的目標。

中國機械電腦公司於一九七八年成立，直屬新組成

電腦應用開發公司於一九八五年成立，以專業技術知識稱著，尤其擅長用開發應用軟件，以及按用戶的特別要求提供專用系統。該公司是中國實行開放政策後，首家採用IBM S／三七〇系統的公司，目前兼負管理一家服務中心，為設於機械電子工業部的IBM系統提供維護服務。

姚明偉表示：「我們與IBM簽訂此項目為協議，當可擴大對最後用戶提供的服務範圍，我們相信與公司緊密合作，定能為更多行業的用戶提供IBM的應用系統」。

比利時郵票與集郵 歷史悠久廣受歡迎

一八四九年，比利時發行了第一枚郵票。這是根據一八四七年十二月廿四日比利時通過的郵政法發行的。在此之前，比利時人實行先向郵局付錢寄信，這同歐洲其他國家實向收信人收費的方法不同。

一八四八年七月六日，比利時公共工程大臣要求雕刻家雅克·威納向郵政總局提供設計圖稿和印刷所需的工具。威納根據畫家查爾斯·鮑提埃的石版雕刻出——比利時國王利奧波爾一世的肖像，開始設計工作。

他的郵票圖稿經過英國人爲資遜的修改後被採用，不久就開始印刷。威納親自監督印刷工作。印刷所設在首都布魯塞爾火車站北一幢附屬建築裏。第一枚郵票印量約爲五百二十五萬枚。一八四九年七月，面值分別爲十先丁和二十先丁的郵票正式在郵局出售。

首次發行的郵票通稱「肩章」（因圖案爲穿肩章服的比利時國王）。此後不久，又發行了同一圖案不同裝飾的郵票，通稱「圓形頸飾」（國王肖像裝飾有圓形頸飾），面值分別爲十、二十、四十先丁，其中四十先丁的用于國際郵資。當時的郵票均用水印紙印刷，無齒，一八六五年才出現有齒郵票。

由於通信事業的發展和當時採用的銅版雕刻印刷對機器設備損耗較重，一八六五年決定採用先進的活版印刷方法，同時在馬林納建郵票廠。一年後，郵票廠開始印製首批普票「小獅子」和以利奧波爾一世側面像爲圖案的六邊形郵票。一八七〇年發行欠資郵票，首批郵政明信片也在一八七一年應運而生。一八八六年，開始發行鐵路郵票。隨後，名爲「過渡」的加蓋郵票，爲集郵者發行的預銷票，慈善郵票相繼出現。馬林納郵票廠由于設備不斷更新，印刷郵票的質量也不斷提高，獲得了較高的國際聲譽。現在，比利時平均每年發行七億五千四百萬枚郵票和四千萬枚郵政明信片。

比利時的集郵歷史同郵票歷史一樣悠久。一八六三年，比利時第一本集郵雜誌「郵票」在布魯塞爾問世，這是由集郵愛好者巴爾斯特·莫恩創辦的集郵月刊。到一八七〇年，比利時的集郵發展很快，大部份皇室成員變成了「郵迷」，達官貴人和富士爲購買稀世珍品不惜重金，但此時人們只收集實寄封、信銷票。此後，布魯塞爾市中心的郵票商店如雨後春笋般地建立起來。

一八八一年，在安特衛普市舉行了比利時第一屆郵展。一九二一年，比利時爲在布魯塞爾舉行的國際郵展發行紀念郵票（小型張）。目前，比利時有三十多萬集郵愛好者，數以百萬計的專業和業餘的郵協會，集郵俱樂部分散在全國各地。從一九四五年起，郵政部門每年爲集郵愛好者組織「郵票日」，並發行郵票，旨在推動青少年集郵活動開展。

①青年集郵（一九八五年）；②建築（一九八五年）；③比利時工人黨一百周年紀念（一九八五年）；④民間節日（一九八六年）；⑤紀念反法西斯戰爭勝利四十周年（一九八五年）；⑥紅十字（一九八五年）；⑦動物（一九八七年）；⑧家禽（一九六九年）；⑨繪畫（一九八六年）。

「萬壽」再版珍罕 「九分」位居鰲頭

一八九四年，日本悍然發動了吞併朝鮮侵略中國的戰爭，這就是歷史上的「甲午戰爭」。中華民族處于嚴重的危機之中。此時的北京，却張燈結彩，腐敗的清朝統治者，置民族危機而不顧，爲慈禧六十壽辰籌備「萬壽盛典」。海關總稅務司赫德（英國人）仿效西方禮俗，發行一套郵票紀念慈禧六十壽辰，俗稱「萬壽票」。

這套郵票由德籍人費拉爾設計，此公在海關郵政中職位不高，却在中國郵票的印製發行中作過不少手腳。這位「中國通」設計這套萬壽票，選用了龍、壽字、五蝠、牡丹、靈芝、萬年青、蟠桃、鯉魚、帆船作圖案，這些圖案——帆風順——寓意吉祥在中國人眼裏都是吉祥的象徵。這套郵票共九枚。「九」這個數字在中國封建社會亦表示至尊吉祥；總面值六錢六分，亦是六十大壽「六六大順」之意。

這套郵票的設計是費了一番腦筋的。一八九四年十一月發行，齒孔十一度至十二度，用英國特製的人壽圖水印紙印製。一八九六年，清政府正式開辦國家郵政，海關郵政時期發行的「大龍」、「小龍」、「萬壽」三套郵票，國家開辦郵政後，郵資改爲洋銀計算，在籌印新面值郵票之前，遂將「小龍」、「萬壽」票加蓋暫作洋銀面值使用。因上述郵票庫存不多，一八九七年又將一批「萬壽」票再版印製（俗稱「萬壽再版」）。由于再版「萬壽」票專供加蓋而印製，因而未加蓋的再版票流傳極少，欲配全套則難上加難，故列中國珍郵之列。再版「萬壽」票和初版的圖案、紙質、齒孔相同，較難分辨。再版票齒孔略粗糙，刷色較鮮亮，背膠薄而白些。

不少集郵愛好者收集「萬壽」再版原票而錯破了珠雜，「萬壽」九分票，即印刷時分票在第一格，竟被倒印而成。在「萬壽」九分全張中左上角的一枚，使這枚郵票一頭朝下，與上邊或旁邊一枚形成對倒票，流傳出來的也很少，在集郵界也列爲珍品。在這種雙連的對倒票中，還有中經漏齒的變體票，橫連、直各僅發現久，存世絕少，求之維艱。

「萬壽」票是中國第一套紀念郵票。這套爲驕奢淫逸的慈禧而發行的祝壽郵票，並沒有使她「萬壽」，沒過幾年，這位「老佛爺」就壽終了。這套郵票作爲歷史教材留傳後世，可以看到中國最後一代封建王朝的黑暗屈辱的一頁。

中國現代科學家郵票四枚已發行

中華人民共和國郵電部於本年四月廿八日，發行中國現代科學家（第一組）郵票，全套共四枚，四位科學家分別是李四光、竺可楨、吳有訓和華羅庚。

地質學家李四光（一八八九——一九七一）湖北黃岡人，地質學家，地質力學的創立人。他在地質學理論上最重要的貢獻之一，是創立了地質力學。他用力學的觀點研究地殼運動的現象，探索地質運動與礦產分佈的規律，把各種構造形迹看作是地應力活動的結果，建立了「構造體系」這一地質力學的基本概念。

竺可楨（一八九〇——一九七四）浙江紹興人。氣象、地理學家。中國近代氣象事業創始者。他對中國近代氣象學和地理學的建立和發展作出了貢獻。

吳有訓（一八九七——一九七七）江西高安人，物理學家，教育家。二十年代，在美國芝加哥大學作科學研究時，對證實康普頓效應作出重要貢獻。三十年代，在清華大學繼續從事有關的科研工作，其後致力于科學組織工作，對于發展中國的科學事業作出了貢獻。

華羅庚（一九一〇——一九八五）著名數學家，江蘇金壇人。是中國數學界卓有成就者之一。華羅庚在古典數學分析及代數方面學識淵博，在解析數論、典型羣論、多複變函數與矩陣幾何方面有重要成果。他非常重視應用數學的研究推廣工作，在全國各地推廣應用統籌法和優選法，爲國民經濟發展作出貢獻。他還熱心於科普工作，親自撰寫了許多數學科普讀物。

無齒郵票新招 數量少售價高

近年，匈牙利郵政署在每套郵票發行的時候，除了發行正常的，打了齒孔的郵票外，還發行主要供集郵用途的無齒郵票。這些郵票（小型張或小全張），數量甚少，所以，售價亦頗高。

最近，匈牙利郵政署又有新招。它的官方集郵公司，供應長期訂戶的小型張，是印有控制編號的。這些小型張的數量可能不多，但假若求過於供，集郵公司就會供應一些圖案一樣，但沒有控制編號的小型張，由於沒有數字的控制，這些小型張的數量到底多少，只有天曉得，並且，由於是另外的一個品種，集郵者假若只擁有其中一個品種，爲了求全，也要千方百計掏腰包去購回另外一個品種，當然，該國的集郵公司就可以有更多的收入，但集郵者的利益又有誰去照顧呢？

西德郵政局新招數 十二月月花封口紙

近年來，在西方國家中，隨着通信設施的進步，電話、電報和電傳的發展速度超過了郵件，表現爲信件流通的數量呈減少的趨勢。寫信雖然是一種古老的傳遞信息的手段，它却比電報和電傳更富有「人情味」。信件作爲書面文件的價值也是電話無法替代的。

爲了使人們對寫信產生興趣，西德郵政部於一九八四年十月發行了一套十二枚不乾膠封口紙，這些封口紙呈橢圓形，其面爲從一月份到十二月份的典型的花卉和植物。圓形上方的字爲「請再寫信」，圓形下方是月份。十二個月的月花分別爲：一月——雪滴；二月——藏紅花；三月——郁金香；四月——水仙花；五月——百合花；六月——玫瑰；七月——勿忘我；八月——[illegible]；九月——向日葵；十月——葡萄；十一月——楓葉；十二月——松果。

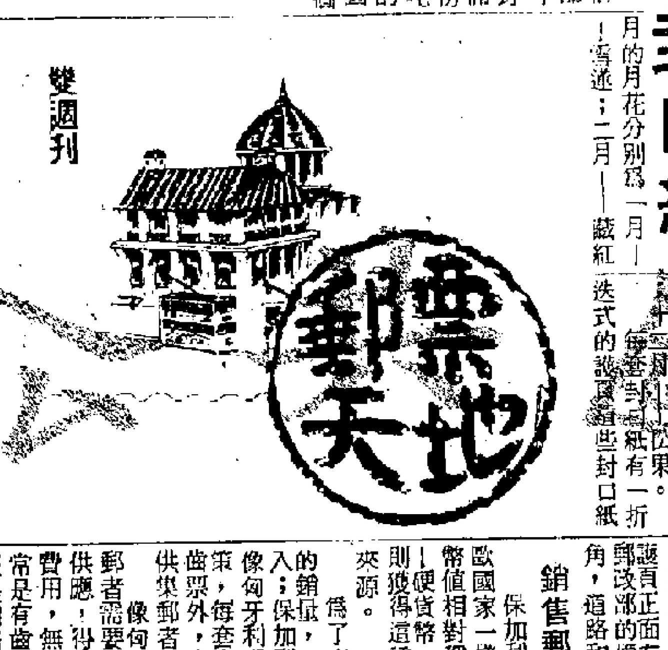
每套封口紙有一折迭式的護頁，這些封口紙可以很容易地從護紙上揭下來使用，打開護頁，兩邊各有六枚封口紙。封口紙上方的兩行字爲：爲使你的信顯得更美觀——請將這十二枚封口紙貼在寄給你的朋友，熟人和親戚的信上。護頁正面左上角是西德郵政部的標誌：一個號角，道路和兩個箭頭。

銷售郵票求收入

保加利亞像其他東歐國家一樣，極度缺乏幣值相對穩定的貨幣——硬貨幣，而銷售郵票則獲得這種收入的最佳來源。

爲了大量增加郵票的銷量，增加國庫的收入；保加利亞決定執行像匈牙利現時一樣的政策，每套郵票除發行有齒票外，尚伴隨發行專供集郵者收集的無齒票。

像匈牙利一樣，集郵者需要獲得無齒票的供應，得先付一筆額外費用，無齒票的售價通常是有齒票的三倍，甚至是四倍。



雙週刊

贊比亞的童話郵票

一九七九年，贊比亞爲紀念國際兒童年發行了一套童話郵票，四枚郵票分別描述了四個有趣的童話故事。

一、斑馬爲什麼沒有犄角？

從前，在廣闊的草原上，居住着各種各樣的動物。但是，牠們的生活並不平靜。因爲像獅子和豹這樣的野獸常常欺侮那些弱小的動物。於是，牠們去請求有着無邊神力的拉塞神給予幫助。拉塞神爽快地答應了：「好吧，明天中午，我就給你們送來幫助。」

第二天中午，所有受欺侮的動物都來了。拉塞把鋒利的牙，善跑的腿和尖銳的角分別送給了弱小的動物，使牠們有了自衛的武器。但斑馬這時却正在酣睡，夢見自己在綠草如茵的草原上自由自在地吃着美味的草。等牠一覺醒來，看到羚羊呀、野牛呀都安上了剛勁的犄角，牠才想起已經錯過了預定聚合的時間。當牠氣喘吁吁地跑到集合地點時，拉塞神只剩下一張有斑紋的皮。牠對斑馬嚷道：「貪吃貪睡的孩子，我原諒你。但是不論什麼樣的犄角都沒有了，那你就把這張斑皮拿去吧！」所以，斑馬一直沒有犄角，只好披着那張有條紋的皮來躲避猛獸的襲擊。

二、兎子和獅子

有一天，兎子卡魯魯和獅子一起出門打鳥。槍法不精的獅子一無所獲，而卡魯魯却滿載而歸。惱怒的獅子把卡魯魯打得的獵物全部霸佔去了。面對獅子的淫威，卡魯魯表面上順從極了，而心裏却在盤算着對付獅子的辦法。

牠們燒火做飯後，飽餐了一頓的獅子把裝獵物的口袋放在自己身邊懶洋洋的躺下睡着了。卡魯魯暗暗想出一個計策：牠把冷了的柴灰撒在自己的頭上，又把炙熱的柴灰在獅子頭上撒。被燙痛的獅子猛然跳起，大吼一聲：「是誰在搗鬼！」卡魯魯指着自己頭上的灰說：「不知是誰向我們頭上撒了這麼多灰……啊呀！牠逃到那邊樹叢去了！」

暴怒的獅子撲向樹叢，不見了。卡魯魯這時不慌不忙地背起獅子留下的獵物袋，自言自語地說：「自己的東西歸自己。」喜孜孜地回家去了。

三、兎子爲什麼豁咀？

聰明的兎子卡魯魯，在動物們面前誇口自己如何有氣力，大象不禁笑了起來：「小東西，別吹破了牛皮！」「吹牛？不信咱倆拔河比比勁兒吧！」卡魯魯拿出一根長長的繩子，繫在大象的後腿上，告訴大象背過身不要動，然後牠拉着繩子的另一端向河邊跑去。卡魯魯見到了河馬，用同樣的方法騙河馬來拔河比氣力，並把繩子的另一頭繫在河馬的後腿上。然後一溜烟躲進草叢裏高喊：「好啦，開始！」大象和河馬都沒有看到自己的對手，以爲是在和兎子較量，牠們用足了勁也相持不下：「咦？這是怎麼回事？」而躲在一邊看熱鬧的兎子却開心地大笑起來，一下子把咀唇笑豁了。

四、烏龜的甲殼是怎麼來的？

烏龜是國王的謀士，一向以智囊自詡，但往往由於牠的驕傲而吃虧。

有一次，國王命令牠到相鄰的那個敵國去探聽情況。由於邊境封鎖得很嚴密，很難從地上過去。

烏龜想出了一個非常聰明、非常巧妙的方法，找到牠的朋友老鷹，請老鷹馱着牠飛過國境去。當然這很危險，必須緊緊地抓住老鷹的背，但成功了。

烏龜圓滿完成國王交給牠的任務，又乘着老鷹飛回來。地上的孩子們看見烏龜騎在老鷹背上飛行，却非常驚奇：「啊呀，你們快來看呀，烏龜在天上呐」「啊，烏龜可真行！」

烏龜聽到了孩子們的讚揚，禁不住洋洋自得，手舞足蹈起來。於是，烏龜一下子便從老鷹的背上栽了下來，把脊樑骨都摔斷了。

國王十分欽佩烏龜的智慧，命令全國第一流的醫生給牠治傷，並且爲烏龜裝上堅固的不會折斷的甲殼。

從那個時候以後，烏龜就永遠帶着這付堅硬的甲殼爬行了。

「敦煌壁畫」二組 郵票藝術富特色

中華人民共和國郵電部繼去年五月廿五日發行「敦煌壁畫」第一組後，本年五月廿五日，續發行「敦煌壁畫」第二組郵票。

敦煌壁畫是中國古代文化無價的遺產，自東晉經隋、唐、五代、宋、元等朝代一千多年的發展，生動再現了古代人們的生活情況。

各不同時期的壁畫，各具藝術特色，這次發行的四枚郵票中所選用的西魏時期的「狩獵」和「戰鬥」以及北周時期的「農耕」和「建塔」，距今均有一千四百多年的歷史了。

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

團	價
台北四天花蓮團	$2500
台北溪頭五天團	$2700
阿里山六天團	$2990
溪頭花蓮六天團	$3170
東京迪士尼七天團	$6190
曼谷芭堤雅五天團	$2740
芭堤雅七岩六天團	$2950
星馬檳城六天團	$4199
印尼巴里島六天團	$5899

台北酒店、特價酬賓

酒店	單	雙
永安	160	175
金府	210	240
天成	240	250
一樂園	280	310
康華	520	530
富都	770	820
力霸	770	830
希爾頓	780	790
來來	970	990
國賓	980	1060
老爺	1170	1230
香港富都	400	400

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $800 天天出發
台灣豪華團 七天 $3250 逢週日出發
清邁豪華團 四天 $2560 逢週三，六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證 $150 泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店三晚 $1550 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特價機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
△13年專業經驗▽

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

△代辦各國簽証▽ 歡迎(VISA卡)付款

桂林五天高級直航團 加遊陽朔（逢三、四、日出發）$1590
桂林五天豪華直航團 加遊柳州、陽朔（逢三、四、日出發）$1690
華東七天高級直航團（逢週一出發）$2990 全程採用全新波音豪華客機
捷威旅行社 太平協和集團成員 牌照號碼：350838
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字（崇光百貨樓上）5-8336661 中環5-212527,5-254596 旺角3-320011,3-7809313 官塘3-435233 荃灣0-4984447

信譽的標誌

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
歐洲五國10天超值團 $10,580
歐洲七國13天豪華團 $12,480
歐洲八國16天精選團 $14,580
歐洲十國18天特級豪華團 $15,990

華航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $7688
夏威夷美國西岸 十天 $9588
夏威夷、羅省賭城九天 $9788
美國東岸奧蘭度十一天 $13788
美國加拿大東岸十三天 $15288
熱綫電話：3-7232882,3-7230339

常運旅行社有限公司 H438456 H456563
成都至各地機票（四川省中旅社取票）
廣州 600 拉薩 800 貴陽 350 武漢 480
昆明 330 西安 330 太原 440 長沙 430
北京 580 南京 550 重慶 260 蘭州 480
桂林 430 上海 600 西昌 260 瀋陽 680
成都至各地火車（軟臥）（四川省中旅社取票）
昆明320 北京430 廣州500 太原410 重慶 260
西安310 貴陽320 上海500 武昌410 重慶（軟座）210
錦江賓館（東樓）320 （南樓）450 （西樓）490
悅華酒店330 花園酒店430 中國大酒店500

重慶、大足、三峽、武漢直航8天
每月均有團出發
$4950
香港錦江旅遊有限公司

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348

夏威夷美加	$5299起	歐洲八天	$7990起
日本	$4690起	菲律賓	$1890起
馬星	$4099起	泰國	$2520起
韓國	$3290起	台灣	$2480起
印尼九天	$5699起	澳洲七天	$8798起

專辦澳紐投資移民考察團 代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証 $150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

ROYAL CLIFF 4天 逢二出發 $2530
ROYAL CLIFF 5天 逢五出發 $2740
ROYAL CLIFF 曼谷6天 逢日出發 $2950

台北4天 $2390 馬尼拉4天 $1990
漢城4天 $3480 星加坡4天 $3470
曼谷4天 $2530 吉隆坡5天 $3380
檳城5天 $3380 東京4天 $4220
費用包括機票及三晚酒店。天天出發

大閣旅遊有限公司 KWAN, S TRAVEL SBRVICES LTD. 牌照號碼：350139

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

永安旅行團 牌照號碼 350074
馬星 吉隆坡・關丹・馬六甲・新加坡七天 逢星期四 $4450
泰國 曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城 五天 天天出發 $2740
菲島 碧瑤灘・馬尼拉・百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2180
台灣 高雄・阿里山・台北五天 逢星期一、四、六 $2690
日本 大阪・富士山・東京・迪士尼六天 逢星期三、五 $5280

張學文懷疑東遊記 飲下不潔清水致死
岳許兩廐馬匹昨齊過磅

獨家新聞

△甘光達馬房上季中因部份馬主不再支持范雲斯，所以要和范中途解約，馬房欠缺主帥下成績相繼低落，以致旗下馬匹紛紛他投，發馬數目銳減，幸仍存不少馬主支持，來季馬匹數量不致太少，他本人在暑期也未有外遊，每日均有返馬房照料馬匹，希望來季把形勢扭轉，其廐中所有馬匹定今日全體打補針，並保持下午行街及打滾。

△岳敦與許怡兩個馬房之馬匹，昨日均取消下午行街，而全部拉往過磅，以觀察馬匹之體重是否在暑期因運動量減少而變得痴肥，如果全部皆過肥則會增加行圍敗。

△張學文懷疑於其廐之「東遊記」突然在馬房肚痛不治而死亡，昨日下令全體馬伕清洗馬房，及所有馬槽的飼料盤及水兜，因張七叔懷疑「東遊記」之死，是因飲下水質不潔的清水！

△大哥平對屬下可謂無微不至，他在臨往美國探親前，私下付款租了一部彩色電視機裝置在馬房內，給與屬下全體員工在工餘時觀看，此舉甚得下屬歡心，均大讚亞頭好人兼識做。

△羅國洲來季欲想簽黎恩偉來港當主帥，但黎恩偉卻不願放棄英國之坐騎，故羅國洲唯有退而思其次，本週有意前往新加坡一行，目的是與唐敬生商量，有意聘請唐敬生當其主帥，但祇是初步洽商而已。

騎師轉職任騎馬人 均獲練馬師所喜愛
陳炳雄已調入伍廐工作

馬圈幹探

陳炳雄在上季初期，表現甚佳，好，特別是策騎「英雄本色」爆冷的前後，坐騎不少，一度被譽爲甚有前途之騎師，但時至季中，坐騎銳減，有一段時間，連晨課亦鮮見其露面，到季尾馬會才揭盅，謂陳炳雄申請任騎馬人獲批准，在七月一號轉入伍碧權馬房工作。

在目前陳炳雄已到伍碧權馬房報到，雖然距八月八號開操的時間還遠，但伍廐有等上季未有表現之馬匹，都在七月份開始熱身，看情況在八月八號已可在大跑道慢試了。

講起伍碧權，由開介起，都一直之人手操馬的，雖然伍碧權有兩位得力助手操馬，但礙於身材高大關係，始終差些少的，今次多了陳炳雄加盟，自然會倚重陳炳雄操馬了。

唔講可能大家唔知，練馬師都喜愛有經驗之騎師轉爲騎馬人的，所以騎師轉爲騎馬人，是非常吃香的，上季之洪維德，轉任騎馬人後，在登藏一直操馬至現在，深受王登平賞識的，又朱廐之陳子銓，晨課中替朱寶明操很多馬，亦是受到老朱愛戴的。

騎師操馬由於檔子較穩，所以不會操死馬的，出試之馬，快跳完後回氣較好，不似其他助手，操到馬匹死晒，而且馬匹快跳後，份外吃力的，很容易操過龍的。

如今陳炳雄轉任伍廐騎馬人，相信下季會操起伍廐馬的，再配合伍碧權近來的矯道催谷，下季有更佳表現，是可預料得到的。

張學文馬房之自購馬「灰玉」上季在第二班曾爆大冷取勝，總編班被降落第三班，相信季初即有機會贏馬矣。

沙地跑道兩吋半厚

銀禧廳

是日也，自從跑馬地山光道四個倉全搬入沙田後，谷中兩條跑道祇作比賽用途，而沙田馬場取消沙地夜賽後，全天候跑道全作晨操用途，間中因天雨才改跑沙地而已，但馬會對兩地馬場的沙地跑道的處理方法是相同的，跑道上的內層經常保持兩吋半的厚度，如發現任何一處唔平均，工作人員便立即加以鋪勻的，在大雨之後沙層被水沖走，亦會再次加以填補。

沙田與沙地跑道每朝晨操後，工作人員都會以鏟耙將沙層拖平，然後再將厚薄不平均之地方刮平，使到整條跑道的沙層保持兩吋半厚度，且工作人員會在不同的地點親身以人手量度沙層的厚度，如有唔平均之處再用人手耙平，然後再根據天氣情況乾燥或濕度重，以決定在沙層上灑多少水，且由專人負責觀察。

快活谷跑沙地賽前連續兩日全，工作人員會將跑道拖平，繼而將厚薄不均之處刮平，隨後再將沙地糙實，使沙層達到所需的兩吋半厚度，然後再灑水保持濕度，頭場開跑前四十分鐘，工作人員會再次將跑道耙平，即係通常稱爲「例行灑水」的馬地情況，如果遇着天雨跑道上的水份不能調節標準水平時，馬會在情況則會公佈爲「受天雨影響」。（八達）

興仔揾馬主支持

洪國興被罰停賽兩季，在較早時已經獲得馬會重新發牌，現在雨過天青，他在下一個新馬季便可以重在綠茵場上馳騁，與馬迷們見面了。

洪國興復牌之後，下季的環境又會怎樣呢？據目前所知，他仍會爲歐洪馬房効力，因爲歐洪是他的恩師，兩人的感情亦甚佳，在停牌期間，他們師徒兩人亦時有聯絡，在洪國興重獲發牌之後，他們兩人亦見過面，歐洪亦樂意支持他，爲他提供坐騎。

據另一方面的消息傳出，在下一個新馬季，除了歐洪之外，王兆昌馬房亦會爲他提供坐騎，有部份馬匹亦會交由他執韁上陣的。

王兆昌馬房之中，有好幾位馬主是新界人士，他們與洪國興的關係亦十分良好，因爲洪國興亦是新界人士，他的父母仍是住在元朗的，所以有些新界人士知道他可以復出，亦很樂意支持他，就以上周新轉介過王兆昌馬房的「福樂之寶」，據聞該駒的馬主便是支持洪國興，願意將愛駒交由他打理，所以在上周便入紙申請轉會，投入王兆昌馬房。

從種種跡象來看，洪國興獲發牌之後，他亦會四出奔走，尋找支持者，因爲他已停牌兩季，若回復出之後坐騎不足，對他來說是有很大影響的，因此之故，他便要去找尋支持者，在下季亦可能是歐王兩廐的主將矣。

馬場前線　童言

意利高整季無表現 長途實力重新估計

幕後人日記

「意利高」乃去季名氣頗大之一匹白臍馬，但是尚未贏過一仗，而每一次出都有的架，如季末跑二千二百一樣得七倍，却是大敗而回，同「必得」「大團圓」等根本有得跑。

出千八「意利高」係白礎棟騎爲非毛力唔使勝亦合理，跑來亦有前有後。

出二〇五〇與告摩一騎當就是六倍，放頭跑出，但瞬即後退，敗於「金騰士」及「摩登道」等而跑尾二，白礎棟出策一六五〇亦敗於「快達」而跑第尾。

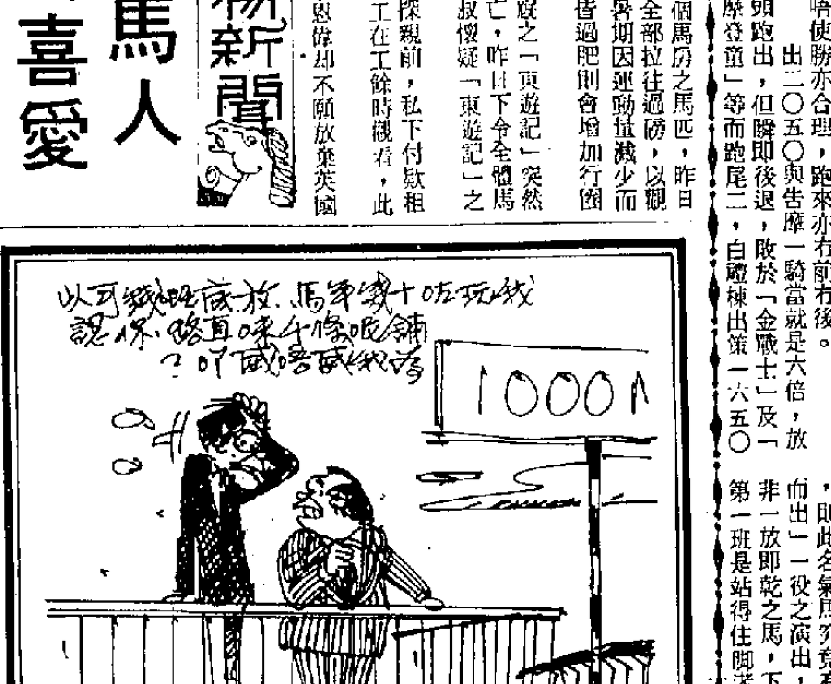
出二四〇〇，「意利高」用後上跑法，敗於「脫穎而出」而跑第三，僅負一馬位，是演出最接近的一仗，亦證明此馬可跑長途。

跑千八，與「背城」「快達」等對壘，「意利高」由胡活士騎，又唔使理了，跑來是有前有後。

有一次用告東尼出千六，亦敗於「凱旋至尊」同「永同威」，也是在前而跑而不見後勁，不入位置，在生力盃賽中，也出小告騎而無表現。

此外賀蘭杜夫，李易學等騎過也無表現，即此名氣馬究竟有無實力，以敗於「脫穎而出」一役之演出，此馬當是可跑長途，而非一放即乾之馬，下季如狀態有進，此馬在第一班是站得住腳者。

莫侯仁



評分晨鋒居榜首 勝在態好有竄勁

華專欄　雷達

馬會嘅總編班表已經出咗，「晨鋒」最高分，重高分過馬王「鑽中寶」一分，如果論贏嘅次數，「晨鋒」去季贏三勝，均是在千二米路程，呢匹係沙田高手也，但被評咁高分，純是近態好，在同一路程之不演出進糧，又唔會贏過少高手。

而「鑽中寶」去季贏過四次，兩次千六米，兩次千八，此馬有時在沙田，又有時在谷，但與「晨鋒」不同，各有所長，「晨鋒」各有咁確準，所適應的路程，不可以話邊匹好過邊匹。但「晨鋒」亦有其優點，就是前速比較好，但前段並非不可快，而是不肯搶先而已，但總係可以跟得住，快放馬，「鑽中寶」一則唔一定得，而「鑽中寶」則可以應付較長之路程，這是各有優點也。

「掌聲」雖然久未出賽，此乃馬主關係，非馬有任何不安，編班員將此馬評爲一一八分，僅次於「飛躍舞士」，其實此馬之質絕不弱於「飛躍舞士」，舉例而言，「掌聲」一跑短途都贏到，「飛躍舞士」就唔得，而「掌聲」一打可以跑「飛躍舞士」一跑之長途，不過但下季有出過賽，狀態不知如何，評做第四匹高分者亦合理了。

「背城」評一一六分，名列第五，雖然我認爲但未必咁高，雖然佢亦有軟地跑得較佳嘅優點，但「凱旋至尊」，「必得勝」等，未必弱於佢也，但與「必得勝」相差十分，佢有如此差距，如同場「必得勝」一「高威」一唔負佢，我就實讓一磅，有利之一匹，亦是評分，如獲較多讓磅日在頂分，又大把爭勝機會了。

一定跑勁 可及千四

今日談談簡廐兩匹自購馬，一是「一定跑」，另一是「得好」，前者是英國自購馬，四歲棗色，來港編入第二班，來港前共出賽過八仗，俱在較次級場地出賽，此駒初出經年未有表現。及後馬開始成熟，乃續叠有表現。在八七年共聞出賽過六仗，俱在三甲內，場地好至快地，路程五至六化郎，打開處女勝利門是在五化郎快地，以大熱門姿態出戰而得勝，此駒來港前成績得一冠二亞三季軍，得獎金四萬四千[illegible]港定。此駒到港後頗爲積極，看重，接手後期開始操練，走勢漸趨成熟，初在谷中九七五登場，即有表現，後上追入一席殿軍。及後再加操練，狀態上仗一般，以大熱門身份全無表現，稍後再一千六百米亦無功，最終在一仗千米賽事打開在港勝利之門，賽後會被查詢，亦被接納解辭。此駒已在全熟階段，往後賽事，現班次在有利磅位下，仍有注意價值。

綠印客

配搭大兜亂將減少

坊間馬友

過往，每季賽事至季中期始，便會有騎師配搭大兜亂的現象，令馬迷頭痛不已，但在輿論壓力之下，馬會亦開始正視此問題，並在上季開始實行主任騎師外借的限制，此配搭大兜亂的現象才大有改善。但季初簡廐亦有少數馬是由何敬森或鄭仲謀搏冷，而季尾大爆亦有多駒用李森出擊得手呢！馬會爲此，來季又實施新例呢！

三姑說道：「下季開始，騎師落第班騎費已增到四百五十元，但馬會仍修例規定，如要聘請別個馬房的主帥騎馬者，便須付三倍的策騎費。如此一來，你估佢用意何在呢？是否有心爲難不設主帥的馬房呢？」

老坑陳就答曰：「其實馬會已將聘請外來騎師的規例提高咗；現時起碼要有卅匹馬的馬房才有資格聘請外來騎師。至於提高借將的費用，我相信乃是唔想見到經常有騎師配搭大兜亂的現象也！」

會計景道：「無錯。雖然借將騎一場祇須多付九百元，對馬主來講唔算大數目，但小數怕長計，一場九百，一場九千，這對有心用兜亂配搭來混淆馬迷視線者，定必有影響作用也。」

司機宗說：「其實馬會提高外借騎師費的規定，對普羅馬迷也有直接及間接幫助呢，除咗可減少騎師配搭兜亂現象之外，也無形中叫馬主重視由重金倍聘的馬匹呢！」

祝金

岳廐來季實力強

過咗一個月，瞬眼之間，馬主林與大哥培均異口同聲話，在跑馬期間，一個月好易過。

但現今在度暑期，則總覺得好悶過嘅，由此可見到，跑馬之樂趣是如何大。

超人廖話，現今出外策騎之香港揾食騎師，近日亦頻傳捷報。

先一輪在法國騎得甚不得意之大哥大告仔亦贏咗馬，而講到最先贏馬者，據悉係殺手彭，現今英國祖家邊亦傳來下季岳廐之主帥魯賓遜在英國邊亦有幾場頭馬進賬。

大哥培話，呢位魯賓遜勝在爛地，而且根基紮得好，因此之故，經常贏到不足得經傳之馬，而佢騎嗰，況且年輕力壯，鬥後勁唔差，係位實而不華之騎師，難怪新馬主鍾意佢，所以呢位遜哥出閘又夠準繩。

魯賓遜能夠得英倫見習冠軍騎師實有些斤兩，現今開始成熟，所以今次迎英國冠軍上陣，亦能揮得幾場頭馬之好成績。

更能加添來季兵力大增，看形勢，來季岳廐如虎添翼，唔使問呢個馬房係黑馬，新主帥加盟，大好機會與大摩、飛哥，三大廐房分庭抗禮，而岳廐加盟，又得到銀髮施之部份質新份子，只要保養催谷得宜，岳廐實宜值得睇好嘅，首先大哥培已睇好此廐。

師爺

中豪傑

點將台

徐貴良上季後期表現欠佳，以致成績倒退出五名之內，但季尾騎「頂爺」「後上力搏」「太爺場」却又回復水準。

安廐戰意欠明朗 成績不及上季好

糧台道

黃汝安今季已是開倉後第二季。

上季安廐新開倉，旗下馬約二十騎左右新舊馬匹各佔半，雖然馬少，可是戰績却甚佳，全季共得到十四場頭馬的勝利。

十四場頭馬中，金羅漢，錦衣衛士均取得三捷，聲勢之盛，一時無兩。

而上季的熱門勝出率亦高，初出數仗的熱門馬均有一擊而中之勞，令熱門客笑逐顏開。

安廐今季的表現，却似乎有一百八十度的轉變，季初[illegible]數目比上季尤多，可是今季的成績較之上季更差，祇獲得十一場冠軍，木球之星，秋鄉，銀鈴，美國生蕃及新狀元一騎，大將風度，勝利計劃及三泰是兩捷的，全季合共得八駒獲得勝利，以一個接近三十騎的馬房而言，馬匹勝主率似嫌偏低。

可能是安廐不打無把握之仗，因此，很多場次出擊信心不強，故之成就。

但安廐勝出大熱門比率却甚高，其中有大將風度，木球之星，勝利計劃（兩次）及三泰是次大熱門贏馬，而美國生蕃則以次熱門贏馬，全季僅有一匹快趣是超過一百元的冷門勝出。

話雖如此，但安廐亦有甚多大冷馬拼搏失手的。

今季一直以來，安廐作風予人有飄忽之感，甚多熱門馬跑得無影，除一匹勝利計劃外，鮮有是處，都甚反覆，有忽能忽安之嫌。

來季安廐有一匹自購馬，兵源可謂充足，如其戰意能再明朗一點，是值得留意的馬房。

靈駒

華僑文化

加拿大搖滾樂歌手訪港演幻變搖滾樂
音樂强勁充滿官能刺激

（文化消息）欣賞七月十九及廿日在大會堂音樂廳舉行的「幻變搖滾樂」演出，猶如現場觀看錄影帶。强勁音樂與迷幻燈光在舞台出現，令人嘆爲觀止。

加拿大著名搖滾樂歌手米素爾·諾美亞的演出充滿官能的刺激，令觀衆目不暇給，由始至終都緊張得透不過氣。

諾美亞與八位隊員（包括舞台設計、燈光、音響及佈景方面的工作人員）將演出十八幕極盡視聽之娛的節目。

表演的舞台設計獨特，有舞台上蓋搭的舞台，五彩繽紛目瑕瞭。强勁的音響效果、閃爍的影像加上熱烈的歌曲與音樂，令觀衆猶如在場內觀看搖滾樂錄影帶。

卡爾加里太陽報評論諾美亞本年一月在當地的首演謂：「這位滿地可年青藝人的表演，使娛樂表演範圍大大擴張。像旋風般的爆炸性聲響及影像蓆似一輯輯拼貼的搖滾樂錄影帶畫面。諾美亞充滿活力，像一團無窮無盡的能量，不停在台上跳躍、舞蹈、歌唱及彈奏多款樂器；前衛音樂、搖滾樂歌劇，以及富有節奏感的民謠接踵而來。」

溫哥華太陽報說：「諾美亞不但震撼你的想像力，更引領你的感官飛坐過山車飛馳穿梭科技的幻境。他的演出既是表演藝術，又具動感，像現場放映錄影帶。他仿如一盞閃燈，隨着音樂脈膊閃爍。」

「幻變搖滾樂」共分十八場，計爲「序曲」、「差異」、「狄斯肯奴西杜」、「搖擺的月亮」、「給我熱情」、「馬莎」、「非洲軍團」、「害怕失去」、「影子競賽」、「重要愛能殺人」、「震央的抉擇」、「圓圈」、「衛星」及「初變」、「核之多」、「歷史」、「火山」。

卡爾加里先驅報說：「從迷惑宇宙混沌初開的序幕起，觀衆就被效果震懾直至完場爲止。」

市政局主辦的兩場「幻變搖滾樂」表演門票分五十、六十五及八十元，在各城市電腦售票處有售，留座電話可撥五—七三九五九五。

此非還天戲，乃加拿大搖滾樂隊演出之舞台設計。

港台七月新節目 香港作曲家素描 逢週日週一播出

（文化消息）香港電台第四台於七月份推出一個新節目「香港作曲家素描」。這個由黎鍵主持之節目，將播出由香港電台第四台，香港作曲家聯會及香港文化促進中心聯合舉辦之香港作曲家講座錄音。在一連十講之節目裏，香港十位著名作曲家分別現身說法，闡述他們之創作歷程，風格及心得。十位作曲家分別是林聲翕、林樂培、曾葉發、羅永暉，陳永華，陳能濟，羅炳良，施金波，關廼忠及衛庭新。

其實，每個時代及地區都有他們獨特之音樂文化，近十年來香港的音樂創作取得甚麼成就呢？香港作曲家又在不同的道路上怎樣反映香港與及世界之音樂文化時代特徵？在新節目中聽衆或就可找到答案。

「香港作曲家素描」講座將於七月三日開始，逢星期日晚上七時在第四台播出，星期一下午十二時卅分重播。黎鍵將會把十講內容資料配合作曲家的音樂片段作有系統整理介紹，務使更多聽衆能從作曲家的自我闡述中更加領略到本地音樂的精髓。

於本星期日第一位介紹之作曲家就是林聲翕。林聲翕是三十年代後中國一位重要作曲家。他除了是黃自之高足，更加是中國高等音樂院校之第一畢業生。一九三七年林教授來到香港之後，除了淪陷期間返回中國之外，一直都在香港從事作曲及指揮工作。

在一輯名爲樂音興會講座裏，林聲翕會詳細解釋東西文化理論及自己作曲見解，要更了解林教授之作曲心得，請記得留意收聽星期日晚上七時於香港電台第四台播出之「香港作曲家羣像」第一講。

嫵美江南好風光　（吉林）喬廣洋

簡訊

一、書畫文物展覽

△香港中國書畫學會書展：大會堂八樓。

△湛尚仁影展：藝穗會。

△現代國畫展：名家藝術中心。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

△克萊格吳泰藍藏品：大會堂高座十一樓。

△徐悲鴻畫展：香港藝術館。

△香港歷史展覽：香港博物館。

二、文娛表演

△粵劇欣賞：荃灣楊屋道籃球場，晚七時半。

△粵劇表演：大埔社區中心，晚七時半。

上述節目，全部免費。

演藝學院畢業生應邀赴國內訪問 公演數場及示範

（文化消息）香港演藝學院首屆舞蹈畢業生將於七月三至十四日，應邀北上訪問，作爲期個多星期的巡迴演出。此行承蒙新華社香港分社和文化部的協助及一九八八國際舞蹈學院舞蹈節婦女委員會經康瑞先生的慷慨贊助，中國之旅才得以順利展開。

是次訪問團共有師生四十多人，他們今次爲中國帶來的，除了是傳統的芭蕾舞外，還有在中國比較少機會演出的現代舞，以及用新形式和技巧詮釋的中國舞。

全團會在七月三日出發，第一站是北京的北京舞蹈學院，而第二站是上海的上海市舞蹈學校。期間，訪問團平均有兩場的公開演出及一場示範表演。在北京，他們還有一個講座，目的是讓北京和香港兩地的師生，能夠有直接而親切的交流切磋機會。

然後，訪問團會在七月十三日，南下廣州，參加「八八羊城國際舞蹈節」，並爲揭幕的表演隊伍之一。之後，他們隨即會在十四日回港，參與「一九八八國際舞蹈學院舞蹈節」，接着，在七月廿四日，他們再前往台北參加「台北國際舞蹈節」。

其實，是次廣州的「八八羊城國際舞蹈節」和台北的「台北國際舞蹈節」，均彷效香港演藝學院創辦的國際舞蹈學院舞蹈節。而這個香港每年一度的國際舞蹈學院舞蹈節，至今已有兩年歷史。自八六年第一屆舞蹈節開始，成績斐然，再加上去年的成功，實際誌着東南亞舞蹈界一年一度的盛事；因此，難怪台灣及國內亦爭相效尤。

流水（木刻）　（日本）北岡文同

荃灣大會堂午間音樂會 逢星期二及五舉行

（文化消息）區域市政局由七日開始，在荃灣大會堂地下大堂內舉行午間音樂會，播放中西古典名曲及流行音樂，供市民欣賞。

這個首次在荃灣大會堂推出的午間音樂會，期由七月一日起，逢星期二及星期五下午十二時十五分至一時十五分舉行。

爲配合區域市政局主辦的「一國際兒童合唱節」，午間音樂會將於七月五日率先推出世界著名的維也納兒童合唱團歌曲選輯。另外，爲了介紹即將在荃灣大會堂演出的樂壇精華，午間音樂會分別在八及十二日播放加拿大米素爾·諾美亞搖滾樂大碟——（心火）；十五日與十九日選播巴黎歌劇院兒童合唱團的優美演出錄音。其他節目包括：廿二日的「鋼琴大曲與小品」，二十六日及二十九日的「梁在平教授與蘇振波先生筝曲選」和「京劇名家唱腔集」等。

有關午間音樂會的詳細曲目，歡迎親臨荃灣大會堂或致電〇—四一四〇四四查詢。

湛尚仁攝影作品 四日起藝穗會展出

（文化消息）湛尚仁個人影展——「某日：漫步、細看」，將由七月四日至十四日在藝穗會展出。

湛君自小已十分愛好音樂與繪畫，中學畢業後，更專攻藝術。

湛君是次個展，作品題材多取自日常生活中易爲人忽略之事物，而在攝影技巧與器材運用方面，湛君更能別樹一幟：二十一MM廣角鏡頭，近攝鏡用途以表現一般近攝鏡難於表達的氣魄；相片黑角的營造以表達作者的視野與思想世界……透過這一切，湛君成功地展示於觀衆眼前一個極具畫意及設計風格的嶄新的攝影世界。

展覽地點爲中環亞畢諾道二號南座。開放時間爲星期一至六下午五時至午夜十二時。

片段藝展五日舉行

（文化消息）「片段一藝展」定於七月五日起假中環閣麟街十四號DOMUS舉行。爲期三週的現代藝術展覽包括李國偉、林漢基、何兆基的攝影及繪畫作品，共約三十件。正如該展覽的名稱「片段」，三位青年藝術工作者將展示不同媒介的作品：「片段式——近作」。查詢可電：五—二五〇四五。

中國歷代婦女裝飾

（文化消息）香港三聯書店將於本月中旬出版大型畫冊「中國歷代婦女妝飾」。港澳各大書店由六月二十八日起接受預訂。

「中國歷代婦女妝飾」由著名服飾研究專家周汛、高春明耗時十年編撰完成，並由香港三聯書店與上海學林出版社聯合出版，是香港三聯書店成立四十周年紀念的鉅製。

本畫冊是迄今最全面介紹中國歷代婦女妝飾藝術的出版物。編著者在編撰過程中，曾查閱古籍獻資料逾千種，並先後對全國二十多個省及六十多個市、縣的博物館、石窟寺、古墓葬、古遺址作實物考察，獲得大量翔實資料。畫冊分髮飾、首飾、冠飾、面飾、耳飾、頸飾、手飾、服飾、腰飾和足飾十部份，共選收彩圖四百四十一幅，黑白圖二百零四幅，圖表九個，展示歷代婦女的整體妝飾「歷代婦女時世妝」圖十幅，並收文字資料十五萬字。內容豐富，首次全面揭示了幾千年來中國婦女從頭到腳，由外到內所穿所戴的藝術及施粉、畫眉、點唇及染甲等各種奇特的裝扮習俗，具學術性、實用性及欣賞性，可借藝術愛好者欣賞或珍藏，又可供髮型師、服裝師、美容師及飾物設計師參考借鑒。

畫冊爲小八開精裝，外加精美護盒，每冊定價港幣五百五十元。港澳讀者於七月十四日前預訂，可獲八折優待，僅需港幣四百四十元，並可獲贈貴銀鍍金精工鐲嵌玻指一枚。贈品數量有限，送完即止。

京崑雅敘發揚傳統劇藝
葉派小生裘派黑臉 兩派傳人分辦講座

（文化消息）香港中華文化促進中心每月舉辦的「京崑雅敘」講座，七月份將會有兩次講座，由正訪港演出的葉少蘭和方榮翔分別主講，幼蝶主持。

葉少蘭是「葉派」小生創始人葉盛蘭之子。在京劇傳統中，小生的排名地位大都在青衣老生之後。葉盛蘭的小生甚至花臉角色，文武全材，一出即一鳴驚人，唱做深受觀衆歡迎，首開小生掛頭牌挑班的先例。葉少蘭經過勤學苦練，繼承了其父的風格，文武雙全，是葉派藝術的正宗傳人，而且保持了以小生掛頭牌挑班的地位。目前在中國京劇界，小生掛頭牌的尚無他人。葉少蘭在七月九日的講座上，會以「葉派小生唱，做，唸，打的特點」爲題，示範介紹葉派小生的技巧和特點，並討論葉派藝術與其他派別的不同之處。

另外，原來安排七月二日舉行的方榮翔講座，現因事改期至七月十二日舉行，敬請留意。

方榮翔是淨角泰斗裘盛戎先生的大弟子，是正宗的「裘派」花臉演員，唱腔獨有建樹。裘派藝術既繼承了淨角雄渾豪放的風格，又融合了老生、青衣低迴婉轉的抒情特色，在表演上尤擅長表現人物的性格感情。裘派風格的形成，把花臉藝術推至一個新境界。方榮翔在繼承裘派藝術的基礎上，精益求精，形成了個人的風格，逐漸更上層樓。他曾到日本、新加坡等地演出，所到之處，均有口碑。另外，他更致力於裘派唱腔和劇目的整理工作，使這一種優秀藝術得以傳承。七月十二日，他將主持「裘派花臉藝術風格」講座，分析裘派的藝術特點，並示範講解裘派的人物和唱腔等方面的特點。

「葉派小生唱、做、唸、打的特點」講座於七月九日（星期六）下午三時至五時舉行；「裘派花臉藝術風格」講座於七月十二日（星期二）下午六時至八時舉行。門票十元，學生票五元，可於當日即時購票，有興趣的朋友，可於中環信德中心十二樓中華文化促進中心購票或留座，電話五—九四九〇四。

課子圖（香港中國書畫學會展品之一，七月四日至五日香港大會堂展出）　林聖錦

欣欣旅運 3-84227 旅行社
台北四天花蓮團 $2500
台北溪頭五天團 $2700
阿里山六天團 $2990
溪頭花蓮六天團 $3170
東京廸士尼七天團 $6190
曼谷芭堤雅五天團 $2740
芭堤雅七岩六天團 $2950
星馬檳城六天團 $4199
印尼巴里島六天團 $5899
九龍旺角彌敦道636號銀

新華
歐洲 歐洲五國10天 歐洲七國13天 歐洲八國16天
歐洲十國18天特

ROYAL CL
逢二出發
·來回機票直航芭堤雅。
·住宿三晚於芭堤雅RO
大酒店。
·每天豐富早餐於酒店。
·機場至芭提雅市區之來

馬星
吉隆坡·關丹·馬六甲·新加坡
吉隆坡·雲頂·馬六甲·新加坡
星馬泰（檳城·馬六甲）布吉島
丁家奴·馬六甲·新加坡·布
等名勝
吉隆坡及檳城住宿最高級之
宿喜來登大酒店

新界版

南丫島南酒家涼棚牌費劇升
三年增達三十倍
廿多間接當局通知大為鼓譟紛投訴鄉會
主席指出未開發區設施欠缺是橫徵暴斂
決轉離島區會要求官方安排交涉謀解決

（特訊）南丫島索罟灣廿多間酒家門前的短期租約牌照租戶，最近分別接獲地政處續約通知，新牌照費由三倍於現時水平。由每年一萬多元增至三萬多四萬元。租戶認為當局是橫征暴斂，紛向南丫鄉事委員會投訴，要求與有關方面交涉。

上述涼棚全部位於索罟灣第一街海傍。據南丫島鄉事委員會主席周玉堂對本報表示：上述涼棚初時為居民自行填海後搭建，初時目的用以乘涼，其後乃由對面酒家於繁忙時間開設席，減少阻塞第一街通道，其後地政處要求有關用戶申請短期租約牌照，申始可繼續使用有關地段。

他表示：一九八五年前，每戶牌照費每年約一千元，但八五年起增至一萬多元，最近新租約增至三萬多四萬元，並限定十四天內答覆，否則當自動放棄牌照論。他表示：三年內升幅增達三十倍，故租戶對於新租約大為鼓譟，並向鄉事會投訴。

周玉堂表示：地政處在租約對上述涼棚規格有嚴格規定，只能鋪設遮陰上蓋，亦不能作住宅用途，其面積只能開設四圍酒席。他又強調：有關酒家只會於天氣良好的假日時間開設予遊客使用，減少鋪位及道路擠塞。而南丫島索罟灣向來人口稀少，遊客亦不多，油麻地小輪近年來或明示或暗示要求減甚至取消中環至索罟灣小輪班次，可作為市民清淡的佐證。

他指出：南丫島南段屬未開發地區，設施相當欠缺，甚至大部份村落仍未有自來水供應。他希望知道地政處以何根據對索罟灣涼棚牌照費採取橫征暴斂政策。

周主席表示他們會向離島區議會及離島政務處轉達租戶的投訴，並要求安排與離島地政處交涉，解決租約問題，並不排除會將事件社會化。（新）

仁濟醫院董事局總理歡宴各長官：（上）與教育署長李越挺合照。（下）與荃灣政務專員蕭偉全、葵青政務專員高淇及屯門政務專員溫頌安合照。

紅梅谷路巴士專綫今起實施延長一段

（港訊）運輸署提醒駕車人士由今日（星期一）上午七時三十分起，現時在紅梅谷路往九龍行車道的路旁行車綫實施的巴士專綫將延長，由現時紅梅谷與松柏路交界伸延至紅梅谷交匯處停車場的入口。除巴士及持有運輸署署長簽發的許可證的車輛外，所有車輛均不准於每日上午七時三十分至九時駛進該巴士專綫，星期日及公眾假期除外。駕車人士務請留意展示巴士專綫的交通標誌及道路標記。

荃灣荃德花園居民要求提高管制工業噪音標準
反對草案內增五分貝

（特訊）立法局在本星期三將會通過的噪音管制條例，藉此減低噪音的滋擾，但在工業大廈旁的荃灣荃德花園居民担心條例通過後，仍然終日受噪音影响，因此，居民希望港府將工業噪音管制的標準提高，以減低居民的滋擾程度。

荃德花園互助委員會主席馮錦指出，最近在荃德花園的不同單位內進行噪音的測量，發覺平均噪音高達七十五至八十分貝，而其中有兩次在凌晨二時至四時的測量噪音，高達八十四分貝。他更表示，這些工廠噪音是二十四小時不停的發出，主要是來自荃德花園對面的工廠大廈。

馮氏表示，居民曾向環境保護署及區域市政局投訴，但該兩局則稱，這些噪音主要來自工廠的機器發出，所以現時無法處理。

荃德花園的居民認為：由於他們大部份是透過置樓花的形式買入，所以他們不知道工廠大廈的噪音是二十四小時不停的發出，現時的作息也受到影响，因此，希望減低他們的影响程度。

區域市政局議員陳偉業指出：據八七年草案擬稿附載之技術備忘錄（英文）顯示，工業噪音納入「非住宅樓宇、非公眾地方，或非建築地盤地方發出的噪音」之管制範圍內，但八八年草案並未有同時公佈新修訂之技術備忘錄，據環保署職員表示，該部份之技術備忘錄將所有噪音標準增加五分貝及將「黃昏」之定義由七時至十時延長至七時至十一時外，並沒有其他大修改。因此，居民強烈反對在草案內非住宅樓宇、非公眾地方或非建築地盤地方發出之噪音的技術備忘錄擬稿內，新增加五分貝及「黃昏」定義更改至十時，所以，要求港府當局即時將定義更改回八七年草案擬稿的內容，並定期檢討措施法例，看來是否有效。

陳氏更認為，從草案修訂的內容看來，似乎港府有漠視受噪音滋擾的居民之意見，而只顧及工、商業界的利益，以致影響噪音標準的制訂，使在工廠大廈附近的居民，不能因此草案通過而受益。（梅）

仁濟醫院董事局分別歡宴教育署三區政務處長官

（特訊）仁濟醫院董事局連日分別假座利園酒店玉蘭廳及潮港城歡宴教育署和荃灣、葵青及屯門政務處。該院主席楊錦珍除多謝各政府部門多年來的支持外，更透露仁濟未來的籌款計劃。

楊錦珍表示該院將於七月二十二日假座窩打老道大專會堂舉行「慈善星輝仁濟夜」之綜合晚會，屆時將作現場直播及設電話捐款。另外，該院今年十月仍會如常舉行「仁濟慈善雙週」，其中包括慈善步行，屋邨籌款，小巴及的士義載等籌款項目。楊錦珍希望各政府部門鼎力支持，令所有籌款活動能順利推展及取得美滿成績。

出席晚宴的政府官員計有：李越挺、蕭偉全、高淇、溫頌安、藍鴻震、黃錫華、陳國熙、劉高傑卿、蘇輝祖、梁國琛、何碧君、何映城、羅運發、黃明遠、黎葉健球、羅工慈兒、黎玉華、邱鵬華、麥綺明、陳鈞儀、鄭元忠、陳惠宗、彭李倩文、蔡毓鏘、鄒何穀航、黎桂燊、梁鏡清、潘余妙玲及王李彩蓮。

而出席的仁濟總理計有：主席楊錦珍，副主席唐正林、蔡惠釗、劉坤銘、何顏素雲、王子沐、何杜瑞卿，總理張仕華、陳堃鍵、張敬石、郭子樑、吳政歌、尹志強、許水波、吳福榮、蘇錦明、李錦龍、葉獻民、羅維廣、蔡麗愛娟、李尚樺、歐陽宏基、蘇張偉美及鄭柏榮院長。

清拆問題公屋引起難題
葵芳八座居民遊行
要求優先遷住邨內
房署則表示有數個屋邨可供選擇

葵芳邨第八座居民昨日舉起抗議橫額，圍繞葵芳邨遊行，要求房署編配入住邨內的重建新單位。（本報攝）

（特訊）受清拆問題公屋影響的葵芳邨第八座居民因不滿房署編配房屋的安排及房署多次拒絕與居民代表開會，故此昨日有百多名居民在邨內拉起橫額遊行，要求該邨居民應享有優先選擇入住邨內重建新單位的權利。

葵芳邨第八座居民昨日召開記者招待會，居民代表陳麗儀表示：葵芳邨第八座是廿六幢問題公屋之一，遷拆期為八九年五月。上月中房署只編配一百八十戶在邨內的新單位居住，而其餘的二百二十戶則需遷出葵芳邨往葵青區內單位。

居民認為，此種編配方法並不符合房署在八五年所公佈的遷拆政策，「一座拆一座建」的宗旨，讓受影響居民有優先選擇入住邨內重建落成的新單位。

居民更指責房署多次拒絕與居民代表開會，商談有關清拆編配房屋的問題，居民認為這樣的做法對葵芳邨第八座居民極之不公平。

陳氏更補充，雖然房署在上月底與該座的互委會開會，商討有關此事，但由於互委會沒有預先徵詢居民的意見，不能代表居民的意願，因此葵芳邨第八座居民不承認該次會議的結果。

陳氏表示：他們要求房署應維持邨內受清拆影響的居民，可享有優先選擇入住邨內的重建新單位的權利。她更表示，假若房署不與居民代表再次開會商討此事，居民便將行動升級，向兩局及港督府請願。

會後有居民表示，目前第一期重建落成的葵芳邨以外的葵興邨居民入住，房署這做法嚴重剝奪葵芳邨第八座的權益，更有違房署原先的遷拆問題公屋的編配房屋政策。

此外，居民向該邨房屋辦事處遞交抗議橫額，但該辦事處沒有負責人接收。居民惟有將橫額懸掛在辦事處門前，居民認為房署這做法是漠視民意。不過，該辦事處職員則表示，由於昨日是星期日，所以沒有高級職員當值，故此沒有負責人能接收這橫額。

在較早之前，房屋署已向該座居民表明，遷居葵芳邨第六座、葵盛東邨、石蔭邨、長安邨及沙田則邨。（梅）

新界社區四人士獲委太平紳士
林偉強 張妙清 田北俊 彭鏗然

（特訊）政府在最新一期憲報公佈港督已委任一批人士在其居港期間為香港非官守太平紳士，由八八年六月二十二日起生效。其中與新界社區有關係的共有四位：（一）林偉強——離島區議會主席、新界鄉議局當然執行議員、坪洲鄉事委員會主席、鄉議局南約區中學校董。（二）張妙清博士——沙田區議員、心理學家。（三）田北俊——葵青區議員、基本法諮詢委員會委員。（四）彭鏗然——北區區議會主席。（新）

愉景灣增渡輪班次本月實施

（港訊）香港興業有限公司為配合愉景灣第三期發展落成人口增長之需要，由七月一日起，增加由愉景灣至中環之渡輪班次，在繁忙時間每隔八分鐘開出一班。

據香港興業公司宣佈，由七月一日起，在上午七時三十分至九時二十分一段時間內，由愉景灣開往中環渡輪每隔八分鐘開出一班，其他時間則由目前每小時兩班增至三班。第三期發展計劃建有高座、低座及花園洋房，合共一千一百九十七個住宅單位，並預料第三期發展完竣時人口將增至七千人。愉景灣為離島一項大規模之住宅物業發展計劃，共分多期完成，全部落成後將提供約六千四百個住宅單位予人口約有二萬五千人。目前第四期發展計劃已着手進行，並將提供約一千三百個住宅單位及樓面面積共二十四萬平方呎。

香港興業有限公司綜合有關載客量情況資料而修訂新渡輪班次，該公司並將繼續搜集乘客紀錄及其他有關資料，以便對未來乘客量作出準確預測，而相應增加服務。

該渡輪公司目前共有五艘渡輪，行走愉景灣與中環之間，全程九點五海里，平均需時二十五分鐘。該公司同時已訂購兩艘各有一百七十個座位的雙層渡輪，並將於今年稍後時間投入服務。此外，由七月一日起，愉景灣巴士服務亦隨新增船期班次而調整。當愉景灣第三期發展，峰高層洋房相繼落成時，並將增闢一條新巴士路線，採新用新四十六座位巴士行走。

荃灣沙田兩區會討論越船民問題
詢為何不能取消第一站

（港訊）荃灣區議會星期二（七月五日）舉行第二次例會，討論越南船民問題。

會上區議員將就第一收容站政策及最近實施的甄別政策發表意見。此外，會上亦將討論香港採用夏令時間問題。

會議議程並包括地區管理委員會的工作報告，與區議會屬下各委員會主席的報告。

（港訊）沙田區議會周二（七月五日）上午將舉行會議討論越南船民問題。

區議員劉江華將詢問政府照顧越南船民需要的各類型資源及開支，為何不能取消第一收容站政策，及「甄別」政策對留港船民數目的影響。

陳漢英議員和譚阜全議員將聯同詢問醫務衛生署是否有落實的計劃，滿足沙田居民對普通科門診服務的需求。

另一區議員楊意龍則會諮詢運輸署有關應付獅子山隧道範圍內緊急情況的應變計劃，以及當局在今年夏天有何方法對付城門河污染。

會議亦討論在香港實施夏令時間的可能性，以及稍後舉行的沙田反吸毒節。

其他會議項目包括各委員會主席提交工作進度報告，基本法工作委員會進度報告，以及地區管理委員會的事務報告。

離島區議會主席林偉強太平紳士（右一）在區域市政局議員莊朱才（右二）陪同下頒獎與梅窩彩艇錦標賽冠軍隊。（本報攝）

水上嘉年華活動受歡迎
港九新界百多彩艇
千多健兒梅窩大賽
莊朱才表示促進友誼强健獲最大成就

（特訊）來自港九新界的一百多支彩艇隊伍昨日在大嶼山參加了「水上活動嘉年華——梅窩彩艇大賽」。此項活動是由區域市政局和梅窩艇會合辦。

比賽全日在銀鑛灣水面舉行，超過一千名健兒參加昨日比賽。賽後隨即邀得離島區議會主席林偉強太平紳士、離島政務主任蘇錦成，水警離島指揮官夏里士高級警司、梅窩鄉事會主席曾連、大嶼南鄉事會主席劉容福、南丫南鄉事會主席周玉堂、區議員袁哲之、張志榮、溫東林、馬鎮添等主持頒獎典禮。

大會主席，區域市政局離島區委員會主席莊朱才在頒獎典禮上致了詞。略謂彩艇是離島水上活動的一項特色，今次在梅窩舉行的彩艇大賽，參賽隊伍超過一百多隊，可見這項活動是非常受到區內外人士的歡迎。尤其是剛才在比賽當中看到各隊員彼此間能聯繫合作，一方面發揮他們的體育精神，另一方面又從比賽中促進大家的友誼，更可以體驗這項運動以強身健體，這就是今次大會舉辦最大的成就。隨即由各主人頒發獎品，賽事成績如下：

錦標賽：冠軍：聯漁龍；亞軍：馬灣釣艇；季軍：白聯。社團機構邀請賽：冠軍：房屋署職員同樂會；亞軍：荔枝角搖船會；季軍：西灣西青。工商機構邀請賽：冠軍：日進工程；亞軍：可樂之友；季軍：新城工程。男子公開賽：冠軍：聯漁龍A；亞軍：馬灣漁民；季軍：聯漁龍B。女子公開賽：冠軍：香港仔街坊福利會社區服務團；亞軍：賽馬會職員聯誼會；季軍：聯漁龍。滑浪風帆大賽高級組：冠軍：梁細傑；亞軍：林奕良；季軍：王蘇。初級組：冠軍：鄭國良；亞軍：高永權；季軍：趙健推。

昨日赴會者有姚啓亨、毛銀福、香良鑄、李國華、徐琪官、袁旭球、應忠欽、周轉香、陳衛強、鍾儀東、李文安、陳志威、蔡嘉玲、蔡偉山、陳金滿、林廣昌等多人。（新）

本港新聞

旺角觀塘展開暑期活動繽紛
讓青少年分享樂趣服務社羣

（特訊）本年度觀塘區青少年暑期活動昨日在觀塘泳池舉行開幕禮，除有關儀式外，另外覇律泳表演，水上競技及免費暢泳的水上嘉年華會活動亦同時展開，令六百多名參加者得以歡渡一個愉快的下午。

主持儀式的副港九政務署署長梁世華指出今年的暑期活動計劃推行已有十多年，各區都有各式各樣的活動，而參加的人數逐年遞增。他補充說：是由於參加的青少年亦非常踴躍參加，可見此等活動廣受他們歡迎及喜愛。

梁氏又謂：青少年參與富有意義的社區工作，有助他們了解和體驗人際關係，從而充實自己，發揮所長，加強對社區的責任感。

據了解，觀塘區共有約二十多萬的青少年，暑期活動為期八星期，有四百六十多項活動，活動除中央統籌委員會主持及資助活動外，更有近一百三十個區內志願服務機構，地方團體，互助委員會及街坊組織共同推行。而今年的口號為「分享樂趣，服務社羣」。

昨日出席開幕儀式的除梁世華外，尚有立法局議員潘志輝，觀塘區政務專員溫宗堯，觀塘區議會主席林珩耀，政務主任余呂杏茜及該區暑期活動統籌委員會主席楊錦珍等。（樂）

（又訊）旺角少年暑期活動昨日在充滿節日氣氛中展開。近萬居民湧到麥花臣球場參加開幕典禮「繽紛夏日嘉年華」，欣賞綜合表演及參加攤位遊戲。

本年度十九個機構為青少年安排了一百零三項活動，在七、八月間舉行。

立法局議員譚王葛鳴女士在開幕禮上致辭時說，旺角區今年的青少年暑期活動數目是歷年之冠。對於統籌委員會的熱誠命努力，她深表讚賞。

她指出青少年是社會未來的希望，讓他們平衡和健康地成長，是成年人的責任。

昨日的其他主禮嘉賓有旺角政務專員鄭陸山和西九龍福利專員馮家正。

圖示，觀塘區青少年暑期活動昨日正式揭幕，儀式由副港九政務署長梁世華主持。（本報攝）

維園捉魚比賽小孩童樂歡天

（特訊）兒童捉魚比賽昨於維多利亞公園模型船池內舉行。

數百名六至十二歲的小朋友，以年齡分為五組。當大會主持一聲開始時，他們便不顧一切地用魚網狂捉小魚。他們只知道每捉五條黑色小魚才等於捉一條小金魚。所以小朋友的筒內滿是小金魚。經過一番激烈的捕捉後，得獎者便到草地那邊領獎。而今年的獎額包括冠、亞，季和二十名優異獎。

圖：數十位「小漁夫」昨晨在維園臨時魚塘進行捕魚比賽。（本報攝）

疊滘同鄉會組團回鄉參加疊滘醫院揭幕禮

（港訊）旅港疊滘同鄉會同寅百餘人組團回鄉參加南海縣桂城鎮疊滘鄉疊滘醫院揭幕典禮，由何東任團長，劉德埼領隊。該醫院為首間鄉村醫院，由港鄉兩地集資興建，建築費達百萬元人民幣，樓高四層，設備完善，包括有中醫跌打、牙科及針灸，診室及病房三十多間，可以留醫，分內外科。開幕儀式，由南海縣衛生局長譚潤生，桂城鎮委書記林浩坤，旅港南海商會代表關亭時，旅港疊滘同鄉會代表何東主禮。並由桂城鎮副鎮長關五女致歡迎詞，桂城鎮長及籌建主任張釗報告籌建經過，疊北鄉長致答謝詞。

出席嘉賓有南海縣人大主任江瑞蓮，副鎮長周劍、鄭國維，鄉彥黃棟、黎熾、陳廣廉、江鎏、孔潘、劉梓澄、胡藍、何烈圻、黃世昌、練達生、何治明及旅港鄉彥何福注、李大林、劉德埼、李根、黃元强、陳汝炬、江振華、江慎思、羅家宜、羅家和、盧杰、林焜、林黎、鄭樂、黃祥洲、何雲饒、李大展、盧啟鵬、孔禮、劉永應、潘熾、盧慶均、孔令發、李恒輝、陳汝享、譚均遠、關志宏、龐鼎珍等。

疊滘同鄉會同寅組團回鄉參加鄉醫院揭幕，該會首長與鄉彥合照。

謝瑞麟珠寶拓展市場
率先在深圳市設分店

謝瑞麟珠寶（集團）有限公司日前證實將於七月初在深圳市沙頭角中英街設立珠寶分店，經營珠寶及足金首飾零售業務。

該集團對於在國內發展珠寶業務部署已久。主席謝瑞麟先生認為內地乃一極具潛力之龐大市場，珠寶業務應有作為，可佔一重要地位。加上近年國內生活質素大大提高，人民對購買珠寶足金首飾興趣濃厚，時機已趨成熟，適宜拓展。是次於中英街華界開設零售分店乃謝瑞麟珠寶邁進國內發展之第一步。更為同業界作跨步先鋒，率先開拓中國市場。

相信日後同業對於在國內發展可以謝瑞麟珠寶之經營手法及方式作為借鏡。

浸院丁偉博士談
傳理系生發展佳

浸會學院傳理系丁偉博士談，該系畢業生除在電台影視界資訊服務外，投入港府工商企業機構報界工作者不少，發展良佳。丁博士對國際政治素有研究，港台會邀請演述分析，其論著常在本港什誌月刊中發表。

有效介紹產品研討會
管協邀海外專家列席

（港訊）香港管理專業協會將於八月五日舉辦一個「如何溝通及有效作產品介紹」研究會，幫助推銷人員克服以上問題，而截止報名日期為七月二十日。

該研討會偏重實務，屆時探討的題目主要包括：溝通及表達過程的本質、溝通的障礙、如何以系統化模式作演講及產品介紹、及作產品介紹時應注意的言語與非言語溝通的關係等。

研討會將由MR JOHN BRIAN主持，他在人事管理、人力培訓與發展、管理發展及機構發展等方面，均具備豐富的顧問及工作經驗。

新界北區童軍區務委員定期就職

（特訊）香港童軍總會——北區區務委員會就職典禮定於七月九日（星期六）下午三時正假粉嶺祥華邨華社區會堂舉行。敦請北區政務專員苗力知太平紳士、教育署大埔及北區高級教育主任廖紹添。新界鄉議局首副主席廖正亮太平紳士，北區區議會主席彭鏗然太平紳士，香港童軍總會新界地域總監彭志敏主禮。會中將頒發職委員委任證書，童軍獎勵、童軍比賽錦標。該會會長、主席、總監敬邀各界人士蒞臨觀禮。查詢電：０－六五七七七。（新）

香港新亞研究所招收本年度新生

香港新亞研究所創設於一九五三年秋天，至今有卅五年之歷史。其創辦之宗旨，主要為培養優秀之青年學者，為本港或海內外之專上學院，及中等學校之文史哲教師。自創辦至今，畢業生人數二百人，凡三十一屆。畢業同學除部份升學深造外，其餘分別任職教師，或學術文化工作。現在美國哈佛大學、耶魯大學、加州大學；英國劍橋大學；澳洲國立大學；台灣中央研究院、國立台灣大學、政治大學、中央大學、私立東海大學、中興大學、中國文化大學、東吳大學、成功大學，及本港之香港大學、中文大學、浸會學院、珠海書院、樹仁學院、能仁書院等担任文史哲之講座教授、教授、高級講師或系主任者極衆。研究所庋藏圖書甚豐，包括中西古今學術論著，已逾十五萬冊。三十五年來，由於該所教學工作不斷進展，其先後曾在該所担任導師教授等之學者，計有：錢穆、吳俊升、唐君毅、嚴耕望、張葆恒、謝幼偉、王德昭、牟潤孫、全漢昇、張瑄、吳康、潘重規、陳荊和、牟宗三、徐復觀、汪經昌、梅貽寶、池亦玲、孫鼐、蘇文擢、章羣、涂公遂、杜維運、陳耀南、蘇慶彬、陳紹棠、唐端正、霍韜晦、何沛雄、李雲光、王邦雄、莊申慶、蔡仁厚、黃彰健等諸位先生，皆為當世著名學者。至於學術刊物出版，專論著者，有五十種；定期刊物，有「新亞學報」十七卷，共二十七冊，「中國學人」六期，共約二千餘萬言。

該所又於一九八二年秋季，增辦高級研究班，招考已在專上學院研究所畢業之碩士研究生，將來經訓練考試合格，其畢業生之程度，則相當於博士學位畢業。高級研究班，並獲本港文教界、工商知名人士張威麟先生、區建新先生、馮彥雲先生、超先生，及已故虞兆興先生，也捐獎學金，考生均可申請。報名日期：一九八八年七月四日起；考試日期：研究生於一九八八年七月廿三日至七月廿五日止。高級研究生則於一九八八年七月四日起至九月三日止。凡有志於文史哲之相等碩士科研究，或相等於博士科程研究之人專青年，投考報名從速。

‡ 癆病

癆病又稱結核病，為本港死亡率最高傳染病之一，如不幸患上癆病，只要能及早發覺，加以適當治療，必定能夠康復，香港防癆心臟及胸病協會為一所提供免費服務之慈善機構，致力防癆工作已有四十多年，本月份為該會籌募經費之日子。請各界多捐善款，造福貧病。

香港道教聯合會
會屬中小學暨幼稚園
舉行聯合畢業禮

（港訊）香港道教聯合會會屬中小學暨幼稚園於假屯門大會堂舉行聯合畢業典禮，敦請教育署署長李越挺主持典禮，由香港道教聯合會主席暨會屬各校總校監湯國華致開會詞：他指出香港道教聯合會辦學，乃務求貫徹「道化教育」之本旨配合「公民教育」而行，一向勉勵會屬各教師以「做，學，教合一」之精神，提高質素與士氣，並遵照教育當局的指引，以期做，學，教相輔相成，與學樹人，作育英才，他更祝望各屬校校長、老師，能再接再勵，為人類謀幸福。該會第六間小學：香港道教聯合會湯郭淑芳紀念學校，第三間不牟利的圓玄幼稚園（翠林邨）及第四間中學：香港道教聯合會圓玄學院第二中學，將於今年九月相繼開校，該校的成立，有賴教育署李署長對該會之重視，為此向他致以謝意，最後他勗勉畢業同學要做個良好公民建設社會，做福人羣。

教育署署長李越挺致詞稱：香港道教聯合會熱心公益，關心社會，歷年來致力興辦學校，為香港社會造就不少人才，希望該會能秉承此優良精神，繼續為香港社會提供有意義之服務。他訓勉同學要在德、智、體、羣、美五育方面均衡發展，培養堅毅、自信，百折不撓的精神，鍛鍊強健的體魄，建立正確判斷力，積極參與課外活動，以獲得羣體生活的寶貴經驗，學習如何與別人和睦相處。最後並且要不斷進德修業，充實自己，為未來社會貢獻一己之力量。

授憑及頒發獎學金後，由香港道教聯合會學務部主任禤偉奇先生作學務報告，畢業生代表致謝詞，禮成，茶會招待嘉賓。

是日出席者計有主禮人教育署署長李越挺、高級教育主任廖祖添、謝德安、譚振傑、教育主任陳賜蘅、楊鼎輝、主席兼總校監湯國華、副主席兼校董吳耀東、趙鎮東、陳欽、會長兼校董呂重德、宋錫珍、校董湯偉奇、夏國璋、鄧國材、吳陳樹嫻、陳國華、理事劉焯修、梁省松、周慶添、校長尤漢基、吳貝星、梁寶榮、潘壹尉、鄭頤鵬、鄧春霖、周耀祖、梁德堯、劉素絢、馬慶展、彭秀貞、黃秀鵲、周碧蓮、翁永漢、鄧雲生、暨屬校教師職員及嘉賓等數百人。晚上假座屯門友愛酒樓聯歡，筵開三十餘席，極一時之盛。

開利兩部冷氣機贈予「和諧之家」

開利（香港）有限公司日前將兩部窗口式冷氣機贈予「和諧之家」，為該機構的入住婦女，兒童及員工提供清涼舒適的居住環境。

「和諧之家」為一間不牟利志願機構，是一個為遭受暴力威嚇的單身或携有子女的婦女而設立的庇護所。

「和諧之家」主任兼統籌楊小薇修女接受開利（香港）有限公司執行董事鍾瀧麟先生的捐贈。

佛學同學會佛學講座
葉文意講妙法蓮華經

三輪法相，世佛佛學班同學會七月七日（星期四）下午七時十五分在太子道一四一號長榮大廈十樓C座請葉文意居士講妙法蓮華經，歡迎參聽，共結勝緣。

五行商販理事長
盧惠文殯禮榮哀
港九副政務署長梁世華致悼詞

（特訊）灣仔區委任區議員，盧氏宗親總會理事長，五行小商販福利會理事長，大坑掃桿埔分區委員會主席盧惠文先生，不幸於六月廿五日逝世，享壽六十有七歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，並於昨（三）日上午十一時在該館大禮堂舉行辭靈，十二時出殯，安葬柴灣華人永遠墳場。五行小商販會第級治喪委員會協助辦理治喪事宜。

康樂體育會聯合公祭，由何煜主席主祭。並由港九副政務署長梁世華太平紳士致悼詞，略謂：

「盧先生在生時人緣甚好，被友好及同業尊為「添叔」。他雖然受教育不多，但立身處世經驗豐富。他熱心社區服務，早於一九六四年便獲選為掃桿埔街坊福利會會長，歷任其職位凡二十多年，為坊衆謀求福利。

盧先生多年熱心公益，建樹良多，於一九八二年獲頒授英女皇榮譽獎章。

出殯時由政府長官、社會紳商名流副政務署長梁世華，區議員沈志堅、周守信，坊會理事長李均、五行小商販總會理事長周業兆森，鍾易安議員、小販會長黃定恩、盧氏宗親總會監事長盧伯衆扶柩出殯堂。昨親臨執紼及致送花圈，輓聯、祭幛者有政務司霍本傑，政務署長周德熙、梁世華、助理政務署長周守信、楊耀聲，政務專員高思雅，政務主任趙玉芬、張瓊瑛、立法局議員張有興、李汝大、區議會主席林貝聿嘉、謝惠珠、陳英麟、譚惠珠、區議員霖、李均、張慧冰、夏國璋、張錦添、賈培、何淑雲、黃學盛、陳世凱、馬文輝、陸智夫、何煜榮、盧顯宗、盧伯舉、盧慶、周鳳翔、盧偉誠、盧志強、盧志忠、盧志立、古偉、張蝶、何福注、徐中、彭景和、蔡森、鄧健華、李金鐘、華歐、忠岳、姜國基、李煥泰、馮炎、與素素、馮益南、陳自當、黃敏、馬桂、葉伙祥、李增榮、姚南、車白馬、楊偉等數百人，極備榮哀。（新）

區議員盧惠文出殯，政府長官、社團首腦十位扶靈柩。（本報記者攝）

中華民

娛樂

娛樂圈

無綫本屆香港小姐選舉，經……

港姐部份

九號楊英儀很有氣質。

好的結果

香港英國樞密院結果駁回張觀上訴，維持訴訟裁決。這是一個非常好的結果，對……

翡翠台
香港早晨
每日一字
乾精靈
綠野仙蹤
糊塗一族
專片陳姑追舟
中西丁班
常識剛俊智
午間新聞
閣女新姿
赤腳紳士
福星高照
史泰龍卡通
四三零穿梭機
甜甜小公主
新聞及天氣報告
五棱鏡
鬥氣一族
動向索引
都市方程式
絕代雙驕
歡樂今宵
新聞報導
殭屍奇兵
專片四郎探母
專片楊八妹取金刀

黃金台
卡通短片
亞洲早晨
要錢有錢要面有面
小寶寶
大都會小子
風雨中的陽光
快樂年華
新聞天氣經濟報告
天堂鳥
午間小敍
秦始皇
下午茶／奧運情報
新飛虎隊
變形金剛
打電話問功課
少女日記
新聞天氣經濟報告
五棱鏡
奧運情報
英雄本色
當年今日亞洲快訊
滿清十三皇朝
新聞簡報
財經專輯
有贏有輸
灰太陽（首播）
新聞報導
活色生香
幽默
影院江湖七虎

明珠台
藍精靈
星空戰衛
火石小朋友
CLEMENTINE
名畫家名畫
芝麻街
點蟲蟲
正義先鋒隊
親親熊寶寶
科學迷蹤
椰子娃娃活寶貝
經濟縱橫
流行音樂轉播站
新聞報告
金榜流行曲
一家親
偵探小子
新聞簡報
點指兵兵
流行音樂轉播站
新聞報導
夜夜笑談
神探勇闖罪惡城

鑽石台
開心廣場
FELIX THE CA
TRANSFORMERS
神犬拉茜
吾愛吾家
金曲精選
鑽石精選
新聞、財經、天氣
密探英雄
新聞簡報
死亡使者
最後新聞
故國風雨後

娛樂 娛樂圈

港姐主題「大都會陽光魅力」
佳麗身裁較健美
杜德偉隨行芭堤雅拍泳裝照

無綫本屆香港小姐選舉，經過進行面試後，已在二千多位報名參選中，選出二十二位佳麗參加決賽，大會當局於昨日也安排二十二位準港姐與記者見面和拍照。據大會統籌經理李郡雲透露，入選準決賽二十二位佳麗質素甚高，有些還有美國和加拿大返港，知識水準比去屆還高。各佳麗身裁也比去屆更健美，正好配合本屆選美之「大都會陽光魅力」的主題。

大會形像顧問劉娟娟表示：本屆參選的佳麗質素佳，身裁也俱標準，現在已開始訓練，祇因時間所限，目前祇可訓練出場時的動作以及行路的儀態。入選準決賽芳名如下：（一）陳梅馨，（二）陳淑蘭，（三）楊玲，（四）李嘉欣，（五）劉小娟，（六）李麗屏，（七）陳玉貞，（八）龔嘉玲，（九）楊美儀，（十）馮翠瑩，（十一）蔡美蘭，（十二）鄧雅麗，（十三）顧景儀，（十四）鄧佩茜，（十五）黃美兒，（十六）張郁蕾，（十七）丘碧瑜，（十八）徐淑芬，（十九）司徒敏茹，（二十）李慧晃，（二十一）梅樂薇，（二十二）陳文利。

又據曾國強透露，二十二位準港姐將於本月十九日前往芭堤雅拍錄兩套泳裝，隨隊前往之男歌手，為了配合這羣準港姐的健美身裁，以及充滿陽光活力的膚色，他認為杜德偉是一個理想人選，至於各佳麗拍錄泳裝，地點是於芭堤雅一酒店泳池和沙灘等地舉行。

至於司儀人選，目前尚在物色中，曾國強表示，預定司儀是三位，而且是男仕，均是圈中人，其中一位是無綫的藝員，該位人選目前仍在考慮中。

準亞姐李麗嫺被稱背境複雜，對此有所不快，向褓姆投訴。

傳背境複雜財來自有方
李麗嫺聽後覺難堪
望褓姆能代為澄清

曾小燕、梁林玲被視為大熱門，自然有心理壓力。

十九號李麗嫺昨在一招待會上，當她跟褓姆訴說心中抑鬱之時，竟然一度控制不住，熱淚盈眶。

據李麗嫺向記者表示，原本自她獲選入廿二名後，當晚返到後台即聽到有佳麗議論紛紛，有說她底細資料稍雜，係模特兒，又說她年齡僅廿五便是老板，名下不單在尖沙咀區擁有物業，且還自資做生意，由於人家說她背境複雜，非從正途賺錢，故此時難堪起來，決意向褓姆說個清楚，並希大會為她澄清。

她解釋，未返港參加「亞姐」之前，她是在加拿大修讀大學，且還成績不俗，由於讀書壓力太重，故母親着她放棄學業返港打理家中生意；她經濟清楚考慮之後，決意遵從母親意見，返港發展。她坦言自己本錢不俗，身家物業及做老板，以及母親支持，並非從事什麼副業所賺回來的。

雖然她曾跟在加的母親通過長途電話，但因未有將事告知對方，所以她很担心消息一旦傳到加拿大後，母親知道要她離港返加，她坦言自己曾有意退出，但經過褓姆安慰過後，她決意繼續參賽，因為她覺得參賽總在吸收經驗，無需理會人家說話。

無綫本月底拍特輯「陽光笑容」
鍾鎮濤夫婦上陣
洪金寶梅艷芳合演短劇

鍾鎮濤於本月底將為無綫拍錄一個「陽光笑容鍾鎮濤」特輯，同時還邀請湼拿成員參加演唱歌曲兼任嘉賓，由於阿B目前也是電影紅星，在他特輯中有一短劇演出並邀請大哥大的洪金寶以及梅艷芳，齊合拍。

由於過去阿B均是以寂寞的態度表現居多，而今阿B已成家立室，過着充滿歡樂的生活，所以在拍錄特輯中也決定表露阿B的笑容，但最近有新歌「兩點水」，該歌在拍錄時邀請其新婚太太一齊上鏡，演出他倆歡樂和恩愛的夫妻生活。

港姐部份入選佳麗

二號陳淑蘭是協恩校花。

三號楊玲夠天真活潑。

四號李嘉欣會是瑪利諾的校花。

五號劉小娟是劉美娟的姊姊。

六號李麗屏有一對迷人的眼睛。

八號龔嘉玲笑容可掬。

九號楊美儀很有氣質。

十二號鄧雅麗自說有信心。

十五號黃美兒貌似何美婷。

十九號司徒敏茹愛好音樂。

廿號李慧晃有一人答答美。

廿一號梅樂薇原是聖瑪利校花。

廿二號陳文利充滿青春活力。

銀絲

太陽密令

天皇巨星史泰龍重臨香江為其新片宣傳，又客串為港台二台的「太陽計劃」的一次公開活動作傳媒嘉賓，這位名人除出席自己的記者招待會及接受名界訪問外，亦肯出席此類公眾場合，證明他是豪氣中人，也要佩服港台人員的牙力，與及電台的面子。

其實「太陽計劃」的行動與形象都是和史泰龍的形象很接近，同樣是充滿朝氣及活力，真可謂惺惺相惜。揭幕開始後，首先推出「太陽密令」（像粵語長片的暗器嗎？）公開徵集善用餘暇好方法，陳百強曾說過他從前的暑假均在酒樓及飲茶中渡過，這個「反面教材」就聽好好在云云「太陽密令」中，選出幾項合適的跟着做，以補償當年溜走了的光陰。

另外，「太陽使者」這個年青義工服務團陣容亦非龐大，除五百名使者外，還有DJ，歌星、樂手、政界、商界及社會服務界代表參與港九新界各社區中心做義工，服務社會。若全部同學們已依這兩項步驟工作，這個暑假必是他們學生時代最有意義的一個了。

·小蕾·

崔嘉寶預期發展兩年
欠佳才會轉行

「港姐」出身的崔嘉寶，最近忙拍蕭顯輝新劇，該劇尚餘廿多天便告拍竣，她稱拍完後又要參演另一部單元劇，而與無綫的合約會在九月屆滿，早前她曾跟公司談過兩次，條件細節大致上沒有問題，打算在八月初動筆，主要原因是她那時已渡過廿一歲，在有自主權的情況下，無需勞煩家人簽約。

大前日是第十五期訓練班舉行畢業典禮，但卻適逢蕭虎要出外景，所以未能抽空。記者問她又一批新人湧現，為何還跟公司續約？她稱自己年紀還小，希望多放兩年時間在圈中發展，要是兩年後發展欠佳，才打算轉行工作。

亞姐候選佳麗蘇嘉寶⑯，與曾小燕成老友。

好的結果

英國樞密院結果駁回亞視上訴，維持香港高院對亞視與無綫關於奧運播影權的訴訟裁決。這是一個非常好的結果，對亞視的員工有激勵作用，而無綫今後處事更不敢自視過高，在有競爭下，觀眾才有更高質素電視節目收看呢。（敏）

過份挖苦

公益金籌款綜合表演晚會請到了關德興即席表演寫大字，無綫安排盧海鵬扮演丑角「黃師傅」作為關德興出場前序是有一定的喜劇效果。當關德興全神貫注的寫字時，盧海鵬竟然在不足兩分鐘內，連續說了五、六句：「唔多夠力（氣氣）喎，要停低抖吓至得喇！」這是對表演者的過份挖苦，對嗎？（敏）

用完再用

許冠文的喜劇天份，他上台說過的說話，都能令台下觀眾保持歡笑。有一個很多人都應該知道的秘密，原來許冠文在公益金表演晚會上所說過的內容，大部份在許冠傑、梅艷芳演唱會甚致電台訪問時多次重複說呢！（敏）

羅家英汪明荃的班牌名「福陞」
老友訂座大位過半
·朱侶·

羅家英與汪明荃合組的粵劇團已為班牌起名「福陞」，那好像是一間客棧的名字，他們昨日見到羅家英，尤聲普與蕭仲坤，他們告訴筆者的。

看看各人，都是神采飛揚的，與想像中日夜排戲的疲累情形是有所分別。原來他們為了出特刊而拍照，除了穿上戲裝的劇照外，他們還要拍排戲時的花絮呢！

真奇怪，八月十九日就是他們在利舞台演出的期了，何況羅家英與汪明荃的戲裝照已做了，香港電視的封面，怎麼會現在還需要拍照呢？而且現在才着手印特刊，不是好像遲了點嗎？

羅家英說宣傳是由華聲全權代理的，他們是看着那些宣傳預算費來辦事，現在一切預備就緒了，也好作為「福陞」第一屆的紀念刊出特刊，因此上次拍的照片就不夠用了，所以才作第一次的拍攝工作。

尤聲普指着朱侶說，為什麼不來看我們排戲，看了後也不一定要為我們寫捧場文章的。

朱侶為此不得不在此呼冤，因為怕他們不歡迎，還以為他們排戲要保密的，所以雖然知道他們的排戲時間地點，也不敢冒然的闖上去。如果知道他們是歡迎朱侶到訪的，我們的讀者老早就可以看見他們的排戲花絮照片了。既然他們這樣的歡迎，朱侶找一天有空一定去看看。

距演出還有個多月，而且他們十天十二場都是只演一個戲「穆桂英大破洪洲」，真替他們的賣座担心。羅家英說，現在他已經過了。

此話怎解？

「因為大位十九行，現在已有老友托留了十四行，真恐怕八號公開預售時，無法滿足戲迷們的需要呢！所以如果公開預售時反應熱烈的話，還考慮加場。」羅家英續說：「華星的主事人說，加多四天也可以的」。

聽羅家英這樣說真是替他高興了。其實之任何劇團賣座怎樣，對朱侶是沒有好處的，但真怕他們不賣座，這是與粵劇的前途有關，因為粵劇團是粵劇整體的一個細胞。

圖為：羅家英在「破洪洲」中的序幕楊宗保扮相。

亞姐十二位決賽佳麗
今飛星作親善訪問

「八八亞姐（香港）競選」十二位獲得進入決賽之佳麗已於日前誕生，主辦機構視為了配合「更新，更宏，更優美」的口號，特別舉辦「亞姐新加坡之旅」，安排十二位參賽佳麗前赴新加坡作為期五天的親善訪問及外景拍攝，務求令「美麗的訊息」衝出香港，穿梭亞洲各地。

十二位進入決賽之佳麗：四冰彥，六梁蘭，十一曾小燕，十二黃素歡，十三梁寶蓮，十八陳巧儀，十六蘇嘉寶，十九李麗嫺，廿二吳嘉文，廿三梁林玲，廿四陳雪兒，廿五樂倍聯同外景隊於今（四日）早九時卅分乘航機往新加坡進行外景拍攝，並於九日上午離星返回香港。

「亞姐新加坡之旅」外景隊抵達當日下午三時卅分，於下榻的New Otani酒店內舉行記者招待會，並於當晚出席由新加坡旅遊促進局款待的晚宴。

吳嘉文以身材均勻取勝。

十二位佳麗在旅行社的贊助下，今天起程赴星展開為期五天的外景拍攝工作。

梁寶蓮為選美辭職
梁林玲覺表現生硬
曾小燕遺憾未能拔頭籌

十三號梁寶蓮與二十三號梁林玲昨日相繼病倒，前者還將現職辭掉。據梁林玲表示，前晚狀態欠佳，故她自言翻看過準決賽晚的錄影帶，發覺自己表現不單生硬，且還濃粧艷抹，欠缺自然美，由於當晚只去到一半，希望在決賽晚能夠有所改善。

原來，她與準港姐劉小娟（劉美娟姐姐）在「東急小姐競選」中曾經碰過頭，當她從報章中獲悉對方參加今屆港姐後，昨日便四處問人她有否入選，印象中她認為對方擁有選美條件，不過論到樣子，她就覺得其妹較為甜美。

十一號曾小燕雖然能夠順利晉入決賽，但今次未能在準決賽中先拔頭籌，不多不少對其信心造成極大的打擊。然而，當她前晚返澳途中，受到澳門居民熱烈歡迎及支持後，她信心又再回復起來，現在她還希望坐亞望冠，務求在決賽中奪獎。

準亞姐水彥以溫柔取勝。

準亞姐梁林玲希望決賽晚表現更佳。

唱片評介

何嘉麗：溫柔
選曲似未盡全力
·史提芬·

何嘉麗的最新大碟「溫柔」，從封面上看來，負責美術設計的似乎是花過了不少心思。但從選曲方面看來，負責選曲的則似乎未盡全力。因為今次大碟的選曲水準參差很大，沒有以往那幾張唱片般平均。

看來重點歌曲只有「夜溫柔」及「誰亦可擁有」兩首，其實這兩首作品都是同一首歌曲，只是音樂的編排，歌曲的風格及歌詞方面不同而已。前者是充滿探戈式節奏的作品，而後者則是中國小調式的歌曲，兩者皆為電影「舞風舞」的音樂。歌曲本身不論是曲或詞皆為上乘之作，而何嘉麗的演繹雖不可說是「非常好」，但亦算稱職。歌曲本是描寫香港二、三十年代時的妓女，何嘉麗的演繹，雖然「妓」味不足，但「嗲」味卻不弱，而歌曲的兩個版本亦各有千秋，誰也搶不了誰的光采。

其他的歌曲有改編自「一樣的天空」的「幸運是假夢」，何嘉麗在演繹此曲時，似乎是掌握得不錯演譯得很自然及清新「理想高飛」是一首描寫成長過程的歌曲，我們每一個都經歷過這個階段，雖然歌曲中描寫的事物未必發生在我們每個人的身上但曲中的那份懷疑感覺卻很容易便使人產生共鳴，「愛我擊柔」及「讓我哭」皆是改編自英文歌曲的作品，前者是改編自貓王的「LOVE ME TENDER」，而後者則是「YOU DON'T HAVE TO SAY YOU LOVE ME」，可惜水準卻只是一般而已。

神秘與合眼緣兩獎相似
張遠榮否認是內定
覺黃植森過分拘謹

據統籌經理張遠榮表示，有關外傳「亞姐評選」「神秘獎」及「最合眼緣獎」，他昨解釋，廿五個不同行業的人，乃來自由富才安排，根本難以造成內定，不過，他承認兩個獎的時值十分相似，加上又是由同一班人負責評選，故很容易發生類同情況，但既然今次有這事發生，他就會在下次開會時提出來討論，以檢討一下。

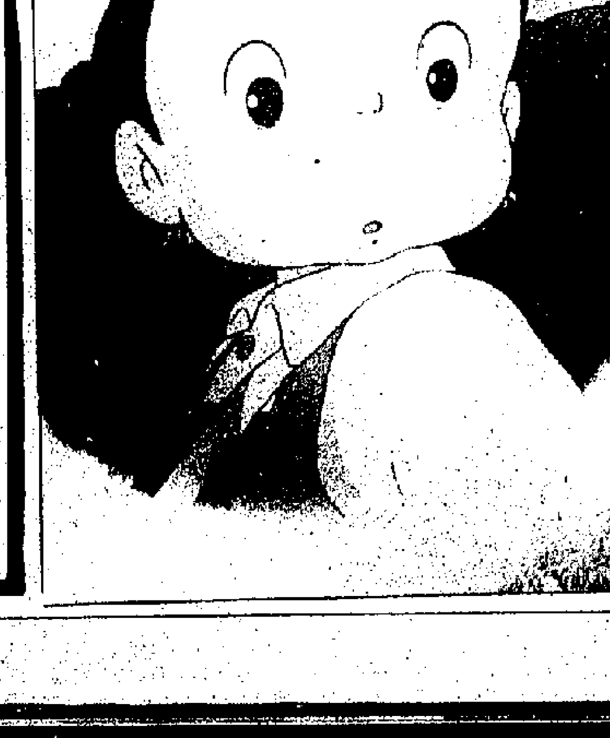
對於取代劉志榮出任大會司儀的黃植森表現如何？張遠榮謂他擁有大將之風，但可能因為發生了劉志榮事件，才令他感到有點壓力，所以論到當晚表現，他就覺得對方過份拘謹，相信多做點大騷便能有所改善。

又側聞今屆「亞姐」決賽的泳衣款式將會十分性感，十二位佳麗將被安排穿着白色新娘式泳衣，泳衣上並釘上淡水珍珠，當選出首入圍後六名的佳麗之後，她們便會穿着一款三點式高叉泳裝。樂倍未受傳言影響，對擬獎仍充滿信心。

陳迪華赴京演出
張立基歐陽珮珊同行

陳迪華昨日與呂振順同在屯門為「十三皇朝」進行宣傳，便與呂振順一齊合唱「十三皇朝」主題歌以娛賓，該主題歌原是振順與另一藝員合唱的，但陳迪華為了協助新劇宣傳起見，該主題歌雖然自己沒有份主唱，還是大大方地與呂振順攜手表演以娛賓。

陳迪華將於本月十五日前往北京登台，尚有歐陽珮珊、張立基等。目前她已被派在李元科之單元劇與孫興合作演出。


日本動畫「龍貓」是當期學生恩物，圖為女主角次子的造型。

麗宮
最後五場 請勿錯過
公司十年本度最深有喜劇的
富貴浮雲
瑩光幕後 人海百態
富貴如夢，唯情水真？這是有
掌聲雷動，有喜極共鳴
兒童不宜
明天獻映 淫家賤少婦

翡翠台

6.45 香港早晨
9.07 每日一字
9.10 藍精靈
9.35 綠野仙蹤
10.00 鬧鐘一族
10.25 專片陳姑追舟
12.00 中四丁班
12.58 當談顧像管
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.20 赤腳紳士
3.15 福星高照
4.10 史泰龍卡通
4.35 四三零穿梭機
5.55 甜甜小公主
6.30 新聞及天氣報告
7.00 五稜鏡
7.10 鬥氣一族
8.10 動向索引
8.15 都市方程式
8.50 絕代雙驕
9.50 歡樂今宵
11.30 新聞報導
11.45 殭屍奇兵
12.40 專片四郎探母
1.50 專片楊八妹取金刀

黃金台

6.30 卡通短片
6.45 亞洲早晨
9.05 要錢有錢要面有面
9.35 小寶寶
9.50 大都會小子
10.15 暴雨中的陽光
11.10 快樂年華
12.45 新聞天氣經濟報告
1.05 天堂鳥
2.00 午間小説
3.00 秦始皇
3.55 下午茶／奧運情報
4.30 新飛虎隊
4.45 變形金剛
5.25 打電話問功課
5.50 少女日記
6.15 新聞天氣經濟報告
五稜鏡
7.00 奧運情報
7.05 英雄本色
8.00 當年今日亞洲快訊
8.15 滿清十三皇朝
9.15 新聞簡報
9.20 財經專輯
9.30 有線有格
10.00 灰太陽(首播)
11.00 新聞報導
11.15 活色生香
12.15 幽靈
1.10 影院江湖七虎

明珠台

2.00 藍精靈
2.25 星空鐵衛
2.50 火石小朋友
3.15 CLEMENTINE
3.40 名畫家名畫
4.00 芝麻街
5.00 點點點
5.10 正義先鋒隊
5.35 親親熊寶寶
6.00 科學迷蹤
6.30 電子娃娃活寶貝
7.00 經濟縱橫
7.25 流行音樂轉播站
7.30 新聞報告
8.00 金榜流行曲
8.30 一家親
9.00 幹探小子
9.30 新聞簡報
9.35 點指賊賊
11.25 流行音樂轉播站
11.30 新聞報導
11.45 夜夜笑談
12.10 神探勇闖羅馬城

鑽石台

4:00 麗日仔時間
開心廣場
FELIX THE CA
5:30 巨人克求星斯
TRANSFORMERS
6:00 神犬拉茜
6:30 青春狂家
7:00 金曲精選
7:58 鑽石精選
8:00 新聞、財經、天氣
8:30 密探英雄
9:30 新聞簡報
9.35 死亡使者
11.10 最後新聞
1.20 故國風雨後

界社區四人 委太平紳士

莊朱才表示促進友誼強健獲最大成就

（特訊）來自港九新界的一百多支彩艇隊伍昨日在大嶼山參加了「水上活動添年華——梅窩彩艇大賽」。此項活動是由區域市政局和梅窩龍船會合辦。

比賽全日在銀礦灣水面舉行，超過一千名健兒參加昨日比賽。賽後隨即邀得離島區議會主席林偉強太平紳士、離島政務主任蘇錦成，水警離島指揮官夏里士高級警司、梅窩鄉事會主席曾連、大嶼南鄉事會主席劉容福、南丫南鄉事會主席周玉堂、區議員袁哲之、張志榮、溫東林、馬鎮添等主持頒獎典禮。

大會主席，區域市政局離島區委員會主席莊朱才在頒獎典禮上致了詞。略謂彩艇是離島水上活動的一項特色，今次在梅窩舉行的彩艇大賽，參賽隊伍超過一百多隊，可見這項活動是非常受到區內外人士的歡迎。尤其是剛才在比賽當中看到各隊員彼此間能聯絡合作，一方面發揮他們的體育精神，另一方面又從比賽中促進大家的友誼，更可以體驗這項運動以強身。

浸院丁偉博士談
傳理系生發展佳

管協邀海外專家列席

娛樂 七彩銀幔

張曼玉望九月生辰 再與小寶一同慶祝

銀幔星言 ·龍吐珠·

張曼玉日前與男友爾多陞，在一個宴會中亮相，這是他二人第一次拖着手仔，出現公衆場合。而他倆人都顯得淡淡大方灑脫自然。

麥姬張表示過她與男友小寶總會一起出現與大家見面的，但絕不合作刻意安排定要來得自然才不會有尷尬，因爲小寶不喜歡把他們的交往作過份的誇張。

有朋友問麥姬張將是否害怕小寶？她說：並沒害怕他，只是互相尊重，互相遷就，如果沒有這個意念則很易拜拜的。

阿玉對任何運動都不會太狂熱，唯是對游泳就特別喜愛，有空閒時間都喜歡游水。

不過，她游水，不會去海灘，多是去朋友的私家泳池游，也不喜歡曬太陽，她覺得女仔的皮膚哲白才可愛，但最近拍王晶的「求愛敢死隊」，天天要出外景可把皮膚曬黑了。

她的身材，說她有一樣沒有一樣，阿玉的反應是一笑置之，她笑稱自己也表示過沒有身材，又怎會介意別人這樣說。

拍該片時馮粹帆曾批評過張曼玉表示自己又不是靠好身材演性感戲，就更無必要去刻意誇張性感的身材。

阿玉很有信心走多元化路綫，看她近期的兩部影片「雙肥臨門」及「旺角卡門」便以不同角色作出不同的表現，論演技她是有顯著的進步了。

她正希望多演一些「飛女」、「邪牌」等角色，使演技多獲考驗和求取突破。

阿玉認爲演技是跟年齡而成長的，年紀成熟了，演技也會成熟的，現時廿三歲，到了九月下旬才是廿四歲生日，這次是認識小寶過第二個生日，希望到時兩個都有空閒時間，小寶能陪她一齊慶祝生辰可就更開心了。

張曼玉在拍戲時曾被馮粹帆取笑過冇身裁，但話我才不會爲此有所介意呢。

恬妞深喜兩個心願 如今都可先後達成

恬妞話跟萬子現時不過是朋友交往，將來則順其自然發展。

恬妞復出後拍第三部影片「城市戰爭」，該片昨日在新藝城開鏡，她穿着全紅色的衫裙到場，很引人注目。

恬妞表示，她今年在港拍「我愛太空人」時便希望能與周潤發合作拍戲，另外一個心願是能夠舉行個人演唱會。現時兩個心願都能實現了，第一個願望是與周潤發一齊演「城」片，第二個願望到明年三月在台北體育館舉行個人演唱會，是由美國老板與台灣合作的，事前先在美國賭城演唱六場，然後返台灣演唱五場，該體育館約有二萬座位的。

昨日問她與萬梓良拍拖的進展如何？她說：我未有拍拖的感覺，與萬子認識至今只有三個多月，是在台灣拍「大頭仔」一片認識的。

她現時與萬子來往是先交朋友，因大家有共同目標，都是熱愛工作。記者問：如果雙方爲了工作經常聚少離多，是否會影響感情冷淡下去？

她說：現在沒有冷熱感覺，只是等感情自然的發展，記者又問，你認爲萬子是否你的理想對像？她答：是很理想，但不能以分數來評估他，自己感到他好，溫柔得體，而且溫柔得也不會肉麻。

她說：雙方家長亦有見過面，我也見過萬母，但在言上語還未溝通，我們見面時只是笑，他母親也很開心，我除了婚姻觸礁的那段期間不開心之外，其他時間都是開心的。問她：萬子喜歡你甚麼？

她說：我無甚麼吸引的地方，或者我的優點是自然不作狀，不做作，識得大體，該笑時就笑，不該出聲時不講話，這可能就是令萬子喜歡的優點。

石天認爲港電影 今後會更有可爲

石天今年主力放在監製工作，「城市戰爭」會是他第二部監製的電影，第三部是喜劇片，演員和導演名單還未定。

台灣的MMU風氣已吹至香港，有多處地區都有MMU的分店，但石天認爲香港是一個特殊地區，地小人多，大部份人都喜歡外出而不願留在家中，但台灣地方較大，MMU的服務只容二至四、五個人在一房中睇戲，只能當如朋友聚會，點都比不上入戲院看電影能集中精神欣賞劇情。

韓國和泰國等外埠市場已逐漸接受港產片，所以拍電影更有可爲，新藝城仍保持一年拍十一、二部片，石天表示每年不論大小公司都有增產之意，但到付之實行時便發現仍有很多問題要令公司保持原有產量，現時因導演都有分紅制度，一部片是否賺錢與導演有設身關係，所以導演事事都要籌備充足才會開戲，製作費可減則減，可惜有號召的演員，總是那十幾廿個，使製作增添困難。

成奎安雖然夠奸惡 亦常受被人欺負氣

吹又吹 ·杜阿·

最近接二連三推出的影片全是當紅男女星如發仔、劉德華、鍾楚紅、張曼玉、鄭裕玲的天下，這都是他們身兼數組的關係，泊竣的影片雖免同時推出，差不多變成自己打自己。

不過還有人比他們更紅——成奎安，這位奸人之首，接戲之多比上述的大紅人多一倍以上，細心算算，今年他會拍廿多卅部片呢！

最近的戲「火舞風雲」、「霹靂先鋒」、「月亮、星星、太陽」全部有他的份兒，他才是猛人。

「我估戲少嘛，每部片都不是拍好多日，係可以同時騎五、六組。」他唱唱笑。

成奎安那號大傻，大傻在銀幕上大奸大惡，其實私底下倒是非常善良，是以有大傻之稱。

「我也演忠的角色的，像『火舞風雲』和現時在拍的『公子多情』。」他說。

大傻一旦扮忠便異常搞笑，因爲他的樣子傻呼呼，還是不苟言笑的。

「我喜看你冷冷的做奸人，個樣衰到痺。」我說。

他笑：「所以我接的多數係奸到暈的角色。」

大傻樣子凶神惡煞，可是私下倒一樣被欺負。

「那些阿嬸，八婆哪！」他無奈的說。

成奎安每年所接片約，比發仔、紅姑、華仔等還要多。

紅姑擬不理勸告 爲新片協助宣傳

鍾楚紅最近極少出席「月亮、星星、太陽」之記者招待會。麥當傑日前找到她，希望她能夠盡量協助影片之宣傳活動。

對麥當傑之要求，鍾楚紅答允了，本來，由於她剛開完刀出院，大病初癒，是不能多作活動的。

但另一方面，「月亮、星星、太陽」的午夜場過後，各方反應極好，及讚她的演技進步，所以很開心情很靚，便自己決定在健康情況好一些之後，便爲該片展開宣傳活動。

據悉，在醫院時，醫生認爲一定要傷口全部癒合，方能出院，可是，鍾楚紅害怕醫院的氣氛，寧可提前出院，請專人到家中照顧她，不過，醫生叫她，無論如何，短期內要真真正正休息，不可亂動，以免影響傷口。

但如今鍾楚紅卻決定不理醫生的囑咐，抽空出席記者招待會呢。

·杜文·

王龍威昨拍爆破鏡頭 引來警方干預

石天與他的兩個小兒子合攝

王龍威昨日在小歷源一個地盤拍爆破鏡頭，驚動了警方，擾攘一番後暫時未知會否被檢控，王龍威解釋可能製片在事前沒有聯絡清楚，引致地盤負責人誤會，原本地盤負責人也不想將事件擴大，但他們肯立刻離場便了事，但是王龍威的鏡頭已拍了一半，如果不繼續拍下去，便前功盡廢，所以不願離去，後來地盤負責人報警，警察人員到場後，命所有人離去，但是導演堅持要拍完此鏡頭才離去，在此情況下，警方祇好讓他拍攝，在一番擾攘後，地盤職員和拍攝後，製片被帶返警署後，警方將製片身份證號碼記錄下來，若地盤負責人不追究此事，警方便不會起訴，王龍威表示拍此類場面預料到麻煩多多，他又轉往將軍澳另一個地盤拍攝七座位小巴場面，由於事前沒有作申請，仍未知會否受到警方干預，完成此部片後，八月會再替自己公司開一部影片云。

說短論長 林俊賢球賽成奸角 因被人偷拔腋底毛

·冰林·

林俊賢最近完成了「求愛敢死隊」，另一部「法中情」還有兩日戲亦將殺青。

在「求愛敢死隊」中，王晶說他很有前途，適合走鍾鎮濤戲路，但，他在「法中情」，卻被派去演奸角。

王晶對林俊賢說：「你不應該接這部戲的，你是小生，地位未穩，不宜做奸角。待等你小生地位穩固，那又不同。」

林俊賢解釋：當初來掛，說演的是一個精神有問題的青年，他覺得幾好，就接了。到拍攝時，才知原來是奸角。

林俊賢日前與商台DJ打籃球，就被選爲球場上奸角，他說他是受「屈」的。他舉起球來，正要投籃，忽然有人伸手拔他腋下的毛，他痛不可當，自然反應是棄球，只看見他大力揮打。旁人沒看見他被拔毛，他要伸辯打人。後來林姍姍提名他爲奸角，他們不由分說便卜槍（由梅艷芳扮演裁判）。他便當上那場球賽的奸角。

那天，我問他：「誰拔你腋毛？你看見嗎？」「唔知呀，我淨係見到五隻手指，見唔到佢塊臉，不知是誰？」

林俊賢說：「腋毛被拔處又紅又腫，好痛，還被『屈』了做奸角。」還好是玩，如做人做事被屈，那就非伸辯不可，但王晶仍主張以後遇到這種事，應搶過咪來爲自己辯護。

頌榮華昨起排新戲 林家聲讚許黃偉坤

林家聲、李寶瑩昨排的一段琵琶動漢王。

林家聲李寶瑩，林錦堂，南鳳，賽麒麟，吳漢英，衛齊，李婉湘，呂洪廣等昨日在勞校大禮堂舉行一連多天排戲。今次是應寶人和娛樂部之邀請於本月十六日晚在百麗殿響鑼，演期十晚十二場。

頌榮華劇團此次是排演新劇「笳聲吹斷漢皇情」，此劇是參攷了當年的薛覺先，上海妹當年的成名戲「王昭君」而改編，今直落演六晚，另有「雷鳴金鼓戰笳聲」，「花染狀元紅」，「樓台會」，「情俠鬧璇宮」等。

林家聲表示夏天小接神功戲演，因太辛苦也，最近忙於整理劇本，又忙看湛江劇團，聲哥說：有關人士還要我收黃偉坤爲學生，我覺得湛江劇團是粵劇古老優良傳統最好的一個團，但他們的演法太煽情，近於誇張，動作大，這是與香港不同之處。

聲哥認爲黃偉坤是可造之材，問他是否有意收他爲學生。聲哥說：就是環境相隔太遠，除非他有機會來港便可攷慮，我不願做個掛名師父，寧願有實無名，不願有名無實。

李寶瑩對於與聲哥拍檔以來，演出比以前多了，覺得聲哥的演出要求高，緻，動作要好，而且目前粵劇景況好，所以「韶英劇社」及「藝軒劇社」的教學生的職責也辭去了，爲了「專心演出，不想有太多工作量。今次演出新戲不會有壓力演罷之後，打算外出渡假散心。

吳耀漢担心難履行 同太太所訂嘅協議

很多時候見到吳耀漢，都係形單隻影，絕少見佢同老婆一齊出現。

那晚去看午夜場，都係見佢自己一個人去睇戲。「點解唔同埋老婆一齊睇戲呢？」

「哦！佢唔鍾意睇午夜場㗎，而且佢好少睇港產片，除非係我做嘅，佢就會睇。」

吳耀漢個老婆係鬼婆，雖然喺香港住了好多年，但佢嘅廣東話麻麻哋，唔係好流利。

「佢睇港產片，唔明部戲講乜嘢？」

「唔明嘅，靠我翻譯囉，其實佢唔係睇戲，最主要係睇我。」吳耀漢說。

吳耀漢與老婆一段異國姻緣，維持廿年，夫妻好恩愛，可算係電影圈中的模範夫妻。

「我哋有協議㗎，規定每年暑假，同埋行女一家大細去遊埠旅行。平時大家爲工作忙，好難得有機會一聚，而且細蚊仔又去咗外國讀書，放暑假先至返來，咁難得機會，一年才聚一次，享受下家庭樂，共聚天倫。」

「咁你哋一家人今年會去邊度玩？」

「本來計劃八月去歐洲，但照依家睇嚟，我可能去唔到。」佢話今年好忙，有幾部戲要拍，如果唔拍，又怕得罪老友。「冇辦法啦，睇時間有冇時間，就抽空去一趟歐洲，同屋企人玩幾日，然後再行返港拍戲。」

羅鏡修真 梨啤

吳君如、李罵兒、邱淑貞在新片首映禮中合照。

王龍威昨拍爆破鏡頭時，曾被人報警要求干預。

狄龍落得失眠頭痛 爲演危險鏡頭担心

狄龍可能因嘗得拍危險鏡頭的滋味太多，所以想起就感心驚。

狄龍前晚接獲「城市戰爭」製片的通知，昨日開鏡後，要拍他一場被人追打的戲，鏡頭前補要在馬路中穿插，車來車往，很是危險，使他睡覺時也睡得不好，昨日拍此鏡頭時還頭痛，在「城」片中，狄龍非常擔心，他笑稱可能驚到扭傷頸部。在「城」片中，狄龍有很多危險動作，他表示會盡量自己做，不用替身，趁現在還有體能。

以往拍電影，也傷過無數次，如手指被刺傷，扭傷等都是最常有的，要動手術，又如甩骹，問他有沒有買保險，他說：「保險公司不受理演員買保險的，尤其是一些危險動作或爆炸場面，所以我只買了家庭健康保險。」

狄龍又表示，以前拍武俠片多數亦用上護墊，所以沒有穿護墊等以保安全，現在則小心了好多。

盧惠光原是拳賽好手 轉到影壇發揮

盧惠光來港居住九年，他是泰國華僑，十八歲開始學跆拳道，在香港參加了九次公開拳擊賽事，共得了七屆冠軍，在拳擊比賽興旺時期，他是專業拳師，每次拳賽都可以獲得很優厚酬金，當時他是希望以打拳爲終身職業，直到拳賽式微，他在一次偶然機會認識了李修賢，雙方互相欣賞，李修賢邀他加入萬能公司，八五年他與萬能簽了一年合約，曾替該公司拍過三部片，近作有「霹靂先鋒」，最近他又參加拍王龍威「城市戰士」。

他在「城」片佔戲很重，而且角色很有發揮，簽約萬能後，他一直希望可以拍一部純動作爲主影片，但因萬能以拍警匪、鎗戰戲爲主，他的硬橋硬馬功夫始終沒有發揮機會，幸而接了王龍威「城」片，他可以充份發揮自己武功，下個月他會接拍寶禾一部由午馬執導的影片云。

盧惠光希望能以多屆拳賽冠軍，做一個銀幕出色打星。

徐婉薇忙得稱意 演員製片集一身

徐婉薇由三月底開始離開無綫，專心在影圈發展，至今已拍了三部片，最近她又答應爲王龍威影片演出兼任製片，幕前，幕後工作同時兼顧，她覺得兩項工作各有不同，比較起來她覺得做製片幾刺激，不過有時可能要受氣，因爲導演拍戲受到阻撓時自然心煩，身爲製片的便很自然會成爲洩氣對象，有時做不到導演要求，又可能要捱罵，遇到難收拾場面，更要挺身出來應付，所以製片職務認眞不易做。

八月中萬事達公司開拍一部新片，徐婉薇是女主角之一，該片演員還有劉嘉玲，劉德華，另外大榮公司亦有一部片想找徐婉薇演出兼任製片，此片由曾志偉執導，但是她怕辛苦，因爲拍「城市戰士」又是兼任製片，她覺得工作量太重，所以大榮的新片祇答應做演員，暫不打算做製片了。

徐婉薇經常演員製片一身兼，確可稱得叻女一名也。

曾志偉深引爲憾 未與許冠文拍檔

曾志偉腦筋靈活，口才又好，說起笑話來滿堂笑聲，尤其說鹹濕笑話，更是生鬼，曾志偉說，有時說笑話也要看場面，如果座中有電視人，他便說一些電視無法出街的笑話，不然電視人腦筋一轉，將之搬上電視，他們拍戲時，便少了許多資料。

曾志偉笑料豐富，來源多自夜店，他說夜店的人客品流複雜，來自各階層，他們的口語既生動又生活化，隨手檢來都是大好文章。

曾志偉從影以來，合作過的明星不少，如「求愛敢死隊」中，他一下子便與五個靚女：李美鳳，張曼玉，陳雅倫，吳君如，邱淑貞合作，在影星羣中，他似乎只有許冠文一人未合作過，本來好朋友曾計劃拍「發達先生」，由他與許冠文演出。後來影片却擱置，但「發」片以後仍會拍的，很可能還會找許冠文演出。

孫仲集强大卡士 壯城市戰爭聲勢

孫仲執導的「城市戰爭」昨日在新藝城開鏡，參予開鏡儀式的有恬妞、狄龍、徐少强、羅烈、蕭亮、周文健等，周潤發則因正趕拍「公子多情」，所以早已通知了導演會缺席。

孫仲認爲一部片要有卡士，觀衆才有信心去欣賞，但票房的好壞，卻並不只是演員或導演的功勞，而是和整體幕前、幕後的工作人員也有關係，他又稱，以前的導演多是一腳踢，大小事都要兼顧，現在多是整體工作，導演的壓力也分散了。

現時電影市道蓬勃，據孫仲透露，一部片的票房收入要等於製作費的三倍才有錢可賺，所以爲了公司的利益着想，他常盡量減低製作成本，但要令戲中出來的效果不減，這樣公司的壓力便不大，他希望「城市戰爭」能在八百萬元內，五十個工作天完成，此片的籌備時間長便是這個原因，至於演員的擋期問題，他却極有信心，因發仔在下月三日開始至十月二日止，他將以「城市戰爭」一片爲主，其他戲也要讓期，又因「公子多情」一片快將埋尾，所以對城片影響不大。

好聲好氣 中國優秀藝術電影 為何外人會看不懂

·潘冰嫦·

近日我曾經在報章上看到有些人對某些藝術電影發表的評語和意見：

某些人認爲中國人製作的電影不論是拍得如何充滿藝術意味和出色，外國人都是看不懂的，所以去參加外國的電影展得獎的機會不太大。

「又有些的意見是認爲眞正的藝術電影是不容易得看明白的，一看便明白的電影只是通俗的電影！」

當我看完了這兩段評語和意見後，我眞有點迷惘，爲什麼中國人製作的充滿「藝術」意味又成就優良電影，外國人會看不懂？去參加外國的影展却是一定要拿獎嗎？

首先，我認爲我們要清楚明白「藝術」的眞正意義，藝術是無境界和定律的，最簡單的也可以分爲古代（各朝代）的藝術、原始藝術、現代藝術、抽象藝術、而藝術更包括各種各樣不同種類的藝術創作，藝術根本並沒有種族與國界之分，「種優美藝術的創作，舉世從事藝術的工作者，都懂得欣賞，懂得讚美，正如我國歷代的名書畫、陶器、金鑲玉石、無不贏得全世界藝術界人士的讚美？這些是中國的藝術產品，創作藝術的人，首先要有藝術的修養。而不是胡亂任意揮舞出來的也可成爲藝術，更不是標奇立異，別人看得糊裡糊塗的作品，也算是藝術，那只是自欺欺人的說法，也算是對藝術一種侮辱。

就說胡金銓吧，在影圈裡他被公認是饒具才華的導演之一，在六十年代導演的「大醉俠」一開高手對伏祇須幾招決勝負的新風，並爲新派武打片創先河，繼後所拍攝的「龍門客棧」，又把中國武打片帶進國際市場，「俠女」一片，拍得意境迷離，更榮獲法國康城影展大獎，而胡金銓亦得被列爲世界六大導演之一，這就是表現出胡金銓的電影藝術既是雅俗共賞，也爲西方人所接受的。

星野一義參加賽車 近藤真彥往法捧場

富士山下 ·伊丹·

近藤眞彥最近去了法國，主要是看當地舉行的盛大賽車，他一向很喜歡看賽車，等如我們港人喜歡看足球或賽馬一樣。

該場賽車，是在法國諾曼市舉行，會場規模極大，座上有數萬的車迷在觀看，近藤的恩師是星野一義，也是他的藝友，亦有份參加這次比賽角逐，他是特別由東京飛去法國，犧牲了自己許多寶貴的時間。還要自己花錢住在最豪華的旅館。說到賽車的經驗時，近藤眞彥曾經剖白過，他過去在日本本土，也參加過了好幾場賽車，不過，都是小型的賽車，有時他能奪得冠軍，有時他却落敗了。但這次他到法國，完全是捧恩師的場，此外，又希望多學一點東西，所以，他千里迢迢，由日本飛到法國，在該賽車場可以多看見一些好手的表現，也看到該賽車開幕時的盛大場面。由六架噴射機，在機翼尾噴出來的六道顏色，這六種的顏色，是代表了法國的旗徽，當時舉座觀衆，都報以熱烈歡呼。

近藤眞彥雖是戴上了一具黑白的眼鏡，但他在會場上，仍是受到許多人的注意，原來許多外國人，也曉得他是鼎鼎大名的日本紅歌星，他在法國看完這場賽車，跟着便飛回日本，他只在那邊逗留幾天。回到日本後，他又要恢復忙碌的歌唱的工作。

圖爲近藤眞彥在法國賽車場上。

鍾歌蓮絲住所好邪 鱷魚先生又領了嘢

西風細雨 ——長袖客——

「鱷魚先生」保羅夏根此刻正在鍾歌蓮絲的比華利山寓所暫住。屋主鍾歌蓮絲現正環遊世界，她以月租一萬五千美元的價錢，將空屋租予保羅夏根。後者顯然不知道這並非一間帶來好運的居所。他入住不久，便傳來要與妻子離婚的消息。據瞭解，他將要支付三千萬美元的贍養費。

過去十五年，亦即是一九七三年影業巨頭羅蘭士夏絲逝世那年開始，這幢華麗的大屋似乎被一股不祥氣氛所籠罩着。五年後，另一名前屋主——喜劇演員杜迪背司突然心臟病發逝世。

另一位電影紀星大衞賀臣，他在一九八〇年準備簽字將它按給銀行之前，也突然心臟病發逝世。

一九八一年，洛杉磯一股票經紀發現其十多歲的兒子倒斃在屋內泳池旁邊。後者剛參加完歡狂舞會，疑因服食了過量藥物暴斃的。

去年鍾歌蓮絲與丈夫彼得荷馬婚姻破裂，這幢白色的寓所再度成爲報章上的頭條。彼得荷馬更試過被前者驅出門外……。

以上一切，令人不期然想到一名消息人士說：「這間屋毫無疑問非常古怪。如果我係保羅夏根，除非屋租有人代付，否則我寧願唔住，咁恐怖！」

「據我所知，鍾歌蓮絲也知道這間屋有古怪。她甚至試過求助靈媒希望查出箇中原因，但是他們的法力未夠。」聽講保羅夏根曾對朋友說，他感覺這屋有一怪異的氣氛。」

他補充說：

「這間屋爲住客帶來惡運。也許保羅與妻子離婚也是因爲這個原因。我祝保羅好運吧！」

潘迎紫擬單身終老 蘇明明嘗撞期苦況

梨山影音 ·楊光·

△甫自美國返台，潘迎紫立即就參加八點檔連續劇「媽媽、吉利、小叮噹」的錄製。一年沒在螢光幕前露面的潘迎紫，在「媽」劇中演一位年輕可愛的媽媽，類似過去「一加一不等於二」的喜感戲路。

赴美一週，潘迎紫瘦了一大圈，近半年來她一直想在美國置產，投資點生意，她說：「我哥哥在那邊開店，只要有空就過去看一看，可有什麼適合的生意可做，以後不拍戲了，就去作點小生意養老。」

潘迎紫近兩年來一直有爲自己儲蓄養老的心態，並表示，如果沒有碰到好對象，就這樣生活無虞的，終身做個快樂的單身女郎。」

△蘇明明最近同時拍兩檔八點檔連續劇，嘗到前所未有的辛苦，因此她和台視續新約時，寧可不加價，但堅持一年只演一檔連續劇。

前天去中影錄製楊佩佩製作的「八月桂花香」，蘇明明臉上有掩不住的倦容：「我本來想拍完『悲觀歲月』喘一口氣再拍『八月桂花香』，但是劉松仁的期是十月之前一定要回香港，只好兩邊跑了。」

蘇明明以前沒演過古裝劇，因此對「八月桂花香」劇中的扮相和造型，感覺十分新鮮，錄影空檔，不時向徐樂眉請教古裝戲的身段和手勢。

聯絡小組長駐香港 有助九七順利過渡

根據中英聯合聲明附件二規定，中英聯合聯絡小組自一九八八年七月一日起以香港為主要駐地。聯合聯絡小組將繼續工作到二〇〇〇年一月一日為止。

中英聯合聯絡小組中英雙方首席代表柯在鑠和麥若彬於七月一日晚上聯合舉行酒會，慶祝聯合聯絡小組工作進入新階段。港督衛奕信爵士、新華社香港分社社長許家屯及本港各界約二百餘人出席了酒會。

聯絡小組長駐香港後，有人便担心可能成為第二個權力中心，但聯合聲明附件二亦有說明，聯合聯絡小組是聯絡機構而不是權力機構，于參與香港或香港特別行政區的行政管理，也不對之起監督作用。聯合聯絡小組的成員和工作人員只在聯絡小組職責範圍內進行活動。

中英雙方首席代表在酒會上致詞時强調，聯絡小組是兩個政府的聯絡機構，不是權力機構，不會參與和監督香港的行政管理。

中方首席代表柯在鑠說：聯絡小組成立三年多來做了大量的工作，達成了一系列對香港當前和今後利益都有重大意義的協議，對維護香港的繁榮與穩定作出了自己的貢獻。而小組的進駐和雙方代表處的建立，肯定將加强雙方人員之間的接觸和了解，增進彼此的友誼和合作，有助於聯絡小組任務更好完成。

英方首席代表麥若彬則指出：我們所做的全部工作，都本着一個共同的主要目標，就是全面履行中英聯合聲明，而我們雙方的政府仍繼續全面承担達到這目標的責任。香港成為聯絡小組的主要駐地後，我們的工作將會得到更大的便利。雙方一向維持密切的聯繫將會更為容易，也更為直接。

回顧聯絡小組三年來，確實做了不少為香港當前利益和長遠發展的工作，隨着九七年的接近，聯絡小組的工作也日益繁重，長駐後由於密切聯絡，藉此提高工作效率是很必要的。

但是，會否知道，聯絡小組剛開始工作時，由於彼此並不太熟識，工作上曾呈現僵硬，不過，隨着中英兩國關係不斷改善，三年來工作經驗，雙方的了解已大大增加，猜疑相應消減。所以，聯絡小組駐港後，工作方式將更加靈活，雙方更能緊密合作，對於順利過渡實非常有利。（挺）

中方首席代表柯在鑠在酒會上致詞

港督衛奕信爵士在酒會上致詞

新華社香港分社社長許家屯（右二）在酒會與港督及中英雙方首席代表柯在鑠（左二）及麥若彬（右一）言笑甚歡

英方首席代表麥若彬在酒會上致詞

兩位中英聯合聯絡小組首席代表柯在鑠（左）及麥若彬在酒會上與嘉賓祝酒慶祝駐港辦事處成立。

出席中英聯合聯絡小組酒會

旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2590起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$2790起
布吉島四、五、七、八天 由$3000起
布吉島、華欣七岩七天 $3690
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3490起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會．獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$5230起
星馬（檳城、怡保、馬六甲）七天 $4450
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $4450
馬星（檳城、關丹）八天 $4740
星馬六天 $4160
泰星六天 $4360
新加坡四天、五天 由$3490起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3500
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
瀨戶大橋博覽會，四國本州七天八天 由$6090
本州五天、六天、七天 由$4790起
九州本州廸士尼聯遊七天八天 由$6790起
東北日光廸士尼六天七天 由$5590起
東北、北海道廸士尼七天 由$6390
日本北海道六天七天 由$6490起
韓國本州廸士尼八天 $6390
韓國九州八天 $6690
韓國溫陽四天、五天 由$3490起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2390　台北阿里山五天 $2790
台北花蓮四天 $2490　台北花蓮五天 $2790
台北阿里山四天 $2490　高雄阿里山五天 $2790
環島阿里山六天 $3090　環島七天 $3290
環島八天 $3590　環島九天 $3890
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1990起
宿霧 五天、七天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
安排宿霧、碧桃灣最新行程
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

永安旅行團
W.O.T.S 永安旅行社
電話：5-251112, 256243
電話：5-775555, 775266
大古城分社：大古城中心第二期262號舖位
電話：5-8851666
廿四年歷史．分社最多．旅遊路線最多
旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐
美國夏威夷羅省七天 $7680 逢星期一、五
美國西岸賭城九天 $9980 逢星期二、五、日
美加西岸十一天 $12380 逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天 $13780 逢星期四
美加東岸多倫多十三天 $15280 逢星期四
錦綉歐洲五國十天 $11080 逢星期四
西歐七國十四天 $14880 逢星期六
西歐七國十八天 $18980 逢星期四
澳洲三大城市七天 $8780 逢星期四
澳洲（雪山）八天 $9480 逢星期三
澳洲黃金海岸九天 $10680 逢星期一
澳洲紐西蘭十三天 $15580 逢星期三
*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
本州廸士尼六天 $5280 星期三、五
本州廸士尼富士山七天 $5810 逢星期二、四、日
九州環島六天 $5390 逢星期二
九州本州廸士尼八天 $6980 逢星期二、四
韓國、濟州四天遊 $3480 星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天 $4010 星期二四六日
台北南北五天 $2690 星期一、四、六、日
台灣環島七天 $3290 天天出發
台灣阿里山八天 $3590 天天出發
台灣懇丁台東環島八天 $3680 星期五、六
*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
*曼谷分社創立十二年，信用最好
曼谷、芭堤雅，五天 $2740 星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $3160 星期一、三、六
布吉島、曼谷 芭堤雅七天 $3630 星期六
清邁、曼谷，芭堤雅七天 $3380 星期二
馬星（檳城）七天 $4450 星期一、六
星馬泰布吉島十二天 $6100 逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天 $2690 逢星期二
菲島賞心遊五天 $2170 逢星期二
菲島百島、碧瑤七天 $2580 星期四、六
*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
北京雙程航空七天遊 $2390 天天出發
華東雙程航空七天 $2190 天天出發
北京、華東三程航空十天 $3390 天天出發
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團 $1690 天天出發
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊 $1290 逢星期三、日
廈門泉州福州五天直航團 $1790 逢星期三、日
廈門、泉州、汕頭、惠州直航八天 $2490 逢星期六、日
海南島五天直航團 $1790 逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊 $288 天天出發
中山珠海、澳門兩天遊 $318 天天出發
*參加本社華東團人數全港最多

日本、本州、東北、廸士尼
東京、廸士尼、日光五天豪華團 $4790 逢四、六出發
本州、廸士尼、富士山六天豪華團 $5290 天天出發
本州、廸士尼七天豪華團 $5890 天天出發
東北（仙台、松島）七天豪華團 $5990 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天豪華團 $6790 逢五、日出發

日本、九州、韓國 鹿兒島、濟州島
鹿兒島九州七、八天 逢二出發 $6090起
鹿兒島、九州、廸士尼八天 逢四、五、六出發 $7190
本州、四國、瀨戶大橋博覽會七天團 逢星期六、日出發 $6190
韓國、濟州、華克山莊四天 逢三出發 $3630
韓國、濟州、華克山莊五天 逢三出發 $4010
韓國、本州、八天 逢日出發 $6990
韓國、九州、九天 逢一出發 $7190
東京、韓國、九州九天 逢一出發 $7590

台灣．印尼
台灣環島（阿里山）八天豪華團 天天出發 $3,590
台灣環島七天豪華團 逢二、四出發 $3,290
台灣五天渡假豪華團 逢一、四出發 $2,690
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊 逢星期六、日、一出發 $5,590
印尼峇里島五天豪華遊 逢星期六、日、一出發 $4,790

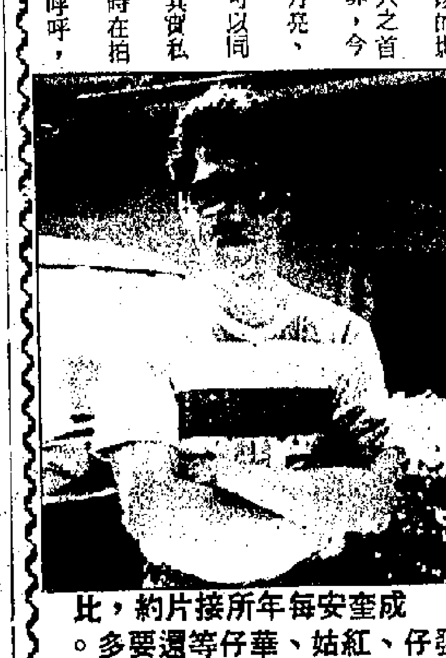
歐洲豪華團
國泰歐洲十天豪華遊 $10,490 逢二出發
國泰歐洲十二天豪華遊 $11,990 逢六出發
國泰歐洲十三天豪華遊 $12,690 逢一、六出發
荷航歐洲十五天豪華遊 $14,290 逢三、五出發
國泰歐洲十五天豪華遊 $14,690 逢五出發
國泰歐洲十七天豪華遊 15,990 逢日出發
KLM

美、加、夏威夷豪華團
日航夏威夷美國西岸七天豪華遊 $7,990 逢五六日
日航夏威夷美國西岸（賭城）九天豪華遊 $10,190 逢五六日
日航夏威夷、美加西岸（賭城）十一天豪華遊 $12,290 逢五六日
夏威夷美國西岸八天豪華遊 $8,590 逢三出發
夏威夷美國西岸（賭城）九天豪華遊 $10,190 逢三出發
夏威夷、美加、西岸（賭城）十一天豪華遊 $12,290 逢三出發
美加西岸八天豪華遊 $9,090 逢四出發
美加西岸九天豪華遊 $10,890 逢四出發
美加東岸十天豪華遊 $13,690 逢四出發
美加東西岸十二天豪華遊 $15,190 逢日出發
美加東西岸十三天豪華遊 $16,190 逢日出發
美加東西岸十五天豪華遊 $17,390 逢日出發

澳洲 黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉
博覽會黃金海岸、雪梨、坎培拉七天豪華團 $9,290 逢星期日、一
博覽會墨爾砵、坎培拉、黃金海岸、雪梨七天豪華遊 $10,390 逢星期二、四
墨爾砵、坎培拉、雪梨七天豪華團 $8,490起 逢星期三、五、六
墨爾砵、雪梨七天豪華團 $8,590 逢星期三、五、六
紐澳（北島）九天團 $13,490 逢星期六

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入）3-7231723（9線）
香港皇后大道中64號達卡佛大廈1701-3室 5-218161（9線）
荃灣地鐵總站南豐中心1701室 0-4165473（6線）
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）3-320955（8線）
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）5-8907233（5線）
香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481（6線）
星期日及公眾假期照常辦公

百零蚊去遊埠〔簡易旅遊分期計劃〕歡迎查詢　牌照編號350018
觀塘分行現已啓業　觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）



理勸告 助宣傳

為何外人會看不懂

大吃大喝假公濟私 貪婪份子肆無忌憚

特權者與小市民生活情況迥異

當前在大陸進行的物價改革，百物價格狂漲，不僅是生活在底層的廣大羣衆怨聲載道，就是享有不同特權的中共退休，離休的老幹部，也因爲承受不了物價的暴漲，而要結隊到市委請願。據中國公安部的統計，上個月已登記中請願遊行的縣市有一百來個。羣衆以不同形式鬧事，例如南充球事對球賽的不滿，北京大學學生的爭民主爭自由等等，其實也是發洩對物價失控的不滿。中國高層在上個月的兩次政治局會議中，也着重討論了如何應付物價改革可能引起各種事態的發展。中國目前面臨着的不僅僅是物價失控，更嚴重的是民心動搖。老百姓對幹部的普遍貪污腐化現象已到了不可容忍的地步，對監察機構（從已揭發的事實中，執法犯法已是非常普遍的現象）的效能，一點也不寄托信心。官員互相包庇，刑不上大夫，法之上權，五月底的政治局會議雖然決議成立由人民監督監察機構的制度，在一黨專政，長官意志論的制度下，只是換湯不換藥。

大陸人民對社會醜惡現象，往往編成幾句順口溜，既琅琅上口，又入木三分。官員的大吃大喝屢禁不止，「上有政策下有對策」，而且愈演愈烈。大陸人民看透了上層裏裏不一，「大吃大喝作報告，中吃中喝抓不到，小吃小喝作檢討，不吃不喝遞報告」。安徽某一鄉村慰藉記，三年來有賬可查的，便吃掉了三萬多元。中國雖明文規定副部長級的宴客標準是三十元，但實際却大大超出。明明規定是「四菜一湯」，就敢作成「四盆一缸」。至今用公款請客吃喝風仍有增無減。位於北京西單的鴻賓樓飯莊，每到中午、晚上，門前車水馬龍，賓客如雲。該飯莊每日營業額多達人民幣兩萬多元，而其中用公款請客的佔營業額的百分之八十。以至在此飯莊請客，還要至少得提前五天至一週才能訂到位。

當局對於用公款宴客的現象，並沒有真正給予嚴厲懲治，因此，貪官仍然我行我素，或者雖有紀檢部門曾提出警告，但因有後台，當事者仍逍遙法外。不久前，「人民日報」曾報導，原中國國家機械委員會行政管理局×××，×年×月二十五日動用公款在北京名酒家──三家村酒家設宴請本機關部份幹部。此事曾受紀檢部門調查，令其作檢討。但×××不但拒絕檢討，反而跑去機械委的療養地無病療養起來，一住便是四十天，大大超出部委規定的療養時間，而且大搞特殊化；同時又繼續動用公款請客，又花去公款九千四百多元。×××一抓罷公幣東窗事發，一年來不但沒有受到應有處理，仍官運亨通，備調離原部門，仍受重用。這到其他部門就是他，

爲什麼大吃大喝風屢禁不止的原因。「中央忙組閣，省市忙出國，地縣忙吃喝，百姓忙賭博」，這是今年三、四月間流傳於北方的民衆順口溜，它揭示了大小官員忙於爲自己撈利益的現象。爲了一己私利，什麼事都可以做出來，遼寧省某縣××官員甚至說出：「什麼事都敢做，什麼錢都可花，什麼女人都敢睡」，像具有這種心態的官員，在大陸又何止一個！

貪污分子的高消費與廣大民衆低消費者之間的巨大差別，正是當前大陸嚴重不滿的地方。大陸達官貴人家室的電氣化水平，會令香港的百萬富翁也嘆不如。

爲追求高級享受，其貪污手段無用其極。×地某縣長，規定屬下的基建，超過五萬元都要經其批准，連普通職工的調動也要其首肯，目的在於收「手續費」。至於經濟部門的官員，利用洽談生意的機會，索「回扣」或「好處費」，更是盡人皆知的事了。港商不斷叫嚷大陸生意難做，就在於每一關卡都要使錢，而且錢的價碼愈來愈高。

有的官員爲中飽私囊，與外商裏外配合，在海外設小金庫，以備將來使用。某官員到紐約公幹，其公事包爲歹徒搶走。當天爲紐約警察逮住的歹徒，其手上的公事包，發現爲中國幹部丟失的，即送中國駐紐約領事館，領事館官員打開公事包，發現了裏面有巨額美鈔，叫失主辨認時，失主驚惶失措，支支吾吾，不敢答出美鈔的來歷。

有的官員爲中飽私囊，不惜肥水往外流。據說，八七年大陸山東省承製的印刷品，×××元，其外匯支出爲港幣×××元。香港中資機構的印刷業，其規模及印刷技術的水平，不比香港其他業務僅佔所承接的印刷業務的百分之十。究其原因，就是讓中資機構做，有許多不方便，「自己人」，自己從中得到的好處不如外人給得多，揩公肥私。

大陸官員的貪污腐化之風，不僅發生在高層，而且滲透到基層幹部。近來在大陸廣爲流傳的順口溜：「小販養市管，借戶養銀行，司機養交警，小偷養刑警」。這四句順口溜，對中共下層官場的描繪，可說是入木三分。市場管理員，其職責是管理小販，維持市場交易的秩序，向小販收取市場租。但某些市管員對攤檔派收租值，並非根據攤檔所佔地盤大小及營業額厘訂，而是對送禮者不收或少收，對不送禮者盡找其渣子，並收租值。銀行的貸款員利用手中的職權，硬向客戶強索「回扣」，借一千給八，或給九百，有的貸款員，內外勾結，濫批貸款，給國家帶來損失不少爛賬。某些交通警察利用職權，向車主、司機或行人濫罰款，對司機勒索好處。

中國目前面臨着比物價改革更棘手的問題，是民心動搖。在政治上，誰掌握了羣衆，誰就贏取了勝利。羣衆對官僚階層的不滿，雖然可以用一時的口號，提出了一個政府廉潔的措施，但由於缺乏具體的行動，缺乏真正的決心，人治大於法治，加上在各級官僚之上存在法之上的權，又階層的阻撓，要除貪污，談何容易。從國民黨政府在大陸中的退出，其原因在於普遍的貪污腐化，正面臨由於普遍的貪污腐化引致的民心動搖，也是大水輪流轉，重要原因。中國共產黨的腐化，不能抑制（且說杜絕），使民衆失去擁護，辛辛苦苦所推行的改革開放，就有可能中途夭折。

咸華上（二八六）

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴 來函請附 眞實姓名 地址電話 繕寫清楚

應先了解中途宿舍 冷靜相處再作結論

編輯先生：

中途宿舍在社會的需要性已經肯定，此點不容置疑，連反對中途宿舍建在隔鄰之青衣長康邨居民亦肯定此觀點。問題的爭論點是居民在不太接受此類宿舍之際，究竟中途宿舍應否設在民居大廈之樓下，抑或在社區某個少人到的角落。從報章得知，青衣長康邨康豐樓居民是反對的，是扶幼會之中途宿舍在其樓下，若中途宿舍設在長康邨某獨立之大廈，如社區中心大廈，居民是不會反對的。

不過，筆者不同意「宿舍原意是好的，不過不要設在我樓下」之論點，亦不同意居民投訴各葵青議員，譴責社署「擾民」，將用扶幼會宿舍所用之強烈語句。

雖然，政府或多或少在居民入伙前，沒有做好宣傳中途宿舍之意義等工作，令居民懷疑政府之誠意。但若果我們從中途宿舍需求之大，入住者經嚴格挑選，入住後有嚴密的監管，居民又可以參與宿舍之管理等角度去看時，先前居民不知及恐懼的心理應可消除。

雖然青衣康豐樓的居民，不斷強調自扶幼會在其樓下開設宿舍後，該大廈接二連三發生青少年喧嘩及聚集事故，但實際上，入住扶幼會的人數甚少，上述事故又怎能知道和中途宿舍拉上關係呢？

中途宿舍之爭論應該告一段落，青衣及康豐樓之居民，應該冷靜下來，平心靜氣，看看及多了解中途宿舍是什麼，才作結論吧！

一位青衣之社工上

興建中途宿舍 是否需要批准

讀者版編輯：

日前貴報六月二十一日第三張第二頁本港新聞版，知道區議會在六月二十日以十票對五票通過暫時擱置討論興建中途宿舍的議案，本人樂見興建的決定。本人希望社會福利署解釋，以何偏偏選中觀塘區，亦希望社署以何在社區樂道興建中途宿舍之觀來？

興建中途宿舍有什麼根據來支持？興建後對附近環境有什麼好處？是否會深入地進行民意調查？又社會福利署興建中途宿舍是否已經得到全港九區的概念同意？是否要得到立法局、觀塘區居民批准？

多謝！

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，刊每天收費二十元，即字如超過一個位，遞多出字數按一個位計算，長期照計，增計算，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。一法律性廣告，請攜備身份證。

力省又省時

即日來電 明天刊出

本報爲增強分類廣告 客戶服務起見特設熱線

電話：五一四六弍五八叁洽

圖文傳眞：五一五九四二三八

聘請

老人院請姑娘：多名薪高經驗不拘，港島區優先錄用，24小時電話8906197

幼兒中心：元朗區聘請註冊幼兒工作員，優先有經驗者，函本報信箱1470號，近照

誠聘幼師：葵涌區某幼稚園請教師，有意者請將履歷附相片寄本報信箱1063號，請電話

社團診所：聘醫生，洲街坊會診所西醫，名主理本會註冊西醫，相片寄本報信箱20號

兼職幼師：牛利幼稚園聘半日兼職幼師，九龍南部雅園樓地下，仙非大寄

聘會幹事：熟練記中文打字，45歲下，基督徒，心事奉，薪優，請具履歷電話函香港堅道29號，熱誠與會

地產：有誠意擇人業務推銷，地產物業，招生訓練班，K7706711 H727366

幼師助教：大埔區聘基督徒幼師助教，端正曾受訓優先，辦公時間電0-6522180

聘請教師：九龍某私立小學聘高小國文兼音樂教師，能領合唱團更佳，詳細履歷函本報1403號

荃灣職先：中誠聘科學位教師及音樂科文憑教師各一名，有意者請電0-4908773周小姐約

誠聘：兒童書法及女導師及助教多名，要有耐性，富愛心，前途佳，兼職全職，待遇優，可新教法，電0-4506927

聘請幼師：九龍某幼稚園九月擴班添聘幼師多名，有志趣該職位，履歷表近照寄本報信箱117號洽

幼兒工作員：沙田區幼兒園聘已註冊工作員，薪優，有意辦公時間電6426033

音樂教師：沙田津小聘音樂教師兩名，請函附近照寄本報信箱461洽

聘請教師：香港天主教津貼小學聘任甲級教師（中文及體育科）一名，能任教函本報4164號

聘男文員：中學程度，識打字記帳，熟識普通話，年齡不拘，請找電⑤-8558860

幼稚園教師：聘請日校教師及助教多名，有經驗者優先，K6028379

屯門幼師：聘八月到職全日及半日幼師，教學優經驗優先，有愛心，請電0-8494886

小學教師：高下小學任教，聘一人或以上，資優先者，詳有意電話近照寄本報信箱444

學位教師：津貼中學誠聘中文及英文科學位教師，有教育文憑者優先，有意請電0-205050

聘請幼師：上水粉嶺區聘請全日及半日幼師，8月到職，有意者請將履歷相片寄華僑日報1064信箱

誠聘幼師：聯合稚園誠聘下學期半日幼師，薪優，有意者請電K7549470

東九龍區：聘請上午班琴幼師八名，有意請電或寄本報信箱1635號求見

私立小學：聘請女教師，有經驗者優先，香港般咸道光景台，請函

元朗津中：聘CM中文代課，請分計及會計科老師，有意者請寄元朗郵政信箱123號

基督徒教師：私立小學徵聘有中英文、音樂科教學經驗者爲合，函九龍塘蘭開夏道二號

生物學位：津中須上修生物學，請寄履歷近照寄沙田馬鞍山信箱會館中學校監收

聘請助教：青衣島區誠聘上午幼稚園助教，無需經驗，中學程度，有意請電0-4972432

誠聘幼師：青衣島區誠聘上午班經驗幼師，住荃灣葵涌區爲合，有意請電0-4972432

男理貨員：中五程度，工業學院主修電器技術多名，薪優供午膳，葵涌0-292037

急聘女傭：上水地區工作，名3歲女童，家務全能，留宿優先，0-296093

誠聘幼師：半日幼師多名，有意者履歷寄上地基德幼稚園

助理書記：九津小聘四十歲以下男女均可，有經驗，長康邨青衣

誠聘補習：早午晚食宿，沙田區，60823020

琴行聘請文員：沙田區工作，60820

屯門幼師：聘八月份全日及半日幼師，新屯門中心花園第三座

葵涌津中：誠聘校工二人，有經驗，暫保優先，請附本報信箱1171號

元朗幼師：某幼稚園聘幼師，有經驗優先，請電0-4760091

日校教師：某中學誠聘中英文各科教師，有文憑者，電5-513035

聘請幼師：略識琴，經驗8月到職，有意者請電K7599015

油畫國畫：35歲以上專人教，有經驗新手，起可兼課

美孚幼師：美孚幼稚園聘全日幼師，喜小孩，學生活動，742492

荃灣津小：聘請教師，代課教師，履歷近照寄荃灣郵政信箱

津小校工：寄信件往來請寄本報信箱

九龍津中：聘課中文教師，小學年代課，四〇九號

香港西區：幼稚園聘教師多名，經驗優先，寄本報信箱

屯門元朗：聘幼師，八月到職

聘請幼師：請新學年幼師，有意者函2203號

大專學聯：誠聘各區兼職補習導師，心理學，③7180805

九龍津中：誠聘中文科教師，近照寄本報信箱962號

誠聘幼師：某九月中英文教師，請函本報信箱

聘請幼師：沙田區幼稚園聘八月份全日及半日幼師，請將履歷寄本報信箱

市區幼稚園：誠聘全日半日教師，有意請電

半日助教：下午，有經驗，請電3-6198620

上水津小：聘各科教師，請函本報信箱953號

誠聘幼師：元朗幼稚園聘教師，有意請電

津中書記：沙田須熟識中英打字

誠聘幼師：某中學聘請有經驗者

北區津小：誠聘上午教師數名，經驗優先，請函本報信箱1470

九龍竹園：某幼稚園誠聘一助

幼兒導師：誠聘美樂具經驗，有愛心，8號

幼師助教：北角區請幼稚園教師及助教，有意請電5-634172

幼師助教：薪優請電5-632539

青年中心：聘女導師，堅尼地城，請電8181001

誠聘幼師：請附履歷

聘請教師：津中急聘中文科教師，請函本報信箱64號

津小校長：誠聘小學校長，請函本報信箱

幼師校務：葵涌區幼稚園聘幼師及校務，請電0-7126202

暑期速成：英數日語中文電腦，H8382128 H7216672

聘幼師：葵涌區八月到職，有經驗優先，電0-262745

社團請：文員中年女，社團長年暑假，聘書記男性，時有十三號

灣仔津小：誠聘九月到職課教師，請寄本報信箱

校務文員：美孚某校，中文打字優先

夜中教師：九龍某英中學夜校誠聘各科教師，請電3-4222890余小姐

聘請幼師：九龍幼稚園聘全日半日幼師，請電

兼職補習：某學生，請電3-2772968

誠聘幼師：荃灣區幼稚園八月到職，請電

會計行請：女會計員，有經驗，請寄本報信箱912號

幼稚園聘：經驗能琴幼師及助教，請電5-7867637

請送貨員：晚男六十年，星期日例假，電5-4874831

聘女文員：工作上環，打字，星期六下午例假，電5-487483

聘請幼師：幼稚園聘幼師，有經驗，電0-4164232

聘請幼師：荃灣某幼稚園聘幼師，請寄本報信箱

禮品推銷員：兼職推銷員，詳細面談

幼兒中心：註冊幼兒工作員，電0-4519462

琴行急聘：九龍某琴行，請電3-8128663

琴行文員：女性，電3-8074473

聘興趣班導師：每星期一堂，書法，電K638295

英數中文：教學，電

音樂教師：聘音樂教師，請函

聘請幼師：青衣某幼稚園，請寄本報信箱

兒童英文拼音：某業誠聘暑期班導師，請電3-272988

旺角區幼稚園

①聘幼稚園教師，F.5或以上程度

②曾校師訓或有經驗者優先

③薪優可教上午，或下午，或全日

④電K-808285洽

急聘幼師

全日幼師多名，識琴八月到職，任基督徒優先，有意電：③283681約見

英文教師

①旺角區校工作

②最適宜大專生人士早、午、晚兼或全職，新優

③電K-808286洽

幼師助教

九龍東西區及沙田區幼稚園請幼師及助教備履歷寄本報信箱958號

建築公司

招請會計女文員需有LCC中級文憑，有一年以上經驗，獨立處理有限公司賬目，並需用電腦入數，對電腦略有認識，居港島，月薪3800元，有意每日下午五時至七時電⑤8148985陳强洽或來信竹坑香葉道一號

官塘急聘女會計文員

2時官字處中上經驗一年，會計程度中五年21歲，正級打LCC或工作30

幼師助教

聘上午半日及全日幼師，須十一週課程或兩年師訓畢業及中學畢業助教，基督徒請寄履歷相片上水彩園邨郵箱101號地下

誠聘幼師

香港道教聯合會圓玄（非牟利）幼稚園荃灣石圍角邨大埔富善邨，聘請幼師教工多名，九月到職，詳請寄履歷近照寄荃灣石圍角邨石槐樓地下圓玄幼稚園

幼兒園主任

新辦幼兒園聘主任乙名及已註冊工作員多名，有意請親筆履歷近照片函本報信箱1439號

資助幼兒中心

誠聘已註冊幼兒工作員，上環區工作，履歷寄上環永樂街157－163號2字樓

急聘教師

擬聘請英、數理、電腦學位教師及非學位教師多名，薪優，數理、電腦學位教師學歷所有，有意者請詳列履歷及聯絡電話寄本報信箱421號

急聘幼師

港區經驗幼師及助教，有意寄履歷港郵政總局三一九四號

誠聘幼師

油麻地區幼稚園誠聘有經驗幼師，有意者請電

幼師聘

誠聘幼師，有意請寄本報信箱

津小校工

教健全男工，有意本報信箱459號

誠聘幼師

西區幼稚園聘全日教師，請函履歷近照寄本報信箱20311號

會計女文員

十六歲以上中五程度，三年以上經驗，有英文根底，寄本報信箱

嚴重弱智

學校急聘①女宿舍家長年21以上中學畢業②輔導員，有經驗寄南坑嶺三茂

電氣員工

對照有電工牌照，請寄履歷

聾童幼師

會考五科具小孩教學生，勤有耐心，請電K7437377

弱智中心聘幼兒工作員

女性年21以上中學會考五科及格，包括英文，課程已具幼兒工作文憑優先，請將履歷寄兒童中心主任收

註冊幼兒工作員

仁愛內已詳，請寄屯門

屯門幼園

新校誠聘校長主任教師，助教，薪優，履歷近照電話寄元朗紅棉園厚德樓一樓

基督徒幼師

新學年全日能琴幼師數名，薪優福利好，供午膳，具經驗已受訓者優先，親繕詳細履歷近照寄慈安邨安民樓東翼中心幼稚園

聘幼師

沙田區全日及半日幼稚園聘幼稚，9月到職，經驗幼師，23時間電

英文教師

葵涌津中聘英文教師，師範或大專畢業有海外學位者優先，附履歷照片寄本報信箱1067號

聘請文員

英中畢業中英文字體端正，兼雅懂簿記及打字並繪圖者優先任職，九龍區學校薪高有意請親繕履歷及近照乙張寄九龍中央郵箱72913號約見

月薪$2800招請看更

唐區全日年中假10輪值小時期，不論文化，超過公司下班55歲工午工1作每作

誠聘QS會計

建築公司聘請經驗QS會計，字體端正，以上經驗，請寄本報信箱1068號

聘女幼師

★★★★★★★★★★

上午半日幼師，有經驗者優先，請電話近照寄本報信箱1453號約見

幼師助教

幼兒園主任

夜校英文教師

九龍城太子道夜校英專聘新學期高低班英文教師，每星期兩至四晚，可薪優晚六時半後電③832334或③7162161約見

聘請幼師

葵涌區非牟利幼稚園聘半日及全日教師，具經驗或已受訓者優先，有意請電0-278176

聘校務員

★★★★★★★★★★

幼稚園聘女校務員，字體端正，能書，優先，具責油印，貨倉工作，住葵涌荃灣區合，親繕履歷電話近照寄本報信箱1454號約見

校長主任

誠聘幼稚園校長主任，須具行政經驗，另教師助教及校務員多名，誠聘，有意者請親繕履歷近照函本報信箱1472號

香港賽馬會旺角區文娛康樂體育會林百欣中心

急聘行政助理（女）

年18至25，中五以上程度，字體端正。主要工作主責會務行政，文書及簿記工作組織及推廣文、康、體活動。有進修社會服務及康樂管理訓練等機會。對上述工作有經驗者優先。應徵者請寄履歷到大角咀櫸樹街110號龐小姐收

誠聘幼師

港島鴨仔區基督教幼稚園聘請全日及半日幼師乙名，須基督徒F5畢業有經驗更佳，有意者請於辦公時間電2796 15王校長洽

誠聘幼師

荃灣區新辦幼稚園聘全日教師多名，能琴，字體端正，富愛心。薪酬：中五程度由2400元起，已受兩年師訓者3300元起，請親繕履歷寄本報信箱1055號。

男暑期工

某機構聘男學生暑期工數名，無須工作經驗，負責外勤派信件到信箱，薪酬以每小時計算2至5PM親臨軒尼詩道253號依時大廈22字樓洽

津校校工

★★★★★★★★★★

洪水橋丹桂村寶覺分校聘請男校工一名，體健克苦。男女事務員一名，中四程度，無需經驗，支校工薪。本月九日上午九時親到本校。

急聘助理文員

★★★★★★★★★★

社區中心急聘助理文員，中五或以上程度，備會計，請詳履歷近照寄九龍何文田忠孝街89號人事部收

資助幼兒中心

★★★★★★★★★★

聘請已註冊幼兒工作員，八月到職，上環區工作，請電5-436796

男什務員

旺角大機構急聘什務員年17－50歲，經驗不拘，有意請到九龍旺角上海街497號地下洽。

誠聘幼師

葵盛西邨某大型幼稚園聘八月份到職經驗教師多名，福利好，供午膳，薪優，能琴已受訓優先錄用及無需經驗助教多名，有意辦公電0-271128洽

聘請主任

九龍區工作學士學位或持有教育專業文憑或同等學歷有教學或行政工作經驗，熱心教育者爲合全職薪優，有意請親繕履歷及近照寄九龍中央郵箱72913號約見

聘請幼師

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

港島幼稚園聘上午及全日經驗幼師，字體端正，能表溫文具愛心，親繕履歷近照要求待遇電話函九龍中央郵箱71202號洽

嗇色園主辦非牟利可欣幼稚園

誠聘助教（需中學畢業或在音樂鋼琴方面專長者優先）

月薪（$2820－$5310）

應徵者請函履歷近照寄屯門山景邨美樓地下

聘請幼師

沙田區幼稚園聘經驗幼師及全日半日助教多名，函履歷電話近照本報信箱1469號或辦公時間電：0-6491128

聘請植字員

※※※※※※※※※※※※※※※

本報植字部聘請植字員工，請電H491181內線20

※※※※※※※※※※※※※※※

請會計文員

中區某機構請會計文員，男性，中學畢業程度，有意，中英文通順、識打字，及有會計常識，中文字體端正者優先考慮，請用中英文函連同履歷及近照寄華僑日報第111號信箱洽。

香港賽馬會旺角區文娛康樂體育會林百欣中心

誠聘下列導師：①成人英語班導師，須具中七或以上程度及有實際教學經驗。②早、午班韻律舞女導師 ③器械健體女導師 ④兒童野外活動導師

有意者請附履歷近照函寄大角咀櫸樹街110號林百欣中心

誠聘院長

本港某大專院校誠聘下學年度院長，須具備博士學位及行政經驗，請將履歷待遇要求及詳細計劃書，於七月十二日前寄九龍城郵箱8－9135號收。

九月幼師

※※※※※※※※※※※※※※※

香港區不牟利教會幼稚園聘請經驗懂琴教師及助教薪優福利好有進修機會，請附履歷近照寄本報信箱508號

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接線生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

女青年會幼稚園

誠聘全日幼師，愛心教學，經驗者優先，請具履歷寄本報信箱1053號

徵求

誠徵女友：男35未婚，徵求未婚淑女爲友，誠意者照片地址寄本報信箱1057

論證人生：男正職，體健40以下，純粹交流，請函本報信箱1075號

頑症秘方：傳外感久咳未癒，頭痛，心跳，失眠，鼻流黃臭涕，請函3-874856寄

誠徵男女：33歲有職業優，男女均可，照片寄本報信箱1074號

誠徵男女：28歲端健優，誠懇品女，電話照片地址寄本報信箱1076號

徵求女友：未婚男33，徵求女友，照片寄本報信箱467號

徵女基督：徒30男士，未婚，照片寄沙田郵政信箱六三號

婚姻介紹：誠成功心爲單身男女介紹，H8861428

徵女友：身高，附照寄信箱47283

誠徵女友：男35未婚，正職，照片地址寄本報信箱546號

徵淑女：男大學畢業，照片寄本報信箱32號

眞誠朋友：男25，有意者照片寄信箱

碩士：39歲男，電話照片寄郵政局K70164號

誠徵女友：男38未婚，照片寄九龍郵箱

晨運與園藝：研究會招會員，九龍郵箱7401

代客徵婚：幸福公司K689986，45歲以上

徵收鋼琴：各類新舊鋼琴，高價收，電3-6450666

誠徵女友：男36自業，照片寄本報信箱

男徵婚偶：男37，照片寄本報信箱

誠意徵友：男60有事業，照片寄本報信箱

誠徵女友：男31大學，照片寄本報信箱446

徵女友：男28高，照片寄本報信箱535

誠徵女伴：男高業，照片寄本報信箱1069

急徵鋼琴：初學者急徵舊鋼琴，出價高，K7445599

誠徵女友：男57方正，九龍城郵箱89124號

誠徵良友：男35，照片寄本報信箱1466

收購鋼琴：⑤789057 ③650928

誠徵良伴：男45，照片寄本報信箱960

東亞電腦婚姻協進會 政府註冊⑤8336302

專業撮合本港及海外姻緣

傳播媒界 極力推崇 信譽超卓

資料衆多 錄影助選 詳盡準確

香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2（保密）

撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳

政府註冊 國際電腦婚姻

免費電話委託⑤8921282保密

全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇，全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館，鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評

洛克道186號銀城商業大廈14樓（10－7時）

知己電腦婚姻 政府註冊

免費爲顧客提供資料

信譽昭著 承蒙撮合成婚夫婦接受無綫特區專訪報章雜誌推薦

醫生律師專業仕女 商界名人海外華僑 ③320088

彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

先看電腦爲您即時撮合，歡迎參觀

幸福婚姻公司

自置荷內道二號五樓無務更免尷尬 11-8週日下午休K689986K665857

十六週年紀念半價收費

優待一百名登記費$165元額滿即止

美滿婚姻免費登記：擇偶可優擇男女，選集中地，成功保密

詳情請電⑤8921282 政府註冊 國際電腦婚姻協進會

美加婚姻：本會有數位美加籍男士，來港擇偶，請先登記

誠徵男友：女四十，大專正職，品貌好，請函本報信箱463

徵男友：女43，婚離，照片寄本報信箱1071

誠徵女友：男29未婚，正職，照片寄本報信箱1000號

求友：中年單身男有學識，誠意，請函香港郵政總局11081信箱

本報遠在一九二五年六月五日創刊，香港政府明令指定有登刊法律性質之廣告有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報

廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

音樂週刊

國際現代音樂節 十月在香港舉行

四十餘國及地區二百作曲家參與

近二十場管絃及聲樂音樂會評選

一九八八國際現代音樂已定於本年十月廿二日至三十日在本港舉行，屆時冠蓋雲集香港將成為世界音樂界的新焦點。

該項為期九天的現代音樂盛會，將有近二十場管弦、器樂及聲樂的音樂會，演出經評選出來的一百二十首作品，還有研討會、交流作坊、展覽等活動。預料有四十多個國家地區超過一百位作曲家、代表及嘉賓出席，其中包括活躍於世界各地的一百一十多位作曲家。

音樂節籌委會主席彭納德稱，是次音樂盛事由香港作曲家聯會主辦，並得到國際現代音樂協會及亞洲作曲家同盟的支持，這亦是亞洲地區首次主辦國際現代音樂節。

國際現代音樂節自一九二三年以來，已是國際現代音樂協會的週年大型活動，對現代音樂發展的影響至大，但數十年來該項音樂節只限於歐洲及美加等城市舉行。

今次國際現代音樂節節目委員會主席曾葉發表示，舉辦音樂節，除為了推廣香港的音樂創作外，亦希望成為東西音樂交流的橋樑。中國內地雖然並不屬於國際現代音樂協會及亞洲作曲家聯會會員，但由於與香港關係密切，主辦者亦邀請大陸作曲家參加，並準備舉辦一個專場音樂會補貿助。是屆國際現代音樂節將與亞洲藝術節同期舉行，市政局安排香港管弦樂團、香港中樂團、東京愛樂團及城市當代舞蹈團，在亞洲藝術節裏演出今次評選出來的現代作品。

八八國際現代音樂節演出的一百二十首作品，是較早前從世界各地寄來的七百多份樂譜中挑選出來；演出的團體和音樂家分別來自英國、德國、法國、瑞典、波蘭、日本和美國；香港音樂家亦担當了份量的演出。

亞洲作曲家同盟在此期間也舉辦一項「亞洲青年作曲比賽」。

一九八八國際現代音樂節三位評判（初步樂曲評審）左至右：白朗理、施尼佐夫、周文中、武滿徹。

一九八八國際現代音樂節主辦單位之一，香港作曲家聯會會員（左起）陳永華、羅永暉、林敏怡、林樂培及曾葉發。

音樂節舉辦廿場演奏會 由中外樂團及舞團演出

是次音樂節的評審團成員之一林樂培透露：是次活動的經費需三百萬元，其中一百萬是演藝發展局及市政局的撥款，其餘款項得到作曲家及作詞家協會等機構贊助。

在慢之極演出的美籍華裔鋼琴家馮美瑩

中樂團的六月音樂會

周文珊

六月廿五日在大會堂音樂廳，欣賞了香港中樂團六月音樂會，是由中國來的關惠昌任客席指揮。

很久沒有欣賞中樂團的演奏了，這次音樂會對於我這個欣賞者，是一次擴展中樂「視野」的好機會，因為樂團所選的曲目多樣化，每一位作曲家施展他們渾身解數，利用各自的音樂語言，帶我們進入他們所描述的音樂新境界。

節目開始是陳培勳的前奏曲「詠雪」，這是首相當含蓄的作品；尤其樂曲開始時，通過樂器的音色交織出一幅冬日的雪景，從幽雅恬靜進入歡頌江山風貌的激情樂段，最後又回到寧靜的大自然。

陳能濟的「步韻」是一首很富想像力的作品，將人間百態以輕柔恐驚的形式表現出來，還帶有幾分所埋味道，是別具一格的創作。

羅永暉的「山水響」又是另一種風格，作曲家以五綫譜成了他人筆下擇的工具，用中樂的特殊音色組合，描繪出三幅音畫：焦點——晌晴白日。曼聲——落葉哀蟬，雨兆——風枝驚暗雀。這隻音樂會選演第一幅曲，從這首曲中我體會到中樂的表現力又跨前了一大步，不但已充份的交響化，更擅於表現中國藝術的特色，如果用西洋樂器也未必能達成如此效果，這是首很有意境的現代作品。

「紅樓夢組曲」王立平是依較傳統的中樂寫作手法，以典雅的旋律為主，全曲八個樂章，這次選奏了六段，喜歡歌唱作的聽衆，一定對此曲有好感，古典文學作曲也以這樣的筆觸更適合。

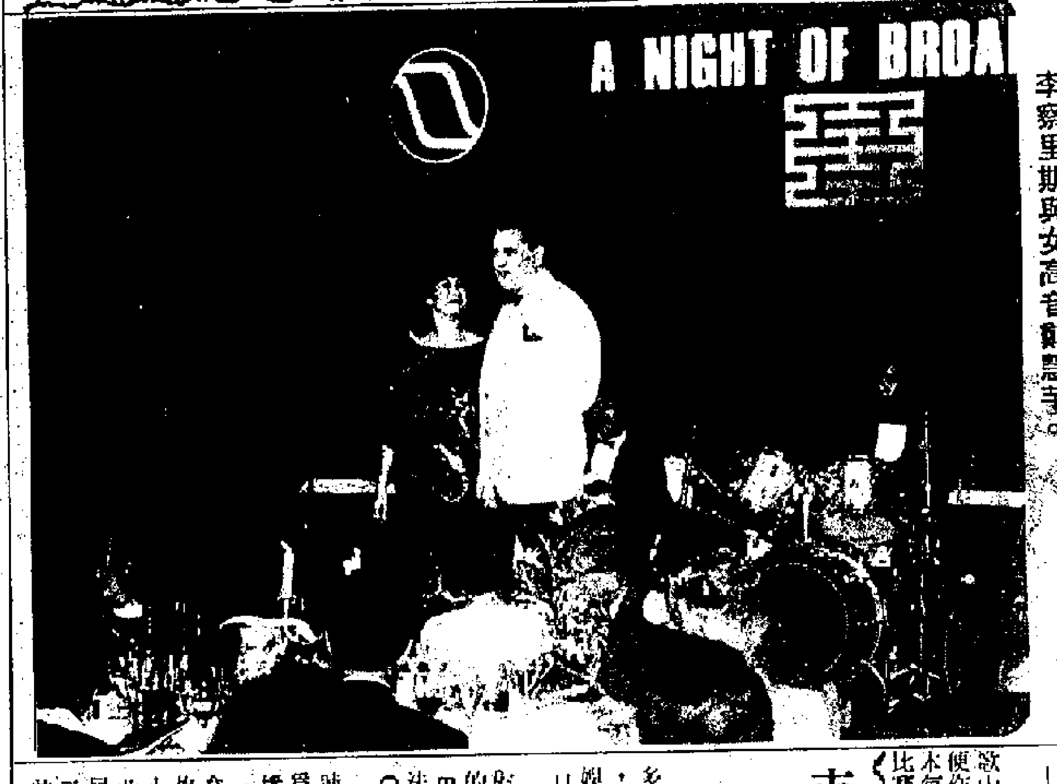
下半場是關惠昌的二胡協奏曲「幻」，由青年二胡好手宋飛擔任獨奏，這是首很有突破性的作品，在音樂中描繪人生的不同感受，要用音樂描寫理想，夢幻，現實，探索，鬥爭，失敗，成功，奮進，樂隊與獨奏者合作得很有默契，這是一首難度相當高的作品，尤其那種內在靈閃的激情要從二胡的琴弦中表現出來，需世深不但在技巧上有進步，而對於樂曲的理解和演繹也更上一層樓，在此向她祝賀。

最後一首交響詩是「塔克拉瑪干掠影」，是曾經在新疆生活很久的作曲家金湘的作品，原有四個樂章：「漠原」，「漠樓」，「漠舟」，這次音樂會是奏了後三個樂章。

金湘也是用現代作曲的手法，豐富了中樂的表現力，展現出中國西部塔克拉瑪干大沙漠的情景，音樂使我們想像到蒼茫遼闊的沙漠奇景，隨着壯麗的音調，更感到人是多麼的渺小，這些音詩，音畫可以開擴我們的心境，當那激情的樂潮擁向我的耳膜，我的思緒也隨着它彷彿奔馳在萬里迢迢的西北高原上。

關惠昌的指揮十分有魅力，他是完全投入在音樂中，毫不拘泥，每一個小動作都是那麼自然，而且每個細節都有他的意念，想必樂隊的成員也很喜歡在他的指揮棒下奏出一闋闋美妙的音樂，希望以後還有機會再聽他的演出。

對於中國音樂的觀念，我也改變了不少，以前要是聽那些千篇一律的曲子，我很難忍受兩小時的光陰，時代在進步，作曲也更日新月異，聽衆也應跟隨表演者一同進步！

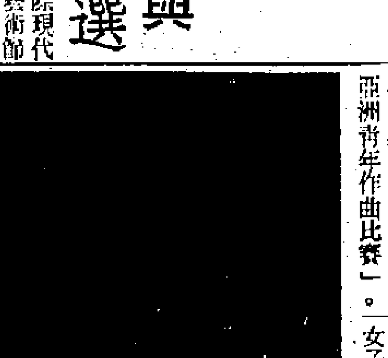


李察里斯與女高音鄭慧萍。

香港角聲合唱團招收新團員

「角聲合唱團」成立於一九六五年，乃由一羣志同道合，對音樂有特別喜愛及抱負的愛好者組成的一個不牟利音樂團體。成員多來自教育界或各政府部門。廿二年來，曾在香港大會堂舉行音樂會四十餘次，每次音樂會皆有不同的主題，頗受愛好歌唱藝術的觀衆歡迎，特別是一九八二年五月及一九八三年九月所舉行的一場「抗戰歌曲演唱會」，迅即售罄門劵，掀起一陣演唱抗戰歌曲的熱潮。該團並曾替市政局演唱五次聖誕音樂會。除了本港演出外，並曾遠赴澳門、新加坡及馬來西亞演唱。

「角聲合唱團」每逢星期日晚上七時半至九時半在九龍馬頭涌聖三一堂小學二樓音樂室練習，歡迎愛好歌唱朋友參加，欲參加者通訊處為九龍中央郵箱七〇九三號。



唱片選介 「中國歷代名雌曲選」

——范姝

唱片名稱：如標題。

唱片編號：雷射唱片H.K.8：242107

編曲者：關聖佑、顧嘉輝等。

演奏者：香港管絃樂團。

指揮者：葉詠詩。

出版發行者：香港唱片有限公司。

中國封建禮教持續了三千多年，受害最深的是中國的婦女。在「女子無才便是德」的主導思想壓制下，幾乎端不過氣來。但是，在歷史的長河中，中國的婦女們，有不少有志氣、有能力的，她們在封建禮教的壓抑下冒出頭來。她們或為國家、民族，創造出驚人的業績；或者為追求崇高的理想而寫下不朽的篇章；或者為了堅持純真的愛情而不惜犧牲一切；又或者為了實現個人的目的而不擇手段。總之，是好是壞，她們的所作所為，都深深地留在中國人的記憶當中，亦經過歷代文人、劇人、樂人、伶人之廣為傳誦，更是家喻戶曉。

本港香港唱片公司有鑑於此，特挑選了古代的「名雌」故事十二首，錄成雷射唱片，供聽衆欣賞，特別是年青人能加深他們對前朝的傑出女性的景仰或認識，未嘗不是一件好事。

還有，唱片公司指定香港樂團及香港管弦樂團指揮，首年女指揮家葉詠詩担任指揮，其中亦有詩配合唱片名雌的風采。

十三歲的敲擊樂手張弛

十二首樂曲之中，由關聖佑作曲的有三首，佔了四分一。它們是「武則天」、西施的「西施」、「貂嬋」——顧嘉輝的兩首——穆桂英、秋瑾、秋風秋雨——楊門女將——屬于古曲的兩首——王昭君、長平公主，粧台秋思——屬于民歌的一首——孟姜女，其餘的有鏡歌擊拳的一首——少女慈禧，黃石的一首——楊貴妃，唐滌生編的一首——霍小玉（紫釵記之拾釵），周藍萍之一首——祝英台。其間兩個主要的樂曲素材，但也有從電視主題曲，但也有傳樣選擇，旨在選其傳播誦不衰的民間小調。

這十二位名雌，其中有歷史上真實的人物如武則天、楊貴妃，慈禧太后和秋瑾，有些是小說或戲曲中的人物如貂嬋、西施、王昭君、穆桂英、霍小玉和長平公主，有些是民間傳說的人物，如孟姜女，祝英台。

由于是在香港錄音，聽衆大部分是廣東聽衆，所以廣東音樂也佔了相當份量，如「昭君怨」、「粧台秋思」、「紫釵記」等。

至于香港管弦樂團與葉詠詩小姐已曾多次在本刊介紹過，這裏不另介紹。

學校音樂節大獎得主 張弛赴澳洲

參加鼓樂與敲擊樂營 並表演於音樂學院

第四十屆香港學校音樂節「泛亞太平洋音樂營獎學金」得主，年僅十三歲的少年敲擊樂手張弛，獲國泰航空公司贊助來回機票，已於七月日起赴澳洲雪梨，參加為期十天的「鼓樂與敲擊樂營」，並會在新南威爾斯州立音樂學院表演一場。

「泛亞太平洋音樂營」特別為年齡十三至十九歲的青少年樂手而設，介紹音樂演藝的知識，並由專業導師給予指導，希望藉此激勵年青樂手的創意，為他們提供一個交流意見及發展潛能的機會，參加的青年樂手來自澳洲各地。

是次「鼓樂及敲擊樂營」將由澳洲頂尖兒鼓樂手及敲擊樂手擔任導師，講授各類敲擊樂，如小鼓，定音鼓，木琴及拉丁敲擊樂等樂器的演奏技巧。此外，搖滾樂，管絃樂，爵士樂及拉丁音樂等不同風格的敲擊樂，都是講授的內容。參加者並會作小組合奏演出。

香港學校音樂及朗誦協會行政秘書蒙潔瑩透露，張弛原是於澳洲逗留兩星期，其後應樂營主席，本年度香港學校音樂節評判之一史朗納博士邀請，於七月廿五日在新南威爾斯州立音樂學院演出一場，始回程返港。

只有四年彈奏敲擊樂的張弛，現為「香港青年交響樂團」敲擊樂首席，是次「香港學校音樂節」比賽中，除了榮獲「泛亞太平洋音樂營獎學金」之外，並同時獲得「商業電台獎」。

沙田會堂七月獨奏會 杉谷昭子鋼琴獻名曲

著名日本鋼琴家杉谷昭子，應區域市政局之邀，定於七月八日（星期五）在沙田大會堂演奏廳舉行一場獨奏會。

她將於當晚演出貝多芬的「F小調奏鳴曲，作品五十七——熱情」、布拉姆斯的「六首小品，作品一一八」、蕭邦的「夜曲，遺作」、「幻想即興曲，作品六十六」、及「G小調第一首敘事曲，作品二十三」、及「兩首練習曲，作品二十五之一，作品十之十二」。

杉谷昭子於日本和歌山市出生，年僅八歲便作獨奏演出，贏得日本每日新聞社全國學生比賽獎項，隨後進入東京藝術大學攻讀；再往西德科隆國立音樂學院深造，除鋼琴外，還研習作曲，指揮、室樂、伴奏、風琴和古鍵琴。

一九六年畢業，並先後隨多位歐洲名家習琴。

杉谷昭子於一九七一年贏取義國森雷宏比賽首名，次年獲得西班牙巴塞隆納瑪麗亞卡諾斯國際大賽第二名，一九七三年贏得義大利維奧第國際大賽第一名；自此在歐洲、美國和日本的主要的音樂節演出，一九七二年在米蘭音樂節演出，一九七六年於杜塞爾多夫演出，一九八〇年在倫敦皇家阿爾拔音樂廳演出。她又應邀在史華利森和西沙狄斯考的指揮下在西德巡迴演出，一九八一年則應邀在第一屆「舒曼國際音樂節」演出，一九八三年於維也納，柏林，倫敦，東京和大阪演出布拉姆斯鋼琴奏鳴曲全集，並一九八八年布拉姆斯鋼琴奏鳴曲及錄音以紀念布氏誕生一百五十週年。

杉谷昭子曾與世界一流樂團合作演出，如倫敦交響樂團、何予利愛樂樂團、德國北德交響樂團、烏登伯爵樂團、柏林室樂團、李斯特室樂團、NHK交響樂團、新星日本交響樂團、大阪愛樂樂團、劍橋愛樂樂團等。她在西德和日本的電視台演出播放。

她是布拉姆斯的鋼琴獨奏家，並將布拉姆斯鋼琴作品錄成九張唱片，成為第一位女性鋼琴家完成此舉。她又錄了貝多芬的「皇帝」協奏曲和鋼琴奏鳴曲（由史提芬，曾宣用貝多芬時代的古鋼琴演奏效果古色古香。門票每張十元，已在城市電腦售票處發售。

市政局「夏日聯歡節」 牛池灣有三音樂會

「百仲」提供歐洲頂級器材

市政局從七月十號開始一直到八月底舉辦多姿多采的夏日聯歡節，有各種不同類型活動，其中有兩場「HI FI音樂會」在牛池灣文娛中心劇院舉行，日期排在八月廿一日（星期日）晚上八時。

七月份一場選用歐洲頂級器材播放最新雷射唱片，器材由百仲有限公司提供。計有西德的直流驅動級音系統 ASR 前級 COLLECTOR II 及後級 EMITTER II；法國揚聲器 JM LAB—FOCAL 810 OVATION，瑞士雷射唱機 STUDER A727 及全部用英國的 DELTEC 發燒訊號綫連接。這是時下最熱門的歐洲先進器材，為發燒友夢寐以求的音響組合，音色優美，播放效果富活生感，音樂氣氛濃厚。

節目內容包括各類雅俗共賞名曲，計有加拿大銅管樂團演奏美國作曲家歌舒詠的爵士風格作品；錄音特佳的爵士音樂著作；別開生面的小提琴與結他合奏的巴格尼尼C小調摩西幻想曲；胡琴大師用二胡演奏中西名曲，包括陝北民歌「蘭花花」及蒙提作曲的匈牙利舞曲（用二胡奏西方音樂別開生面！）；此外又有最近訪港的名家古樂合奏團，學活指揮演出的名錄。

最新特別音響效果

與時只生產CD碟的TELARC唱片，即將推出一款最新SAMPLER 5 CD碟，乃其過往出產的CD SAMPLER一至四集延續。內裏包括有二十首純數碼錄音的最新曲目，其中十八首為最近TELARC出品CD精選出來灌錄的精要曲目，餘下二首則是十分吸引的特別聲響效果音響。有震撼發燒朋友們家中喇叭組合的一八一二真炮聲，樂迷收聽欣賞這些迫真炮聲響，有如置身於拿破崙與俄供的戰役中，效果驚人。亦有飛機投下幾百磅炸彈的震耳欲聾爆炸聲；若閣下的HI—FI是大功率的組合，那閣下有更意外驚喜。還有的是西部牛仔音樂集——ROUND UP裏的長槍及手槍發射的槍聲，清晰的錄音加上特別音響，效果十分迫真。SAMPLER 5 PLUS CD，確實是樂迷音響收聽及收藏特別聲響效果CD的一個最新購買對象。TELARC公司，亦希望藉此CD碟來介紹廣大樂迷最新近出品的錄音及廣泛地讓樂迷體會認識TELARC純數碼錄音迫真效果。編號CD八〇〇〇五，樂迷密切注意。

專訪 環球歌劇音樂演出 大使團

本刊記者李雅妤

如果有人問：「音樂有何功用？」相信大多數的人都會毫不考慮地說：「可以陶冶性情。」但如果你向以下一羣的歌唱家提問，他們會憑着豐富的演出經驗，對諸國音樂文化的認識和了解作出另一番的回答，他們是誰？就是來自美國紐約的「環球歌劇及音樂演出大使團」。

「大使團」早於一九八二年成立，演出成員主要是來自舉滿全球的美國「大都會歌劇院」，以及多個歐洲及美國具水準的歌劇院成員，行政方面有同是來自大都會歌劇院的鍾安桂露及李察里斯。除處理「大使團」的行政工作外，鍾及李亦是優秀的歌唱家，鍾的聲音圓潤甜美，是一位出色的女次高音，李的聲音則雄渾有力，是一位不可多得的男高音。

八月訪港為「三院」籌款

「大使團」經常到各地演出。據「大使團」的負責人李察里斯透露，「大使團」先後曾經到過十六個國家演出，只一九八四年便已經到過十六個國家演出達四十五場。相信很多讀者仍然記得，於一九八五年「大使團」曾經來港並且在香港體育館演出了一連兩個晚上的百老匯歌劇，演出不單只獲得空前的成功，而且得到觀衆一致好評。讀者如果錯過了上幾次「大使團」的演出，本年度仍有機會可以欣賞到「大使團」精彩的演出，除於上月廿七日「大使團」演出成員包括女高音 NICOLE LORANGE，女次高音 JOANN GRILLO，女中音 ADRIA FIRESTONE，男高音 RICHARD KNESS，FREDERICK KALT，RICHARD VERNON，男中音 THEODORE AZAH，鋼琴及指揮 ADIB FGANGER 聯同本港聲樂家鄭慧萍女士，假希爾頓大酒店演出一場百老匯經典歌劇外，更將於八月五日及六日假香港大會堂為「東華三院」籌款演出兩場，觀衆不單只可以欣賞到多位歌唱家的風範及聽到優美歌聲，又可做善事，真是一舉兩得。

對東方國家情有獨鍾

「大使團」以世界為他們演出歌劇的舞台，固然很特別，詳細考查他們所到演出的路線，以語言，音樂色彩及生活習慣絕然不同的東方國家及中東一帶為主，包括馬尼拉，曼谷，韓國，星加坡，吉隆坡，耶加達，香港，中國內地，印度，巴基斯坦，菲律賓，台灣，中東等地，當中有些是政治局勢不太穩定，或者是戰火頻頻的國家，到底「大使團」選擇到這些國家演出可有什麼特別的目的？

「大使團」負責人鍾安桂露表示，她在早年時候，已經對東方國家產生濃厚的興趣，對一般人視為畏途的中東及戰亂國家全無懼意，因為「大使團」的到訪，只作文化上的交流，對當地人士的意見及見解絕對尊重而不介入任何政治因素。李察里斯又表示，多年來經常到這些國家演出，覺得處身於這些國家，情況並不如傳播媒介報導的糟，他表示即使在其他歐洲美國家如法國或美國，亦不能保證生命安全，他還舉例說，即如在美國本土的麥當奴，就曾發生過開槍事件，還死傷了廿多人，所以李察里斯表示，危險並不在於動亂的局勢，或環境，重要的是懂得尊重別人，和認識危險。

入鄉問禁——是為必要

雖然是來自音樂、文化均絕然不同的西方國家，但「大使團」却深受亞洲各國的歡迎。鍾安桂露表示，東方國家在各方面與美國有着很大的不同，如風俗習慣，道德標準。例如中東婦女絕對禁止跟陌生男子見面，所以十多歲以至成年的婦女，大多未有現場見過有男演員演出的表演。又有一次在杜拜一所學校演出，「大使團」甚至需要把歌曲內有關男女愛情的歌詞或樂句刪改，以免與當地的道德標準相違背。以上只是其中一、兩個例子，但足以說明對於各國的風俗習慣都需要尊重，李察里斯強調「大使團」並不是以優越者的身份，到其他國家去嘗試改變別國的音樂文化，或者強迫別國接受他們的文化，而且本着友好的精神，嘗試彼此欣賞和學習，所以「大使團」受到諸東方國家，或者不同政府的歡迎。

願意定居香港

鍾安桂露不但只對東方國家有濃厚的興趣，對香港尤為嚮往，特別是維多利亞港的景色，而且滿街都是購物的好地方，無獨有偶鍾安桂露和李察里斯對吃的文化都很有研究，特別喜愛中國菜，他們還稱讚香港的中國菜做得甚是有水準，如果他日要找一個地方定居，兩位都異口同聲地說首先選擇香港。如果屬實的話，香港人日後一定大飽耳福。

聽樂隨談

龍力

音專音樂會

正如上周筆者所說，五、六月份的香港樂壇真是繁花似錦，令人心曠神怡。有些音樂會雖然時間距今已有相當，但記憶猶新。不寫出來，好像欠下演出者一點什麼似的。

這次筆者想寫香港音專卅八周年紀念音樂會以及沙田音樂藝術中心主辦的「琴歌之夜」以及台灣之仁兒童室樂團音樂會。

香港音樂專科學校前身是由邵光先生創辦的香港聖樂院，經過一班忠于音樂的熱心人士的努力與支撑，今年已是卅八周年了。他們的熱心培育音樂後進的精神可敬，成績可賀。

這次音樂會，首先是在海報及特刊上刊登的標誌。明朗簡潔而意義深長，三個八是音樂的一種拍子記號，速度近乎快速，意思是說明卅八年等于短短一瞬間，其發展還在源頭哩。

節目方面相當豐富，有該校教師的獨奏（馮啓文），男高音獨唱（王帆），鋼琴獨奏（張頌慈）及香港學生合唱團的合唱（張毓君指揮），音專兒童管弦樂團弦樂組的合奏（譚全指揮）。幾位獨唱獨奏的老師都很出色。為王帆伴奏的韋立新，為合唱伴奏的潘舜然也都很好；為馮啓文協奏是音專的兒童管弦樂團。

合唱的男聲人數較少，聲量較弱。這已經是本港一般合唱團的通病。女聲很好。指揮張毓君也很出色。

音專兒童管弦樂團成立于一九八四年，距今只有四年。四年之間成績突飛猛進。這點不能不使人對譚全指揮的訓練法，孩子們學習的認真佩服。

六月四日先正的前日基本上是弦樂四重奏兩項，其中弦樂四重奏是貝多芬的「F大調弦樂四重奏」作品十八號之第一（第一樂章）及第四（第一樂章）小提琴獨奏三項，中提琴獨奏兩項，鋼琴獨奏三項。弦樂方面是莊耕宇（第一小提琴）胡竹音（第二小提琴）陳維元（中提琴）乃陳忠罡（大提琴）。

佩瑤真是不同凡響，她彈蕭邦有深情，彈柯飛夫有激情。只是十三歲的女孩子，彈前者有如感情豐富的詩人，彈後者卻像一個滿身是勁的勇士。聽說她已經在二百人中單獨被美國寇蒂斯音樂院取錄。如無意外，中國將會出現另一顆明星。

另一位小鋼琴家王比她的中提琴動聽得多了。鋼琴方面她彈貝多芬的C調變奏曲，強弱分明，快慢都很中肯。似乎她在鋼琴方面的發展會成就會大些。

大使團在希爾頓演出合唱。

冰島兒童合唱團重臨香江

參與合唱團節擅北歌民歌

成立有二十三年歷史的冰島兒童合唱團，將於下月中再次蒞臨香港，參與由區域市政局舉辦的「國際兒童合唱團節」的演出，屆時這批北歐小歌手將與其他四支海外隊伍及本港七個兒童合唱團攜手演出。

冰島兒童合唱團是由現任指揮依吉爾·費特遜於一九六五年創辦。成員全部是奧達頓高那學校的學生。

合唱團成立的原旨是學校為了訓練學生的歌唱和音樂技巧。初時只在學校慶典時作演出，但短短的一年時間後，便發展到在全國的教堂、醫院、電台及電視演唱，聲名鵲起；其後參加在芬蘭舉行的斯干的那維亞兒童合唱團節，聲譽更隆；自一九六八年以來，曾代表冰島十二次遠征，歌聲遍達北非，北美洲及歐亞各地。該團曾於一九八二年來港演出，大獲好評。

這個全女班組成的兒童合唱團很具學術性，她們的發綫配合平均，訓練嚴謹，選唱曲類繁多，最擅長唱冰島民歌，由十六世紀至現代作品均有；此外冰島的作曲家亦特別為此合唱團作了許多優秀悅耳的歌曲，部份作品將會在是次「國際兒童合唱團節」中獻出。

參與合唱團節的海外隊伍並包括中國上海少年兒童廣播合唱團、日本東京少年女合唱團、英國曼徹斯特兒童合唱團及美國駱克蒙兒童合唱團。

是次合唱團節共安排十五場表演，於七月七日至十二日期間，分別在區局轄下的沙田大會堂、荃灣及北區的大會堂、屯門、元朗非修堂及大埔文娛中心上演。各場門票由二十元至五十元不等，並設半價票優待學生及老人，此外，凡購買門票滿三十張可獲八折優待。

將在港演出的「冰島兒童合唱團」

充滿新鮮感的 慢之極

趙能

城市舞話

七月八日至十日於沙田大會堂，有一場非常獨特的表演節目，名稱為「慢之極」。演出的藝人包括旅美鋼琴演奏家馮美華、本港著名裝置藝術家蔡仞芝、城市當代舞蹈團的幾位團員曹誠淵、脇佳子、馮萬剛及謝覓橋，和多層株式會社的彭錦耀及馮唸慈等。

「慢之極」的概念源自幾位不同媒介的藝術家，希望合作搞一台混合鋼琴獨奏，環境裝置及舞蹈動作的表演對話藝術。在這些演出中，參與的藝術家各把自己對藝術的感受表現出來，互相影響，彼此補充，讓前來欣賞的觀衆獲得一次混合而充滿新鮮感的舞台經驗。

「慢之極」的舞台裝置由蔡仞芝負責設計。她安排觀衆坐在巨大的展覽室中，地面上用泥塑原料砌出一片片水池，池中不但有水，也有活動的金魚和各種生物，更有由舞蹈員扮演的水怪蠕蠕在動。整個表演地也充斥著各式各樣的冰塊、幻燈、和雕塑，使坐在其間的觀衆可在不同的座位感受到不同而獨特的視覺效果。

舞蹈員的演出更是大胆。他們不但在地上跳，也在水裏跳，更會跳上窗台，舞動於觀衆週圍。而催動舞蹈的，是鋼琴演奏家馮美華的獨奏琴聲。馮美華將於演出中彈奏三首現代樂曲，包括本港名曲作、香港電台第四台台長曾葉發的作品。在這些琴聲和舞影中，觀衆們可以感覺到很多即興的表演，甚至參與其中，作爲表演的一部份。這類新穎的表演藝術，行將愈來愈受香港觀衆注視呢！

興建中途宿舍 是否需要批准

力省又時省
即日來電 明天刊出
本報為增强分類廣告客戶服務起見特設熱線
電話：五—四六弍五八叁洽
圖文傳真：五—五九四二三八

旺角區幼稚園
英文教師
葵涌津中聘英文教師，師範或大專畢業有海外學位者優先，附履歷照片寄本報信箱1067號
香港賽馬會 文娛康樂體育 急聘行政助理
誠聘幼師
東亞電腦婚姻協會 政府註冊
專業撮合本港及海外
明香港政府刊令有指定法律性質之廣告刊物有效

雙魚小品

藝文什記四二六 閑章印文最忌庸俗

雙魚

在書畫一角蓋上一兩方閒章，能可添欣賞之樂，即如題識一樣，可以把讀者帶到深遠處。但這一兩方閒章，最好是自己撰就印文，請名家篆刻，不要買現成的。雖然坊間不少舊印石已刻有印文，亦不少合用，如「美意延年」那一類普通文句，但可不知道原有者是個甚麼身份的人，他去世後，印石流落坊間出售，假如此人是大奸大惡，我用了他的閒章，總不是一件快意之事。因此我認爲還是自撰印文，就是前人習用的，也不打緊，篆刻是手工藝，斷不會用同一樣，縱然是仿製。

名家之閒章，後人亦常仿刻，如黃牧甫的「末技遊食之民」一方文印，徐倆雅師承黃氏，他也刻了這一方，但從寬師承倆雅，亦刻了這一方，鄧何兩氏當以此蓋於他們的作品上。

前人名句不妨沿用，其閒章，仿刻使用亦未嘗不可，但要熟知原有者之爲人，如在朋友之份，更是不妨，胡亂使用，媚得舊印，不知原有者身份，便易生毛病。

「丁卯」、「戊辰」是閒章中所常見的，比如干支印，是紀年的。這紀年之章不同，換上那一年的閒章，每年必寫上干支了。有一些書畫朋友的閒章，蓋在那年所作之書畫上，默識便不必寫上干支了。有用自己出生之年的，如任前漢之「丁未生」。至於十支印，亦有用「年代」的，如「八十年代」，則此印十年內可用，比「丁卯」、「戊辰」之能用一年更佳。亦有記地之遊者，比如寫黃山書畫，蓋上個「黃山紀遊」，黃賓虹有一「黃山山中人」一印，胡一之「西湖奕隱」，都是有地方性的。關山月之「嶺南布衣」。閒章的印文要雋永，能使人聯想，或使人對作者得有更多、點了解更好。「延年」、「延壽」、「沙地」、「沐浴」，雖沒有深意，亦可用。

聽潮人語

假若我當了……

觀浪客

香江出版社主人薛當市長」，寫於一九八八年，以「靚厚英」收文章十八篇。這位女作家教授（上海大學文學院中文系教授）以小說著名，她的長篇系列教授的長篇「三部曲」（「人啊，人」等）十年內地知識份子的遭遇，故很受歡迎，這是第一本散文在香港面世，但她的作品我看過的卻不多，隨筆更是首次。她，我也有過兩個場合見過，這集子的文字好像也一如其人，平直，毫不掩飾自己觀點。集子裏十九篇文章，長短不一，最有趣的是最後一篇，也即是「假若我當市長」，寫於一九八八年六月。

「從報上知道，一九八八年六月八日，廣州市用這個題目進行一次「民意測驗」，爲自己不是一個廣州市民而遺憾。假若我是一個廣州市民，我一定會交上一份這樣的答案：假若我當了市長，我一定要做到「上台下台一個樣」。這有多樣重要，每一個中國人都能理解，因此任何闡發都是多餘的。道則「假設」大抵亦能打動許多人一心，中國現代誰要多一種「上台下台一個樣」的「市長」（以至從中央級首長到小官員）。問題倒是中國封建流毒太深，以致直到現代，誰一旦做了官，就自認爲「不同凡響」；有道是「一闊臉就變」，何況是做了官？做官自有他的官派，與庶民身份「不可同日而言」，這是無足怪的。戴厚英倘是廣州市民，她自可以「遞微」來這麼一則令人擊節讚賞的文字。但到底這還是寫作人的大實。辯證唯物論以物質做爲人的思維活動根據，不管這是否絕對正確，但有一點卻是很有道理的：人的言行都與她的地位相適應，不同處境，立場的人，觀點，角度也各異。俗語說「做了鬼就會嚇人」，這也是一種辯證唯物論的引伸。人未做「市長」以前，就如何做「市長」……他可了「市長」，可能就照可惜世間卻沒有多少「市長」的傳統樣式辦事，進」。當場往往是個染以往一切承諾都再無意義了。人未在其位，往往會就更是如此。做了官能發出中肯的議論，有風不駛哩，一旦是他的「可愛」處，甚麼特權都沒人寫的「愛蓮說」，又何苦獨善其身遨「出污泥而不染」了。

晨泳

盧青雲

大早去到沙灘，人並不多，日雖出了，但晨光仍然曉微。投進水中，一陣清涼透體，頓覺塵憂盡滌。

王玲瓏

晨泳的人客比我來得早多了，有人已經沖身；有人臥在沙灘上假寐；也有人依然徘徊於綠波中，享受清涼寫意。幾個孩子在平滑的沙上帶出幾行足跡，有幾個在玩沙捉蟹，也有些埋了半身在沙中，沙上的玩意顯不少。這是近海邊的好處。香港的海灘不少，不一定要到泳池去戲水，可以暢泳消暑，可惜海灘污染，還要分級比污染程度，有些更指明不能游水。相信弄潮兒會感到遺憾。夏日炎炎，最好當然是去游泳，但有益又消暑，不過最要記得保持海灘清潔。

萬緣放下

鴻漸

氣功師傅教人修習氣功，總會列出幾條秘訣，要練功的人時刻不忘，這樣才可以修得正道，不致走火入魔。在我修習的過程中，我覺得有一條戒律非常難實踐，這條戒律用他們的術語來說，就是所謂「萬緣放下」。第一就必須按捺自己，不要衝動。我嘗試過許多次，在心情激動的時候，希望可以透過練習氣功，來平息心情的波動，但是卻經常失敗，不獨心意散亂，而且呼吸的速度難以控制，勉強按捺，就有窒息的感覺。每逢到這個地步，我總會趕快停止練習，到室外走走，聽聽音樂，或是到游泳池拼命游幾個大圈，這個時候，心情得到宣洩，人就舒服了許多。因此，我想凡事不能勉強，容易衝動的人既然難于用內斂的方法來陶治性情，那就應該用外洩的方法，這不失爲一個途徑了。

校園內外

旁敲集

「從無到有」的心態

孫燕

過去大陸的極左派有個宣傳口號，叫做「從無到有」，宣傳去，竟成了一種「理論」。其實也即是老成語「白手興家」的別稱。有時也會把這句老成語翻出來。這和劉邦走了江山，對他的父親劉太公說，「你看我現在掙了多少家業」，差不多的。如此「翹尾巴」，封建氣十足吧？一個標榜「民主」、「爲人民」的政黨，如何變成了一個「掙家業」的政黨？自己不以爲異，還用以驕人，豈不奇怪？但也不足奇怪，「言爲心聲」，把「心態」赤裸裸地自我揭批出來，爲時已久，只惜一般人都不大細味它罷了。沒有軍隊，到農民中去組織；沒有槍餉，可以打土豪，打地主，可以圍城而取之，於是都「從無到有」了。繼之而奪取政權，於是「有」了中國大陸。有了之後怎麼辦？自然是吃，都是我們的了！正像打開了減池去大吃特吃，否則只能就在井岡山吃南瓜，這種情形「革命史」上詳載。中國地大，須由更多的黨員、幹部、宣人來一抓」，於是創造出「大鍋飯」來大家吃。目的既在「從無到有」，「有」了之後怎能不大吃特吃？這種不費一文本錢而能「從無到有」，算是好生意。所以迅說過，中國的最好的生意便是造反。文豪沒有說錯。頭頭們從此且發展成爲一種「一思也」，動不動要人「從無到有」，叫下屬去「白手興家」，無一辦企業，辦工廠都如此。有個時期發展，到巔峰，宣傳幾間草屋，幾隻破鍋就辦了一個大工廠。至於農村，也立了樣板，如「大寨」就是。只要大家拚命，就會幹出江山來。後來西洋鏡拆穿，原來暗裏有了津貼、支援，不過年來廣泛傳，叫大家去「白手興家」，中央一個錢也不給。但單是「大寨」一個小村子現金就貼補了八千萬元，其他人力物力的支援不算，但對外宣傳是「白手興家」，因爲用來作爲鼓動材料的，落足本錢。

名士風流

鄧善人碼頭放生

太子森

，福有攸歸。所謂爲善最樂。鄧善人，乃舉世知名之善長，所以，連番邦異族，也都以慈善家稱之，予以最高[illegible]

周潤發與閱讀

香港電台的「十本好書」節目，今年似乎是第三度舉行了。所謂「十本好書」，是由十位名人介紹不同領域內的優良的中文出版物。今年介紹「十本好書」的十位名人，赫然有影星周潤發在內。周潤發是本港首屈一指的電影紅星，他的演技出眾，是公認的。周潤發的演技好，一般的解釋是，他有演戲細胞，又肯作認真的鑽研，演戲的時候，一點兒也不馬虎，……一個人要獲得真正的成功，是絕對不容易的。這次周潤發成爲了介紹「十本好書」的嘉賓之一，我最有興趣要知道的是，周潤發的成功，與他的閱讀有多大關係？

有趣的經歷

陳不諱

想當然，他會閱讀與演技有關的書，但如果光是讀那個方面的書，這閱讀面未免太狹窄了。多讀書，特別是多讀各方面的書，我們的基礎便會變得豐厚。這是許多哲人說過的話了。作爲一個演員，對人生的理解，對社會的認識能夠有一個豐厚的基礎，儘管不能說未會因此而獲得成功，因爲那畢竟是一個基礎，演員要成功，還要看其他因素。然而，有了那麼一個基礎，卻是有助於獲得成功的。周潤發是怎樣閱讀的呢？

花朝

長鏡頭

路邊行乞相依爲命 乞得多少身心俱疲

圖・文・森溪

大城市，小拍檔。行人路上有此一對，行乞也有「心」，「體」一疲倦的一日。姑勿論他們每日收入多少，但有心人不妨想想，是社會虧欠了他，抑或他虧欠了社會？有人之處就有娼妓，有人之處就有乞丐。當然，這所謂「人」並非說僅三五個，而是一大羣。人類社會眞的如此？？

各抒己見

七十二孝

父母愛女之心無微不至，千古不移。今日的父母們，何止二十四孝，恐怕是七十二孝了。

家中的小寶寶要讀書了，可是大人事兒。有位朋友，爲了送兒子到名校去讀幼兒班，千方百計，拜託家親朋友代爲疏通。稍有關係的，就想請人家做其介紹人。既然是有勞別人，當然得「泐落水」兼送禮物。終於兒子順利成了名校學生。謝謝幫過忙的人上，竟達三大圓枱子，就是過萬塊。此外，爲了乖兒子上學方便，行效法孟母，將家園遷到名校附近的高尚住宅去。不可謂不苦心。好了，朋友每天最大，最戰戰兢兢的任務，便是去接兒子下課。每次，她必然穿得整齊漂亮，打扮不敢馬虎，因爲兒子曾這樣提醒她：「媽咪，你一定要穿得漂亮，只穿T恤牛仔褲，小同學會誤會你是菲傭的。」

公關麗人手記

歐妻作家難偕老

貝莎

[illegible]去世，搖筆桿的有了寫文章的題材。蕭軍死了，爬格子動物又有話題可爬，連日來談此兩人的文章頗爲熱鬧，究竟執筆的人知此兩人多少？天曉得，更遑論有否見過佢地。寫蕭軍的人十九會提及蕭紅。因爲兩人有過同居關係，又一齊被魯迅捧起了，前者作品爲「八月的鄉村」，後者爲「生死場」。

老編話有次蕭紅於堅道一學校演講，但去聽講因而見到蕭紅，蕭女士穿短袖之旗袍，燙髮，略施脂粉，人相當瘦削，講題係乜，亦不復憶已。所知者係她與蕭軍已分手，當日蕭紅之伴係另一東北作家端木蕻良。據作家駱賓基話蕭軍此人乃一老粗，動口動手，蕭紅常被佢以老拳。

貝莎聞然曰：「如此作家我跌眼鏡已！重以爲佢好憐香惜玉添！」老編話其時蕭紅已爲後期肺病，香港淪陷時失醫死去，因其身份關係，經友人悄悄埋骨於淺水灣灘上一個前，及一九五四年港穗文化界還其骨殖回廣州，由報人曾見子捧之交自穗來迎者，當日老編亦參與骨灰移葬禮。數年前曾見子亦作古已。

公關佩話打老婆之丈夫，如何能相處一室？若老公今日打我，明日就上法庭離婚爲。女記芳話蕭軍會來港，若早知蕭紅被佢打到死死下之事，一定當面就問：「蕭先生重有打老婆之習慣否？」等佢用吓腦都好。

貝莎笑曰：「果有此事，你估蕭軍點答？」老編曰：「蕭軍者大丈夫也，乃能屈能伸之輩。否則早已被一再打倒而在勞改中死去。」是以老編話老蕭一定哈哈笑話有咯，有咯！年少氣盛至有咯，如今重好後悔。

傻妹仔問八月的鄉村內容講乜？我答之乃講日寇佔領我國東北，抗日游擊隊的活動，書中有細膩描寫，事隔多年詳細內容也記不得了。

拍趣

此美國人略通粵語 一石二鳥另有解釋

溫霜

我的舊老鄰是美國人，到任後不到幾年，便和一位香港女士結婚，雖然說不能說廣東話，相信是識聽唔識講之流，對我們的生活習慣亦頗爲投入，融洽像一家人。自然與結婚有關，是以賓主之間無可否認，他是聰明的，對廣東人的成語，從他的表情，已知是領略的。且話很有幽默感，以「一石二鳥」爲例，每日早晨上班後，必答上衣也不穿，問他到那裏去，他一大致相同：「時間寶貴，我要一石二鳥」，他也承認，自我解嘲：「爲人不是有一寸光陰一寸金」的成語嗎？敢信不少人都會能荒廢」，又說你們中國人在厠所讀報的習慣，幷非環境舒適，而是在百忙中，難得清靜不受滋擾，爲避免就誤過久，妨礙別人，有些公厠燈光特別暗淡，就是這個道理。

微言集

調查問卷

羅隼

從地鐵出來，有幾個年青人在自動扶梯口，攔着出口訪問搭客。他們攔着我，說是調查搭客的意見，上梯時，梯口已有海報通知進行問卷調查，因此不感意外。

他問我，爲何要搭地鐵，我說他是交通工具，我當然要搭。他問我對地鐵有什麼意見，我說，最大的意見是地鐵的不成理由加價積山，其次是到站的廣播的聲調，有的快如星火，有的沒如爲龜，講話斷斷續續，有時大而不準，有如吃經禮佛，只要你有意思，就不知他們說什麼？

又問每週搭乘次數，我說四五次，早上不搭，因爲早上有專線巴士，在巴士上坐得舒服，但價錢貴，巴士上有坐位可以看報紙，地鐵上班時間人太擁擠，晚上因往總站上車有位可坐。

此外他們還問一家收入有多少……等等。

相信這調查當有他的作用。近日早已不見叫人坐地鐵的廣告了，但自繁忙時間雙料加價，叫人搭地鐵的廣告，花錢做廣告，自然是希望多人去乘搭，但不久前卻嫌上班時間人太多，因此要雙料加價，目的是使搭地鐵的人改搭其他交通工具，是不是現在搭的人少了，又出動招徠了，假如不是，那麼黃金時間，電視廣告價值不菲，又何必大賣廣告，叫人去搭呢，相信地鐵不會是白白奉送廣告費給電視台的吧。

旅遊記趣

旅遊記趣六〇五 美國郵差派信兼收信

步行人

美國的郵政服務非常安全，對小包裹郵寄服務可以，郵局方面的紙箱是夾層的，裏面除有膠泡可以防火外，更有軟膠足以應付硬物撞擊。是以遠涉重洋也絕對不成問題。最後服務員還會拿出封條來，務很難在別的地方找到。當你寄信的時候，服務員會問你要不要郵票，不要的話，他便會拿到收銀機蓋印作罷，不會錯的。假如要郵票，而又集郵的話，他亦會不厭煩地，替你貼上各款不同的郵票。較大的郵局，另有專爲集郵人士而設的獨立部門，那時的歷年的紀念郵票按年份出售，包裝精美，且有說明，全部發行，愛好集郵的一定滿足。

三藩市唐人街士丹頓郵局，可以說是清一色爲中國人服務，全局上下全屬華裔人士，而且他們亦懂中文，包括什役和信差在內，對不懂洋文的華僑，就方便得多了。

我住在郊區，附近沒有郵局，然郵差每日依時上門派信，他們是開吉普車的，走下來行路的機會甚少，家家戶戶門前都有信箱，設計特殊，箱邊多了一支小紅旗，他把信放入後，就會告訴你：「有信了」。同樣，你要寄信嗎，也可以放進信箱裏，拉起紅旗，郵差自然會收去代爲寄出，他們職責派信和收信。還有，郵差同時也派送包裹，還代海關收取稅項，可謂方便之極。

科技之窗

光纖傳送信息驚人力量

孫飛

百五十年前，摩斯發明了一種機器，通過銅線發送以點和劃爲符號的信息，每分鐘可發幾個字。摩斯式電報當時是通訊方法的一次革命。今天，出現了又一次新的飛躍！光可以沿着純硅玻璃纖維製成的線狀電纜進行，以相當每秒幾百萬字的速度傳送聲音、圖象和其它形式的信息。到八十年代……

十年來，光導纖維已應用在美國，各家電訊公司在美國本土縱橫鋪設長達十萬公里的光纖電纜，甚至還要鋪設連接歐、亞兩洲的海底線路，那時幾乎就能以無限高的速度傳輸整個圖書館的資料。

衡量光纖傳信息的速度所使用的術語往往使非專業人員摸不着頭腦。羅拔勒基曾發表文章，使一般人比較容易理解：信息量也許還可以再提高五個數量級，在今後十年，這樣的進展看來還會繼續下去：……如果把光導纖維的容量充份開發利用，目前美國的全部電話業務只用一根纖維就可以完成，國會圖書館藏書的全部內容就能在幾秒內傳送完畢。顯然，人類已發現了一種取之不盡，用之不竭的通訊導體。目前實驗的極限是在一百一十七公里的距離內，每秒鐘最多可傳輸四十億比特，這大約是三十卷「不列顛百科全書」所包含的信息量。速度都有了飛躍的發展，能夠傳輸信息量和傳送速度。

醫案隨錄

按摩的種種（上）

清

按摩，也稱推拿，我國用它防病已有三千多年的歷史。它是按病人體表的經絡穴位，運用推、拿、按、摩、揉、捏、點、拍等各種手法、以達到疏通經絡、調和氣血、提高機體抗病能力等目的。按摩是通過對皮膚、經絡和有關的組織器官等傳導，發生向中樞神經而改善器官的功能；並通過中樞，直達大腦皮層，傳導到神經系統，以引起反射，從而改善和調整機體的生理功能。以往認爲按摩只是一種能治療扭傷、挫傷的手段，但隨着科學的發展，人們對按摩原理的認識正在加深，其保健領域也在擴大。

最近幾年，海外的運動醫學家通過儀器測試和實例觀察表明，按摩還能增強人體的各種生物電訊號，如心電、肌電、腦電等。因此，他們提出將按摩應用於健康人體，從而協調神經系統的興奮和抑制，使肌肉得到放鬆。美國的體育學者首先在舞蹈演員身上進行了試驗，結果十分滿意。經按摩後登台的舞蹈演員不但動作特別靈活，而且精力更加充沛、持久。繼而他們又在運動員中推廣，提倡以按摩代替以往的熱身準備運動，結果不少人運動成績比平常有提高，而且運動引起的外傷也減少。

生活氣功化

十一）晃海自我按摩法

尚宗

初練盤膝坐時，不要硬扳兩腿，以防扭傷。至於採用何種方法，要根據各人的具體條件和工夫來確定。盤坐時，可在坐骨下墊高一寸左右，則容易保持身直和防止前傾。

十一）「晃海自我按摩法」，此式在坐式的基礎上進行（常坐、盤坐均可）。

姿勢：兩手輕放在兩膝蓋上，全身放鬆，以腰爲軸，先從右向下俯身，向左旋轉，舒身上起，轉一圓圈，歸於原式，是爲一次，然後繼續重複旋轉，做三十六次，歸於原式後，再從左向下俯身，向右旋轉三十六次。

注意：用單盤膝坐法時，如自右向左旋轉，則左腳應在上，反之，如自左向右旋轉，則換成右腳在上。

「晃海式」有自我按摩整體的作用（尤其對內臟），它能通達氣血，有調和內臟的功能，使到內臟發生平衡作用，對於消化不良，胃腸病（如大便稀爛或大便乾結），失眠症，神經衰弱，腰酸背痛，上實下虛等病症，都有良好的治療效果。練習時應注意慢，勻，如置身於大氣之海，周身晃動，如與大海之氣融成一體。練「晃海」，有病治病，無病養生，如以治病爲主，每天可練多次，每次可晃五十至一百次，如果以養生保健爲主，可在每晚臨睡前每邊晃三十六次（約十五分鐘），如因練功發生痛脹不適之感，可練成此式以解之（一〇七）。

智慧廣場

收集癖

盛山

世界上有不少人有收集癖。郵票的收集，風靡世界，固然不用說，還有人收集火柴盒的商標，稱爲火花，收集各種酒瓶，各種烟斗，各種刀劍，各種石硯，各種鐘表，各種徽章，各種貨幣，各種初版書籍、雜誌，眞是舉不勝舉。

每日專題

收集玩意很難一直維持，只有時世昇平，大家的生活不成問題，最主要是沒有戰爭破壞，這玩意才玩得下去。不過，中國道學家最反對「玩物喪志」，一向不但不提倡，相反一直反對，所以在過去的中國，收集癖的人即使是有，也成不了氣候。我們只知道，收集古書即所謂藏書，沒有人反對，收集名人字畫，也沒有人反對，因爲這還屬於「風雅」之舉，爲道學家所容許的，至於他們認爲毫不「風雅」的東西，你去收集，他們便認爲沒有出息了。古人早已說過：「一將功成萬骨枯」，這些用人骨壘成的功名，價值何在，實在大可懷疑，倒不如收集郵票，以我的眼光看來，還可以替歷史文物留下一些印證。

收集確實不只是個人的一點小興趣，它還有保存歷史文獻的作用，尤其是當一個社會處在激烈變革的年代，有些東西的收集就更有意義。筆者有個朋友曾經發過奇想，他說：假如把三十多年來大陸印發過的各種生活憑證，像糧票，油票，糖票，布票，購物票，購煤票，買魚買肉證，購烟證，僑匯證，戶口證等等等一時也數不盡的證件，統統收集起來，不但洋洋大觀，而是更能看出近一代的政治，經濟和民生情況，更加以分析，不難寫出一部大有價值的專書，垂之永久的。因爲再過些年，其中許多已成歷史陳迹，即使未成陳迹，亦有所變化，那時再找便難，甚至不可能了。筆者十分同意他的看法，但我這朋友自己並不實行，無非說着玩罷了，卻很是可惜的。

筆者孤陋寡聞，不知道世界上有沒有收集者協會的組織，如果還沒有，我看很應該有人發起，把收集家組織起來，定出計劃，分門別類收集的東西，專人收集，建立收集館，把私人願意讓出的收集品長久保存，這對整個人類的文化保存必然大有好處。

采風搜異記

驚蟄祭白虎習俗（下）

孟英

那天晚上，斑屯入睡時，夢見他祖父告訴他，去砍紫荊山太陽岩上有三根銀荊竹，砍下來做三枝銀竹箭，再在雷打墳坡頂上，有三株紅鐵杉，也去砍下來，造一座杉木樓，樓上點七盞白蠟燈。那隻「神虎」見了白蠟燈，就會撲上樓來。人隱伏在樓口那裏，用一枝銀竹箭射進去，穿破它的喉嚨，讓牠叫不出聲；接着再用一枝銀竹箭，射「神虎」的腦門心，破掉牠頭額上那個虎王的「王」字，要牠當不成「虎王」；緊接着用最後一枝銀竹箭，從「神虎」兩隻前腿當中射進去，射破牠的心臟，它就會四腳撲地起不來了。射倒了「神虎」，山裏的老虎就作不得怪，自然會逃去，山寨也就安寧了。

斑屯醒來，按照他祖父在夢中所講的方法去做，到紫荊山太陽岩上，眞的砍來了三根銀荊竹，削做成三枝竹箭；又到雷打墳坡頂上，砍來了三株紅鐵杉，搭好木樓，點了七盞白蠟燈，守伏在樓口。他牢記祖父的囑咐，一天正是驚蟄節，「神虎」夜裏看見了燈，朝木樓撲了上來，斑屯箭射白虎，「神虎」叫也不叫一聲，四腳爬在地下死了。後來斑屯家族就在這日興起了祭白虎，遵照祖父講的三箭射法，代代相傳至今。

尋根究底

明清銅錢的秘密

申孜

唐朝以來，我國的銅錢鑄有「通寶」和「元寶」，直到民國初年的銅元上還鑄有「中華元寶」、「新疆通寶」等字樣。

但是明朝的銅錢只有「通寶」，而沒有「元寶」的。究其原因，一是封建王朝須避帝王之諱，明太祖朱元璋有「元」字自然得避諱；其次，後來的王朝對於前朝一般都較忌諱。明朝滅元朝，流通天下的銅錢上不可能再堂而皇之鑄上「元」字。因而從明朝初到明末，將近三百年間絕對沒有「元寶」。如果有話，那是假的。愛好古錢的讀者請注意，切勿上當。

清朝初年的「羅漢錢」，又有「一筆」的秘密。清康熙年間，伊犁河流域的準噶爾部叛亂，清廷爲了平定邊疆，派騎兵前往平叛。但是部隊到了邊關，軍餉難以接濟，只好向當地寺院求助。喇嘛見了兵，有理難說清，只好拿出寺院所有銅佛及十八尊金羅漢，讓軍方熔化鑄錢。清朝銅錢是圓形方孔，大小不一，上面鑄有皇帝年號。這次清兵鑄的錢是金和銅合成的，價值超過面值。爲了區別，有意把錢上「康熙通寶」四字中的「熙」字減了一筆，以備日後回收。誰知鑄錢的秘密被洩漏，因爲錢中含羅漢眞金，被人們稱作爲「羅漢錢」，獲得者視同珍寶，不輕易拿到市場交易了。

含英咀華

LET

西蒙

LET動詞。被、使，讓，允許，聽任。

LET ME SEE. 讓我想想。

LET DOWN A FRIEND = LET A FRIEND DOWN 使朋友失望。

WE MUSTN'T LET THIS HAPPEN AGAIN. 我們絕不允許再發生這樣的事。

I FEEL HE LETS THE CHILDREN HAVE THEIR OWN WAY TOO MUCH. 我覺得他對孩子過於放任了。

IT'S BEST TO LET SLEEPING DOGS LIE. 睡着的狗還是別惹它爲好（諺語：不要抓事生事）。

LET ME ALONE. 別惹（管）我。

LET THE MACHINE ALONE. 別碰這機器。

LET也解作「出租」。

HE LET A GOOD PART OF HIS LAND. 他出租大部分土地。

語法錯誤改正

HIGH和TALL這兩個字都解作「高」。

"MY ELDER BROTHER IS SIX FEET HIGH."（我的大哥有六呎高。）

表示人的高度要用"TALL"，不可用"HIGH"，這個句子用了HIGH這個字，即是不妥的。我們應該說："MY ELDER BROTHER IS SIX FEET TALL." TALL的相對詞是"SHORT"（矮）。HIGH是用以表示樹木、樓宇、山的高度，它的相對詞是"LOW"（低矮）。

文化海洋

墨子的規矩與標準

成若思

墨子那個時代，大家所知的「歷史經驗」亦不太長；對政制的瞭解，最早也只能上溯到堯舜，或黃帝以前的極含混的歷史傳說。最近的，也不外是春秋戰國。因此，當時的「政論家」很少能擺脫已存在過的政治的想像，墨子亦不例外。

沒有新想像，亦沒有別的政制作參考比較，對政制本身，完全視爲當然，在墨子心目中，從天子到三公，到諸侯，以至最下級的里長鄉長，這麼一種制度，大概亦是當然的了。

至於那些在其位的執政者，應該擁有甚麼權限，他們應該管理些什麼，不應該管理些什麼，都沒有人細緻去詳加討論。

老子是曾經從這個角度去思考，發展出「無爲而治」的理論，大概老子已經看見了許多「貪官汚吏之管」、「強制之管」、「亂管」、「雖非惡意，但卻因管而生害之管」……總之，一切管出麻煩來之「管」都要不得，於是叫統治者少些發號施令，也還要定那麼多條例，於是「我無爲而民自化，我好靜而民自正，我無事而民自富，……」拿老子這種概念與今人之「自由」概念相提並論，則老子所主張之「自由」，其範圍是非常寬廣的。

但墨子的主張，卻在老子之另一極端。

而墨子對「天」之看法，亦與老子不同。老子心目中之「天」（即他的「道」），是「無爲而無所不爲的」。而墨子心目中之天，卻是有所爲的，是主持正義的，賞善罰惡的，有所愛有所惘的。

而天是怎樣評判人間之行爲，加以賞罰的呢？他說，就像造車輪的人有規，匠人之有矩。造車輪的人，拿着他的規，量度天下的東西圓不圓；和規相合的，就是圓，不合就是不圓。匠人拿他的矩，量度天下的東西是不是方；合他的矩的就是方，不合就不是方。上天也拿他的標準去量度人的行爲。在上，它量度所有王公大人的刑政設施；在下，它量度天下萬民的文學與言談。（二四四）

杰出人物之所以杰出，並非因爲他不曾遭遇挫折，而是因爲他能從挫折中站立起來。

PUBLIC LIBRARY

華僑日報

中華民國七十七年（一九八八）七月四日　星期一

新聞故事

千上千奇案

「我是做製衣的，自己搞了一間廠，一千幾百的工人，小規模的。」郭大恩進一步引美娜入局。

「啊，有眼無珠，原來是個大廠商。」美娜眼前一亮，表現出一陣陣的雀躍，說好的，幹她們這一行的，是實在難得有一兩個大廠商與她們「交友」的。

「小生意，算不了什麼。」

「江先生，你真豪爽，又沒看低人，我很願意和你做個親密的朋友。」美娜說完，立刻從手袋掏出一枝筆，再撕下一片白紙，在上面寫了一些什麼，然後，再遞給郭大恩：「這是我的私人電話，日間我多會在的，有需要的話，隨時撥電話給我，我樂意為你服務！嘻嘻……」

這個女人，終於在郭大恩的「金生」攻勢下上釣了，他那一千塊錢貼士，總算沒有白費，他，心中暗暗歡喜。他當然想不到這麼順利就物色到一個適合的女人，雖然仍未知道是否用得着，但總算有了一個目標，心裏也踏實許多。

他望住企身鏡中的自己，又暗笑起來。

翌日，他回公司去請了一個星期的大假。提起一個旅行袋，馬上起程，飛赴台灣。

抵埗後，郭大恩走遍大街小巷，拿着從公司會計部文件櫃拿出來的信箋和有經理室蓋章的文件，物色了幾家圖章店，要照樣雕刻一枚經理室圖章和幾本信箋。他在旅店等了三四天，這些東西全起貨了，他用放大鏡去鑑別一下，比較出好的近似程度高的圖章和信箋都全起收好，不合格的就全丟棄了。

郭大恩千里迢迢來到台北，自然是為了避免日後惹上麻煩，他相信沒有人會想到這些假信箋和圖章的用途，更沒有人知道它們是在台北製造的。

雖然，在香港也不難訂造這些東西，但，在香港始終是太引人注目，風險也大。

郭大恩在台北的風景區，隨便的拍了一些照片，就馬上乘機返回太平山去。

回家之後，他關上門就拚命的學練那的簽名式，他雖然已練到非常的純熟，但為保萬無一失，他在正式行動之前，仍不斷的努力練習，他足足練寫了十張八張白紙上簽名式也寫滿了，而且，要和真的經理簽法一個模樣，自己也感到滿意之後才收手。（五）

·梁悅意·

僑樂村

邪上邪

·林擒·

十七：越纏越了嘩

後母用了「整蠱」兩個字，應雙的反應雖然嚇驚，卻并不等於說「非常嚴重」，所以還是鎮定地說：「她的工友？那一夥？阿茹受傷？有沒有報警？」

「一桶令人全身痕癢的粉撒在她身上，阿茹受不了，已經看過醫生。如今是紅一塊黑一塊，看來要好幾天才能復原，醫生也是無可奈何的樣子。……」

「一定要報復！她們竟然向我們挑戰來了，究竟我們跟那夥「邪女」有什麼過節？」

對於這問題，後母無可回答，她對雙茹被「整蠱」，實在也不大了了是什麼原因。

她說：「馮太是應該知道的，是她帶阿茹去看醫生。馮太說準是那派傳單的一夥，其中幾個臉青唇白，牙尖咀利，分分鐘準備開片似的。我想來想去，她們是向馮太挑戰的居多。她們這一着，也同時朝着你，她們要吞你的「底」。」

後母一邊說應雙一邊想：我的「底」是她們高興呢還是抗拒還是無所謂：「不過我此刻低下頭，她們可能玩得更多。算了吧，水來土掩罷。」

什麼才算是「水來土掩」？

後母說：「你也向她們撒粉不成？」

後母和應雙都笑起來，後母反問那裏買「身痕粉」？

應雙去看妹妹，妹妹一邊呻吟一邊笑。她要求哥哥別再纏下去：「事實是越纏越了嘩。」

明星藝員

一四〇：遭受奚落

「假如我是她，可沒面子見人了。」

「她不來怎行，她賠得了嗎？」

「她有的是錢呀……」

「誰來了，別嘈！」

「代個別哦！」

「各位早……」芝芝禮貌地向各人點頭。

「芝芝姊，你今天特別客氣！」

「嗯，是麼……」她漫應。

「芝姊，××晚報的十大明星發表了，你知道嗎？」

「知，知道，很好。」她顯得語無倫次。

「我以為芝姊準有份的。」另一個女演員說。

「是呀！影后還不中，十大明星總應該有我們芝姊的一份罷？」又有一個女演員斜睨她一眼。

「我那有這資格，談不上呢……」

「芝姊，今天你有看××星報嗎？聽說有一位年輕漂亮的女明星辦幹，企圖搶購報紙，操縱選票入選十大明星呢！」

「何止××星報，××晚報和很多報紙也登載了這件事。」

「不知道才怪嘛——報紙說得明明白白的。」

「我知道這人是誰？」

「哼，下流胚，卑劣得很。」

「我雖然是特約演員，但我也不願和那種沒人格道德的人交朋友。」

「電影界早應將她杯葛，趕她出電影圈……」

「我連和她同場拍戲也覺得羞恥。」

「你就心怯的？她的藝術生命完了。」

幾個少女冷嘲熱諷說着連連冷笑，一窩蜂似的離開了化妝間。

翠瑩

勾奇錄

手勢和動作

·福臨·

要到異地旅遊，或者要在香港接待外國朋友，就會碰到非常現實的問題，因為世界各地的人們，……成獨特的風俗習慣和禮節，決不是點頭握手……以應付得了的。有……好，就會很失禮。

在世界各地中，除了語言之外，人們還有各種的手勢和動作。有一家旅館，曾經發生了兩件很有趣的誤會：一次來了一位外國住客，他要買啤酒，伸出了拇指和食指，意思是表示要兩瓶，而侍應生卻給他八瓶，因為這個手勢侍應生以為這個外國人是用……「八」。另有一次，外國住客談到旅館的接待工作，用拇指和食指連成一個圈，侍應生以為是說工作沒做好，等於「零」。而其實外國住客是讚賞他們的服務工作完美無缺。

……幸而還好，以上的兩個誤會沒有引起產生什麼不愉快的後果，置之一笑完事了。然而，你可曾知道有時因為對別人手勢的誤解，以致弄出了人命案。

曾經有幾名外國海員在某國的海灣游泳，當地的哨兵不斷揮手，原來是示意海員們離開這貼近的禁區，可是海員們誤以為哨兵……問。結果，哨兵越是揮手，海員越是游近，最後弄到哨兵開槍射擊，這幾名海員就這樣莫名其妙地死於非命。

（上）

歸雁

·朱秀娟·

「今天我們參觀全船，請先生們特別照顧女士們，船上樓梯又陡又窄，上上下下請特別當心！」

「我怎麼一點也不知道！」儀笙本能的向預示牌走去，預示牌上除了日期之外，掛了兩張紙條，一張是航程報告，一張是當日節目報告，儀笙向幾個重點注意了一下，航行時速約十二哩，下午三時參觀全船，晚上七時半玩遊戲。

「船走得實在太慢！」正東在她身後說。

「是嗎？好像每天差不多是這個速度的。」

「這次到香港就進塢大修，聽說一個馬達有點失靈。」

「是嗎？」儀笙有點吃驚。

「對不起！我沒嚇着妳吧！」正東異常抱歉，扶着儀笙離開預示牌，加入參觀行列。

「這是餐廳！」蓋特一本正經的向大家介紹着。

「從這裏到廚房！」林事務長在前引路。

大家隨着林事務處魚貫的從屏風旁進入廚房，在餐廳的壁鏡裏，儀笙看到寶華正安靜的翻着「黎明前」，被醒鴨牽着脖子，蹣跚着前進！

儀笙同時也看到正東注視着寶華的笑容，她在鏡中和他對上視線，笑着說道：

「寶華是全船人心目中的寵兒，王小姐說，大家全寵着她，讓着她！」

「實在，連我也在內！」正東臉滿中蕩漾着喜悅的形影：「楊太太是得人緣，那麼率真，那麼單純！」

「這是西點部，這是西點大師傅。」一事務長帶……白衣白帽的人，大家全擁過……醫務室，有些從沒暈過船……近過醫生護士，正東下意識……師傅，西點部外是條走廊，……是中餐部，大堆的白菜吸引了正東的視線。

（七九）

四季隨想

潮聲不擾人

到海濱來探訪我的朋友，聽得浪潮潮聲不停，便有個疑問：不會覺得吵嗎？夜裏能入睡嗎？

這是個很好的問題。以前曾聽別人解釋過潮聲所以不會擾人，因為它有節奏，我覺得這個解釋比較牽強。鳥聲有節奏嗎？風聲有節奏嗎？人在鬧市中聽得隆隆不停的打樁聲，風機鑽地聲，不也是很有節奏？為什麼又令人覺得不耐煩？

我如今住在海邊，日夕聽着潮聲，尤其是夜靜之後，陣陣潮聲彷彿起在身邊，可是寫作時不覺得文思受擾，上床後也沒有擾了清夢，反而偶然午夜醒來，在潮聲安撫之下，很快又再入睡，於是了解到天籟與人為噪音的分別。

百鳥歸巢不是很吵嗎？吹東風的日子潮聲澎湃，不是也很吵嗎？可是不同馬路上的汽車聲，工地上的打樁聲與茶樓裏的人聲，因為那只會讓你聯想到速度，堅硬的機器、一片嘈亂，以及空氣混濁、塵土飛揚，而鳥聲潮聲，只會引你聯想到鳥兒的美麗羽毛，靈活的跳躍、翠綠的樹木，而潮聲則會令人聯想到碧海藍天、拍岸浪花，徜徉於海上的風帆，以及在魚網中跳躍閃爍的魚；即使你不是有意地去聯想，潛意識中也有一份欣悅的感受，心靈由此得着撫慰。

·張君默·

玉琊記

十一：青鋒一劍壓西陲

·峰高·

這些半開化的野人，在這裏縱橫狠殺一生，倒不會見過這般厲害的人，也不知陸思崖是人是鬼，還是神，他們既可以走動，不由地齊聲吶喊，一窩蜂也似的逃了，再也不敢瞧陸思崖一眼。

這時，那水溝的火，還在熊熊的燒着。張明兒好奇，走過來仔細的研究。卓烈圖冷笑道：「這是火油，回疆有的是，可以點火煮食，你眞是太驚小怪。」原來回疆盛產火油（即石油），當地居民早已知道它的可燃性，但未有大量開採，也不懂得怎樣開採？

他們瞧見有些火油從地下罅縫，噴出地面，匯成一條小溝或一窪小池，居民用盆子盛了，拿回家中當作燃料，他們或許知道火油藏在地底，但如何去鑽探，卻是想也沒有想過，以當時環境而言，用火油究竟還不及用木材柴炭方便也。

黃義守瞧了一陣，心血來潮，心道：「火油旣有這等妙用，不可不取一些。」解下水袋，傾了食水，在另一末着火的溝裏，盛了一袋。他這次取了一袋火油，想不到日後憑了這一袋火油，救了眾人一命。這是後話，暫且不提。

且說眾人收了篷帳，繼續起程，陸思崖押着卓烈圖，道：「走吧！」卓烈圖忽見自己行動不靈，心中嘀咕，自知是陸思崖弄的鬼，但由飛鳥變作跛牛，不由的驚懼交集，無法可施，只好跟着陸思崖起程。

他們原有三匹駱駝，死了兩匹，只剩一匹駱駝，帳幕用具甚多，不敷應用，只好每人背了一點。走了半天，沿途俱是荒山野嶺，沒有人煙。黃義守背着重物，口中咕嚕，道：「如果這裏有野駱駝，咱們就捉幾匹，只可惜沒有！」

那個卓烈圖忽地縱聲大笑，道：「有不是沒有，只怕你們不敢去捉牠。」

黃義守大喜，忙道：「在那裏？你快帶路。」

「野駱駝，就算是猛虎毒龍，我陸相公也可以降服牠。」卓烈圖給陸思崖挾持，心中其實未服，聽黃義守這話，冷笑一聲。

（五九二）

夜雨

二一五：女強人也需要愛情

·信華童·

他目睹嫻寶，便是希望嫻寶站在他那一邊。嫻寶說：「我就不相信，苦叔有辦法。」她看着玻璃窗外，工人懶洋洋的，工廠已是在半停頓狀態，她說：「極其量便關廠不幹。」這句話分明是負氣，她沒有想到問題嚴重。

張健德感到苦惱了，想不到女兒受了傷之後，影響到腦部思想也大不如前，以前她心思精細，什麼事也考慮週詳，今則不然，對什麼事都是只看片面，一意孤行，這也與情場失意有關，張健德才想到利用趙明仁，可是趙明仁卻不領這個情。

「工人要求加薪，我們便加，開了這一個例，以後他們要求這要求那，不答應便怠工，甚至不上班，我們能答應那麼多要求嗎？我以總經理身份說話，我不答應。」嫻寶的話斬釘截鐵，沒有轉圜餘地。

看到了工廠情況，張健德心有隱憂，覺得自己用錯了人，金佐治不是一個可以信任的人，少年得志後，便獨斷獨行，女兒嫻寶受了傷之後，腦筋已不如前，不靈活，本來個性倔強，人比以前更甚，別人的話聽不進耳。瑞文那件，她表面似已沒有什麼，也不再追尋瑞文下落，再不提起歐洲致祭有什麼報告回來，她不再關心是她已知道這是謊言，瑞文與她分手是定局，這對她來說，是一個十分嚴重的打擊。她記得在病床中也會換過訂婚約指，她更記得在雨夜與瑞文在別墅中渡過，而今一切都如過去了，手上雖有權力，這又算得什麼呢？

女人常是把愛情放在第一位，權力是第二位，縱然是女強人，也有需要愛情的時候。

牛公畫傳

喜訊

子楚

愛之悟

二五：缺乏與獲得

·易夏·

「現在絕對不是兒戲。可我怎知道將來會變成怎樣？」阿玲說。

「唉，你們這些年輕人呀，眞是，太早熟了，太早看破世情了，眞不知是福是禍。」揚珊說：「我且問你，他結過婚沒有？」

「沒有！」

「哦？那麼，這方面，你可還比他有經驗啦！」

「不見得！他有過愛人的，只不過，火燃了。用他自己的話說，就是：也算曾經滄海。所以，他說，這次，他愛我愛得很平靜。你猜我怎跟他說？」

「唔，怎猜得到呢？」

「你不怕我跟你搗亂，弄得你不能平靜麼？」

「他怎說？」

「他說，人如果完全可以預測未來，生活恐怕也沒什麼情趣。如果完全不能預測呢，那又太不安全；太不安全也不見得能享受情趣。他說，他猜我會有些小妄想。他說，他可以把這根寵物的韁子放長一些，看看我會變什麼把戲，也是一種樂趣。」

「那就是說，他把你當作寵物啦！」揚珊笑了笑。

「唉！」阿玲歎了口氣：「老實說，能做一頭寵物也不錯。我以前太缺乏被寵的享受。以前，我實在沒有家，爸爸媽媽和你們，沒有一個人喜歡我。我什麼時候享受過家庭溫暖？沒有！我跟阿倫，是兩個搗蛋鬼混到一起，我也早知不會長，他也早知不會長。只不過，胡鬧一場吧了。天知道我為什麼會遇着那麼一位老師。他說，他早就知道我這個問題學生之問題何在。最主要的問題之一是缺愛。」

阿玲說到這裏，感到揚珊要反駁，便趕緊補充：「當然，以往的問題，我自己也有錯，不能全怪你們。不過，國偉，他非常瞭解我也是眞的。」

櫥窗內外

先進儲水機　方便沖飲品

·赤松·

一個採用先進科技製成的儲水機，……閣下享用早餐或下午茶，提供最大的方便。

該部儲水機是利用微型電腦自動控制，祇要將滴水儲放在頂部的陶瓷玻璃儲水器上，閣下便可任意享用不同水溫的開水，因為在機上乃具備溫度選擇系統，把已煮熟沸的白開水，以不同溫度從兩個咀嘴中放出，可隨意沖飲咖啡、牛奶等飲品。

在機內的白開水乃以恆溫方式自動保持一定的溫度，並有自動顯示器顯示內的水之沸溫度；這部新產品採用了耐熱玻璃及不銹鋼製造，無論家居或辦公室，都適合使用。

氣香萬里如虎行

長圍不戰開生路　空恃連橫請援兵

·高旅·

「……什麼如之奈何？」姚興說：「將擋，水來土掩，還是這兩句老話。」

「不過赫連勃勃在北面，窺覦長安，設或兩面受攻，更不易對付。」姚弼說。

「唉！」姚興嘆口氣，說：「赫連勃勃，朕就頭痛。上次遭左敗，齊難率軍討赫連勃勃，不料大敗在北方，齊難也給捉去了，一時也坐不穩。假樫和沮渠蒙遜，和他都對頭，赫連勃勃如果南侵，他的老巢也不易保。不過這奴人，當心還是要當心。」

「這樣說起來，劉裕攻燕，我們和他有連橫之誼，可以派些兵去援助才是。」姚弼說。

「這是你只知其一，不知其二了。」姚興說：「連橫之誼是一回事，朕也要自保啊！」

「慕容超料會討援，那時如何應付？」姚弼說。

「自然可以應付，說何空話，敷衍一下就可以了嗎？」

談論過後，繼報劉裕屯兵下邳，淮、泗間糧船絡繹不絕，看來全力對付燕國，不會西進。因此姚興暫時放心。

過了些日子，探報又來了，說劉裕已親率大軍，直搗燕國，有幾千戰車，一路築城，看來要攻打臨朐了。

「攻打臨朐？」姚興說：「臨朐一失，便可直指廣固，無險可守了，慕容超一定要死守的。」

這話不過說了兩天，慕容超所遣的尚書郎張綱已到。方過潼關，已經飛騎報到長安。

「張綱來做什麼？」姚弼說：「聽說他是慕容超手下的智術之士，善造戰具，城隍溝洫之務，都由他經管，如今用兵的時候，怎會叫他到長安來？」

「那還用說？」姚興說：「自然是緊急公事。慕容超有什麼緊急公事呢？自然是討援，重申連橫之誼？」

於是遣太子姚泓出城去迎接，以重禮相待。張綱進了城，姚興立刻接見，說：

「聞先生遠來，誠須倒屣相迎。」姚興說：「聽說江東劉裕，以重兵進犯大燕，朕日夜思念，本欲發兵相援，以盡連橫之誼，無如未得實息，未便擅動，先生此來，定有好音。」張綱知道姚興讀過幾本書的，[illegible]

（卅九）

萬水千山

瓶子是茶盅

李獻

一個白皙的少女，操着上海話，遞來給許嘉寶那忙拆除頭飾；一會兒，又有人來直說：「你舞完了劍，一身都是汗，把這夾衫除下來，我給你在這邊洗，這邊的水大，特好。」許一直推辭。對我說：「你看她們，就是這麼勤快賣力，恐怕我沒時間。」我聽了，就相信樂少爺道對團長夫婦，深得人心。

嘉寶在一個裝藥丸的膠袋內，摘出一些粉紅色的膏狀物體，見我問，一笑：「這不是化粧品，這是潤膚油，適合發經便易帶。」便把這種「粗糙」的東西塗勻在臉上和手上，那麼護膚完了。我看着，心中對他們感到敬佩，又哀傷，人家的臉不必保養，出來還不是一樣的又紅又白又滑。

一會兒，葉老師「說完戲」（對演出之講解），坐在那兒一直清喉嚨，嘉寶就說：「給你換杯熱茶可好？」然後，那個所謂的「杯」，就是我以前在北京也見過的「瓶」——都是用雀巢咖啡之類的瓶子，食它有蓋，底下巧妙地用通花膠套包住，端着四處走，那就是他們的「茶盅」，大佬倌「一瓶在手」，樂此不疲。我看了心內又難過，他們連講究的機會也沒有……。於是須須扯林姑娘的衣袖：「燕妮，你看你看。」這位靚人看了也就一起嘆息。

香江雜詠

難民

越南難民逃港，利用此地作跳板到外國去。

正是：

欲要移民有此法

投資專業不相干

我們無奈行慈善

來日方長心膽寒

海隅小品

架子與面子

六樓居士

做官的一向有兩大秘訣：架子要擺；面子要保是也。當其手上握權之時，架子要擺得威嚴，一副凜然不可侵犯之勢，以顯出他的官格。及至作奸犯科敗露，勢非下台不可，便又想方設法保住面子，或稱本人有疾，或調換一個崗位，或阻撓報紙宣揚，總之是不使面子退色的。

筆者閒常也想考究，這架子是什麼來歷，讓官兒們如此愛好？考來考去，卻考到武術上面。原來起先武術的架勢、把式，就叫架子。「水滸傳」說燕青打擂時，「解了腿綳護膝，跳將起來，把布衫脫將下來，吐個架子。」元雜劇「獨角牛」寫一個武術家，有句賓道：「這一個吐架子先摟住手。」及至後來，舞台上做戲，那箇武生的擺出成武姿勢，也叫擺架子。再後一引申，就引到官兒頭上，因為他們裝腔作勢嚇老百姓，那神氣直像做戲，非擺架子而何？然而官兒對此，卻也心領神會，而且爾爾自喜，以為必須如此，才顯出自己的威風勢頭的。

那麼，面子的來歷又如何？說起來也夠古老。想當年楚漢相爭，項羽大敗，逃到垓下，有個船公要把他送到江東去。項羽卻道：「我何面目見江東父老乎？」面目即面子也，還是面子的最早出處。再後些，漢武帝的李夫人，嬌艷無比，極得寵幸，後來生病，纏綿床蓐，武帝親自來看她，她把面孔向裏，死也不肯轉過來。武帝走後，宮女問她是何緣故，李夫人道：「我以美貌得寵，如今病成這樣，皇帝見了，一定噁心，還是不見面為好。」這恐怕是死愛面子的最早出處了。

舞台上更是要有面子，即所謂臉譜是也。關公必須有紅臉，包公必須有黑臉，神將必須有金臉，都是為了顯其尊嚴與威勢，一旦失去這面子，關公即不成為關公，而包拯的戲也演不下去。此可見面子之重要了。

官兒一旦登台，下面一大羣「蚩蚩者氓」，個個眼睜睜瞪着你，若無面子，怎麼得了。故魯迅詩贈某公云：「一闊臉就變」也。變得不似在野時的模樣，不與羣氓一個樣。而羣氓看見你的臉是如此尊嚴，豈不悚然惕然，認為「天生異禀」，低頭服拜麼。所以即使是因作奸犯科而下了台，也還得想方設法，保這面子。一者可移地繼續做官，二者下了台還不失其威風也。這是官兒與舞台上的演員最大不同之點。

架子與面子歷千年而不衰，其原因蓋在於此乎？

萬象

為君解結信箱

葉玲女士主持

情網集

結婚是男女整體共融　婚後不妨讓丈夫大晒

如果「結婚眞是進入墳墓」的話，那麼，一個人死後葬入墳墓又甚麼？墳墓是沒有「地下洞」，亦無「轉彎抹角」之路的。是「掘頭」的。也是死角的一條單路，如此，又怎應把結婚是進墳墓，如果認為結婚是如此無望，又何必去結？

我一直認為：不應把結婚形容為走入墳墓，結婚應是雙方都願意的結局，其實也應說為情的升級。

因為，之後雙方更接近了，雙方也同時享受到完全擁有對方的權力，而自己也可毫無防範而無須防的走入對方懷抱。

這是兩人生命的共融！

這是把兩個生命二而合一，把兩個人的力量由單調改為不單調，由單薄改為不單薄，也把兩人的平日生活實力化容為整。

這樣，對每一方面都有好影響，對男對女都有好無壞，當然，過程必然有「初步磨擦」！

因為，這是「新的組合」，也是「新埋班」，亦是「新合作」，在許多角度上自有不同見解，就是「快與慢」也未必共通。

故此，結婚之初，一切都在摸索階段，一切都在嘗試階段，一切都在互相探索階段了。

在這階段中，如果能達到互相遷就，互相諒解的話，婚後生活必然美滿了，必然甜如蜜了。

不少人都說：婚前與婚後，最大變化的是男方，他在婚前一切都能遷就，且十分細心，對女的呵護備至，也會侍服週到。

但，婚後，立刻擺出丈夫神態，樣樣皆由太太去做，他就由原來的侍者變了皇帝！

我也承認有這種情況，不過，我們應了解到「打理家務」及「服侍丈夫」應是女性之責，就算是家中有菲傭，太太也應親身自承擔一些貼功夫。這樣，才能把夫婦情趣挑起，才能顯自己是個家庭主婦！

扯旗山下

露水

蔓玲

「貪心何」是個花販子，院子裏種滿了各式各樣的花卉盆栽，許多人都羨慕他種花的技能。然而「貪心何」卻羨慕隔鄰的新住客，說得貼切點，是「虎視眈眈」，他虎視眈眈新住客那兩盆種在室內的五針松。因那兩盆五針松與他在院子種的兩盆一個模樣。他想：「若將它們擺放在一起，簡直分不出來，誰是誰的。」

「貪心何」這綽號，名符其實是由於他貪心而得來的。

這幾天清晨，他雙眼一直盯着新住客的花房，思量着如何下手。

新住客名叫李能。李能每天六時許便往花房打理花木，花房的門一直打開，直至他完成工作後才鎖上。

這天早上，李能如往常一樣打開花房的門，在裏面工作，突然，他七歲大的小女兒跑來，說：「爸爸，有長途電話找你呀！快些去接吧。」

李能喜上心頭，想：定是去了外國留學的大兒子打回來了。連忙放下工作，跑出去。

這時，站在矮牆外的「貪心何」，跳進了來，迅速跑向開着門的花房，把擺放在檯門邊的兩盆五針松，左右手抱一盆，跑回自己的院裏。

李能嚕咕着回來：「又話長途電話，剛拿起話筒卻掛綫了。」

李能前腳踏進花房，便覺不對樣，啊！那兩盆五針松去了哪，他慌張地往花房內尋，尋遍不獲，走出花房外也不見。驀然，他將長途電話與兩盆五針松失蹤，兩件事連在一起，暗自思量：會這麼巧合？他不期然走向矮牆邊，視線剛好對着花王何的露天花園。「會不會是他？」腦裏閃過這個疑問，他決定去看個究竟。

李能來到「貪心何」的露天院子，吃了一驚，看見四盆五針松全是一個模樣兒並列在一起，哪來證據呢？

李能仔細地看了看，問「貪心何」：「你的花卉一直都在這裏放着？」

「是，因屋裏沒有地方放。」

「這兩盆五針松是我的。」李能指着中間兩盆沒有露水的說。

「貪心何」狡辯地說：「憑什麼說這兩盆五針松是你的。」

「你的五針松一直放在露天裏，上面就會有露水，我的放在花房裏種，是沒有露水的！這兩盆是你偷我的。」

「貪心何」語塞，只得低下頭來。

京華感舊錄

餓出來的藝術家

周簡段

前幾年，蜚聲中國的相聲藝術大師侯寶林曾到本港表演，引得港人好評如潮。近聞，侯先生應北京大學、遼寧大學、藝術研究院等處之聘，擔任了教授、顧問等職。以一江湖藝人能獲如許成就，確實令人嘆服。

侯寶林語言幽默、知識廣博，說學逗唱無所不精。有人曾經問他：你的功力這樣深，取得這樣的成就，你當年學藝的動力到底是甚麼？侯先生很乾脆地回答了一個字：「餓！」

這個回答，飽含多少酸辛！但也是坦率眞誠的，他要活下去，他就得學會這門技藝；他要在藝林中獲得一席之地，在競爭中勝過別人，他就得把相聲說得比別人更好。

侯先生童年很苦，他不知道自己親生父母是誰，也不知老家在那裏，只記得四歲時同別人坐火車到了北京一個姓侯的人家。家裏很窮，他檢過煤渣，賣過冰塊，送過報紙，也討過飯。十一歲時，養父送他到天橋學唱戲，那個年代，學徒首先是侍候師父的奴僕。天還沒大亮，就起來生火爐、掃院子、倒尿盆。然後，出來練嗓子、練身段，在天壇根邊走邊喊，僅僅學了三個月，就隨師傅去賣藝。從中午一直唱到天晚，晚飯後，還要走街串巷去賣唱，一年到頭都是這樣。而且每次出去賣藝他都要背着那患軟骨病的師兄，可他自己當時才是一個十一歲的孩子。那時藝人的生活毫無保障，小學徒就更難了。每天對他最難堪的就是餓。每天中午出去賣藝，一直到午夜，中間只吃一碗炒餅或面條，他經常是飢腸轆轆，餓得發昏。

出師以後，老師到山西去了，他隻身到鼓樓後身搭班唱戲。一年多的時間學會了不少本事——包括生旦淨丑和文武場面，也就在此時，在鼓樓衆多的「玩藝兒」場地上，他又迷上了相聲，一有空就去聽，偶爾也去「幫幫場」。

他後來之所以改行說相聲，也是飢餓造成的。有一天，天降大雨，一直下到下午四時。他賣不了唱，身上又分文皆無，一直在餓着肚皮。他必須想法掙錢。雨一停，他掃除露天場地的雨水，開場向游客說起了單口相聲，一直說到晚上為止，一下子掙了三圓多錢。這可是他有生以來頭一次「發了大財」，從此，他學相聲，說相聲，並拜朱潤泉先生為師，走上了相聲藝人之路。

當了相聲藝人之後，他精益求精，終於功成名就，人說「憤怒出詩人」，我說：「飢餓也可出藝術家。」

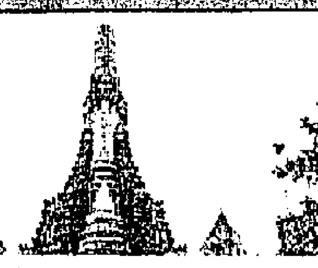
康泰旅行社

〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣松坂屋20字 5-778111　尖沙咀星光行G17 3-676111
荃灣廣場103號舖位 3-440222　沙田新城市廣場 0-6959933
荃灣南豐中心6字樓 0-4140101　澳門南灣商業中心 563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國



最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天 $3890
清邁七天 $3380
清邁布吉島曼谷九天 $4090
曼谷布吉島五天 $3290　七天 $3690
七岩曼谷芭堤雅七天 $3160
曼谷芭堤雅五天 $2740
曼谷、芭堤雅六天 $3000
乘搭泰航A300早機去、晚機返　Thai
住宿：1.曼谷住最新最豪華之帝苑、文華大酒店
2.芭堤雅住皇家大酒店、七彩住鑽晶大酒店
3.獨家住五星級仁廊溫泉大酒店

台灣

台灣環島(阿里山、墾丁、台東)
七天 $3290　八天 $3590　九天 $3890
高雄環島(阿里山、台中、台北)
五天 $2690　七天 $3290
台北(花蓮、高雄)四天 $2390　五天 $2690
台北(六福村)四天 $2390
乘搭華航747早機去、晚機返

日本

本州、四國、瀨戶大橋博覽會七天 $6090
東京、富士山、廸士尼樂園五天 $4790
九州、鹿兒島、福岡四天 $4330 五天 $4860
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
回程可自由停留台北(只加收 $150元)

北京

北京天津承德八天直航團 $3290
六天豪華直航團 $3390
七天單程直航豪華團 $2790
乘搭國泰豪華客機
七天豪華航空團 $2390

全泰馬星

全泰馬星(清邁、檳城)十二天 $6100
泰馬星(檳城、布吉島)十一天 $5810
馬星泰(檳城、馬六甲)九天 $5230
泰馬星(檳城)九天 $5230
泰星馬(馬六甲)九天 $5230
泰星六天豪華團 $4360
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
住宿：1.新加坡住最新落成樓高73層之史丹福大酒店
2.吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳酒大酒店
3.曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美輪大酒店

菲律賓

百勝灘、碧桃灣四天 $1990
百勝灘、碧瑤五天 $2190
百勝灘、碧瑤、碧桃灣七天 $2590
馬尼拉、宿霧五天 $2490 七天 $2990
乘搭國泰747早機去、晚機返
增遊最新渡假勝地——碧桃灣
特色：1.馬尼拉住最高級豪華之文華大酒店
2.碧瑤住最豪華之凱悅大酒店
3.獨家安排於最新最大最豪華之海鮮酒樓享用海鮮餐

韓國日本

韓日八天豪華團 $6590
韓國濟州島五天 $4190
漢城四天豪華團 $3480
乘搭大韓747直航漢城
欣賞華克山莊 HONEY BEE 歌舞表演

桂林

五天陽朔柳州團 $1590
增遊柳州行程
香港—桂林來回乘搭中國民航豪華客機
(直航只需一小時，增加遊覽時間)

利華 3-7703288 3-660206

政府註冊旅行社350362
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

新航夏威夷假期	$4990起	新航歐洲假期遊	$9380起
日航夏威夷精華	$4295起	國泰歐洲假期遊	$12990起
翠明假期夏威夷	$4498起	翠明假期歐洲遊	$11498起
新航美洲假期遊	$5990起	英航歐洲精華遊	$12390起
翠明假期美加遊	$7898起	國泰澳紐假期遊	$7390起
西北美加精華遊	$8090起	新航澳紐假期遊	$8690起
日航天地美加遊	$6600起	澳航澳紐精華遊	$7390起
大韓美加精選遊	$5899起	翠明假期澳紐遊	$7398起
國泰加拿大假期	$6990起	文明古國之旅遊	$14580起
翠明假期加拿大	$7498起	東非之旅肯雅遊	$10980起
加航加拿大精華	$7490起	蘇聯東北歐之旅	$13980起

歡迎旅遊人士，本地及外埠越僑參加
越南 旅遊探親
三至十八天 $5490　逢星期一、二出發
西貢曼谷七天團 $5990　逢星期二、四
旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室　TELEX 35428 OTOHK FAX: 3-7806331

司諾

旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精華	$4490起	新航歐洲假期遊	$9880起
翠明假期夏威夷	$4698起	國泰歐洲假期遊	$9990起
新航美洲假期遊	$7899起	翠明假期歐洲遊	$10998起
翠明假期美加遊	$8598起	英航歐洲精華遊	$10990起
西北美加精華遊	$7290起	國泰澳紐假期遊	$7498起
日航天地美加遊	$8550起	新航澳紐假期遊	$8780起
大韓美加精選遊	$6399起	澳航澳紐精華遊	$7870起
西北美加里程遊	$6998起	翠明假期澳紐遊	$7498起
國泰加拿大假期	$7290起	埃及精選里程遊	$11598起
翠明假期加拿大	$7398起	文明古國之旅遊	$15560起
加航加拿大精華	$6990起	東非之旅肯雅遊	$12980起
港灣歐洲里程遊	$8990起	蘇聯東北歐之旅	$17980起

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利 招牌 响噹!噹!

旅行社代理商牌照No. 240188
各地 特快 帶台 本港
機票 台證 百貨 住房
歡迎台灣大陸旅客　特設高尚套房
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字
☎：3-7801275（3線）

菲航假期

熱線：5-263011 Licence No. 350307
馬尼拉·碧濤灣四天團
HK $1990
馬尼拉·宿霧五、六天團 $2490起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社
或菲律賓航空公司查詢

第一 3-882121 3-321188 5-8901186 3-808080

信譽標誌

台北	$1040	倫敦	$2490	紐約	$2650
高雄	$1130	溫哥華	$3250	檳城	$2650
漢城	$1850	多倫多	$3750	三藩市/洛杉磯	$2510
東京	$1800	亞松森	$8380	黑爾本/雪梨	$2750
曼谷	$1400	上海	$390	星加坡	$2160
馬尼拉	$850	巴黎	$2510	吉隆坡	$2230

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

康泰

牌照號碼：350070
上環 5-448833　中環 5-240061　銅鑼灣 5-778111　旺角 3-322301　尖沙咀 3-676111　官塘 3-440222　荃灣 0-4140101　沙田 0-6959933

美加
七月份精選：
多倫多4天16/7、23/7、30/7
~~$11880~~ $10690
1.夏威夷、洛杉磯7天，9天(中華)$8290起
2.夏威夷、西岸(賭城)9天(聯合)$9890
3.美、加西岸8、9天豪華遊(聯合)$8990起
4.加拿大溫哥華、多倫多7天(國泰)$12490
5.美國東岸10天豪華遊(聯合)$14590
6.美、加東西岸13天豪華遊(聯合)$17590

加拿大移民

專業辦理加拿大投資移民退休移民獨立移民及計分手續凡上述申請未能成功者本公司有專人辦理上訴手續合資格者保證成功累積廿年經驗經去年度本公司辦理成功到海外各地達數千人
萬豐旅運(香港)有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：⑤249141(10線)⑤8106622
牌照號碼350581

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1590起
五天直航豪華團
一次遍遊靈渠，柳州，陽朔，
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店
逢星期三、四、日出發
香港中環皇后大道中70號 卡佛大廈1907室 5-8101333

四海旅行社

特平機票前往美國 加拿大南美洲 歐洲及澳洲
IATA
3-7226112 3-7802237 5-232065 5-8682823
牌照號碼350161
尖沙咀河內道3-4號世紀商廈7樓
九龍彌敦道525號琛寧大廈A座20樓
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓
香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135
桂林五天直航團 $1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝
專船遊覽灕江、陽朔、增遊柳州或靈渠
住宿：中外合資錦桂飯店或灕江飯店
桂林錦桂飯店香港總代理
聯通旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

台灣快証 $50 威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字（近鼓油街口）
牌照號碼：350019
（旅遊業議會會員）
★台灣四天遊權威行程種類特多直接主辦天天出發歡迎比較★
台北四天 $777　花蓮四天 $888　精選五天 $999
特廉台北機票酒店即時簽發房券天天出發台灣百貨免按金
廿國慶祝壽團 7天9天12天 $2790起 10月4,5,7,28,29出發 國府免費簽發入境証 海陸空三軍閱兵大典

全韓國豪華團
4/5天 $3290
漢城、溫陽、春川、慶州
·包機場稅/全程單人房
·包「妓生藝宴」，招呼週到
·大型華克山莊 HONNEY BEE SHOW 表演
·溫陽、春川高級渡假勝地
·回程可停台北不另收費
機票十酒店 3晚單人房
＊天天出發＊$2750

金暉 5-216507

牌照號碼：350004
特約代理：廣州交易會酒店
全中國各地酒店
北京、上海、西安、南京、廣州至全國機票
世界各地機票及酒店
中國民航及各地包機機票
直線電腦訂位訂房　台胞往大陸旅遊探親
訂房訂票即時覆實直接出單
香港德輔道中40號通明大廈2字樓

中航假期 CAAC HOLIDAYS 中國航空公司附屬旅遊機構

熱綫電話：5-8651674 3-7392163
CAAC 牌照號碼：350725
·全港獨家採用桂林最豪華級花園酒店·
·乘搭最新型廣體式B757豪華客機來回桂林·
＊五天桂林、柳州、陽朔豪華團 $1790
＊四天桂林、陽朔豪華團 $1590
＊三天桂林、陽朔豪華團 $1390
·保証天天出發，詳情請向港、九、澳各大旅行社查詢·

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

韓國專線

漢城4/5天	$3490起	(單人房)
俗離山4/5天	$3490起	(單人房)
慶州、釜山5天	$3890	
雪嶽山5天	$3890	
全韓國7天	$4690	
濟州4/5天	$3690起	
漢城、台北6天	$4290	(單人房)

菲律賓專線

馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2190起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $2490起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館 $390
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓 3-684203-6

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042
印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達航機遊印尼　五、六、七天 $4990起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票
5-259241　3-670091　機票部：5-250361

歐美

3-7719141　3-7393398
牌照號碼：350149

台北	1050	馬尼拉	850	紐約	3150
曼谷	1350	星加坡	2150	倫敦	2420
日本	1870	馬星泰	2800	德國	2420
韓國	1800	夏威夷	2100	巴黎	2420
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2450
檳城	2200	溫哥華	3030	雪梨	3370

特快台證 $180
各地特快簽證、平機票

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈801室

全台灣環島7天豪華團	$3200
全台北市觀4天豪華團	$2250
韓國4天豪華團	$3350

台北一樂園·天成·華華·新台灣大飯店及全台灣酒店·直接訂房·房價公道。
代辦各國簽證·印尼簽證·探親對保，台證全套收費特平，快捷妥當。
台灣百貨包收包賺包退

金門平價機票

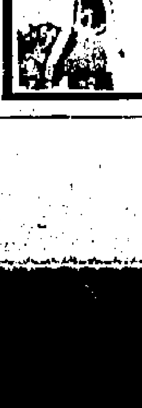
3 7719151 牌照號碼：350843
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字
留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房

來回		單程	
台北	$1100	三藩市	$2700
高雄	$1100	紐約	$2900
曼谷	$1300	曼谷	$850
檳城	$2600	溫哥華	$3250
東京	$2100	倫敦	$2550
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$2050	菲律賓	$850
星架坡	$2350	星架坡	$1550

特快台證全套多次 $150

一心

台證 $50 九天出
九龍尖沙咀東部半島中心商場166室 3-7397773
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367
LICENCE NO 350183
旺角假日朝十晚五



全韓國
溫陽 俗離山 濟州 慶州
4/5天 $3190
包機場稅／全程單人房
包「妓生藝宴」招呼週到
參觀人蔘工場，88年奧運廣場
免費Honey Bee Show表演
冬季加添龍仁滑雪
溫陽浸溫泉浴舒暢又寫意
回程可停台北不另收費
機票十酒店3晚單人房 $2790

☆機票十酒店☆
（四天3晚）
—最多選擇—

台灣	$1490
泰國	$1980
日本	$2999
澳洲	$5990
星加坡	$2650
菲律賓	$1690
吉隆坡	$2650

台灣人大喜訊：
本公司直接辦理台灣人經本港往大陸之簽證、機票及觀光團。到港簽證十天內辦妥。
熱線電話：K-7803233伍小姐

平價機票最多 銷量全港之冠

台北	1070	美國	2200
東京	1000	澳洲	2850
檳城	2200	紐西蘭	3500
泰國	890	加拿大	3350
星馬	2450	南美	6000
菲律賓	850	歐洲	2500
桂林	248	昆明	448

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO:350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K7703392
高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北機票 $1060　台北花蓮四天 $888　台北四天 $777　台證全套多次 $111
廿雙十國慶大典　國府免費簽發團體個別証
廿十一、十二、十三天 $2990起　參觀總統府前海陸空三軍閱兵大典 海陸空基地三軍演習精彩盛況　遍遊故宮、忠烈祠、中正紀念堂、花蓮、太魯閣、橫貫公路、台中日月潭、省政府、八卦山、小人國、六福村、台南澄清湖及鵝鑾鼻等。

財團徵求

即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

財團徵求

不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
福泰投資公司
3-631815(專綫)

租賃 港香

有房出租
香港灣仔區頭房余生，收女住宅
5-865030

1540呎連33萬
6近旺角地鐵房廳
多窗靜街閒聯住宅
冷氣傢俬7801919-7288

新界農地倉地租售
H600276

高價收購

九龍各區港九交吉不交吉物業
樓舖
律歡迎
無須看樓即日成交免費估價
永寶
③926630假日照常

堅尼地道

租讓

四房大廳
1100呎吉售
37萬九龍城
K758456

沙田中心
萬售236

油蔴地
新樓

收購深圳樓

旺角免佣

出讓 九龍

新傢俬住宅出租
灣仔謝斐道76號恒信大廈兩房兩廁租八千近中區交通便利有意請電：⑤210329或到該大廈管理處引看。長短約均可

住宅招租

寫字樓租

寫字樓租

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，一法律性廣告，請攜備身份証。

購不交吉

全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260 3-610287

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

購收租舖

天祥地產
全幢・分層・收租 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

傢俬大房

舖位出租

租賃 龍九

大商場旺舖樓租售
紅磡機利士路19至21號兩舖位千七呎1.2.樓每層千呎自購宜銀行超級市場酒家園貨百貨公司及各大企業租售特廉。二時至五時歡候洽。

海都 78萬 租售

傢俬兩房一

三房兩

地樓馬園吉跑花交不

收購樓舖
交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧
⑤443955
⑤453381

上海華僑新邨
上海中山南二路850號華僑新邨一號二室地下是1250呎另花園特價68萬電話H239307王小姐

出讓 港九物業

半山洋樓

出讓 港香

課室出租

補習

補數 附加數 上門補習 香港大學 專業補習 會考7A 上門補習 港大畢業 海明補習社 中大理學院 語言博士 數學速成

大坑道 西環 龍華花園 愉景樓 英皇道 汕頭街 堅尼地街 軒尼詩道 梭椏道 九龍城道 波斯富街 禮頓道 糖水道 英皇道

誠懇可靠
新明地產
⑤731660 732397
★歡迎業主委託★

速成 流行鋼琴 快活托兒院 蕭麗芳書法 招寄宿生 教授鋼琴 泳 ⑤670435 香港游泳 魄師中心 安全托兒 英人英語 英法日國語 配音訓練班 暑期

暑期半價 武當氣功

招生

學生園地 全港到府補習服務
本處挑選經驗導師於暑假中功課上門爲子女補習各科打好升班基礎一切設各區中心課程一暑假中小學補習班全日托管補習班兒童畫班電腦班鋼琴個別教授英語會話班小六升中一預備班總辦事處：九龍旺角道16號日本信用大廈五樓（誠市理工對面）K 932133（留意前台居告）

教育學院畢業同學會暑期補習班
對象爲升中五學生設英數物理化學高數各一班每班不同內容人數不超過15人宿深中中教師任教冷氣教室費用三百請電：3-802477
查詢本會地址彌敦道789號健峰保險大廈708室

中小補習
中英數電腦書法
H 8100398
H 8073256
K 969117
K 885986

禮頓琴行招生
鋼琴 小提琴 電子琴 兒童畫 游泳班 電腦
保送皇家音樂學院考試北角堡壘街22號B地下電702883
西環士美菲路51號聯安大樓地下電：8181355

大專學聯

日語

凱鯊游泳院

沙田大會堂天地畫室

英語小組

溫兆明 專池授泳

社交舞

成人英語

經驗導師教授粵曲

教授鋼琴

個別授泳

旭藝鋼琴

新豪華琴行招生
鋼琴 小提琴 結他 電子琴 琵琶 二胡 古箏 粵曲
高價收購舊鋼琴
電：777892

南方畫院方劍青主持
素水國書 描彩畫法 油會美兒畫考術童畫

★暑期游泳訓練班招生★
兒童 青少年 成人

YMCA 游泳班 專池授泳

東方古箏學院 箏

松風畫苑
暑期班 少年畫 兒童畫 素描 人體 油畫 結構

海燕藝術學院
歌唱 鋼琴 古箏

西人英語

精英游泳會

韓氏

密宗內功 健康學院
教您一套氣行全身經脈氣道的氣功保證氣通大小周天，治愈各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病
3-7802025

專上學協藝術設計課程
（華夏書院合辦）
K 940511

名家藝術中心
H777774 H777775
國畫 書法 篆刻 素描 兒童畫
中學美術 電影編劇 電影導演

凱熊游泳訓練

海豚游泳訓練學校

大環山街坊會
專科 中文打字 招生
附設中文電腦課程
九龍紅磡大環道大環山邨第四座52號地下（恒生銀行直上）電話：3-649822林英俊洽

吳汝華兒童武術學校

華僑書院校外課程（主講：伍進邊）
室內設計 文憑
彌敦道611萬隆大廈14字樓
3-852181
全科專業訓練（日間個別）

啓善國際 永樂老人院 百樂護老院

護老

電腦 中文書法 國語班 瑜伽班 美容 美髮 初中 護膚 西洋插花 日本花道 社交舞 初中高 爵士舞 韻律健美操 健康舞 成人樂理 兒童樂理 兒童歌唱 中一中四補習 暑期商科 手工藝 出口油畫 串珠繩結 香港會所 CYAM

余雪曼藝文院
成人書法 兒童書法 暑期班 報名留位
毛筆原子筆同時學習
平時班即開課個別指導

伍華書院一英文夜校 招生通告
暑期補習班：中四升中五
科目：英文、數學
開課日期：七月十八日
校址：九龍新蒲崗彩虹道五號
電話：3-838077（晚上六時至九時）
辦公時間：逢星期一至六（6:00—9:00P.m.）

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇
查詢電話：0-716407-8，0-718397

城市護老之家
①爲全港規模最大最廣
②私家花園八千呎
③北角城市花園第三座
⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213-4

金巴倫護老之家
獨立花園提供全面護理收費廉宜
3-370155

大安護老院
英皇道856號二樓
⑤651479

牛津老人院
牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2600元起
查詢K 856178

華泰護老院
⑤8903723 ⑤763745

順福安老院

康城護老院
⑤784966

永安護老

平安護理

永康護老院

愛心護老院

長健護老

維多利護老

防水裝修 舊樓翻新 維修工程 打臘 抹窗 水晶地板 超群 5-471633

商業

松柏國際（香港）協會
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
老人護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、纜飯、紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費980－1360元，包食宿及廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3-856177

安慈護老院
九龍牛池灣貫池徑2－8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：
3—7263878 3—261277

沙田耆安院
沙田護理安老服務註册西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6485525 0-6371461

豪華老人院
九龍塘對衙道20號（喇沙利道口）
③374279 ③370287
高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

美聯偵探社
政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388・3-812389
香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註册
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

鋼寫字檯
國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

國泰第一 鋼具品質

水晶地板 清潔 乾洗 打臘 地氈 室內裝修
聯安公司⑤444221 ⑤441615

聯邦偵探
＊由局長梁仁專責主持＊
③939007 ③939989
739彌敦道8/F

渠廁包通 裝修工程 專業美容 收買酸枝

奇華 結婚禮餅 馳譽港九 數十多年 奇華 金黃蓮蓉

精工巧製 食過讚好 特備中西餅券 利便派送親友 總公司及工場

九龍長沙灣青山道666號奇華工業大廈
電話三一七八五六〇六六
門市部：
總行：九龍長沙灣青山道666號 電話三－七四三七七二七
觀塘：九龍觀塘道316－318號 電話三－七五六一式八一
旺角：九龍旺角上海街458號 電話三－八四五一九六
深水步：九龍北河街193號 電話三－八六四五八二
青山道：九龍青山道406號 電話三－七四一壹六一式
油蔴地：九龍上海街218號 電話三－七七一五〇〇七
土瓜灣：土瓜灣道78號E定安大廈 電話三－六四八六五四
紅磡：九龍紅磡蕪湖街58號 電話三－六四四五一八
荃灣：新界荃灣眾安街79號 電話〇－四九三八五一式
灣仔：香港灣仔莊士敦道106號 電話五－七二八八一八
北角：香港北角英皇道344號 電話五－七一九四二九
吉之島：香港鰂魚涌康山道康怡廣場吉之島 電話五－八八五五九九一內綫五三四

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼			中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼				北角分處信箱號碼
009	080	908	955		402	447	1001	1048	1419		1562
011	083	914	956		410	449	1002	1049	1422	1454	1568
013	086	918	961		413	452	1004	1051	1423	1456	1572
014	087	921	962		417	455	1005	1052	1424	1457	1576
017	096	922	964		422	456	1010	1053	1426	1458	1577
018	092	926	967		423	458	1012	1054	1427	1459	1611
019	094	929	970		433	459	1013	1055	1428	1460	1613
025	097	932	974		434	461	1015	1056	1429	1461	1614
026	099	933	976		435	464	1027	1057	1431	1462	1617
027	103	935	978		436	501	1028	1059	1432	1463	1624
031	104	937	985		437	503	1030	1060	1433	1464	1625
036	105	939	988		442	506	1032	1061	1434	1465	1527
042	107	940	990		443	528	1034	1401	1436	1467	1632
047	108	941	991		444	533	1036	1402	1437	1469	1634
048	109	942	993			537	1038	1403	1439	1471	
054	137	946	994			538	1039	1405	1440	1472	
057	140	948	995			540	1041	1406	1441	1473	
061	144	949	998			548	1043	1407	1442	1475	
063	145	950	999			550	1045	1409	1443	1480	
064	148	951		359		554	1046	1412	1445	1488	
071	164	952		397				1414	1447	1491	
072	186	953						1415	1448	1492	
075	298							1416	1449	1499	
								1418	1450		

承頂聲明
花道鄉地址：中環租庇利街壹號喜訊大廈地下K1出讓人（周文煥）承讓人（蕭單婉君）現經雙方同意以上店舖及一切生財用具訂於一九八八年七月十日交易在一九八八年七月十日前所有華洋轇轕均由出讓人負責，一經交易後概與出讓人無涉。特此聲明
承讓人：蕭單婉君 出讓人：周文煥啓

啓事

遺失聲明
茲遺失東亞銀行上葵涌保管箱4050號鎖匙兩條，向銀行掛失外，特登報聲明作廢。
黃萍啓

遺失聲明

遺失

遺失

宇宙防水機械建材有限公司
旺角新填地街467地下③－940183（3線）

漏水

東方縮放曬圖

夜冷海鮮酒家
九成新四門肉食柜、凍品柜、凍菜柜、糖水柜連蒸籠、熱茶柜、鋼架枱、燒臘爐、焗爐、海鮮蒸柜爐、大小高低爐頭、油烟罩、熱水爐、洗盆、洗衣機、吸塵機、魚池車頭、魚泵、大批木椅、凳椅、鋼腳雞亦枱、圓枱、雀枱、燈飾、抽氣扇、櫃面柜、夾萬、廚具傢俬、杯碗碟一律平沽（假日照常）
灣仔謝斐道409號地下（近鵝頸橋）

夜冷酒樓用具
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
四六門凍肉柜大小茶柜外賣點心車大小鋼枱焗爐洗碗盤下欄車煤氣爐收銀機全新菓汁噴斗離心機洗地拖機窗口冷氣機消毒箱油烟罩大批全新瓷器平沽
銅鑼灣謝斐道484號地下近總統戲院
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

移民鋼琴

出讓 項什

根治暗瘡

醫藥

催收租

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

中聯搬運有限公司
5-635157
5-627922
3-333532
3-632345
0 287288

搬運

港傭 菲傭

立成會計

待聘 業各

夏曆戊辰年五月廿一日

康泰旅遊
泰國
最新行程：布吉島、仁廊
清邁七天 $3380
清邁布吉島曼谷九天 $4090
曼谷布吉島五天 $3290
七岩曼谷芭堤雅七天 $3160
曼谷芭堤雅五天 $2740
曼谷、芭堤雅六天 $3000
乘搭泰航A300
全泰馬
利華
新航夏威夷假期 $4990起
日航夏威夷精華 $4295起
翠明假期夏威夷 $4498起
新航美洲假期遊 $5990起
翠明假期美加遊 $7898起
西北美加精華遊 $8090起
日航天地美加遊 $6600起
大韓美加精選遊 $5899起
國泰加拿大假期 $6990起
翠明假期加拿大 $7498起
加航加拿大精華 $7490起
旺角彌敦道636號銀行中心905室
3-882121 3-321188 第一
信譽標誌
台北 $1040 倫敦 $2490
高雄 $1130 溫哥華 $3250
檳城 $1850 多倫多 $3750
東京 $1800 亞松森 $8380
曼谷 $1400 上海 $390
馬尼拉 $850 巴黎 $2510
精辦國內外機票、酒店、簽證
錦繡遊
桂林
直接由香港
金暉
特約代理：廣州
全中國各
北京 上海 西安 南京
世界各地機
中國民航及各
直線電腦訂位訂房
訂房訂票即時
德祥旅行社
上海賓館
天天接受
辦理國內外
代訂世界各地
台証$50
全韓
4/5天 $

澳洲花展繽紛錄

國際插花協會澳洲、紐西蘭第十六次地區會議月前在澳洲舉行，十四個來自不同地區國家的三百二十多位國際花會會員雲集一起，研究切磋花藝，大會還特別邀請日本兩大插花流派的大師為特別嘉賓，他們分別是小源流及池芳派校長，還有多位導師。由於適逢本年為澳洲建國二百週年，節日氣氛濃厚，使這為期七天的插花會議更添熱鬧繽紛色彩。

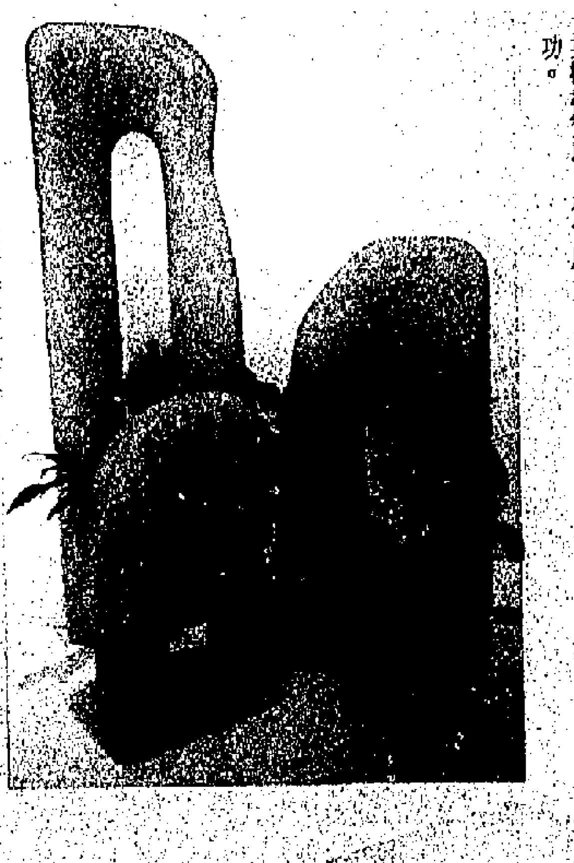
首天的開幕儀式在南威爾斯藝術中心舉行，當地總督亦應邀出席酒會。各國會員作友誼交流，氣氛融洽愉快。

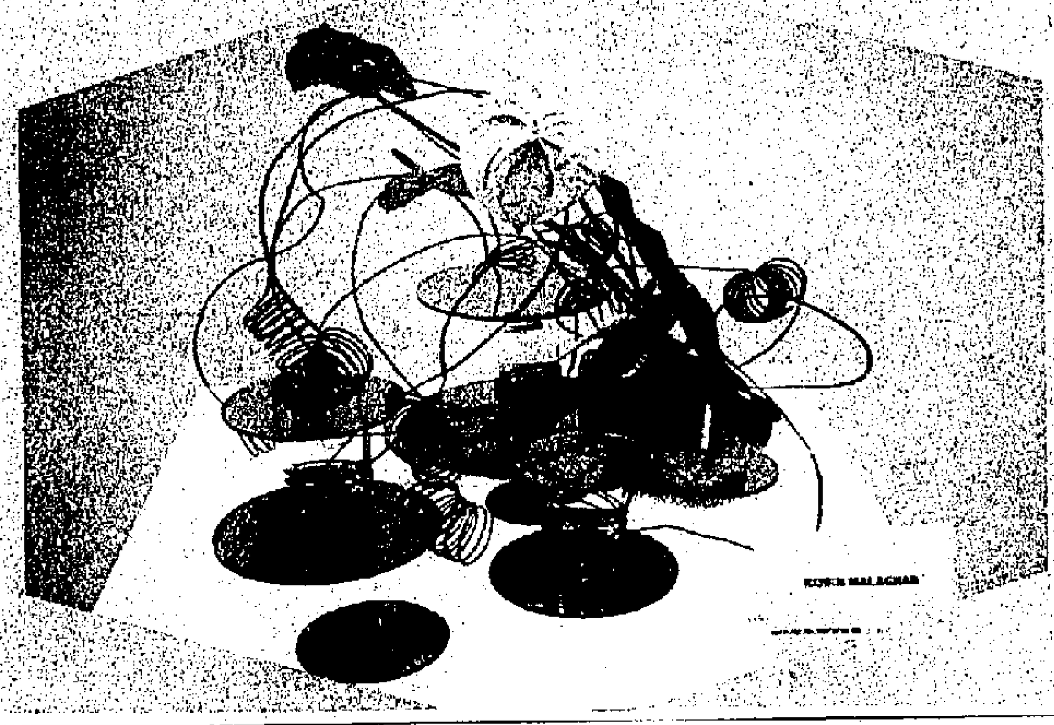
大會安排的活動項目重點在第三天的會員花藝切磋，出席會員各自即為設計插花作品，由兩位校長分別品評，並分門別類陳列在會場作公開慈善展覽，吸引不少嘉賓到場參觀，該活動還獲當地扶輪社、航空公司，及著名商業機構贊助，相當成功。

另外小源流校長亦作插花示範表演，將該流派的最新風格一一介紹，令會員目不暇給。

會員除研習花藝的，大會也安排了豐富的參觀遊覽活動，包括暢遊雪梨海港，欣賞午餐時裝表演，晚上觀賞雪梨歌劇院的芭蕾舞等，內容豐富，多采多姿。

是次聚會，最難得者是認識許多新朋友。除作花道交流，促進友誼之外，最賞心樂事者可以欣賞到各式各樣的花藝展品，材料配搭運用也叫人嘆為觀止，有不同主題，有個別風格，典雅清幽，特尚繽紛兼而有之，處於繁花吐艷的環境，令人樂而忘憂。





康樂家庭

拯溺總會女子部 本報康樂家庭版 合辦

婦女暑期泳訓班

由十八歲到五十歲都歡迎 分四期舉行即起接受報名

炎夏已至，浮沉綠波之中，的確是賞心樂事。然而假若你對游泳是門外漢，但是人人暢泳嬉水，你只能站在岸上遙遙觀望，不能參加，豈不很掃興嗎？

那麼你有否想過下定決心在今年內學識游泳呢？現有一個最好的機會，本報康樂家庭版與香港拯溺總會女子部將於暑假期間再度合辦「婦女暑期泳訓班」。此活動在過去已舉辦多次，深受婦女歡迎。參加者十分踴躍。今年，徇眾要求，繼續舉辦。

此暑期婦女泳訓班，現已開始接受報名。今年舉辦四期，三期於晚上及一期在日間舉行，在香港仔泳池上課。

第一期：（日班）由八月一日至八月十二日（逢一至五），下午二時至四時。

第二期：（夜班）由八月十五日至八月廿三日（逢一至五），晚上七時至九時。

第三期（夜班），由八月廿四日至九月……（逢一至五，公眾假期除外）晚上七至九時。

該項訓練班由拯溺總會女子部之專業導師擔任教授。

日班：於下午一時半，由香港皇后碼頭（即大會堂對開）開出，下午四時十五分由泳池接回碼頭。

夜班：於晚上六時卅分，由香港皇后碼頭開出，晚上九時十分由泳池接回碼頭。

凡年齡由十八歲至五十歲婦女，均歡迎參加。收費二百伍十元正。用以資助交通費，泳帽及泳池租等什項。

如對泳訓班有興趣之婦女，可填妥左列表格，寫清楚姓名、地址、電話及參加第幾期。並將表格貼在信封背面，連同寫上其本人姓名、地址及貼足郵票之回郵信封，寄本港軒尼詩道二五一號，守時商業大廈，十字樓B座，「香港拯溺總會」收即可。大會收到報名表格當即進行編班事項，同時因名額有限，採先到先得方法；如開課時前三天未收到信通知，即作落選論，不再另行通知，為免向隅，有興趣者應及早報名。表格列後。

婦女泳訓班第（　）期報名表格

姓名：　　　　年齡：

地址：　　　　電話：

注意衛生……清潔環境

炎夏，又是傳染病容易散播的季節了。無論是空氣傳染、接觸傳染、腸道傳染或是血液傳染的疾病，都必須同時考慮病原、病人和環境三大因素。

就以霍亂病為例，病原微生物就是霍亂弧菌，受了污染而又未經煮熟的食物成為霍亂病菌生存的環境，病菌便能大量繁殖，當不注意衛生的人吃了這些食物，便會患上霍亂病。

在控制傳染病上，其中之一是阻止病菌散播，我們必須時刻留意個人、食物和環境衛生。

我們為何要注意「環境衛生」呢？病菌在不潔的環境中滋生，而其中多種疾病更是透過蟲媒傳播，其中例子包括由蒼蠅甲由等傳播的腸道傳染病及由蚊所傳染的瘧疾，所以大家必須採取一切措施，防止病菌及媒蟲滋生。

垃圾不應隨處亂拋，要放入有蓋的垃圾桶內，使蒼蠅無法繁殖其中。亦要清通渠道，清除積水，所有貯水器皿，水箱、水井，均應密蓋，以杜絕蚊蟲的滋生。家居，廚房要避免堆放雜物，室內光綫要充足，空氣流通，以防止蟲鼠有藏身之所。食用器皿，要經常保持清潔，以免受甲由、老鼠、蟑螂、蒼蠅等污染，餐具使用前後均應洗淨，以要週圍環境保持清潔，各類傳播疾病的媒介，如蟲鼠等均無法立足，我們便能居住得更舒適，健康亦得以保障。

小販擺賣的地方，一般都被人忽略，為了爭取顧客，往往都擁擠在繁忙的地方，而汽車徒來時噴出的廢氣，夾着瘀瘀的沙塵，更把食物污染，倘若又把食物的渣滓隨意置在溝渠，便會招惹蟲鼠，造成嚴重的環境污染。

「清潔香港，人人有責」、「趕走污穢，一於響應」，現在無論去到大街小巷，都聽到小朋友背誦這一首歌。這都是市政署為推廣清潔香港運動項目之一，目的是提醒市民，無論在街道上、公園內，都不能亂拋垃圾，要放入垃圾桶內，以防蚊蠅滋生，散播病菌。

此外，政府又在市區推廣綠化運動，在各區興建小型的公園，這都是為了平衡在鬧市內，被繁忙的車輛所造成的廢發污染問題。

保持市容清潔，人人有責，更是維護環境衛生一大因素。

。醫務署中央健教組提供。

·時裝新設計之硬絲燈籠裝

……點算着付出了多少感情？……她三百六十五年，情深似海，難捨難離。如此計算，他也應該獻給妳等量齊觀的愛情。不幸的是，人間愛情總是一方付出較多，另一方獻出較少。妳相信自己是付出較多的一方。今夜，妳又從百忙之中，擠出時間，穿上硬絲燈籠晚裝，陪伴他出席晚宴，再次充作活動花瓶。（良港）

聖雅各福群會復康部 培訓弱智人士發展所長

介紹有關工作 總幹事溫李祉萱

家有弱智兒往往令家長有很大的壓力，除了精神心理上的不安，在照顧弱智兒的工作量方面比照顧正常孩子要辛苦多倍。

過去許多父母不願別人知道家有弱智兒，採用比較禁閉方式培育，結果令弱智兒童更處於呆滯階段，父母更覺不安和厭煩。現在好些家長已改變這種禁閉觀念，他們明白到只有真正能幫到孩子的，也就是減輕自己的重擔，是需要向一些復康機構求助。

而聖雅各福群會在推廣弱智服務上，有極佳成績，其設立之復康部可以說是目前本港提供比較全面性的弱智服務機構。

該會總幹事溫李祉萱在接受訪問時表示，許多家長對照顧弱智兒的態度已比較開放，申請入復康部的弱智者也顯著增加。

復康部的工作，主要分四個組別：

（一）展能訓練中心：服務對象是十五歲或以上的輕中度或嚴重弱智人士，服務內容是按個別能力提供訓練，如自我照顧、簡單家務、實用生活常識、社交技能、體能活動及工作訓練等，發揮其潛能，使他們逐步融合於社會。

（二）弱智人士康樂活動：為十五歲或以上的弱智人士提供各種興趣小組及社交康樂活動，使他們善用閒暇，參加群體生活，發展所長，並協助家長與義工積極參與，培育他們互助互勉的精神。

（三）弱智人士生活技能訓練（志強組）：為十五歲或以上中度弱智人士提供社區生活技能訓練及職前訓練，使能自我照顧及過較獨立的社區生活。

（四）庇護工場：主要是為暫時或永久未能在社會獲得工作的弱智人士提供工作機會，協助他們培養良好的工作習慣及社交技能，使他們獲得個人發展及成就感，達至自助及貢獻社會之目的。

這些組別是可以經有關機構轉介，或自行申請入會，由於收容額有限，通常也需要輪候。

不過，溫太表示：該會復康部為針對家長在照顧弱智子女的困難，在香港弱智人士家長聯會協助下，主辦家長進修班，這課程是為弱智人士之家長，親屬及弱智服務界同工提供訓練弱智人士學習自我照顧的獨立生活技巧，包括自行進食，穿衣及個人衛生等各方面，以減輕其對家人及社會的倚賴。

此課程是由資深專業人士，如職業治療師，社工及在業者分別由淺入深，教導訓練弱智者自理的技巧，此家長課程相當受歡迎，而最新的一期將於七月廿三日至八月十三日逢星期六下午上堂，歡迎有此需要的家長參加進修。

溫太稱：弱智人士若獲得適當訓練，可加強彼等自顧能力，無須長期依賴別人照顧，無形中也減輕了家庭的壓力。（武）

暴力與色情

公仔書探討計劃

炎夏在即，想過一個有意義和富於挑戰性的日子嗎？不妨來參與一個名為「暴力與色情——公仔書探討計劃」的活動。

九龍明愛社區中心屬下青年先鋒組將於七月九日起（逢星期六晚上八時至十時）至十月舉辦上述公民教育活動。透過講座，社會分析遊戲、訪問、調查來探討流行漫畫書對青少年的影響，並且以公開展覽將研究結果向市民介紹。

是項活動歡迎十八歲以上青年參加，費用五十元止（連講義及宿營費），報名查詢：九龍太子道一五六A二樓（聖德肋撒教堂側）；電話：三——三六五……。

疏菜有哪「三寶」？

[illegible]

愛山物語

人間悲慘劇！

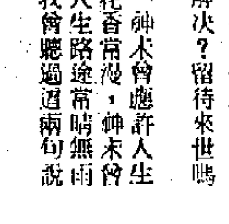
日前閱報讀到幾段民間慘劇。其中一位父親狠心了結自己一個多病兒子的生命，另一則是遺產爭訟，再一則是一位女教師身染沉疴，不能與另一半共諧連理，遂投身地車慘死。

則則看似粵語片的橋段，但在陽光空氣下，不知瀰漫着多少這樣悲慘的情節，氤氳着一幕幕的悲劇擦身而過。父親的狠心為了免除兒子在人間的痛苦，却帶來人間的指摘。有言「夫妻有苦同林鳥，大難臨頭各自飛」，看來現今世代這些同林鳥，飛得最快的還是被稱為弱者的女人。這個多病兒子的母親，竟為孩子的病下堂求去，剩下這個慈父為兒病憂愁，為口奔馳，最後用悲痛的手段賜給兒子快樂。慈父不忍，看官亦不忍！

遺產的爭訟由上古時代，直不停演出至今，若港島，台灣誰主浮沉？普通家庭遺產之爭訟更是比比皆是，人總是很難得從錢眼中淡出，錢給人快樂也帶給人悲哀。

「一死了之」是最大的括出，亦是最直接的解決，但遺下一大堆還未了結的事物，如何解決？留待來世嗎？

「神未曾應許人生路途花香常漫，神未曾應許人生路途常晴無雨」，我曾聽過這兩句說話。



食療保健 煲湯好料——無花果

·孫碩·

可以用來煲湯的食物非常之多，若果家庭主婦能煲一種好湯，的確能使一家大小受益不少，茲介紹一種煲湯的好食物——屬於瓜果類的無花果。

無花果是一種亞熱帶性的果子，原產阿拉伯南部，唐代始傳入我國。無花果原名為映日果，也有稱之為奶漿果，由於其花隱生在托中，不很顯著，古時以為它無花結實，就稱它為「無花果」。

無花果的產地很廣，我國的江蘇、浙江、廣東、雲南、湖北等省均有栽培。據說本港所買到的無花果多是產自美國的。無花果除了作果子嚼食外，很多人喜歡把它充作一種蔬菜來食用，或者煲湯，特別是廣東人，更慣習用這種方法吃無花果。

據科學的分析，無花果含有百分之二十的果糖和葡萄糖，極易為人體所吸收。此外無花果還含有蛋白質一克，脂肪零點四克，碳水化合物十二點六克，粗纖維一點九克，鈣四十毫克以及維他命A和C，無花果還含有檸檬酸、草酸、蘋果酸以及酵素。由於無花果含有豐富的營養成份，且具有甜味，因此是煲湯的理想湯料。

無花果味甘性平，有消炎止痛，健胃止瀉之放匪。李時珍在「本草綱目」說：「無花果能開胃止瀉，治咽喉痛。」因為它的成份含有葡萄膠質脂肪，功效清熱潤腸，可治痔瘡便秘。無花果由於含有酵素及上述有機酸，因此吃了可以幫助消化，在便秘時可用作食物性的輕瀉劑，尤其是適合于年老氣虛便秘者作食療之用。

法國科學家發現，在人們常吃無花果實的地方，患癌症者罕見。據報導稱，無花果的水提取物經提純後所得的物質有抗艾氏肉瘤的作用。以未成熟無花果中所得的乳汁亦能抑制大鼠移植性肉瘤及小鼠自發性乳癌，致使肌瘤壞死。又能延緩移植性腺癌，骨髓性白血病及淋巴肉瘤之發展，并能使其退化。此外，無花果還有一定的降血壓作用，高血壓患者也可多吃無花果。

無花果能除痰火，潤肺燥。天氣干燥的季節，以無花果和柿餅，煲成糖水，可潤喉潤腸，治喉乾便秘有效。無花果煲瘦肉湯，用作佐餐，不僅可有開胃潤腸作用，就是成年人吸香烟或食煎炸之品太多，以致喉部不舒，眼紅口赤，亦有消除之效。但是傷風咳嗽或感冒發熱未癒，仍不宜吃，因為它所含的糖份多，食後增加體內熱能。

無花果除把它當生果或蔬菜食用之外，還可以加工製成蜜餞、果醬、果干和罐頭。

（代郵：孫碩先生，下次來稿，請附通訊地址，因有信件轉交——編者）

廚娘

奉子移民

·玉芙·

讀近期「松柏之聲」一篇專稿，寫今天長者們「奉子移民」一些實例，正給那些為移民問題彷徨的老人家們作實際的參考。

講到移民，不少人毫無主見，看見人家申請，自己也去申請，誰料美、加兩地放寬收容移民，申請人從事那個行業也說自己專業，結果又獲批准。

表姨的女兒，今年二十四歲，讀過電腦，以個人身份申請移民，便馬上獲批。許多人在意料之外批准移民，於是匆匆屋，四處集資，往外地去也。

年輕移民，子女年幼，可能不容易回來，而那些較年長的，在他們臨走時，親友都說，「早去早回」，即是開後門，搞多一處安身之所之後，即又回來居住。

我家大伯爺一家，去年已各散美國、澳洲。三叔一家又說今年往加拿大去。我丈夫是老二，老爺奶奶一向跟着我們住，直到現在為止，我們仍未打算搞移民，一來我們不願因移民由生活安定充裕而弄至在外地要重頭再起，二來，我們對九七又不是那麼沒有信心。不過話又說回來，如果我們一家亦搞移民，老爺奶奶也得跟着過去，試問又怎放心丟下他們？

說到尾，老人家個個都不願移民的，不過「奉子移民」難得講，如果可以辦到，不妨在香港留個老巢，萬一真的不適應，回來香港孤獨，也比在外地孤獨的好。起碼香港人大家同聲同氣。

講故事：活靶子

·小淑·

從前有一個獵人，他從小受到父親訓練箭術，所以到他成年後，每次打獵，總是收穫甚豐。比起其他的獵人起碼多一倍。他的箭法，可說是百發百中，一時之間，被稱為神箭手。

有一次，他的國家受到外敵侵犯，神箭手應徵去當兵。因為他箭法如神，射殺敵人無數，因而立下了不少汗馬功勞。

外強既去，國王拜官，只派他去當一名監獄官，專門負責管理犯人，因為他平日勞動慣，一旦做起官來，沒有機會去射箭，使覺得渾身不舒服。

有一次，他的一個知情識趣的部下，對他說：「老爺，你因為沒有機會射箭，所以悶悶不樂。我提議你來做一個遊戲，包保你開懷大笑的。」監獄官連忙追問：「你有什麼好主意？快快說出來。」那部下說：「我們的監獄裏，有許多個死囚。不若把他們放出來。讓他們在獄中的空地上走，你就把他們當作活靶子，用箭去射他們，不就可以解悶了嗎？」

監獄官想了一想，點了點頭，說：「想得出這個好主意，這是相當刺激的玩意。我呢！好，從明天起，每日輪流放一個死囚出來，讓我練練眼界，總勝於閒坐無聊呢！」

是江洋大盜，有些是殺人兇犯，有些是打家劫舍，無惡不作的狂徒。因為怕他們逃獄，全部用粗大鐵鍊鎖着的，今次竟然能夠脫下枷鎖，走出牢籠，到空地上自由行動，都覺得大出意表，還說新來的監獄官是好人呢！

第一名死囚，獲得解下枷鎖，全身頓時輕鬆起來。他走到獄中的空地去，正想大力呼吸一口新鮮空氣，非然耳邊「嗖」的一聲，一枝冷箭擦過，嚇得他連忙伏在地上。跟着第二枝箭又來，在離他頭頂不遠處落下。他在地上不斷滾動。如是者，第三枝，第四枝……連續從身體的上下左右擦過，險象橫生。到再沒有箭射來時，只聽一陣陣嘻嘻哈哈的笑聲。他來不及細望，已被獄卒們扯回監倉去了。回到監倉裏後，不覺冷汗直流。

「老爺呀！您真好箭法！」「老爺呀！您的箭法，多高明呀！」「老爺呀！真佩服你！」「老爺呀……來啦！」那不斷恭維的說話，使監獄官笑得見牙不見眼，撫着那兩撇長在嘴邊的鬍子，得意忘形。

那些死囚，輪流被提去做活靶，那個平日窮兇極惡，這時被折磨得半生死，有如喪家之犬了！

監獄官的舉動傳了出外。有一個理髮匠，聽了很替死囚不值，他認為死囚固然罪大惡極，死前還要遭受戲弄，監獄官未免過份一點，要想辦法在人道立場，制止他的這種行為。

替監獄服務的理髮匠，是一個專門替監獄官剃頭的。一天獄官覺得頭髮長了，叫理髮匠到來剃頭。可是到來的竟是一個陌生的理髮匠。據說原來的理髮匠病倒了，叫他來替工的。

理髮匠在剃頭的時候，手勢非常熟練，比原來的理髮匠還要好。監獄官正待讚賞時，突然看見理髮匠把剃刀拋得半天高，好像要對正自己的頭頂上來，嚇得目瞪口呆。誰知那理髮匠伸手一接，跟着在自己的頭上刮一刀。每刮一次，他就先把剃刀拋高一次，險象橫生，嚇得監獄官臉無人色！他想叫人入來制止，又怕理髮匠手中的剃刀，分分鐘可以取去自己的性命！

到剃頭完畢，監獄官已是滿身大汗。理髮匠拿出一面鏡子，請他看看是否滿意。監獄官不得不大讚他以手勢好呢！

監獄官想起剛才的滋味，恰如自己戲弄死囚一般。原來當時的感受，是那麼恐怖的。自此再沒有叫人做活靶子了。

小常識

△為什麼番茄會變紅？

番茄那出名的，漂亮的紅色，是由於它含有一種紅的色素——番茄紅素。番茄在沒有成熟時，表皮裏有許多葉綠素，所以一片碧綠，在成熟過程中，葉綠素漸漸遭受到破壞而消失，番茄紅素却越來越多，於是番茄就變得紅了。

△摘下帶有枝葉的果子，它的枝葉為什麼不易枯萎？

原來果樹在結果時，大量最好的養料，都到果子中去了，結果，都濃集着它那一些果樹所會有的一切精華，當果子隨同枝葉一起採下來後，葉子已經不再能夠製造養料供應果樹本身，但却需要消耗水份和養料，這時候採下來的那部分枝葉和果子的供應關係重新調整，枝葉反過來向果子要養料，由于果子含有豐富的水分和養料，它也就得對葉子負起供應工作，因此，帶有葉子的果子，其葉子就不容易枯萎了。（藍石）

青草地

好兒童：拆禮物

南凱